



## FITO PAEZ NO SE RINDE

En este país hay que hinchar las pelotas. Todo el mundo parece haberse dormido", proclama Fito Páez, un cantante y compositor de rock que abomina de la mediocridad general y desconfía "de la clase media cagadora, el medio pelo, los que sólo piensan en su salvación individual". Fito no se priva de nada: cosas más duras derrama en la entrevista de Marcelo Figueras. (Págs. 26-28)

## EL MODELO DE ALENSIN



El mundo apunta a definir una relación con el capitalismo desarrollado (Brasil) y la integración latinoamericana (Brasil). Pero las ilusiones contrastan con módicos resultados, porque la modernización -eludida durante décadas por el establishment- es un proceso tardío y habrá que pagar un duro precio por el retraso. (Por Carlos Abalo y Gabriel Grinberg. Páginas 4, 5 y 6).

## PAPEL PRENSA: NEGOCIO Y PODER



El caso de Papel Prensa ha enfrentado públicamente a sus principales socios: "Clarín", "La Nación", "La Razón". Cuatro diarios y distintos personajes políticos. A pesar de que se trata de una cuestión que interesa básicamente al periodismo, la verdadera historia es muy poco conocida. Por Marcelo Zlotogwiazda. (Págs. 12-13)

# EL PERIODISTA

DE BUENOS AIRES

**BOLIVIA**  
(¿PERU, CHILE?)  
**Y DESPUES...**

# A QUÉ VIENEN LOS YANQUIS

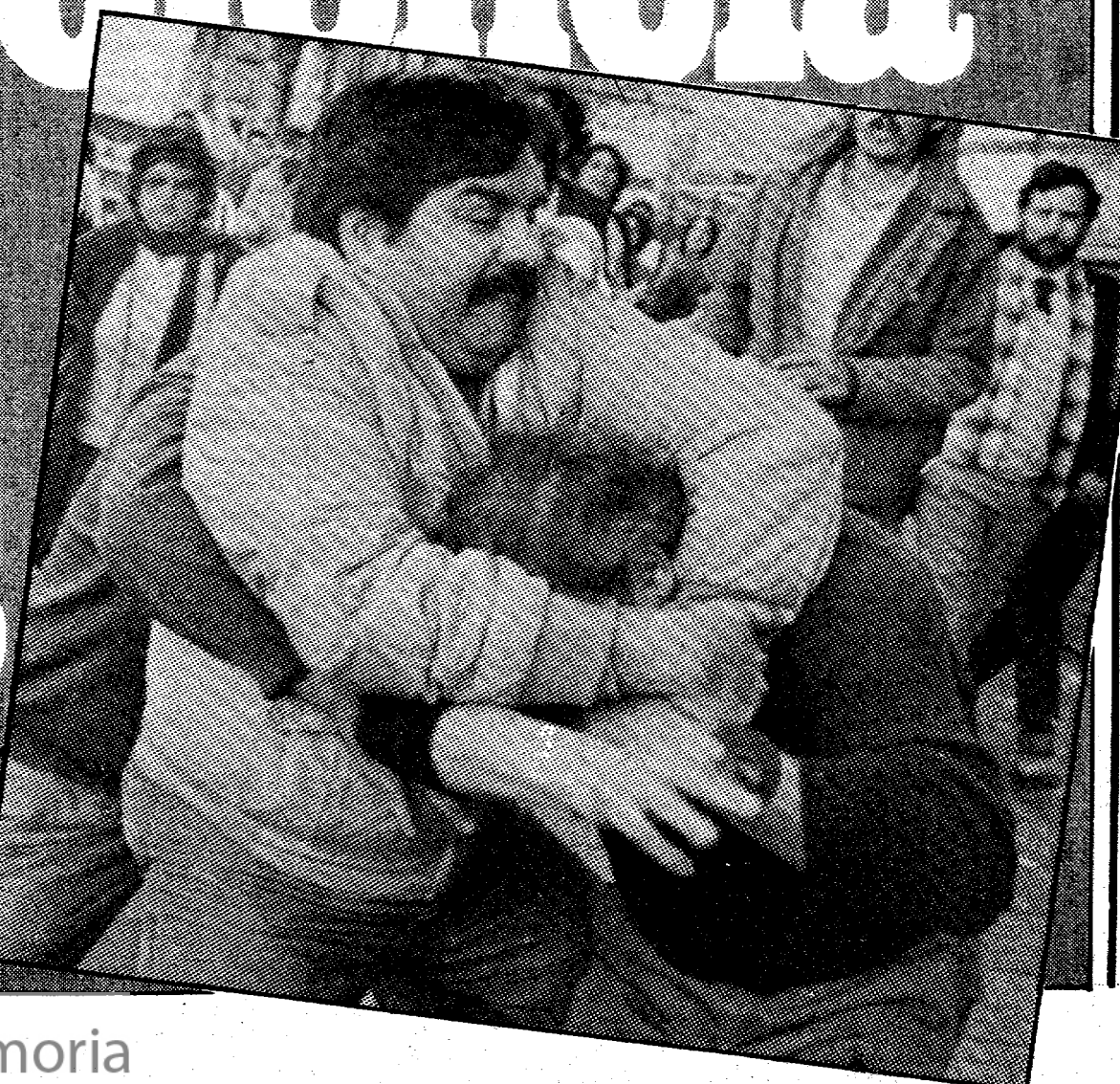


Por Horacio Verbitsky y Carlos Gabetta, informes de Rogelio García Lupo y Jorge Castañeda. Páginas 2, 3 y Contratapa

*Marginalidad y Delito*

# La Violencia de la Crisis

Por Carlos María Domínguez, Martín Gacitúa, Ezequiel Fernández, Marcos, María Rombolá, Alejandro Rodríguez y Germán Rodríguez. Páginas 16, 17, 20 y 21



## SUPLEMENTO ESPECIAL Niñas-Mamás

El fenómeno de las madres adolescentes plantea la vigencia de una frase que encierra también una carga dramática: "Difícil adolescencia aquella en que la naturaleza autoriza lo que la sociedad no permite".

Amplia investigación de Ana Jusid.

En este número:

### POLITICA

LA NOCHE DE LOS BASTONES  
LARGOS: VEINTE AÑOS ES MUCHO,  
por Ana Lía Effron ..... Pág. 6  
PC DE SANTA FE: TODAS LAS  
VACUNAS MENOS UNA,  
por Leonardo Freidenberg ..... Pág. 8  
ATC: LOS CONTRATOS DE LA BUENA  
PIPA, por Claudia Acuña ..... Págs. 9-10

### ECONOMIA

DOLARES, PETROLEO Y AGRO:  
NUEVOS NEGOCIOS PARA VIEJOS  
BANCOS por Julián Lemolne ..... Pág. 11  
PAPEL PRENSA: LA PROTECCION  
CONTRA LOS OTROS,  
por Marcelo Zlotogwiazda ..... Págs. 12-13

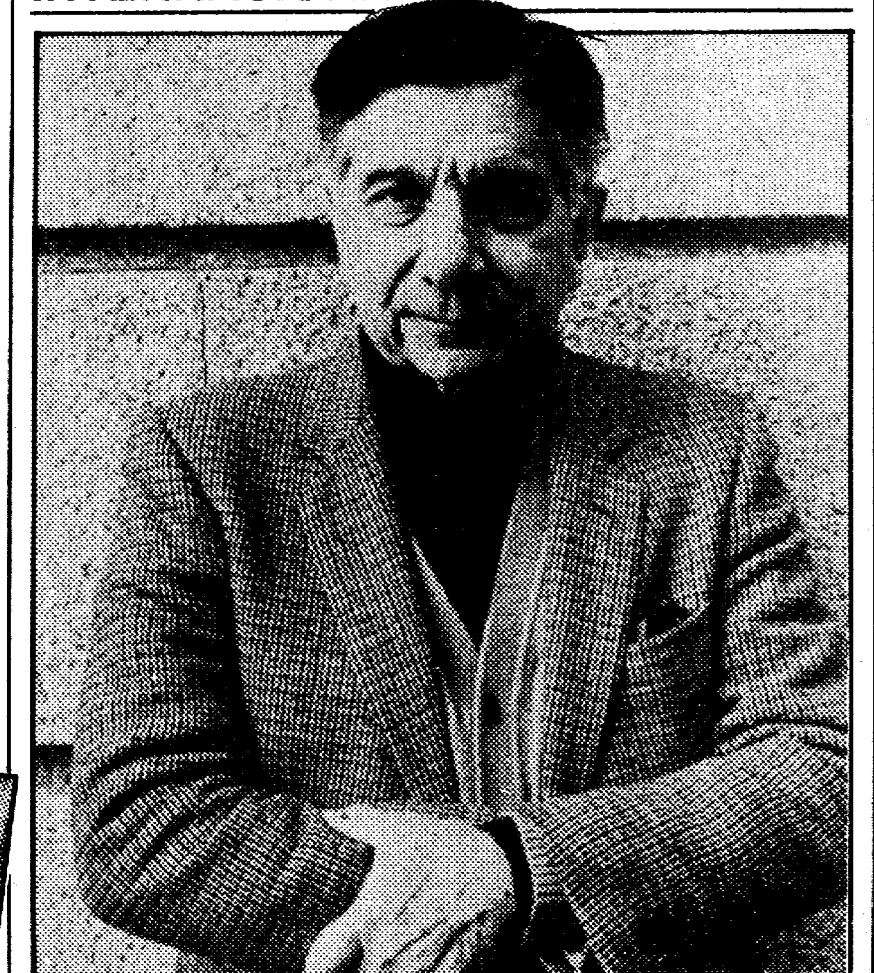
### TRANSFORMACIONES

HUMOR: UNA BIENAL SALOMONICA,  
por Nora Lía Jabif ..... Pág. 23  
EL FRANCOTIRADOR: AMOR, AMOR,  
por Antonio Dal Masetto ..... Pág. 23

### CULTURA Y ESPECTACULOS

CONGRESOS. LITERATURA  
LATINOAMERICANA: PARA  
ESTUDIARTE MEJOR,  
por Osvaldo Gallone ..... Pág. 28  
KARL HEINZ MIKLIN: EL LATINO DE  
GRAZ, por Gabriela Borgna ..... Pág. 29  
LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA VIVIDA  
POR LOS ARGENTINOS,  
por Norberto Soares ..... Págs. 30-31

### INTERNACIONAL



LA BANCARROTA DE STROESSNER.  
ENTREVISTA CON AUGUSTO ROA  
BASTOS, por Javier González y  
Ana Inés López Accotto ..... Págs. 32-33  
CHILE: UN MATRIMONIO DE  
CONVENIENCIA, por Irene Geis ..... Pág. 34  
BOLIVIA: LA REPRESION VIENE  
MARCHANDO, por Luis Bilbao ..... Pág. 35  
SUDAFRICA: UN REGALO PARA  
MANDELA, por Luis Bilbao ..... Pág. 36

### AGENDA

LUCES DE LA CIUDAD ..... Págs. 37-39



## POLÍTICA NACIONAL

TROPAS USA EN BOLIVIA  
HIPOCRESIA EN LA ARGENTINA

## LA DROGA DE LA RI

**La intervención de tropas norteamericanas en Bolivia reactualizó el tema de la droga en la Argentina, donde dos proyectos de ley -uno radical y otro peronista- muestran hasta qué punto la sociedad es adicta a la represión, luego de tantos años de Doctrina de la Seguridad Nacional. En cambio, la Comisión Alfonsín y un dictamen en minoría del peronismo renovador apuntan en la dirección correcta: despenalizar al adicto y controlar a las multinacionales farmacéuticas.**

**E**n marzo de 1985 Alfonsín planteó a Reagan sus diferencias acerca de la deuda externa y de la cuestión centroamericana. En cambio mostró comprensión por lo que el columnista del diario "La Razón", Martín Granovsky, llamó "la urgencia norteamericana por resolver el problema del narcotráfico". La principal preocupación de Estados Unidos, expuesta por David Burnett, de la Agencia para el Control de Drogas, era el ingreso de éter por la frontera norte hacia Bolivia, para la elaboración de pasta básica y clorhidrato de cocaína.

Este año, al mismo tiempo que el gobierno de Estados Unidos bendecía los esponsales del narcotráfico y la seguridad nacional, la sensible OEA sintonizaba en Río de Janeiro los humores de Washington, con su primera conferencia de Lucha contra el narcotráfico.

## LA COMISION ALFONSIN

A poco de su regreso de aquella reunión con Reagan el presidente firmó el decreto 1383/85 por el que se creó una comisión nacional para la lucha contra el tráfico y el consumo ilícito e indebido de drogas, sustancias estupefacientes y psicotrópicos. Entre sus miembros designó al subsecretario de Asuntos Latinoamericanos de la Cancillería y al de Defensa. ¿Si Estados Unidos ve amenazada su seguridad nacional es imprescindible que la Argentina dé parte a su Ministerio de Defensa en la

cuestión?

El primer borrador de la Comisión diagnosticó que la Argentina no era productor sino consumidor de algunas drogas y país de tránsito del tráfico ilícito de estupefacientes y sostuvo que se había detectado la ruta de ingreso desde Bolivia de la hoja de coca y sus derivados, así como un incremento de las actividades de elaboración y exportación de los llamados precursores o sustancias químicas esenciales utilizadas para la elaboración de pasta básica y clorhidrato de cocaína.

El borrador calificaba de estupefaciente a la hoja de coca y encomiaba el decreto firmado en 1978 por el dictador Jorge Videla que prohibió su importación "con fines de masticación", en el Noroeste argentino. La masticación era legal en esa zona, donde su uso se arraiga en una anti-

gua cultura diferenciada de la del legislador.

Sin embargo el borrador advertía que aquí el mayor problema lo constituían los psicofármacos y señalaba un incremento en el consumo de barbitúricos y anfetaminas, la mayoría de producción local. Pese a ello, luego no apunta a los grandes laboratorios sino hacia presuntos canales ilegales "ya sea por robo, adulteración de recetas, falsificación, o actuación de profesionales inescrupulosos".

El rumbo más preciso fue indicado en abril por la Fiscalía General de Investigaciones Administrativas que denunció la distribución y venta sin control de 96 productos medicinales, entre ellos 21 drogas no permitidas por la Organización Mundial de la Salud y solicitó el procesamiento de los ex funcionarios de Bienestar Social que habían dado la autorización irregular. El fiscal Ricardo Molinas reveló entonces que el ex ministro de Acción Social Aldo Neri había pedido la revisión de los permisos otorgados en 1982 y 1983 y la suspensión por 180 días de la entrega de certificados. Ninguno de los radicales que atribuyen a los laboratorios la conspiración contra Arturo Illia asoció esta resolución con la casi inmediata renuncia de Neri.

La comisión presidencial, integrada entre otros por la hija del presidente, Silvia Alfonsín, y por el asesor jurídico Jaime Malamud Goti, comenzó a elaborar un proyecto ley que por primera vez no va dirigido a reprimir al adicto sino a la organización que se beneficia con su enfermedad. El proyecto prevé la represión de quien "sin intervenir en el proceso de producción y comercialización, participe en la inversión, venta, pignoración, transferencia o cesión de las ganancias en conocimiento del origen". Aunque equivoca el método, el proyecto también alude por primera vez a los laboratorios, al sancionar a quien "autorizado para la importación, exportación, fabricación o comercio al por mayor de estupefacientes los sustrajera de los canales de comercialización autorizados". El problema está, justamente, en los canales autorizados y en los medios por los cuales los laboratorios obtienen de la autoridad de Salud Pública la inclusión de sus productos en los listados oficiales.

"El juez -dice el proyecto de Malamud- podrá eximir de pena, cuando por la cantidad de estupefacientes y otras circunstan-

cias se pudiera considerar que son para consumo personal y no hubiera existido peligro de imitación". El suministro gratuito tiene pena baja (1 mes a 2 años) pero si busca promover la adicción o inducir a la compra la sanción se eleva: va de 3 a 12 años.

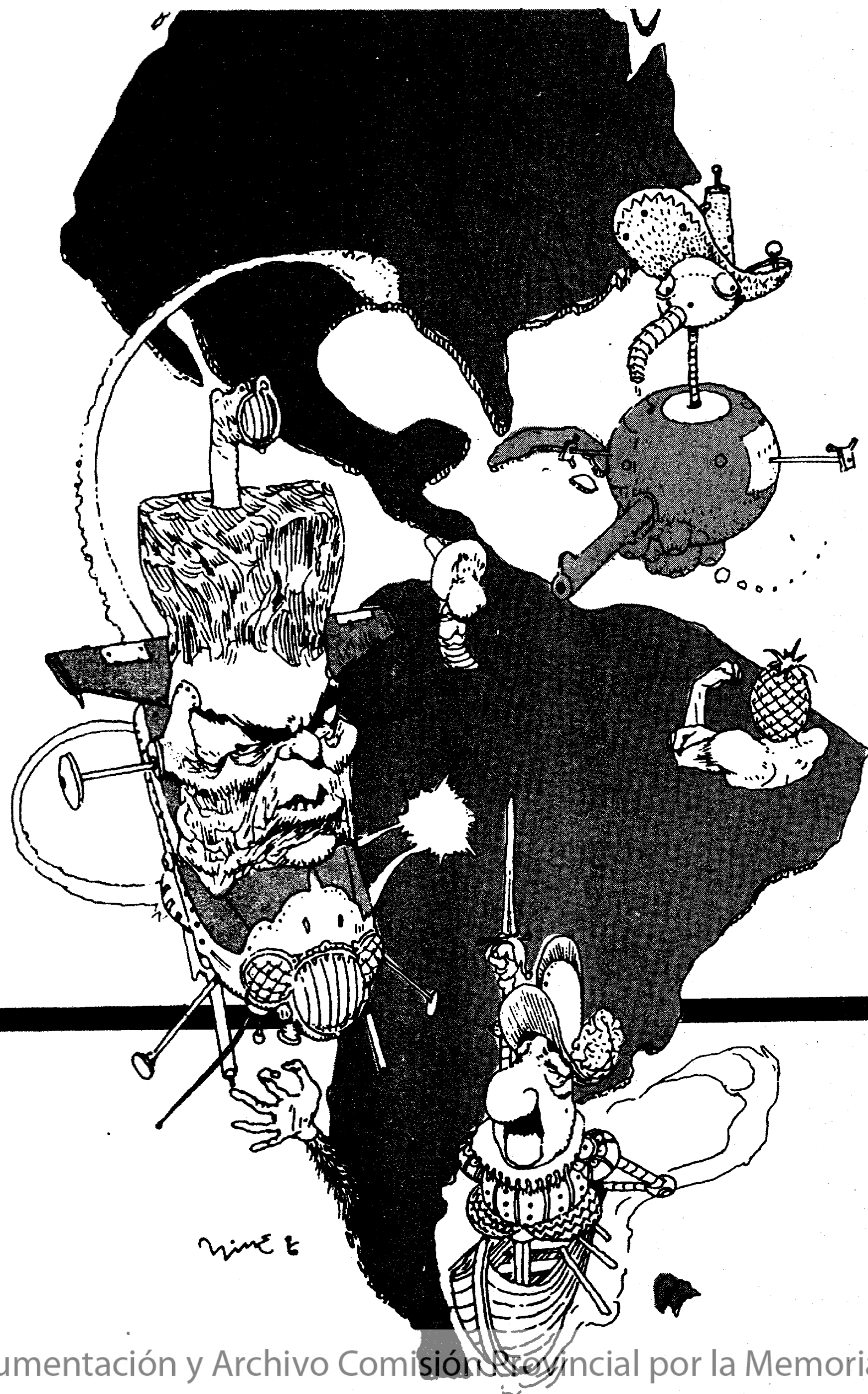
EL PROYECTO  
CORTESE-HERRERA

Es ostensible que estas disposiciones permitirían a los jueces no reprimir a la víctima, y significan un avance respecto de la ley 20.771, firmada en setiembre de 1974 por Isabel Perón y José López Rega. Aquel texto aún vigente no diferencia tráfico de suministro y consumo, y tampoco define qué es un estupefaciente. Remite para ello a un listado que debe elaborar Salud Pública. Para López Rega, como para Videla que derogó su ley, se trataba de un campo de aplicación de la Doctrina de la Seguridad Nacional. Al anunciar junto al embajador norteamericano Robert Hill un convenio para la represión del tráfico de drogas, López Rega dijo que formaba parte de un plan político, de lucha contra la subversión.

La distinta percepción oficial también fue expresada el 2 de julio de este año por el sucesor de López Rega y Neri, Conrado Storani, quien dijo que el problema de la droga era alarmante pero no explosivo y que "el incremento del consumo en los últimos veinte años se debe en un 80% al consumo de psicofármacos, anfetaminas y barbitúricos, y en 20% de drogas ilícitas". El vicepresidente de la Comisión, Héctor Bertoncello, agregó que se realizan gestiones con los industriales para que alerten en el envase sobre el peligro de los pegamentos y que se evite su venta masiva. "Es un problema de marginalidad que se acentuó en los últimos años en el país", interpretó.

Por eso es difícil comprender que la Cámara de Diputados se apreste a discutir ahora un proyecto del diputado radical Lorenzo Cortese, elaborado por el ex camarista federal de Videla, Lucio Eduardo Herrera. En las antipodas del trabajo de la Comisión Alfonsín el proyecto Cortese-Herrera se basa en la represión del adicto por considerar que sin adicto no habría narcotráfico. No diferencia entre producción y comercialización, al por mayor o al por menor, e impone medidas de seguridad compulsivas para el procesado ante el peligro de que se dañe a sí mismo. De este modo hace tabla rasa con la presunción de inocencia y sanciona la autolesión, que no es punible en nuestro código, como lo demuestra el caso extremo de la tentativa de suicidio.

El proyecto Cortese-Herrera también avanza sobre las competencias provinciales al facultar a los jueces de la Capital y a los organismos de seguridad para perseguir sospechosos en cualquier jurisdicción. De hecho, modifica la ley de menores 10.903, incorporando una medida de seguridad contra el bebé de la adicta nacido



Nino E.



# REPRESION

durante el transcurso del proceso.

Las medidas de seguridad para rehabilitar al adicto se inspiran en la legislación de los países desarrollados, que al dar por supuesto que el Estado Previdente garantiza la justicia social, internan en hospitales psiquiátricos a quienes sólo consideran portadores de una patología individual. Si ese criterio ya era discutible en la Gran Sociedad de Lyndon Johnson, no se sostiene en lo que Martínez de Hoz dejó de la Argentina. El primer borrador de la Comisión Alfonsín sostiene que el CENARESO es la única institución oficial que presta atención en todo el país a los farmacodependientes y estima su capacidad en un máximo de cien internos. Esto muestra la inaplicabilidad de las medidas de seguridad: se apilarán adictos en el Borda o en el Moyano mientras las multinacionales de medicamentos no serán rozadas.

## CAMBALACHE

Más alarmante y alarmista es el proyecto presentado por el diputado peronista Eulogio Aníbal Flores, hermano del comandante del Cuerpo de Ejército III, general Leopoldo Héctor Flores. Su mayor originalidad jurídica es la reimplantación por esta vía lateral de la pena de muerte suprimida de nuestro Código Penal en 1984.

Sus fundamentos son los de la Doctrina de la Seguridad Nacional. La permisiva democracia sufre un ataque virulento tendiente a debilitar la sociedad, y el consumo de drogas es el germen de los actos de violencia. El artículo 9 incluye pena de muerte indiscriminada para todos los delitos de los ocho artículos anteriores (producción, siembra, comercio, suministro, introducción al país, financiamiento, exceso en la autorización, facilitación de local, consumo personal, inducción al consumo, difusión pública del uso, uso en lugares públicos o privados que tuvieran probable trascendencia a terceros) si hubiera perjuicio para menores de dieciocho años o disminuidos psíquicos; si mediare violencia o engaño; lo hicieren tres o más personas organizadas o funcionario público encargado de la aplicación de la ley; ocurriera en el interior o las inmediaciones de establecimientos de enseñanza, centros asistenciales, lugares de detención, instituciones deportivas, culturales o sociales, o en sitios de espectáculos o diversiones públicas; si lo cometiera un docente o empleado de establecimiento educacional. Pena de muerte incluso para un matrimonio que pase fumando marihuana por la esquina de un colegio.

Flores también se beneficia con la colaboración de dos expertos, los hermanos Vicente y Raúl López. Una semana antes del 20 de junio de 1973, a órdenes del teniente coronel Jorge Osinde, los López ocuparon la sede de Ferrocarriles Argentinos y removieron al administrador J.J. Butthel. Cuando fueron desalojados admitieron en una carta abierta a Perón haber sostenido escaramuzas armadas contra presuntos terroristas y denunciaron a "los contrabandistas de drogas alentados por los comandos comunistas, como en un

cambalache digno de ser cantado por el inmortal Discépolo". Un informe oficial consignó que durante la ocupación desaparecieron 46 pistolas 11.25 y cinco ametralladoras. Ese 20 de junio fue la masacre de Ezeiza.

Si el radical Cortese no coincide con los enfoques de la Comisión Alfonsín, el peronista renovador Nestor Perl difiere con el peronista herminista Flores. Perl es autor de un dictamen en minoría en la Comisión de Legislación Penal centrado en la cuestión socioeconómica.

El dictamen de Perl se refiere a los psicofármacos que crean dependencia y reclama que se reduzcan los medicamentos en nuestro país a los 250 que en 1982 consideraba necesarios la Organización Mundial de la Salud, dieciséis veces menos de los que se comercializan ahora. Perl plantea un control de los laboratorios y la farmacopea a través de las instituciones oficiales, para evitar el abuso de las multinacionales lícitas. "El desarrollo de un mundo consumista y hedonista —dice Perl— lleva a la masificación de su uso en el hemisferio norte, donde frente a coyunturas estresantes sirven de escapismo. Para nosotros en Latinoamérica tienen una connotación grave porque aplacan los ideales e iniciativas de la juventud frente a las problemáticas nacionales".

Su dictamen diferencia la adicción (despenaliza a la víctima), del suministro (penado en forma intermedia) y del tráfico (penaliza severamente al victimario). Además distingue al traficante minorista del mayorista, y al local del internacional.

El control de psicofármacos y anfetaminas afectaría a los grandes laboratorios. El dictamen propone sustituir el listado anual de Salud Pública sobre drogas permitidas por un decreto del Poder Ejecutivo, para que cese el vaivén de medicamentos que entran y salen de las listas según el talante, la honestidad o la fortuna del funcionario, como algunos adelgazantes cuya publicidad complace la vista en la televisión pero daña la salud en la sociedad.

Entre los antecedentes que manejan los colaboradores de Perl figura una frase tomada de una conferencia del camarista Raúl Eugenio Zaffaroni: "El derecho debe ir acompañando la realidad, pero no pretender modificar la realidad desde la ley. La solución no está exclusivamente en la cuestión legislativa, va mucho más allá; implica que se adopten decisiones políticas desde el Estado, para modificar la situación social, económica y educativa del país. No se resuelve nada con sanciones penales más graves, porque está claro que si el cáncer no se cura con aspirinas, no tiene sentido aumentar la dosis. El derecho no puede ser la solución a todos los males. Por eso la solución es modificar las condiciones sociales y favorecer el mejoramiento de las problemáticas individuales. Si lo que interesa es el ser humano, es la prevención la que se debe primar y no la represión. La represión genera angustia y a más angustia más droga".

H.V.

## La represión genera angustia y a más angustia más droga".

RAUL EUGENIO ZAFFARONI.



POLITICA NACIONAL

Escribe  
HORACIO  
VERBITSKY

## ¿Por qué Bolivia?

**E**l 28 de julio Alan García anunciará medidas que radicalizarán el proceso peruano y remodelarán sus alianzas internas y externas, civiles y militares. El simultáneo desembarco en Bolivia de la nueva concepción norteamericana permite integrar significativamente los intentos de Washington por encauzar la desglaciación chilena, controlar la agonía del tiranosaurio de Asunción (Roa Bastos dixit), conducir a los contras centroamericanos y remodelar las relaciones con la Argentina.

Esta revista recibió, de fuentes desinteresadas, la versión de que federales, militares y gendarmes argentinos intervienen en la operación Bol-Usa. Aunque no se confirmara, es ostensible que semejante novedad no puede producirse sin previo conocimiento de Brasil y la Argentina. El silencio oficial lo ratifica y la nota que acompaña a esta columna comienza con uno de los acuerdos del año pasado entre el presidente más viajero de la historia argentina y el más viejo de la norteamericana.

Impedir la continuidad geográfica de procesos antiimperialistas es una vieja regla de oro. Si Velasco Alvarado nacionaliza la economía peruana hay que derrocar a Torres en Bolivia. Cuando Cámpora sucede a Lanusse en Buenos Aires deben agotarse los días de Salvador Allende en Chile. Hoy se trata, además, de poner límites y señalar rumbos a los gobiernos civiles que se acomodan entre los escombros que dejó el reflujo militar. En la película rodada en la posguerra mundial, Washington representó el rol del Mundo Libre en combate contra los perversos de las Cortinas de Hierro y de Bambú. Hasta que las hogueras de Vietnam, Laos y Camboya inflamaron esa ilusión de celuloide y Nixon pagó por la transgresión de Watergate el pecado capital de la derrota, pese a que entendió la necesidad del repliegue antes que el frente interno se hiciera trizas.

En 1977, el redentorista Jimmy Carter clavó la bandera de los derechos humanos en las "posiciones abstractas" por las que recomendaba luchar el general francés André Beaufre en su "Introducción a la estrategia", la Biblia de los doctrinarios de la Seguridad Nacional. Kabul lo ayudó.

El Documento de Santa Fe diseñó en 1980 la política interamericana de Reagan para la década, a partir de una idea tan familiar aquí por entonces que hasta hubo festejos: está en curso la Tercera Guerra Mundial, se agotó la política de contención y hay que pasar a la ofensiva.

Los militares argentinos que entendieron la victoria republicana como luz verde para las dictaduras no se repondrán nunca de su desilusión. El mundo de hoy es demasiado complejo para sus opacos ce-

rebros. Por suerte, tienen ahora un nuevo comandante en jefe que piensa por ellos. El debate sobre la amnistía en Uruguay, el intento de Punto Final con las Instrucciones aquí, buscan gobiernos civiles fuertes, respaldados por ejércitos racionales y agradecidos. El canciller Caputo, el ministro Jaunarena son lujos que las Fuerzas Armadas no pudieron gozar antes de 1984. Les proponen un proyecto equivalente al que la OTAN implicó para los herederos de la Cruzada franquista.

Los juegos de guerra con militares norteamericanos, las visitas de pilotos a Estados Unidos, el proyecto de reanudación de los operativos Unitas, los acuerdos de producción de armas con Brasil, el traslado de la Capital a Viedma y el correspondiente despliegue de las Fuerzas Armadas en el Sur sincronizan los discursos de Washington y Buenos Aires. Occidente prefiere civiles elegidos por el voto, incluso en El Salvador. Con más razón aquí, donde luego del exterminio ninguna fuerza popular organizada asedia la Ciudadela, y tan cerca de Chile, cuyo empecinado australopitecus reinante puede suscitar un cataclismo geológico.

La banda de mercenarios que acecha a Nicaragua se gestó teóricamente hace una década, cuando el Congreso vetó más aventuras en tierras exóticas, y se construyó hace media con instructores argentinos en la Escuelita de Tegucigalpa. Uno de ellos tiene hoy destino en la frontera con Chile y ascenderá a general antes de fin de año.

Mercenarios que sustituyen o preparan el camino a la intervención directa allí donde no queda nada por perder (Nicaragua, Angola, Afganistán). Propia fuerza para establecer bases que puedan servir a las unidades de despliegue rápido (SOF), en países amigos con gobiernos no impugnables por su récord en derechos humanos, desde los cuales atisbar qué ocurre con los revoltosos de Santiago o los heterodoxos de Lima (la Fuerza Armada ayer, Alan hoy, la Izquierda Unida o Sendero o alguna combinación de los tres primeros mañana).

La droga, claro, es un pretexto. Pero inteligente, porque calma la ansiedad del frente interno norteamericano y sirve para controlar desde adentro, sin tropas propias ni ajenas, a las transiciones democráticas latinoamericanas, cuyas clases pauperizadas pagan con marginalidad y violencia la deuda externa que financia toda la operación militar, se vuelan con psicofármacos producidos por las multinacionales y se convierten en el nuevo sujeto de la represión que hace girar este perfecto círculo vicioso.

Los políticos argentinos se ocupan de temas más lineales y, para ellos, apasionantes: Facundo Suárez vs. Germán López, Menem o Cafiero.



# JAPON, BRASIL: PARA UNA MODERNIZACION INELUDIBLE Y TARDIA LA UTOPIA DEL TERCER MILENIO

Parece llegado el momento de poner en marcha la controvertida modernización. Los recientes movimientos del gobierno apuntan a definir una vinculación con el capitalismo desarrollado (Japón), encaminar una forma de integración latinoamericana (Brasil) y redefinir el papel de Argentina en la región. Las ilusiones deben contrastarse con resultados bastante módicos. Esto es así porque la modernización —eludida durante décadas por el establishment— es un proceso tardío y habrá que pagar un duro precio por el retraso.

**L**a crisis en el seno de la Unión Cívica Radical, las diferencias y remociones en el gabinete, la ofensiva jurídica del gobierno contra los gremios con el propósito de desregular el mercado de trabajo, el reciente periplo presidencial, la esperanza en una asociación preferencial con Japón y los ampulosos acuerdos con Brasil giran alrededor de una única y audaz jugada gubernamental: la atracción de capitales extranjeros para impulsar un desarrollo económico que, por lo visto, la clase empresaria no puede asumir bajo su responsabilidad y dirección, por lo menos con la actual política económica. Para que ese proyecto funcione no sólo hay que introducir un nuevo estatuto jurídico de las relaciones laborales sino que hay que definir la relación de Argentina con el capitalismo mundial, su alineamiento estratégico explícito o implícito y su inserción en América Latina, en la que el papel de las relaciones con Brasil son determinantes. En lo

inmediato y en el terreno económico, ello significa acelerar los proyectos de privatización y de capitalización de la deuda. Ambas cuestiones empiezan a convertirse en una divisoria de aguas entre los hombres del equipo económico.

## EL TREN PERDIDO

El capitalismo es un sistema jerárquico. Un puñado de países, los que encaron grandes reformas, consiguieron integrar un mercado interno para la acumulación y terminaron lanzando sus excedentes de capitales al mercado mundial. Los que no dieron ese paso tuvieron que resignarse a mendigar capitales en el mercado internacional, a malvender sus productos primarios y a desarrollarse en función de los otros capitalistas, dando prioridad a la exportación.

Las ideologías acrílicas y apologéticas del capitalismo industrializado asimilan todo proceso de desarrollo al molde dictado



por la moda, que generalmente refleja el interés de los países centrales, sin tomar en consideración circunstancias específicas de cada caso, provenientes del desarrollo histórico y de la peculiar vinculación de cada economía nacional con el capitalismo mundial. En la periferia, muchos países dependientes reformaron en mayor o menor medida sus estructuras sociales, económicas, políticas y culturales, y pudieron alumbrar alguna forma de desarrollo diferente al que le venía marcado por su

sello original. En todos los casos, y salvo en circunstancias excepcionales en que el mercado estaba en su apogeo, debieron recurrir a la regulación estatal para imponer un curso distinto al que le dictaba la cerrada jerarquización del sistema capitalista mundial.

La Argentina no hizo nada en esa dirección y esta responsabilidad es un baldón que cae sobre sus clases dominantes y las direcciones políticas de los principales partidos. En su época de apogeo y altos

## BRASIL- ARGENTINA EL SAMBA DE LA INTEGRACION

El próximo lunes 28, los presidentes Raúl Alfonsín y José Sarney firmarán seis protocolos que darán comienzo al nuevo intento de integración económica entre Argentina y Brasil, aunque aún no está clara la forma que asumirá este proceso.

En las últimas semanas los funcionarios del gobierno radical insistieron en que esta integración se desarrollará sobre la base de una especialización productiva sectorial. Dentro de esta lógica, el jefe de asesores de la Secretaría de Industria y Comercio Exterior, Pedro Dudiuk, señaló que "los acuerdos serán sector por sector, es decir, el agropecuario y el de alimentación intercambiarán productos con su similar brasileño, y en el de bienes de capital se intercambiarán máquinas por máquinas". Fuera de esa lógica, el canciller brasileño, Roberto Abreu Sodre, señaló que su país "está muy interesado en comprar trigo y carne de la Argentina y en vender a ésta principalmente productos manufacturados". En otro orden, y también en aparente contradicción con la postura de los funcionarios radicales, el comunicado difundido por las cancille-

rias argentina y brasileña afirmó que "el crecimiento económico de los dos países y el equilibrio dinámico de su intercambio comercial consiste en que ninguno de los dos países se especialice en ningún sector, sea desde el punto de vista de la producción o del comercio".

Entonces, ¿habrá o no especialización? La pregunta es importante ya que si se impidiera la especialización, este ensayo de integración será de patas cortas, porque sin especialización no es posible pensar en una corriente continua de comercio.

De todos modos aún quedan muchas preguntas por responder sobre este nuevo proyecto, al que se le intenta dar una impronta más productiva que comercial. Estas respuestas seguramente se podrán contestar cuando se conozca la verdadera negociación, que es la que están efectuando en sordina las empresas. Estas, en definitiva, determinarán el carácter del ensayo. En este sentido el comunicado de las cancillerías expresa que "la efectiva integración se producirá a partir del accionar empresarial por medio del desa-

rollo de iniciativas conjuntas destinadas al mercado ampliado".

Los protocolos que se firmarán el lunes —cuatro serán de carácter formal y dos de tipo instrumental— se limitarán a establecer un mecanismo de intercambio para el sector de bienes de capital que, de acuerdo con la lista elaborada en la Secretaría de Industria y Comercio Exterior incluirá maquinaria agrícola, productos electromecánicos, máquinas neumáticas, máquinas-herramientas y tornos. En ningún caso las empresas argentinas podrán incorporar componentes electrónicos debido a que en Brasil rige la reserva de mercado para estas partes.

También se fijará un tope en el volumen de intercambio durante 1987 que no deberá superar los 250 millones de dólares (se supone que sólo para el rubro bienes de capital) y, en caso de que uno de los dos países acumule en el intercambio déficit o superávit mayor al 40%, se interrumpirá el flujo comercial hasta tanto se equilibren las cuentas. Para compensar estos desfases se establecerá un sistema de cooperación interbancaria que prevé el

uso de esos déficit en líneas de crédito especiales para financiar inversiones en el país cuyo saldo comercial resulte negativo con respecto al otro. Estos capitales se utilizarán preferentemente para financiar la formación de empresas binacionales especializadas en la industria bélica, la informática, la construcción de aviones y la instalación de usinas eléctricas.

En los acuerdos también se prevé la creación de un fondo que se utilizará para financiar los gastos en investigación y desarrollo y en el apoyo a las exportaciones. Este Fondo también será financiado con el saldo superavitario que acumule uno de los dos países.

Se contempla la posibilidad de reglamentar un régimen de admisión temporaria de importaciones para aquellos insumos que resulten con precios más bajos en Argentina o Brasil. Un ejemplo sería el del acero y el arrabio, para el caso de los productores argentinos de maquinaria agrícola, cuyos precios son un 40 y 50% más bajos que en Brasil.

G.G.



ingresos medios, la Argentina fue una pieza del mundo colonial británico, y los que ven en ese período un esplendor digno de repetirse no pasan revista a las diferencias internas de ingresos, a la marginación social y regional y al régimen político fraudulento y despótico. Desde los años treinta en adelante, el país no pudo vincularse al centro capitalista dominante, Estados Unidos, y tampoco fue capaz de desarrollar un capitalismo industrializado, como sí lo hicieron Canadá y Australia. Sobrevino entonces una larga etapa de decadencia, que tampoco tuvo las reacciones tardías y limitadas de Brasil.

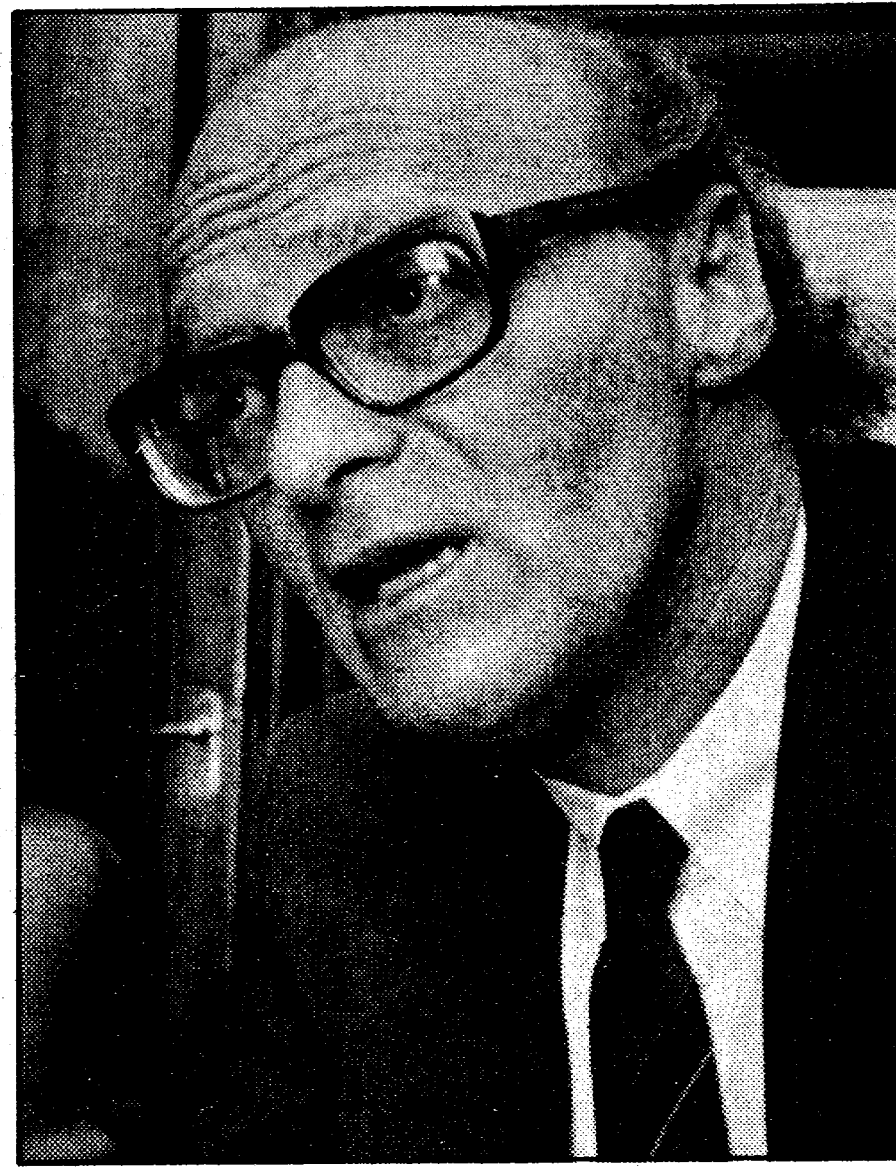
Hoy, por consiguiente, la Argentina se encuentra aislada en el contexto capitalista internacional, simplemente porque su economía no es complementaria de ninguna nación central. En la desesperación, se planteó el espejismo de Europa Occidental, después el de Estados Unidos y ahora el de Japón, más por una enorme expresión de deseos que por efecto de posibilidades concretas. Y tampoco se supo combinar en esta estrategia la modernización capitalista con una razonable apertura a los países socialistas —la Unión Soviética es un cliente natural y transitorio de los cereales— por efecto de un proyecto económico y político que conducirá indefectiblemente a profundizar el carácter de patio trasero del imperio.

## LA ECONOMIA SUCURSALIZADA

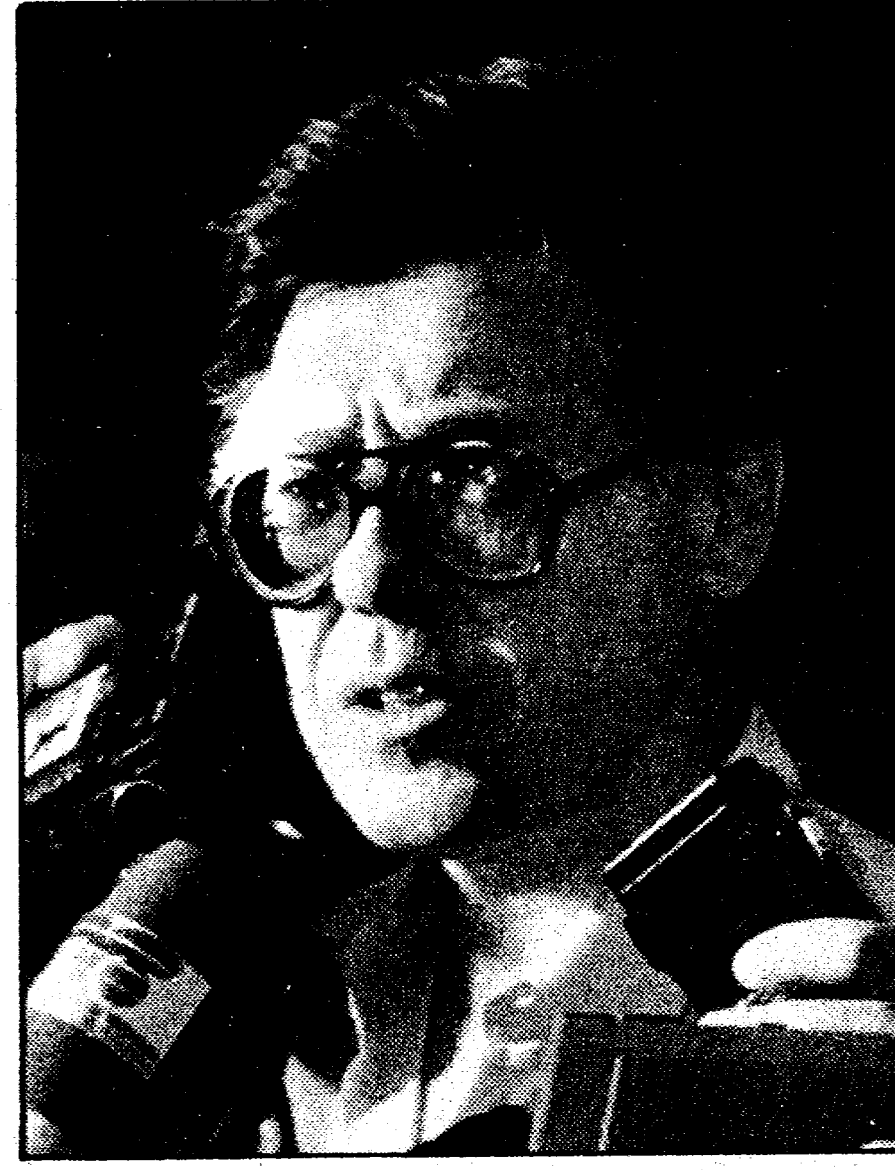
Subordinada la economía argentina a los dictados del capital financiero, abandonado el uso de la regulación estatal en favor de un grupo de capitalistas y transnacionales que se alimentaron con el saqueo de los ingresos del Estado y de los asalariados (y que hoy vuelven a reciclar ese procedimiento mediante las privatizaciones y la capitalización de la deuda), su clase dominante no dispone más que de ostentosos pero minúsculos proyectos que no sirven siquiera para una asociación subordinada a los países centrales. Si la esperanza japonesa cuaja será, apenas, una salida marginal dentro de esa pers-



Enrique Nosiglia



Mario Brodersohn



Juan Sourrouille

pectiva. Desde el punto de vista de la asociación exclusiva con el capitalismo central, la Argentina hace rato que perdió el tren, y lo peor es que el gobierno no termina de darse cuenta.

A tal punto perdió el tren que ni siquiera puede intentar una integración honorable con el capitalismo brasileño. No hay integración posible entre dos economías, una de las cuales —la argentina— tuvo un crecimiento promedio de 0,5% en el período 1965-1983 y otra —la brasileña— se expandió a una tasa diez veces superior, de 5%. En el crecimiento global de la industria, la Argentina creció a 5,1% anual de 1965 a 1973, y tuvo un retroceso promedio de 0,7% anual de 1973 a 1983, mientras el producto industrial brasileño se expandió 11% y 4,7% anual en ambos períodos. Los sectores básicos brasileños contaron con veinte años de acumulación apoyada por el Estado y salieron al mercado mundial sostenidas por un Estado que se fortaleció para afirmar el crecimiento. En la Argentina hubo diez años de desindustrialización, se destruyó el Estado y éste sólo sirvió para centralizar capitales, en un proceso de reducción económica que salvaguardó muchos intereses tradicionales y que no ofrece grandes perspectivas para el futuro. Una asociación de este tipo no puede prosperar en un sentido progresivo, salvo que el Estado argentino alcance una capacidad de regulación que no está en

su voluntad política aceptar. La Argentina podría llegar a ser una economía sucursalizada de la brasileña, y por eso la resistencia se empieza a manifestar en el campo empresario, aunque con diferentes posiciones que reflejan distintos intereses. Por un lado están los que plantean dudas en el sentido que este proceso podría lesionar los "intereses legítimos" de la industria nacional, según señaló Israel Mahler, dirigente empresario del sector de máquinas-herramientas. Mahler manifestó "ciertas reservas acerca de la complementación con Brasil en el rubro de bienes de capital porque —dijo— hay que tener en cuenta que los productos brasileños están en condiciones distintas que los argentinos. Nosotros recién ahora estamos saliendo de un prolongado declive productivo. Si bien la demanda interna para nuestros productos está mejorando, todavía debemos reponer stocks de materias primas, bienes intermedios y capital de trabajo".

Del otro lado están los que se inclinan por una lisa y llana eliminación de las barreras aduaneras que separan a la Argentina del Brasil. Un exponente de esta opinión es el ex presidente de Sevel, Ricardo Zinn, quien, luego de calificar como "actos revolucionarios" a los paros promovidos por la CGT, se mostró decididamente partidario de la integración con Brasil proponiendo —no podía ser de otro modo— a la

industria automotriz como "piloto" para el programa de integración, después de puntualizar que las cuatro plantas instaladas en Brasil están representadas en la Argentina y sólo una de las radicadas aquí (Renault) no tiene vinculaciones con el vecino país.

Un ejemplo de los intereses que están en juego en esta nueva apuesta a la integración con Brasil se puede observar en el mercado de las telecomunicaciones. La capacidad industrial instalada en la Argentina en esta rama no alcanzará para cubrir la demanda que el Plan Megatel generará en los próximos dos años; en consecuencia, ENTEL deberá importar partes y componentes para cubrir el déficit en la oferta. Esto dio lugar a una fuerte puja entre las empresas multinacionales, pero especialmente entre la alemana Siemens y la japonesa NEC. El ex secretario de Comunicaciones, Roberto Zubieta, había diseñado un modelo encaminado a negociar con todas las firmas, para repartir el mercado e impedir el predominio de alguna de ellas. Este intento quedó trunco y concluyó con el alejamiento de Zubieta de la Secretaría de Comunicaciones, debido a las gestiones de Vittorio Orsi, titular de SADE, empresa asociada con NEC. Este consorcio desea captar una porción importante del mercado de telecomunicaciones nacional para aprovechar la capacidad ociosa de la subsidiaria de NEC-Brasil.

## INTELIGENCIA ECONOMICA EL INFORME JAPONES

En diciembre de 1983, a pocos días de haberse instalado el gobierno radical, se iniciaron gestiones en el área de comercio exterior para que el organismo gubernamental Japan International Cooperation Agency extendiera su acción a la Argentina, mediante la financiación de un estudio sobre el desarrollo de la economía del país que respondiera al interrogante de cuáles eran las limitaciones al crecimiento económico argentino a la luz de la singular experiencia vivida por Japón.

En marzo de 1984 se produjo el primer viaje a la Argentina de una misión técnica japonesa de primer nivel, que comenzó sus reuniones con funcionarios del gobierno nacional. En el curso de esas reuniones se esbozó el primer bosquejo del estudio y los funcionarios le plantearon a los técnicos japoneses qué es lo que desearían que se estudiara en cada área. Cuatro meses después se tuvo la respuesta del gobierno japonés, que redujo la lista de sectores a estudiar. Esos sectores eran el petroquímico, el siderúrgico, el textil y el de celulosa y papel, a los que se le agregaron la automatización, la robótica y la informática. En dos meses

de trabajo, se produjo un primer informe de avance y se especificó que también se van a estudiar las posibilidades del mercado mundial para los productos petroquímicos argentinos. Además, los japoneses parecieron particularmente interesados en la agroindustria y el transporte, sobre todo en lo que concierne al problema portuario y una salida hacia el Pacífico, propusieron programar una terminal de containers y camiones y lanzaron la discutida idea de un puerto flotante de transferencia ubicado en el Río de La Plata, frente a Montevideo. La anterior conducción del Ministerio de Obras y Servicios Públicos no mostró demasiado entusiasmo por esta propuesta, pero la actitud se modificó desde que esa cartera quedó a cargo de Pedro Trucco.

La agencia estatal japonesa financió el informe, que fue realizado por una consultora privada, la International Development Centre. Saburo Okita, el padre de la modernización de Japón, fue presidente y fundador de la consultora. Ahora se retiró y aparece en el trabajo como jefe de la misión técnica a la Argentina. El oficialista Partido Demócrata Liberal japonés está dividido

en fracciones, que discuten la política nacional como si se tratara de una organización en la que cada lobby pierde o gana influencia según las circunstancias. El primer ministro Yasuhiro Nakasone, que ascendió al poder en noviembre de 1982, regaló a Okita el financiamiento para que su consultora —que es la asesora por excelencia de los grandes conglomerados japoneses— realizara el estudio sobre Argentina. Así que los monopolios japoneses cuentan ahora con el mejor trabajo de inteligencia económica sobre la Argentina que hay en el exterior, con el cual podrán eventualmente escoger sus inversiones.

La Argentina no hizo muy buen papel en esta negociación, simplemente porque no existían proyectos concretos y no había acuerdo entre los sectores privados. El gobierno —maniatado por la política de ajuste— tampoco puede realizar grandes inversiones públicas. Por otra parte, no hay grandes corrientes de inversiones y, en todo caso, los japoneses observan la continuidad del Plan Austral y el porvenir del crecimiento y de la inflación en la Argentina con tanta perplejidad como los mismos argentinos. El ca-

so Honda constituyó un test pésimo de negociación, por el alargamiento de las tratativas y las posiciones poco claras del gobierno.

Dado que algunos de los capitanes de industria se encuentran ligados a intereses japoneses, aprovecharon esta veta para afirmar su presencia y su influencia en el gobierno, con la pretensión de centralizar en el futuro la mayor parte de las negociaciones y reforzar su posición interna. Pero los resultados no están a la altura de las expectativas. El crédito de 100 millones de dólares del Eximbank —para financiar exportaciones japonesas— es una nimiedad, teniendo en cuenta el volumen del comercio exterior de ese país.

Si se tienen en cuenta estas relaciones y la pérdida de otros mercados, se llega a la conclusión de que la exportación de bienes primarios argentinos no alcanza a compensar otras pérdidas de mercado, y sin contar —en cuanto a perspectivas— con que la agricultura japonesa está aún más protegida que la de la Comunidad Económica Europea.

C.A.

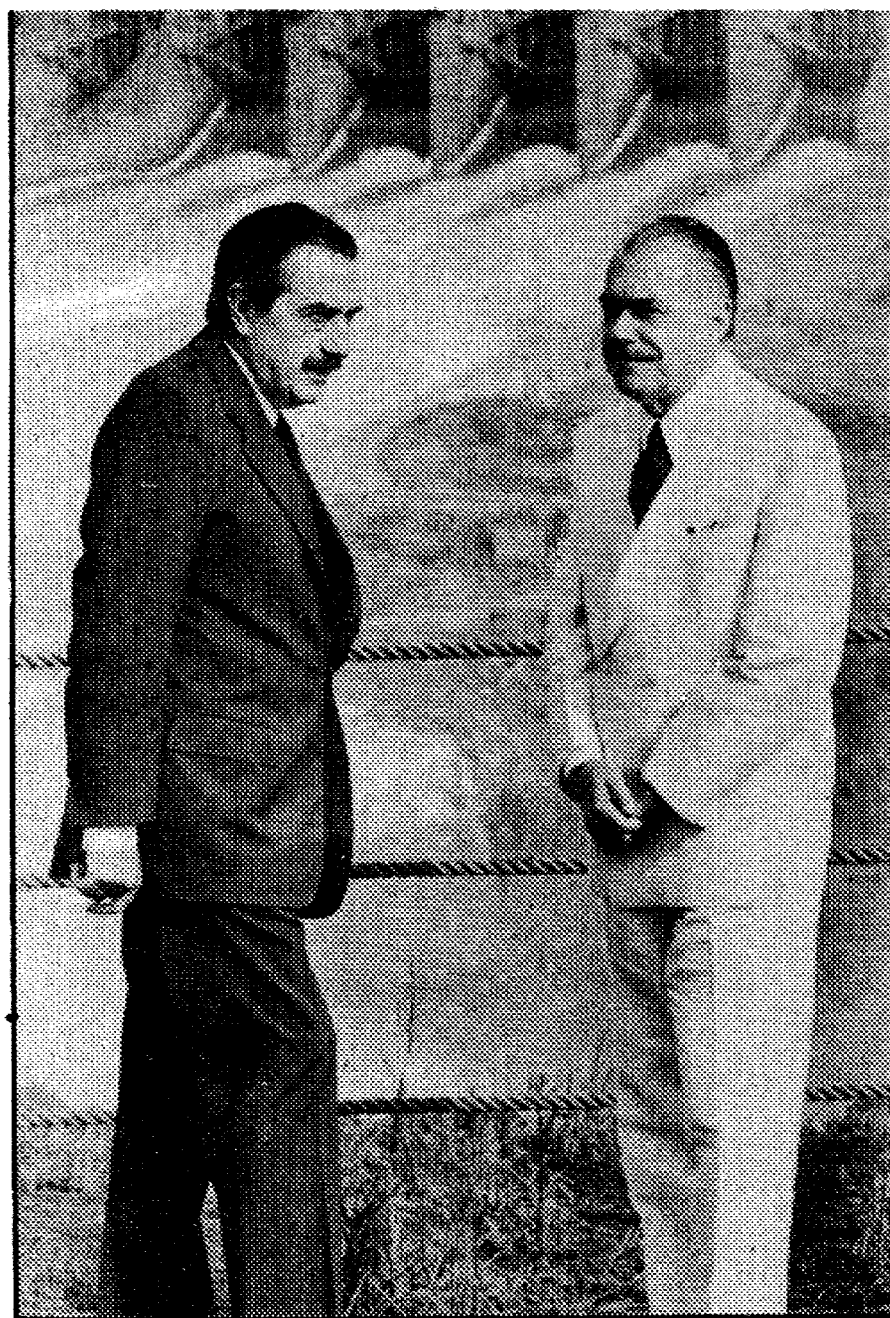


En el desplazamiento de Zubieta, que fue reemplazado por Juan Ciminari, intervinieron otros factores: la IBM, que desde la aprobación de la Resolución 44 para el sector de la industria de la informática no desperdició ninguna oportunidad para impedir que prosperara esa política, y nuevamente los japoneses, que ofrecieron un crédito de 100 millones de dólares, rechazado por Zubieta.

## FUNCIONARIOS EN PUGNA

En otro plano de la política interna, se avecina una modificación jurídica tendiente a desregular el mercado del trabajo y a permitir una caída más profunda de los salarios y del empleo. La ofensiva laboral tiende a quebrar la resistencia de los trabajadores con la excusa de un tipo de modernización que ni siquiera fortaleció la acumulación en una economía desarrollada como la británica. El primer paso de esta política implicará el alejamiento del ministro de Trabajo, Hugo Barrionuevo.

Los vientos de la modernización soplan hacia tres lados: la estructura social (la situación de los trabajadores y su capacidad de resistencia frente a la reestructuración del capital), la relación entre el sector privado y el Estado (que pasa fundamentalmente por el problema de las privatizaciones) y la asociación con el capital extranjero y la banca acreedora (que exige definir la cuestión de la capitalización de la deuda externa). Los temas tienen suficiente gravitación como para arrastrar más de un destino individual. Aunque sus protagonistas no lo deseen y aparezcan enfrentados por motivos aparentemente minúsculos, se convertirán en expresiones de las corrientes en pugna. Mientras la Secretaría de Hacienda plantea que la capitalización de la deuda debe llevarse a cabo con un encuadre liberal, sin excesivas exigencias y regulaciones, y con el estilo empleado en Chile, el equipo del ministro de Economía, Juan Sourrouille, sostiene la necesidad de imponer ciertas restricciones, para obligar a las empresas a ingresar capital fresco y para impedir la evasión de divisas. Cuando esta pugna, hasta ayer casi formal, ponga en disputa líneas de acción estratégicas para el futuro, será inevitable que se planteen políticas opuestas. Es así que no faltan quienes aseguren que el secretario de Hacienda, Mario Brodersohn, podría llegar a ocupar el Ministerio de Eco-



Los presidentes Raúl Alfonsín y José Sarney. Un nuevo romance entre Argentina y Brasil.

nomía, con el apoyo de la Junta Coordinadora de la Capital y del grupo de empresarios nucleados alrededor de Vittorio Orsi.

La relación con Brasil, la vinculación con Japón, la capitalización de la deuda externa y la privatización se tendrán que resolver dentro de las estrechas posibilidades que deja el Plan Austral, con una inflación que se sitúa en un piso muy alto (5,5% mensual en julio) y una recuperación cada vez más dudosa. Si ésta es la bolilla elegida, el gobierno no confía más que en la llegada de capitales extranjeros. Es el triste destino de un capitalismo que no supo modificarse a tiempo. Por ese motivo, la modernización es ineludible, pero como llega a destiempo y la clase dominante y los partidos políticos mayoritarios no tienen conciencia de la imperiosa necesidad de usar el Estado para regularla en favor de una mayor autonomía de la acumulación interna, relegará a la Argentina a un papel mucho más secundario en el concierto internacional de lo que desean los políticos argentinos. Como se ve, todo esto tiene un alcance mucho mayor que las posiciones ideológicas alrededor de la regulación estatal y la presencia subsidiada del capital extranjero, aunque el partido oficial todavía se desentienda del problema económico y siga jugando su interna interminable.

CARLOS ABALO  
Y GABRIEL GRINBERG

## LOS SOCIOS DEL NUEVO MODELO

El dirigente ucedeísta Francisco Siracusano (Línea Liberal Social y Popular de la Capital) acaba de negar que vaya a afiliarse a la UCR o ser candidato a diputado por el oficialismo en los comicios de 1987. Sin embargo, en su declaración, Siracusano puntualizó sus aproximaciones con la estrategia económica radical. Dijo que el gobierno ha elegido los cursos de acción "más sensatos y eficaces", sin detenerse en la especulación de los eventuales "costos políticos electorales".

La reacción de Siracusano es "testigo" del tipo de coalición política en gestación, con el oficialismo a la cabeza. Las conversaciones con los partidos integrantes de la ex FUFEP, la incorporación del federalista Francisco Manrique a la secretaria de Turismo de la Nación (y su eventual ingreso a la lista radical de diputados por la Capital) y las aproximaciones con el pivote de la Nueva Mayoría, el autonomista correntino José Antonio Romero Feris, conforman un cuadro notable. El radicalismo, sin aliados a la izquierda, comienza a atraer a la derecha. El liberalismo y otras formaciones neoconservadoras, en vez de asumir la oposi-

ción frontal, optan por ocupar un espacio influyente al lado del partido mayoritario.

Siracusano dijo públicamente la última semana lo que comentan con recato Manrique, Romero Feris, Adelina de Viola, Clérico, Leopoldo Bravo y María Cristina Guzmán: que es indiscutiblemente positiva la determinación oficial de "atacar la inflación, reducir el déficit fiscal, achicar el gasto público, privatizar empresas, modernizar el país mediante la incorporación de nuevas tecnologías, crear condiciones que atraigan la inversión de capitales para el crecimiento y liberar la economía agrandando el espacio productivo de la empresa privada".

Los próximos anuncios económicos satisfarían el proyecto político liberal, en buena medida. El correlato político sería una constelación centroderechista, donde el centro pasaría a ser la UCR. Si se consuma o no esta alianza en el plano electoral, es una cuestión de tiempo o de soledad política gubernamental.

L.S.

# VEINTE AÑOS ES MUCHO LA NOCHE DE LOS BASTONES LARGOS

El 29 de julio de 1966, el recientemente instalado gobierno del general Onganía intervino por ley las universidades nacionales. Estudiantes, profesores y autoridades reformistas que pretendieron resistir la medida fueron castigados con palos, bastones y culatazos.

En esa noche, en todas las facultades, estudiantes y profesores debatían la situación en nutridas asambleas. El rectorado se había pronunciado por la defensa del gobierno tripartito y la autonomía universitaria, la FUA había rechazado la intervención y pedido solidaridad a la CGT. En Ciencias Exactas también estaba reunido el Consejo Directivo de la facultad. A las 22, un agente policial interrumpió esa reunión, para ordenar el inmediato desalojo del edificio, pero no fue obedecido. Poco después se oyó sonar un clarín: anunciaba el ingreso a la facultad de un grueso contingente de tropas policiales. Todos los presentes —decano, profesores, alumnos, personal de maestranza y un profesor norteamericano invitado— fueron llevados al patio, puestos de cara a la pared y minuciosamente apaleados durante 25 minutos. La paliza no fue leve: Rolando García salió de ella con la mano fracturada, los profesores Manuel Sadosky, Oscar Varsavsky y Guillermo Sarmiento con heridas cortantes en la cabeza, Aristides Romero con la clavícula quebrada. Con las cabezas rotas y la ropa ensangrentada, la elite científica de Exactas más el profesor Warren Ambrose, del Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT), fue obligada a pasar entre una doble fila de policías con sus bastones en alto, imagen que dio la vuelta al mundo, y diversos vehículos policiales los llevaron detenidos. Filosofía y Letras fue desalojada con gases lacrimógenos y bastones de goma, en Ciencias Económicas la batahola duró hasta el amanecer. El saldo inmediato de "La noche de los bastones largos" fue de 150 detenidos y 49 heridos.

Durante el mes siguiente, oleadas de renuncias masivas que sumaron 1.400 docentes, expresaban el repudio de los profesores universitarios. Tres facultades quedaron desmanteladas. Mientras los estudiantes organizaban actos "relámpago" en las calles, duramente reprimidos por la policía, desde el exterior llegaban manifestaciones de protesta por los hechos. **The New York Times** publicó un editorial titulado "Terror en la Argentina", en el que se comparaban los procedimientos de Onganía con los de Hitler. La cancillería norteamericana protestó ante la de Buenos Aires. Telegramas de científicos de prestigiosas universidades extranjeras y de quince centros de investigación norteamericanos reclamaban ante el gobierno de facto, pero no tuvieron respuesta.

Bajo el liderazgo de Risieri Frondizi y Rolando García, la universidad de Buenos Aires realizó, entre 1957 y 1966, dos propuestas de la Reforma del 18: modernizar la enseñanza, centrándola en la investigación científica; democratizar el acceso a la enseñanza superior. La vanguardia de ese proyecto fueron la carrera de sociología, dirigida por Gino Germani, y la Facultad de Ciencias Exactas. Allí se formó esa elite de

investigadores de excelente nivel científico, que fueron recibidos con los brazos abiertos por las universidades de todo el mundo después de 1966.

El sistema ideado por Risieri Frondizi-Rolando García se basaba en abundante presupuesto, becas externas de perfeccionamiento, becas internas para solventar la carrera de estudiantes sin recursos. "Rolando García era un tigre para conseguir dinero —evocó Klimovsky con brillo en la mirada—. La ciudad universitaria también es obra de él". Al presupuesto estatal se sumaron en esos años los subsidios extranjeros (5 millones de dólares aportados por el BID, 2 millones provenientes de la Fundación Ford); ese dinero, sabiamente utilizado, financió una enorme cantidad de investigaciones: solamente en 1965 los equipos de la UBA publicaron 100 trabajos originales en revistas científicas.

Rolando García sostenía que en un país atrasado, la Universidad debía ocuparse también de la aplicación tecnológica. El circuito comenzaba con la selección de un tema de interés nacional, para continuar con el intercambio de expertos y becarios con el exterior, mientras la Universidad instalaba los equipos y laboratorios necesarios para concentrar la investigación en el país (en 1965 Exactas contaba con 12 millones de dólares en instrumental científico). Todo culminaba con la formación de una "masa crítica" de científicos de primer nivel que aseguraban la independencia científica y tecnológica en el área elegida. Exactas exhibía logros en ciencia aplicada: la colaboración del Instituto del Cálculo con empresas nacionales, el grupo de biología marina en Mar del Plata, la prevención experimental del granizo en Mendoza, los estudios geológicos realizados en todo el país.

"Isla democrática" para la izquierda que reprochaba a esta universidad su divorcio del movimiento popular, proscripto y reprimido en esos años; "cuna de extremistas" para los sectores reaccionarios, que censuraban la libertad de debate y expresión que allí se practicaban, en 1966 sólo los estudiantes salieron a defenderla, a pesar de que los argumentos de la intervención pertenecían al medioevo: "Hay algo que es superior a la enseñanza, a la ciencia, a la investigación, a la renuncia de 100 profesores —declaró el interventor Luis Botet—, ese algo es el principio de autocracia".

La elite científica de Exactas había previsto su expulsión de la Universidad y tenía organizado su éxodo. Se llamó "Operación trasplante" y consistió en trasladar los equipos de investigación íntegros a las universidades de Chile y Venezuela para evitar su dispersión o absorción por los países del Norte. Esperaban volver en tres años.

ANA LIA EFFRON



# MENEM A DOS AGUAS, LA RENOVACION EN PELIGRO EL JINETE DE LA RIOJA Y EL CABALLO DE TROYA

Como ya ocurriera en oportunidades anteriores, el peronismo renovador —que tiene más votos— se expone a ser lastrado una vez más por el ala ortodoxa, que tiene más experiencia. Si la unidad es un anhelo común, el amontonamiento de proyectos y figuras incompatibles tiene más que ver con la resignación que con la esperanza de victoria.

**A**pelando al ingenio más que a la reflexión política, Jorge Luis Borges dijo una vez que "los peronistas no son ni buenos ni malos, sino incorregibles". Si se observa superficialmente lo que ocurre hoy en la interna del movimiento fundado hace casi cinco décadas por el general Perón, se podría coincidir con el escritor, pero si se analizan las motivaciones de la crisis se comprueba que la confrontación tiene justamente como protagonistas principales a lo buenos y a los malos de la enredada historia.

Cuando después de la derrota electoral del '83 la ola del PJ renovador atrajo la atención pública, se pensó que emergía un nuevo peronismo, popular y democrático, sobre cuyas espaldas iba a recaer la responsabilidad de expurgar de las filas de partido a la dirigencia comprometida con el nacionalismo de derecha, uno de cuyos rostros mas temidos —y piantavotos— era el del incinerador de ataúdes Herminio Iglesias.

Los verticalistas dieron un paso al costado pero comenzaron a tejer una nueva red, destinada a impedir que la euforia renovadora terminara por echarlos del barco. Parte de esta estrategia tuvo que ver con el surgimiento de nuevos referentes neoherministas en la provincia de Buenos Aires, camuflados de "independientes". De hecho Herminio Iglesias desapareció de la escena política, pero los hombres que expresan sus ideas —incluida buena parte de la dirigencia del Consejo Nacional y de las 62 Organizaciones pilotadas por Lorenzo Miguel— resucitaron de las cenizas buscando establecer ingeniosos puentes de entendimiento con los renovadores.

En las últimas horas Antonio Cafiero puso a la intemperie ese intento señalando al gobernador de La Rioja y cuarto referente nacional de los renovadores como una suerte de caballo de Troya del verticalismo. El ex ministro de Economía criticó lo que consideró una intromisión de Menem en la provincia de Buenos Aires y sostuvo que en ese distrito, aferrados a las patillas del riojano "se han encolumnado hombres que fueron lugartenientes de Herminio Iglesias en las elecciones del 3 de noviembre" y que se trata de "elementos que nada tienen que ver con la renovación peronista".

El malestar de los renovadores se justifica frente al inocultable propósito de Menem de estructurar una línea interna bonaerense llamada Federalismo y Liberación —también sobrevuela la provincia de Córdoba y otros distritos muy alejados de La Rioja— que se maneje con indepen-

cia frente "a los muchachos de cafierito", según gustan decir sus voceros. Los renovadores dicen que Menem no repara demasiado en las cuestiones de principio que dieron origen a esa corriente y que se muestra dispuesto a negociar "con el diablo en persona" si eso le asegura la candidatura presidencial para 1989.

El diablo, obviamente, se escondería en el sector más ortodoxo de las 62 Organizaciones, en la línea "independiente" de los neoherministas y en caudillos del interior que responden al ultraverticalismo. Se dice que fue precisamente Menem el gestor de la reunión de Cafiero con la dirigencia de las 62 Organizaciones, donde el nucleamiento sindical le ofreció su "apoyo" a la candidatura a gobernador, siempre que "se respeten ciertas reglas de juego".

¿Qué piden las 62 de Miguel/Iglesias? La candidatura a vicegobernador bonaerense (ese puesto lo reclama la Comisión de los 25, referente gremial de los renovadores), la conducción del PJ bonaerense y puestos claves en el partido y en la lista de candidatos. Para los renovadores aferrados conceptualmente a la democratización del peronismo, el componente "fascista" del movimiento debe ser erradicado. Para Menem, que aspira a llegar a la Casa Rosada, el recurso se llama "todo vale". Los que no simpatizan con el gobernador riojano dicen que si Cafiero gana la gubenación bonaerense podría aspirar con legítimo derecho al sillón de Rivadavia, razón por la cual el caudillo de La Rioja necesita cortar las alas de entrada y acortarlo en sus pretensiones de vuelo nacional.

La situación es grave y Carlos Grosso, que se opone con energía a las andanzas de Menem por considerarlas "prematuras", acaba de afirmar que si tales maniobras empujan a Cafiero a constituir un frente extrapartidario para las elecciones de 1987, "los que tendrán que llevar la responsabilidad serán los eternos mariscales de la derrota, que ahora de pronto se han convertido en los mariscales de la negociación por la supervivencia".

Las 62 Organizaciones de Lorenzo Miguel desean ser reconocidas como el único brazo gremial del peronismo y Menem aparenta ceder a esos reclamos sosteniendo que las 62 son "la columna vertebral del sindicalismo justicialista, tal como lo quería Perón". ¿Y el Frente Sindical Renovador (ex Comisión de los 25), que ayudó a impulsar la ola renovadora? Miguel le propone "sumarse a las 62", con el claro propósito de fagocitarse el intento de quienes vienen enfrentando a la llamada "burocracia sindical".



La jugada es peligrosa porque si, como dice Grosso, Cafiero se ve muy acorralado podría patear el tablero y romper la incipiente alianza, impregnada de despolijadas y de confusión ideológica. Como se sabe, la perspectiva nacional para el peronismo es que en 1987 podría llegar a tener menos gobernadores que los que tiene hoy, razón por la cual se hace imprescindible ganar la provincia de Buenos Aires.

A Cafiero no le desagradaría que las 24 seccionales de la Unión Obrera Metalúrgica de la provincia de Buenos Aires le hayan ofrecido su respaldo a la candidatura de gobernador. Tampoco el apoyo de las 62 Organizaciones de Lorenzo Miguel. Incluso hizo un chiste diciendo que "62 más 25 (por la Comisión de los 25) son 87; el año que viene el peronismo se va a reencontrar con la victoria".

No existe un solo peronista que rechace los esfuerzos unificadores, pero es del todo cierto que la ola renovadora surgió como una respuesta al peronismo de la derrota, embretado en una receta antigua, autoritaria, "sectaria y excluyente", de acuerdo al lenguaje usado en su tiempo por el general Perón. ¿Sobre qué bases regresa ese peronismo y se agrupa en la corriente renovadora? Para los renovadores más comprometidos con el cambio, se trata del abrazo del oso. En el camino pueden quedar destruidas las mejores intenciones de la renovación. El precio de esa unidad puede ser la perspectiva del descrédito, un fantasma recurrente en el peronismo que pareciera negarse a morir.

LUIS SICILIA

## ORA ET LABORA (\*)

(\*) "Reza y trabaja". Célebre frase de la Inquisición. El pasado 17 de julio, la Unión Obrera Metalúrgica (UOM) de la República Argentina lanzó una solicitada tratando de explicar el peculiar telegrama de felicitación que Lorenzo Miguel le envió a Juan Vital Sourrouille, ministro de Economía del país. La solicitada arrancó con que "lo cortés no quita lo valiente" y terminó con un "Suaviter in modo fortiter in re" (gentil en el modo, firme en la decisión).

Indudablemente, el latín se está poniendo de moda —como en el medioevo—, al igual que atacar a la Revolución Francesa de 1789 o al divorcio. Un decrepito viento de cirios trata de irrumpir en Argentina. Sin duda, hay que ponerse a tono.

Verbi gratia, ad pedem litterae et currente calamo: fiat lux! In veritas, novus salarium laboratoris industriae essere CXXXXI australis

et laboratoris multiplex essere CCVII australis. Nota bene lector: hic et nunc, vivere parvo implicas CCCLXV australis, quod est de verbo ad verbum salarium familiae minimus necessitatis. Id est in fine toto quaestionis, veli noli (UOM). Manus manum lavat?

(Verbigracia, al pie de la letra y al correr de la pluma: ¡hágase la luz! En verdad, el nuevo salario del peón industrial será de 141 australes y el del oficial múltiple será de 207 australes)(1). Advierte bien, el lector aquí y ahora vivir modestamente implica 365 australes que literalmente es el salario mínimo que necesita una familia (2). Esta es al fin, toda la cuestión quiera o no quiera la UOM. ¿Una mano lava a la otra?

(1) Tiempo Argentino, 16/7/86.

(2) Presupuesto familiar según Fide.

J.L.



# LOS CONTRATOS DE LA BUENA PIPA

ATC



Javier Torre y Hebe Clementi



**E**l 26 de mayo pasado EL PERIODISTA envió una carta (publicada en el N° 90) a la profesora Hebe Clementi. Respondía, de esta manera, a una invitación formulada por la entonces directora Nacional del Libro y actual miembro del directorio de **ATC**, en el Correo de Lectores del diario **La Razón**. Desde allí, la profesora Clementi reclamaba "una reflexión serena, bien informada, que sirva para entender y para pensar y también para creer en la prensa argentina" sobre la situación de **ATC**. Se refería indirectamente a la investigación publicada por esta revista sobre las coproducciones que se estaban lle-

vando a cabo en el canal, las renuncias de Javier Torre y Mario Sábato y otros episodios que la profesora Clementi invitaba a someter a "la metodología crítica de la documentación, que a veces uno está tentado a seguir".

EL PERIODISTA solicitó entonces los documentos necesarios para abordar el tema en la forma requerida por la profesora Clementi. La tarea no resultó sencilla ni quedó completa. Las autoridades de **ATC** a través de su director general, escribano Daniel Sario, los entregaron 39 días después, el viernes 4 de julio, ante la insistencia de EL PERIODISTA y de la profesora Clementi.

## 1) La coproducción con Julio Moyano:

Las autoridades de **ATC** entregaron a EL PERIODISTA cinco carillas fotocopias, sin membrete y cortadas en la parte superior. Además, fueron arrancadas las líneas correspondientes a la introducción. El texto no corresponde al contrato suscrito entre Julio Moyano Producciones y el canal estatal, sino a la carta de intención que esa productora presentó a comienzos de la temporada 1985. La diferencia entre un contrato y una carta de intención obedece a aspectos legales. Mientras que el primero sirve de instrumento fehaciente para comprobar las obligaciones de las partes, la segunda no es más que la oferta

inicial que realiza el coproductor y en base a la cual se originan las negociaciones. Si bien esta carta de intención presentada por Julio Moyano hace un año no difiere del contrato suscrito para esa temporada, existen algunas diferencias con el firmado para 1986, referidas, principalmente, a dos aspectos: a) la extensión y horario de emisión del ciclo; b) el control, por parte de **ATC**, de su contenido, de acuerdo a una cláusula que establece la presentación de un plan quincenal de trabajo, reservándose la emisora la facultad de introducir modificaciones o ampliaciones.

A pesar, entonces, de no contar con el contrato correspondiente, se ha podido

## COMUNICACION, DEMOCRACIA Y PODER

El decreto ya está redactado y listo para firmar. Allí se consigna la creación de la Secretaría de Comunicación Social, de la cual dependerán los tres canales estatales, el Servicio Oficial de Radiodifusión, las emisoras radiales **Belgrano** y **Excelsior** y el Consejo Federal de Radiodifusión (CONFER). La Secretaría de Información Pública quedaría de esta manera definitivamente sepultada, en tanto la Dirección de Prensa de la Presidencia pasaría a depender del vocero José Ignacio López. Esta era la propuesta elaborada por la SIP y la Secretaría General de la Presidencia para reordenar y optimizar los medios de comunicación en manos del Estado. Fue presentada a Alfonsín antes de su viaje a Japón, con la esperanza de que la decisión se tomara antes del inicio de la gira presidencial.

La demora en el trámite del reordenamiento se originó por la presentación de un segundo proyecto, impulsado por sectores alfonsinistas no radicales. La propuesta presentada

por el hoy asesor presidencial Meyer Goodbar cambiaba la figura de una Secretaría por la de un ente de gestión autónoma, al mejor estilo de los modelos vigentes en Italia, Inglaterra y España. De esta manera los medios de comunicación manejados por el Estado quedarían administrados en una forma similar a la que impulsará el radicalismo en la próxima discusión de la ley de radiodifusión. Goodbar cosechó con esta idea más adeptos, pero algunas objeciones de tipo legal terminaron por demorar la decisión presidencial.

Los trece días que Alfonsín permaneció fuera del país fueron empleados por sus asesores en estudiar cada una de las propuestas y dictaminar cuál estaría en condiciones de ser aplicada sin desprolijidades técnicas. El informe legal será entregado al Presidente en esta semana. Todo hace suponer que en pocos días más la geografía inicial en esta materia abandonará su aspecto insular.

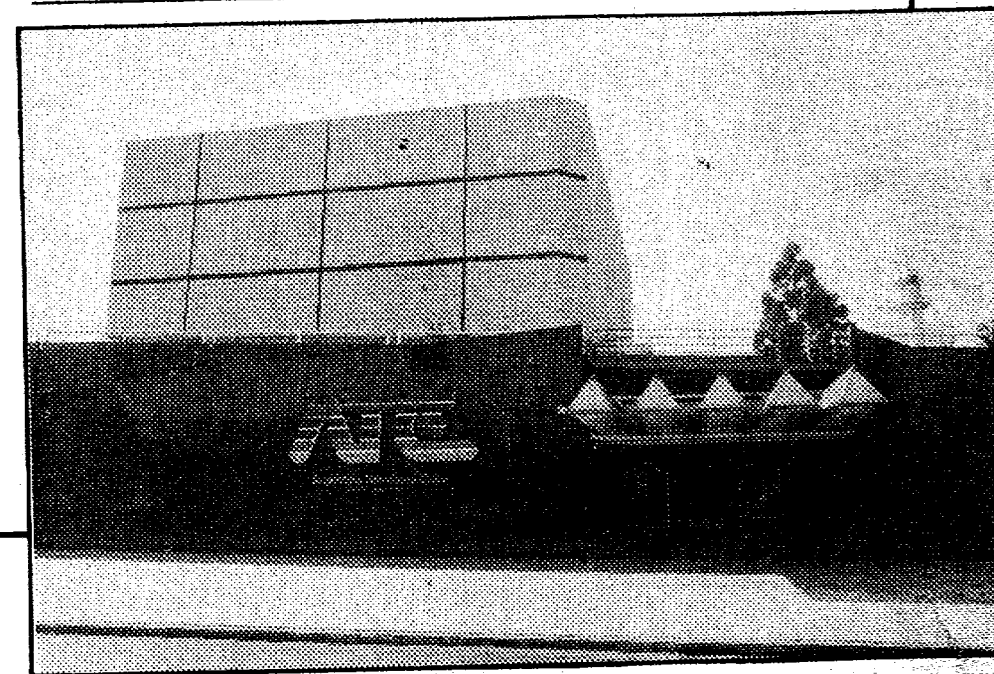
En cuanto a la política a largo plazo para

este sector la propuesta oficial no presenta variantes. Un informe elaborado por los licenciados Héctor Maceira y Enoch Aguilar, publicado en el diario **La Razón**, fue elevado al presidente Alfonsín con la idea de presentarlo como fundamento de la nueva ley de radiodifusión. El estudio propone la privatización de las radios **Belgrano** y **Excelsior** y otras emisoras del interior. Más ambiguo, en cambio, es el texto en relación a las televisoras oficiales: se limita a decir que existen dos posibilidades (privatizar o no), sin pronunciarse a favor de una u otra variante.

El informe propone que la administración de los medios en manos del Estado se realice a través de un Consejo Nacional de Radio y Televisión compuesto por dos instancias, una ejecutiva y otra deliberativa. La junta ejecutiva estaría integrada por nueve miembros. El presidente y el vicepresidente de este cuerpo serían designados por el Poder Ejecutivo, en tanto los siete administradores restantes de-

berían ser nombrados por el Congreso Nacional. El cuerpo deliberativo estaría integrado por siete personalidades elegidas por el presidente de la Nación, una por cada provincia y designada por cada gobernador, cuatro periodistas, cuatro representantes de los medios audiovisuales y siete representantes del mundo cultural (escritores, compositores, directores, etc.), más siete miembros designados por asociaciones independientes o fundaciones no partidarias, con fines educativos, culturales, sociales o de defensa del consumidor.

C.A.







ILA MARTELOTTI

establecer que la carta de intención entregada por las autoridades de **ATC** responde, en lo que se refiere a liquidación de ganancias, aportes de coproductor y responsabilidades de la emisora— al suscrito por Julio Moyano para el período abril-diciembre del presente año.

La coproducción del programa *20 Mujeres* tiene un aspecto tradicional: Julio Moyano se hace cargo del llamado "talento" (conductores, producción, libro, música, etc.) en tanto **ATC** aporta la faz técnica (estudios, cámaras, costo de emisión, personal operativo). Menos tradicional es, en cambio, el reparto de ganancias. El contrato establece, por un lado, que las mismas se compartirán en partes iguales. Sin embargo, la cláusula décimo novena obliga a **ATC** a pagar a Julio Moyano un "mínimo garantizado", fijado en 250 segundos de comercialización diarios. La traducción de esta cláusula en australes es significativa. De acuerdo a la tarifa vigente (7,80 australes por segundo) Moyano tiene garantizado un ingreso de 1.950 australes diarios que a fin de mes alcanzarían a sumar 39.000 australes.

Es decir que, más allá de la suerte publicitaria que corra el ciclo en esta temporada, por el solo hecho de salir al aire en el período establecido por el contrato, el coproductor tiene asegurado un ingreso total de 351.000 australes, más el 50% correspondiente a la comercialización realizada en el interior del país. Si se tiene en cuenta que el costo asumido por el coproductor para realizar este ciclo apenas alcanza al 30% de esta cifra, el saldo final habla de un negocio redondo; para Moyano.

## 2) La coproducción con Eduardo Metzger:

Resulta imposible analizar el aspecto contractual del ciclo *El espejo del país*, sin tener en cuenta algunas referencias de tiempo y espacio. En momentos en que se llevaba a cabo la negociación con el productor del programa, Eduardo Metzger, la gerencia de comercialización de **ATC** ele-

vó al directorio su evaluación financiera. El informe del gerente Alberto Iacarina analizaba la oferta presentada por Metzger en su carta de intención, donde se establecía, además de una división de las obligaciones sumamente ventajosa para el coproductor, un seguro de comercialización (al estilo del que goza actualmente Julio Moyano) fijado en 22.000 dólares. La evaluación estimaba que, aun vendiendo todos los segundos disponibles durante la emisión del ciclo, *El espejo* sólo significaría pérdidas para **ATC**.

La renuncia de Javier Torre precipitó el desenlace de esta negociación. Como se analizará más adelante, la denuncia que contenía el texto con el que Torre se desvinculó de la emisora estatal obligó al directorio a reformular el contrato de *El espejo*.

Este contrato es el que ahora las autoridades de **ATC** entregaron a EL PERIODISTA con la forma de siete carillas fotocopiadas, a las que le fueron mutiladas las líneas correspondientes a la introducción. Sus veintidós cláusulas abundan en detalles accesorios que la realidad terminó transformando en principales.

Eduardo Metzger se hacía cargo del cachet de tres conductores, sueldos de tres equipos de producción, cinco líneas telefónicas, un télex, viáticos, movilidad, alojamiento, lavandería y comidas (desayuno, almuerzo, merienda y cena, según detalla el contrato) del personal abocado a la transmisión del ciclo. Por su parte **ATC** se encargaba de los gastos de la unidad móvil, la operativa del estudio, de Sadaic, Argentores y otros impuestos menores, además del costo por el uso del coaxial, aun cuando en la cláusula cuarta comprometiera a Metzger "a obtener que el pago de tales servicios se efectúe mediante la obtención de canjes". A su vez, se establecía que las ganancias se compartían por partes iguales hasta llegar a los 60.000 australes.

A partir de esta cifra, **ATC** recaudaría el 60% y el coproductor el 40%.

Inusualmente, el contrato especifica que Metzger se hará cargo de la comercialización del ciclo en el interior del país, una tarea que desde siempre ha quedado a cargo de la emisora estatal.

Sin embargo, el aspecto más llamativo de este contrato se aloja en la cláusula décima, nacida por la presión existente en el momento de su firma y con la intención de que pareciera más ventajoso para el canal. La cláusula dice que "a fin de abaratar los costos a cargo de **ATC**, Eduardo Metzger ofrece: a) procurar por todos los medios que coincidan la mayor parte de las fechas y lugares desde donde se transmitirá con las distintas competencias automovilísticas que **ATC** ha contratado para emitir, para de tal modo utilizar la misma unidad móvil para ambos eventos. b) Realizar semanalmente un programa periodístico que dé la oportunidad a las provincias de expresarse por la red de **ATC**, sin costo alguno de producción para esta última, cuyo objetivo, propósitos, contenido y conducción, serán fijados por **ATC** quien se reserva la aprobación final del programa. c) Que el noticiero de la noche emita con la unidad móvil 'en directo' desde las provincias un compacto de dos o tres minutos también con costo de producción a cargo exclusivamente de Eduardo Metzger. d) Un compendio semanal, con *Lo mejor del espejo*, sin costo de producción para **ATC**".

Los resultados de esta cláusula no llegaron a la pantalla.

La unidad móvil nunca coincidió con la transmisión de las carreras automovilísticas, el ciclo periodístico no se realizó, el noticiero no tuvo su "compacto" y el resumen semanal con *Lo mejor del espejo* sólo duró dos meses en el aire los domingos por la mañana.

El análisis del contrato por el cual *El espejo* llegó a la pantalla de **ATC** puede arrojar diferentes saldos. No así la actitud de las autoridades de la emisora, quienes entregaron una copia a EL PERIODISTA

junto con la noticia del levantamiento del programa. La explicación: luego de tres meses en el aire el directorio evaluó que el ciclo no les resultaba conveniente, según lo anunciado por el escribano Sario.

## LAS CUENTAS CLARAS

Dos programas no hacen a un canal, ni dos contratos—por sí solos— pueden servir de muestra para ilustrar la manera en que una emisora maneja sus intereses. Su lectura debe completarse con las cifras y políticas que ha instrumentado **ATC** en los últimos meses. Es por eso que en el pedido realizado por EL PERIODISTA se incluyeron otros aspectos que ayudarán a entender el significado de los convenios suscriptos por estos coproductores.

La Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires produjo ocho programas bajo el título de *Más caras*. Entregó a **ATC** un producto terminado, listo para ser emitido y sin más costos que los que se desprenden por la puesta al aire del ciclo. En contraprestación, **ATC** le otorga a la Municipalidad la cantidad de 300 segundos de la publicidad del programa, "Los que serán utilizados únicamente para promocionar las distintas actividades de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires", según la cláusula cuarta de la copia del contrato que las autoridades de **ATC** entregaron, esta vez sin mutilaciones ni líneas introductorias cercenadas. Un contrato similar fue suscripto por un organismo de la provincia de Misiones, el Sistema Provincial de Teleducación y Desarrollo (SIPTED), por los cuatro programas realizados por Eduardo Mignona, *Misiones, su tierra y su gente*. En este caso, **ATC** repartía por igual la recaudación publicitaria y se adjudicaba en forma exclusiva el derecho de comercialización del mismo en todo el interior del país, a excepción de la provincia de la que es originario el ciclo.

Estas dos producciones de organismos no comerciales, con fines exclusivamente

culturales, sirven para ilustrar las condiciones que impone el canal dependiente de la Secretaría de Cultura de la Nación a aquellos que no ocasionan gastos, ayudan a complementar sus objetivos e intentan ganar espacio en los medios de comunicación manejados por un Estado del que forman parte.

La otra cara de la moneda son las cifras del ejercicio 1985, suministradas por **ATC**: una emisora que arroja una pérdida operativa de 4.641.753 australes ha entregado a uno solo de sus productores—Julio Moyano— 437.441 australes. El saldo es elocuente: mientras **ATC** pierde más de cinco millones de dólares por año, un coproductor se lleva cerca de 500.000 por colocar cuarenta sillas y un cómodo sillón, contribución que corrió por cuenta de los ciclos *20 Hombres*, *20 Mujeres*, y *Cordialmente* emitidos en 1985. Quizás éste haya sido el precio que **ATC** pagó por no tener ideas propias y comprar ajenas.

Recorrida ya la difícil geografía legal y financiera de **ATC**, queda un solo punto por abordar. Las autoridades de **ATC**, por decisión del presidente del directorio y secretario de Cultura de la Nación, no han querido entregar a EL PERIODISTA la copia de las renuncias de Javier Torre y Mario Sábato. A pesar de este silencio, reproducimos un párrafo del texto de la renuncia que Javier Torre entregara al doctor Marcos Aguinis con fecha 1 de abril de 1986, en donde expresara que en **ATC** se estaba llevando a cabo "la defensa a ultranza de remanidos productores (emisores de una ideología exitista y falsificadora) con los cuales se estarían negociando contratos inadmisibles, llegándose, en algunos casos, a sumas millonarias".

La política que Torre objetó hace cien días es la que esta nota ha tratado de explicar con la metodología crítica de la documentación. La entregada por **ATC** y la obtenida por vías no menos confiables.

CLAUDIA ACUÑA

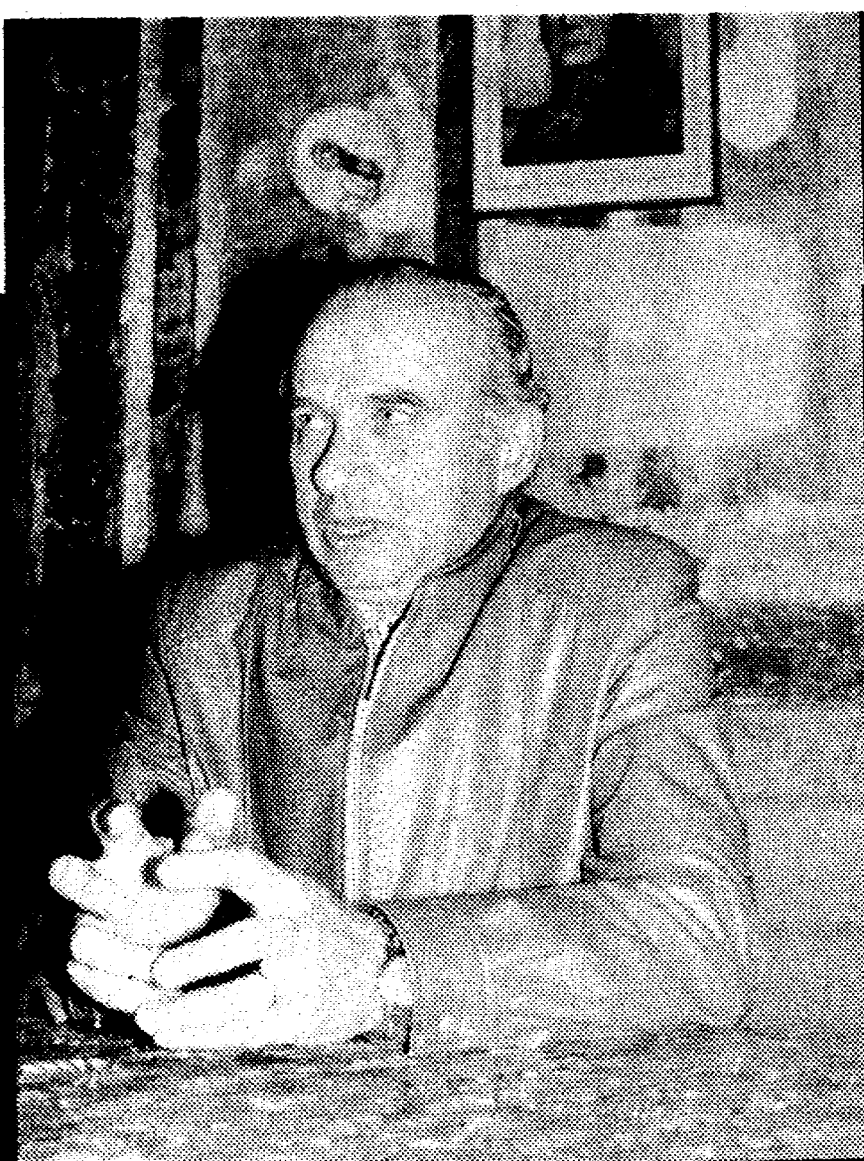
**LA MÚSICA ES COMUNICACIÓN**

**RCA**  
**ariola**

**EN DISCOS Y CASSETTE**



Jaskel Shapiro



FINO FRESIA

## EL PC DE SANTA FE TODAS LAS VACUNAS, MENOS UNA

*El debate interno que en estos días ocupa a los comunistas argentinos se expresa de manera moderada en Santa Fe. Su dirigencia tiene las expectativas depositadas en la conducción nacional y se inquieta por los avatares del FREPU local, donde emerge con fuerza la imagen del MAS.*

**E**n el Partido Comunista de la provincia de Santa Fe no existen líneas internas. Se están discutiendo las tesis y los proyectos del Comité Central y, como es lógico, puede haber opiniones diferentes acerca de algunas cuestiones, pero de ninguna manera, líneas internas", afirma Eduardo Gigena, miembro del comité provincial del PC e integrante del Comité Central.

Con 9.000 afiliados, al menos formalmente, la provincia de Santa Fe es el tercer distrito electoral más importante del PC, después de Capital Federal y Buenos Aires. Ello señala su importancia en el orden nacional. Alrededor del PC local giran insistentes versiones acerca de supuestas diferencias internas, aunque la conducción comunista niega sistemáticamente su existencia. Desde otros sectores políticos surge el rumor que señala una reedición de la escisión del '67.

"La situación actual no puede compararse con la de ese entonces, porque el momento histórico es distinto —dice Jaskel Shapiro, secretario de organización del partido y también integrante del CC—, además, en el '67 no hubo una verdadera escisión, sino un grupo minúsculo que rompió con el partido y formó el PCR."

Sin embargo, pese a las expectativas de una ruptura que provienen de afuera, tirios y troyanos coinciden en la necesidad de preservar la unidad partidaria. Ello no es óbice para que sectores opuestos a la actual conducción expliquen, parafraseando a Nadra, que "aquí hay una lucha entre lo viejo y lo nuevo, entre el reformismo y las posiciones revolucionarias. Los comunistas estuvimos durante mucho tiempo vacunados contra el oportunismo de izquierda, pero no contra el de derecha. Los actuales dirigentes no han expresado una autocrítica en lo relacionado a las políticas desplegadas en la provincia y en este momento hay una gran carencia de cuadros en condiciones de tomar las riendas del partido y aplicar en forma creadora el contenido de las tesis".

En cierta medida, ello explica que lo que podría llamarse la renovación comunista no cuente con líderes visibles a nivel provincial. Es posible detectar entre la militancia, fundamentalmente el sector juvenil, un alto grado de adhesión a la figura de Patricio Echegaray, pero faltan los referentes locales con nombre y apellido.

Sea como fuere, la situación de Santa

Fe no difiere en ese sentido con el resto del interior del país. Casi como una expresión más del centralismo porteño, y esto no es culpa de los comunistas, las miradas están puestas en Buenos Aires. Nadie espera cambios fundamentales a partir de la Conferencia Provincial que deberá reunirse en octubre y elegir los delegados al Congreso Nacional. En todo caso, las esperanzas se centran en la instancia superior.

Otro elemento a tener en cuenta es un cierto quietismo, al menos en el orden propagandístico. Y eso se ve también en el FREPU. La ausencia del Peronismo de Base en el acto del 1º de Mayo fue la primera expresión pública de diferencias subyacentes. Posteriormente, el PB no compartió la lista Unidad en el gremio docente, que integraron o apoyaron los demás miembros del FREPU y algunos destacados militantes del PI, entre ellos la esposa de Lisandro Viale. "No es que estemos o no en el FREPU —explican miembros del PB—, lo que pasa es que el FREPU no existe en la provincia." Crítica también es la postura del Partido de la Liberación, aunque ninguno de los dos ha manifestado intenciones de abandonar la coalición. Lo cierto es que la correlación de fuerzas favorece de alguna manera al MAS: con el PC inmerso en cuestiones internas, las discrepancias del PB y del PL y el escaso peso cuantitativo del MODEPA, el Movimiento al Socialismo aparece como una fuerza capaz de hegemonizar el Frente. Y aquí radica uno de los problemas. El MAS propone un frente de izquierda explícito, mientras los demás, aun con matices, sugieren una mayor amplitud, una apertura que posibilite no sólo un marco más amplio de adhesiones, sino también un discurso menos clasista, que evite el aislamiento. Este es otro punto de discusión entre los comunistas. No faltan quienes han volcado los ojos hacia el peronismo, llegando con la vista mucho más allá de lo que representa su izquierda.

De todas maneras, la cuestión de la imagen del Partido es algo que los comunistas tratan de guardar celosamente. Tal vez por eso es que los dirigentes más encumbrados evitaron expresamente retratarse con el cuadro de Lenin como telón de fondo. "Mejor con San Martín y Moreno", insistieron. El cuadro de Lenin quedó a la izquierda. ♦♦

(En Rosario)

LEONARDO FREIDENBERG

## LA TRASTIENDA

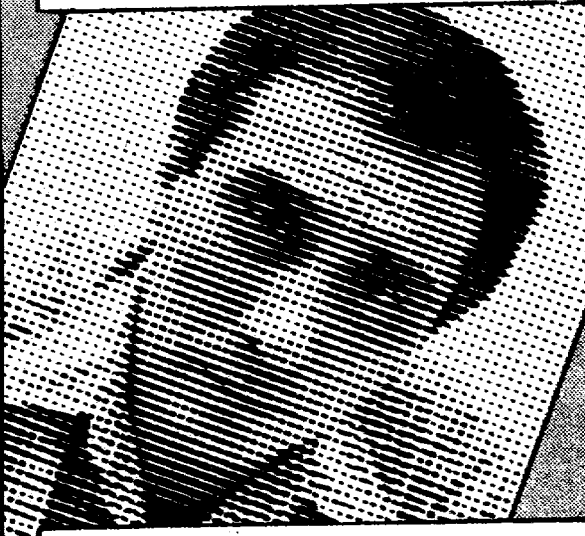
### Doña Flor

Un jingle de especiales características —"a favor de la familia y contra el divorcio"— fue grabado recientemente por la cantante Mónica Posse. El tema es de su segundo marido, Pablo Ramírez, y fue protagonizado en el estudio de Luis Posse, primer marido de la intérprete.

Hace dos años el llamado de la fe había sonado en la puerta de la cantante. Era para invitarla a un festival organizado por Acción Católica en el estadio de River Plate, donde, además, actuarían Miguel Cantilo y Raúl Porchetto. Todo marchó sobre ruedas hasta que los organizadores descubrieron (¿horrorizados?) que tanto Cantilo como Posse eran separados. En aquella oportunidad no dudaron en descartar sus nombres de la lista concebida para animar el festejo. Porchetto resolvió solidarizarse con sus colegas y el dúo Vivencia y un grupo folklórico reemplazaron a los tres. Parece que esta vez el currículum afectivo de la Posse pasó inadvertido ante los pulpitos y su jingle será utilizado por sus antiguos censores.

### Tijera

Coincidiendo con las órdenes impartidas por el vicepresidente de la Nación —mientras duró la gira del presidente Alfonsín— el secretario de Información Pública, Juan Radojnic, ordenó a las autoridades de Canal 11 el corte de algunos tramos de la película "Asesinato en el Senado de la Nación", de Juan Jusid, difundida por ese canal el jueves 17. El funcionario fundamentó la medida en "preservar a los televidentes de algunas escenas de fuerte contenido erótico", de acuerdo con lo manifestado a algunos periodistas acreditados en Casa de Gobierno. Durante esa semana se había promocionado "sin cortes y en versión completa" la proyección del largometraje filmado en 1984.



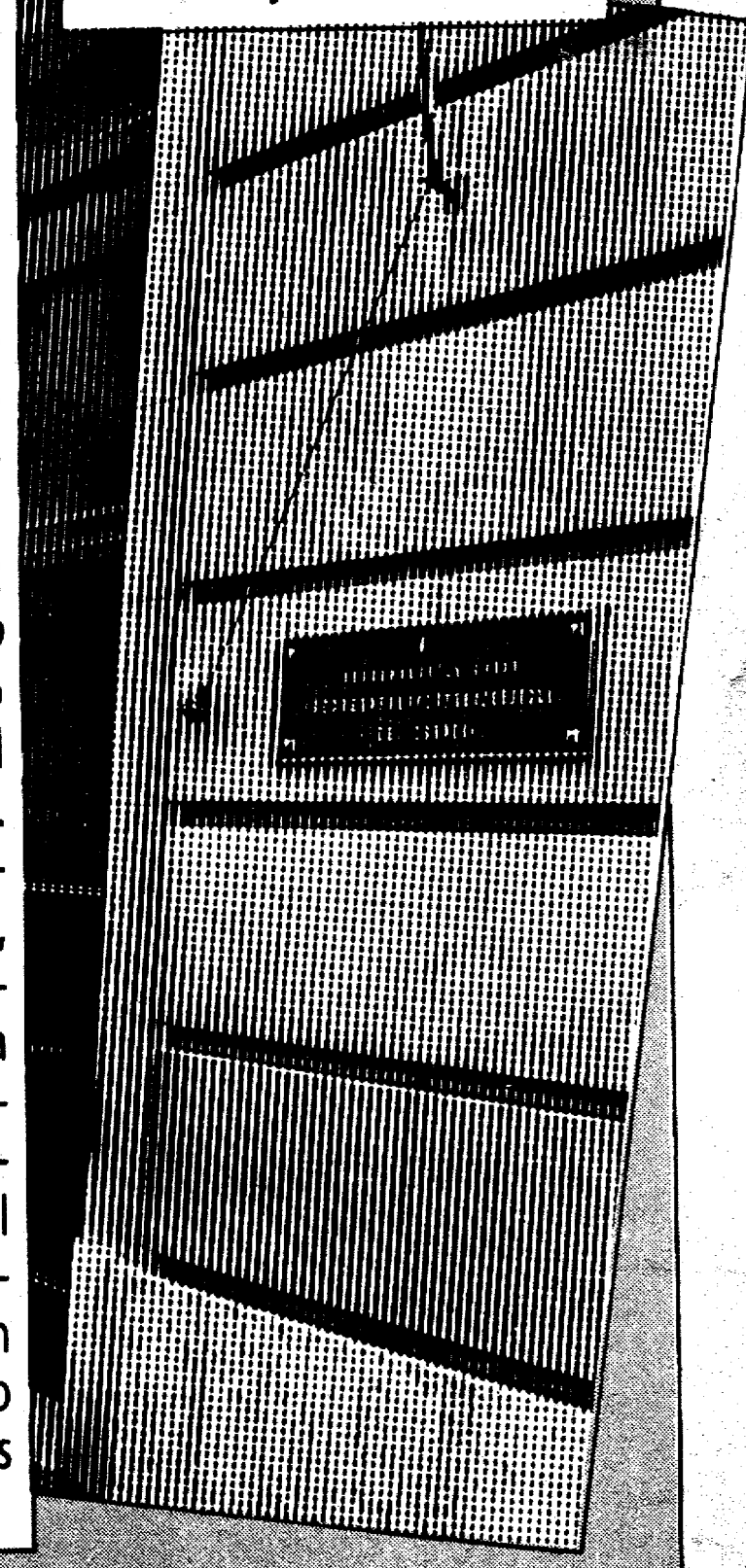
### No querido

El secretario general de la CGT desistió finalmente de incorporar al Movimiento Renovador Sindical Peronista (ex Comisión Nacional de los 25) a las 62 Organizaciones Peronistas que ahora integra el propio Saúl Ubaldini. Su pretensión de tentar al secretario general de SMATA, José Rodríguez, para que arrastre con su figura el ingreso a la ortodoxia de toda la renovación sindical, quedó trunca en la primera reunión. El renovador Rodríguez respondió a Saúl querido que las 62 seguían siendo de Lorenzo Miguel y del diputado Diego Ibáñez. Por si fuera poco, Rodríguez interpretó, además, que Ubaldini no tenía suficiente fuerza política para desalojarlo de la conducción de las 62. El telegrama de agradecimiento del líder metalúrgico al ministro de Economía, Juan Sourrouille, es un símbolo que parece abonar la tesis del dirigente mecánico.

### Agente de la CIA

La extraña desaparición del agente de la SIDE en Europa, Pablo Valle, quien no da señales de vida ni tampoco del destino de una importante suma confiada a su custodia, fue presentada de tal forma que sugiere que el espía pertenece al partido oficialista. Sin embargo, Valle antes que radical fue agente de los Cuerpos de Paz en Tegucigalpa, Honduras, durante la década del '60 y se lo acusó de pertenecer a la norteamericana Agencia Central de Inteligencia (CIA).

Los Cuerpos de Paz habían sido creados con el propósito de realizar tareas de asistencia a la población civil de algunos países de Latinoamérica y fueron disueltos cuando se presentaron evidencias de que algunos de sus agentes en realidad informaban a la CIA. Valle también fue director de publicaciones de USIS (Unites State Information Service), hasta que surgió una diferencia de costos que la Embajada de los Estados Unidos no pudo explicarse y Valle perdió el puesto. Por último, Valle incurrió como redactor en el matutino La prensa, donde tanto su reaparición como agente de la SIDE, como su rapidez con los fondos reservados no causaron mayor asombro.





# NUEVOS NEGOCIOS PARA VIEJOS BANCOS

**P**ara una mejor comprensión de lo que está sucediendo en el país en el plano financiero es necesario hacer un breve y rápido análisis de la situación económica mundial y de su incidencia sobre la Argentina. En primer término está la crisis petrolera, inducida por una fracción del gran capital de Estados Unidos y la clase dominante de Arabia Saudita. El derrumbe del precio del petróleo, que pasó en pocos meses de 28 dólares por barril a menos de 10 dólares, produjo una fuerte alteración de los flujos comerciales y financieros internacionales. Por un lado, la caída del precio del crudo benefició a Japón, a Europa (menos Inglaterra y Noruega), a las ramas dependientes del crudo en Estados Unidos, a Corea del Sur, Taiwán y Tailandia, a las factorías exportadoras de Hong-Kong, Singapur y Macao y, en América, al Brasil. Así, en Japón, antes del derrumbe del crudo, todas las exportaciones de automóviles servían para pagar la factura petrolera. En los otros países, la baja del precio del petróleo impulsó a las industrias del acero y especialmente a la automotriz. Por otra parte, la caída del precio del petróleo literalmente hundió a México, Venezuela, Ecuador, Argelia, Libia, Irán, Kuwait y los Emiratos Árabes, y afectó con dureza al principal ofertante del campo socialista: la Unión Soviética. Esta reducción en el precio del crudo amenaza disminuir el comercio mundial, porque el petróleo representa cerca del 20% del total de las transacciones internacionales. Simultáneamente, y para evitar la recesión, los Estados Unidos redujeron la tasa de interés y devaluaron su moneda. Con esta última medida los norteamericanos buscan licuar su propia deuda externa y alentar sus exportaciones.

Sin embargo, la crisis latente de superproducción es tan grande que ni la baja de las tasas de interés pudo operar en forma inmediata como mecanismo anticíclico, ni el derrumbe del crudo fue capaz de producir un impacto reactivador duradero en los Estados Unidos. Además, la baja del dólar afectó a Alemania Federal y Japón, países con una economía muy abierta y fuertemente dependiente de sus exportaciones: ahora, al revaluarse sus monedas, enfrentan una menor demanda de sus productos en el extranjero. Frente a esta situación apelan a un mecanismo anticíclico que no pasa tanto por incrementar sus importaciones —que era lo que esperaba Estados Unidos— como por aumentar su demanda interna para evitar el desempleo.

A esta situación se le debe sumar la tendencia hacia el autoabastecimiento de granos por parte de China y otros países y la acumulación de nuevos stocks en los Estados Unidos y Europa. Aquí persiste, además, una fase de liquidación ganadera, utilizada para limitar los crecientes stocks de leche, queso y manteca que acumularon los europeos. ¿Cómo repercute el derrumbe petrolero y la superproducción agropecuaria sobre la Argentina? Por una parte, los países productores de petróleo, al ver reducidos gravemente sus ingresos, disminuyen drásticamente sus importaciones industriales y también las de granos y carnes.

De esta forma, México, Venezuela, Egipto, Irán y la Unión Soviética reducen sus compras a la Argentina, porque el país no tiene capacidad de financiar sus exportaciones, como lo hacen Estados Unidos y Europa, que además practican *dumping*. En síntesis, Argentina sólo cambia de mercados. Brasil y Japón reemplazan a Méxi-



*El actual affaire del Banco Rural que tiene como epicentro la industria frigorífica es la primera muestra de cómo los vientos de la crisis agropecuaria internacional comienzan a soplar sobre el sistema financiero argentino.*

co, Venezuela, Egipto, Irán y la Unión Soviética. Con este encuadre, la crisis agropecuaria y su correlato en el sistema bancario se mantiene sin grandes modificaciones y la crisis del Banco Rural es sólo la punta de un iceberg.

## FRIGORIFICOS Y BANCOS

Las exportaciones de carne vacuna vienen en picada desde 1974-1975 y, en particular, desde 1983. Para los primeros semestres de 1984, 1985 y 1986, los valores fueron de 150,4; 126 y 112,8 millones de dólares. El crack de la industria frigorífica era un secreto a gritos. Por supuesto, su crisis fue trasladada al banco más ligado a esa rama: el Banco Rural. No es casual que en el mercado financiero se comente la existencia de fuertes *autopréstamos* como una de las causas de su debacle.

Al igual que la absorción del Banco de Crédito Argentino por parte del Banco Financiero mediante una fuerte inyección de *redescuentos* (préstamos a bajo interés) del Banco Central, el Banco Rural vendió cincuenta sucursales a cuatro bancos de capital nativo (Alas, Mercantil, Galicia y del Oeste) y a uno con fuertes vínculos con el City Bank: el Banco Río, del pujante grupo *opusdeísta* Pérez Companc. El redescuento que otorgó el Banco Central oscila,

según las fuentes, entre 12 y 40 millones de dólares, cifras relativamente menores a las entregadas en el affaire del Crédito Argentino. Es importante destacar que estos salvatajes se realizan en momentos en que el Banco Central decidió adoptar una política *blanda* con relación a la elevación de los capitales mínimos de los bancos. Todó es coherente en un país donde quiebran los bancos pero no los banqueros, ya que para socializar las pérdidas de los banqueros está el Estado. Aunque también debe diferenciarse que los *salvatajes* rigen para los grandes bancos y no para los pequeños. Hace pocos días se liquidó el Banco Mesopotámico sin mayores vueltas. Eso sí, debe hacerse un descargo: la decisión de salvar los bancos grandes y no los pequeños no es patrimonio único de Argentina. En los Estados Unidos ocurre lo mismo. Fundamentalmente por efecto de la crisis agrícola y petrolera que afecta a las *medianas* empresas petroleras quebraron en lo que va del año 75 bancos pequeños, y se espera para fines del 1986 que quiebre una cantidad similar. Esto no es óbice para que —al igual que aquí— la gran banca comercial norteamericana siga engordando dividendos, y si un gran banco anda con problemas, como el Bank of America, que es una de las cabezas del *agro-business* mundial, ya se encargará

su Estado de resolverlos. En otras palabras, tanto en Estados Unidos como en Argentina continúa la *concentración* bancaria, con la diferencia de que en Argentina esa tendencia va de la mano de una creciente *extranjización* del sistema financiero.

Este fenómeno se explica, entre otras cosas, por la creciente dificultad de los bancos nacionales para obtener líneas de crédito del exterior. De modo que el negocio más rentable de los bancos, el ligado al sector externo, queda en manos de la banca extranjera. Esto sin hablar del tema del *on lending*, privilegio que resulta de su condición de acreedores de la deuda externa.

En efecto, a fines de 1983 había un total de 402 entidades financieras en el país; hoy son 321. Y además hoy crecen las presiones para que el 20 o el 25% de lo que queda del Banco Rural pase a manos extranjeras. Detrás del telón el endeudamiento agrario continúa *in crescendo*, al igual que las tasas de interés.

Sucede que la conducción económica ha decidido seguir haciendo buena letra frente al Fondo Monetario Internacional (FMI) y, por lo tanto, de acuerdo con las promesas efectuadas a ese organismo en la última carta remitida, se incrementaron las tasas de interés, que hoy llegan al 110% anual. Mientras tanto, en todos los periódicos aparecen, día a día, cuantiosos avisos ofreciendo préstamos personales de bancos que otrora no le llevaban el apunte a los asalariados. ¿Por qué la banca mayorista se vuelca hoy a la banca minorista? Precisamente porque no abundan los grandes negocios y, por lo tanto, sólo resta esquilmar directamente al *traseúnte*. El público sólo se fija si puede pagar la cuota y no en la *totalidad* del interés a pagar. Junto a esta circunstancial fuente de rejuvenecimiento, los grandes bancos extranjeros, en alianza con algunos de los más grandes bancos nativos, han decidido pegar dos mordiscones más. Uno hacia el costado, intentando ocupar el dorado lugar de las casas de cambio. Comprar y vender divisas siempre fue muy buen negocio. Claro está, el tráfico de divisas era otrora potestad estatal; luego vino la *liberalización* cambiaria y se autorizó la existencia de las casas de cambio, que crecieron raudamente. Unas cien agencias y casas de cambio, con un total de alrededor de doscientas sucursales, se incorporó a la fauna financiera nacional. Hoy están en la mira del proceso de *concentración*.

Los bancos Boston, Chase Manhattan, Citibank, Galicia y Río, que concentran del 60 al 70% del decisivo tráfico de divisas, estimado en 30 millones de dólares diarios, constituyeron un *pool* reduciendo la comisión a los cambistas. (**Ambito Financiero** 17 de julio de 1986), lo que implica un enorme volumen de transacciones, que explican por qué el *pool* le ha puesto el ojo al negocio. El otro *business* son las empresas públicas. Este año, a la Argentina le faltan como mínimo unos 2.000 millones de dólares para hacer frente a los intereses de la disparatada deuda externa y, por lo tanto, deberá refinanciarlos. Esta *brecha* se piensa cerrar con un nuevo *stand-by* y la escandalosa *capitalización* de la deuda externa. Este es el nuevo bocado de los viejos bancos. ♦♦

JULIAN LEMOINE



## LA PROTECCION CONTRA LOS OTROS

## UN NEGOCIO DE PAPEL

El caso de Papel Prensa ha enfrentado públicamente a sus principales socios (**Clarín, La Nación, La Razón**) con muchos diarios y personajes políticos. A pesar de que se trata de una cuestión que interesa a los periódicos, la historia es muy poco conocida.

**A** sólo tres meses de haber festejado el primer título mundial de fútbol, la localidad bonaerense de San Pedro volvía a engalanarse. Como en aquella fría tarde en el estadio de River Plate, Jorge Rafael Videla encabezaba los festejos en la primavera mañana del 27 de setiembre de 1978 y, aunque no había papilitos blancos revoloteando por el aire, lo que sucedía en San Pedro tenía mucho que ver con el papel de color blanco. En el palco oficial instalado para el acontecimiento no estaban ni el presidente de la FIFA, ni el presidente de la AFA, ni el titular del EAM-78. Esta vez esos lugares eran ocupados por el doctor Bartolomé Luis Mitre, el contador Héctor Horacio Magnetto y el señor Patricio Peralta Ramos, en representación de los diarios **La Nación, Clarín y La Razón**. Tan importantes personalidades, a las que se sumaban, entre otros, el ex ministro del Interior, Albano Harguindeguy, el entonces gobernador de la provincia de Buenos Aires, Ibérico Saint Jean, y otras altas autoridades militares y eclesiásticas, se congregaron para inaugurar la planta de la empresa **Papel Prensa S.A.**; sus principales accionistas eran estas tres empresas periodísticas y el Estado. Tras unas breves palabras de Bartolomé Mitre y luego de que el obispo de San Nicolás bendijera las instalaciones, se sirvió un vino de honor para agasajar a los asistentes. Para agradecer la cortesía, el hoy recluso Videla leyó un discurso en el que dijo: "Es menester que quien informa goce de entera libertad... Lo esencial es formar opinión con valor y coraje para decir todo lo que haya que decir, sin callar nada y sin faltar a la verdad. Pero a veces es indispensable callar y mantener un prudente silencio, cuando está en juego el bienestar común". Bartolomé Mitre, Magnetto y Peralta Ramos fueron los que más aplaudieron el discurso: sus diarios se encargaron —antes y después— de mantener el prudente silencio que preservaba el bien común que ofrecía la dictadura.

Ahora, casi ocho años después, hay un intenso intercambio de acusaciones y denuncias entre los socios de Papel Prensa y casi todos los restantes periódicos, que refleta una disputa política y comercial tan vieja como la empresa.

Por decreto 4.400 del año 1969, el Estado llamó a concurso internacional de antecedentes y precios para la realización de un estudio de inversión en una fábrica de papel para diario que terminara con la dependencia externa en el abastecimiento. Ese estudio fue adjudicado el 28 de enero de 1970 a las firmas COARA y Stadler Hurter, las que, al finalizarlo, recomendaron la instalación de una fábrica para producir 217.600 toneladas anuales, con un costo de 90 millones de dólares. Sobre la base de esa recomendación, la Secretaría de Comercio, por decreto N° 43 del año 1971, llamó a concurso internacional para la construcción de la planta. Se presentaron

tres consorcios: Rhodafin, Coordinadora Técnica Comercial (Impresit Sideco, grupo Macri) y PROIMPA. Este último estaba formado por las empresas Editorial Abril, Papelera Pedotti e Ingeniería Tauro, que se representaban en PROIMPA, a través de Alberto Doretto, César Civitta y Luis Rey quienes, además, tenían capitales propios invertidos en PROIMPA. El director titular era José Alfredo Martínez de Hoz. Según los decretos 1.309 y 6.956 de 1972, el gobierno declaró desierto el concurso pe-

— Además de investigar la presunta violación al artículo 9 de la Ley de Obras Públicas por la adjudicación directa de la construcción de la planta a PROIMPA, usted está investigando la venta de las acciones de Graiver por parte del gobierno militar. ¿Qué nos puede decir?

— A mí me sorprende que mientras las Fuerzas Armadas aseguraban que Graiver había sido financista de los Montoneros, la junta militar aceptara que se negociaran sus bienes. Fijese que a David Graiver le hacen vender el Banco de Hurlingham, luego el Banco Comercial de La Plata, luego las acciones de Papel Prensa, y finalmente detienen a toda su familia. La viuda de Graiver, Lidia Papaleo, sostuvo en la Fiscalía que ella fue presionada para vender a bajo precio. Además, la asesora de menores nunca dio su consentimiento para la venta de las acciones, ya que a la hija le correspondía una parte. Imagino que el reconocimiento que le dio el actual gobierno a la viuda de Graiver, a través de una importante cifra de dólares, tiene que ver con el caso.

ro, a pesar de ello y transgrediendo el artículo 9 de la ley de obras públicas —que prohíbe la contratación directa— el gobierno otorgó el contrato a PROIMPA. Las cláusulas del contrato establecían: exención por diez años del pago de impuestos y sellos por ventas; exención del pago de aranceles por la importación de maquinarias, equipos, repuestos y materias primas; postergación del pago de otros impuestos hasta la puesta en marcha de la planta (los que se abonarían sin intereses

— ¿Qué pasa con el litigio entre Papel Prensa y la Dirección de Energía de la Provincia de Buenos Aires (DEBA)?

— Papel Prensa tiene un régimen de privilegio, ya que le abona el consumo eléctrico a DEBA a un precio más bajo que cualquiera, y esto le ocasiona pérdidas al Estado. El 20 de enero de 1984 la provincia de Buenos Aires, por resolución 962, impugna los acuerdos de Papel Prensa con DEBA y se le otorgan a la primera treinta días para pagar. Pero sucedió que paralelamente desaparecieron de los Juzgados cuarto y quinto las actuaciones del juicio promovido por el fiscal provincial Marcelo Urbano Salerno. Hay gente que tiene mucha suerte.

— ¿La comisión parlamentaria que investigaba el caso Papel Prensa mantuvo contactos con usted?

— Norberto Imbelloni vino a la fiscalía a hacer la denuncia con toda la información acopiada por él junto con el informe de D'Agostino. Un dato interesante es la foto de Imbelloni con la señora Ernestina Herrera de Noble,

y en cuotas) y participación del Estado hasta cubrir el 33% del capital de Papel Prensa, con recursos provenientes del Fondo para el Desarrollo de la Producción de Papel para Diarios y Celulosa, creado en 1969 y utilizado a partir de agosto de 1970. El principal recurso de ese Fondo era un gravamen del 10% aplicado a toda la importación de papel para diario. El contrato también establecía que la planta tenía que producir 105.000 toneladas anuales de papel.

tomando champagne durante una celebración del diario Clarín. Imbelloni le habría pedido a la viuda de Noble 200.000 dólares para silenciar el caso, pero a la viuda le habría parecido demasiado, y habría entregado un monto mucho menor al diputado Adam Pedrini para que defendiese a Papel Prensa.

— ¿Cuándo presentará el caso a la justicia?

— En cuanto tome declaración a Francisco Manrique, a Alejandro Lanusse y a los directores de los tres diarios.

— ¿Qué puede llegar a ocurrir con el contrato?

— Si el contrato resulta ser anómalo podría ser anulado o rescindido, pero eso dependerá de la justicia y de la decisión política que se adopte en el caso. Yo estoy dispuesto a investigar hasta las últimas consecuencias. Quiero aprovechar para decirle que si todo esto no cambia, le voy a escribir una carta al Presidente, en la que le diré que le agradezco mucho el cargo, pero que en un país donde no hay justicia no vale la pena investigar.



## HABLA EL FISCAL MOLINAS



Durante el año 1973, el grupo Graiver comenzó a aumentar su patrimonio en forma exponencial, a partir del Banco de Hurlingham, y alcanzaron inclusive a la industria del papel. El 27 de diciembre de 1973 se realizó una asamblea general extraordinaria en Papel Prensa en donde se acordó la venta al grupo Graiver de las acciones pertenecientes a la Editorial Abril. De esa misma asamblea surgió un nuevo directorio presidido por el doctor Pedro Martínez Segovia, primo y socio de Martínez de Hoz y cuyo vicepresidente era el contador Rafael Lanover, hombre de confianza de David Graiver.

En forma paralela, y con independencia de lo que sucedía con Papel Prensa, en 1977 los diarios **Clarín**, **La Nación** y **La Razón** formaron el consorcio FAPEL, con el objeto de participar en una licitación para construir una segunda planta de papel de diario en la provincia de Tucumán, que finalmente ganaron. Por aquel entonces los tres diarios proclamaban su independencia del gobierno y criticaban la participación del Estado en Papel Prensa.

A comienzos de 1976, David Graiver ya había comprado todas las acciones de Papel Prensa que antes habían sido de PROIMPA.

La llegada del gobierno militar y la confusa desaparición de Graiver en un accidente de aviación en México, el 6 de agosto de 1976, son los antecedentes del tercer y último cambio de titularidad importante en las acciones de Papel Prensa. El 2 de noviembre de 1976 FAPEL (**La Nación**, **Clarín** y **La Razón**) compró casi todas las acciones controladas por el grupo Graiver, por las que abonó 8.300.000 dólares. De esta forma, pasaron a ser socios del Estado en abierta contradicción con lo que siempre habían criticado. Luego de comprar las acciones de Papel Prensa, los tres diarios desistieron de construir la planta en Tucumán, que entonces se la adjudicó al consorcio Papel del Tucumán, ésta era una sociedad compuesta por diarios del interior, que luego vendieron las acciones al grupo Bidas, de Alejandro Bulgheroni.

Diez días después del traspaso accionario, FAPEL cedió el paquete a los tres diarios: desde entonces, Papel Prensa está dirigida por los directores de los diarios y el Estado. En 1977 fue designado un nuevo directorio presidido por Bartolomé Mitre, cuyo síndico era el actual intendente de la ciudad de Buenos Aires, Julio César Saguier. El 19 de mayo de 1977 FAPEL publicó una solicitada en los tres diarios: allí se decía que el objetivo de su creación había sido el de "oponerse de alguna manera al control de los diarios que alentaba el gobierno de entonces". Esa fue la táctica frente a un gobierno democrático, por que frente a la dictadura, eligieron la política de asociarse al mismo Estado y mantener un prudencial silencio. El 4 de marzo de 1979, en su nota editorial, **La Nación** expresaba que formar parte de Papel Prensa "es la mejor manera de salvaguardarse de las presiones que eventualmente se podrían ejercer". No fueron sólo las contradicciones y la hipocresía de las empresas periodísticas los únicos hechos cuestionables en la historia de Papel Prensa. La falta de ética suele llevarse bien con los negocios.

## LA INTERNA MILITAR

La historia de Papel Prensa fue tan compleja que, además de enfrentar a los diarios dio cabida a la interna militar. El entonces comandante Emilio Massera quiso aprovechar la intensa campaña de los periódicos que quedaron fuera de Papel Prensa y que criticaban el traspaso accionario denunciando irregularidades. Massera quería quedarse con la empresa para respaldar su proyecto político y reforzar así la prédica del diario **Convicción**. El 12 de agosto de 1977, por decreto 2.414, fue designado interventor en Papel Prensa el capitán de navío Alberto D'Agostino. Su misión era investigar la transferencia de acciones y la evolución de la empresa. En

los siete meses que duró en el cargo, D'Agostino emitió cuatro informes sepultados en el secreto durante varios años y que hoy documentan el trabajo que realiza la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas. En dichos informes se sostiene, entre otras cosas, que: a) "todo el capital utilizado por los diarios para la compra de las acciones del grupo Graiver ha procedido de dos préstamos bancarios, uno del Banco Español del Río de la Plata por 2.400 millones de pesos y otro del Banco Holandés Unido por 2.400.000 dólares". En dichos informes D'Agostino sostiene que en un almuerzo que tuvo el 11 de octubre de 1977 con Magnetto (**Clarín**), éste comentó que: "el importe del crédito exterior, si bien aparece dado por el Banco Holandés Unido, en realidad fue facilitado a ese banco por una papelería internacional". D'Agostino sugiere que "ello podría significar que dicha papelería se ha convertido en algún tipo de socio, dado que es muy poco verosímil que una empresa suministradora de papel facilite dinero a sus clientes para que construyan su propia planta y dejen de comprarle"; b) respecto al destino de los 8.300.000 dólares abonados por los diarios "solamente 730.400 dólares fueron cobrados por personas del grupo Graiver, quedando el resto, o sea 7.569.600 dólares, bloqueados por el Estado"; c) los diarios utilizaron 280,5 millones de pesos que David Graiver tenía a su nombre en Papel Prensa para librar tres cheques de 93,5 millones de pesos (uno para cada diario) que depositaron en el Banco Nacional de Desarrollo (BANADE) como aporte de capital propio en Papel Prensa. Es decir que suscribieron acciones con capital ajeno. D'Agostino sostiene que "al proponerse la Junta de Comandantes en Jefe la aprobación de la venta de las acciones Graiver a los diarios, no se exigió (tal como lo establece el contrato original de Papel Prensa) la documentación ni se realizó un estudio que acreditara su capacidad económica y financiera para finalizar el proyecto. Existen razonables dudas sobre esa capacidad de los diarios". D'Agostino no estaba equivocado: al 31 de diciembre de 1984, Papel Prensa debía al BANADE 3.280 millones de pesos y 29,3 millones de dólares; d) el punto 2.4 del informe N° 4/77 del interventor dice que "a diferencia de los anteriores accionistas, inclusive del grupo Graiver, los diarios —sin previa consulta a los organismos internos (Asesoría Legal y Auditoría) y externos (Secretaría de Desarrollo Industrial y Dirección General Impositiva)— han estado realizando todos los aportes mediante pagos con diferimiento impositivo. Este beneficio implica que de cada 100 pesos pagados, sólo 25 pesos lo son con fondos propios, puesto que los restantes 75 tienen el efecto de diferir impuestos por varios años, sin intereses y sin el reajuste monetario"; e) el interventor sostenía que los temas más importantes de la empresa los decidían directamente los representantes de los diarios, sin ninguna intervención del Estado; f) el punto 3.2 del informe denuncia que Papel Prensa utilizaba los créditos del BANADE y cualquier otro excedente financiero en depósitos a interés en los bancos Comercial del Norte, de Italia, Ganadero, Boston y Londres, en violación del punto 10.3 del contrato fundacional, que establece que "Papel Prensa se obliga a que los ingresos por capital accionario y los créditos otorgados por el BANADE sean operados en toda implicancia por dicho banco"; g) finalmente, D'Agostino acusa a los funcionarios del Estado por "no haber ejercido su función de órgano de control y su papel de socio, y por haberse comportado en forma pasiva". Una gran parte de esa reponsabilidad estuvo en manos de Carlos Conrado Helbing y Egidio Ianella (presidentes del BANADE) y de Raymundo Podestá (secretario de Desarrollo Industrial). Sorpresivamente, el 1° de febrero de 1978, un decreto presidencial dio término a la intervención, "porque han desaparecido las causas que la motivaron".

En la misma época en que el monetarismo de Martínez de Hoz propiciaba la re-

ducción arancelaria e inundaba el mercado interno con mercancías importadas para incentivar la competencia, Papel Prensa comenzó a producir con un arancel que gravaba al papel importado en 45%. El 24 de abril de 1981, mientras se beneficiaba con esa protección, la empresa **La Nación** editorializaba con total hipocresía: "el crecimiento económico sólo será posible... si se eliminan los incentivos irracionales y los aranceles o subsidios que todavía distorsionan el panorama industrial". Gracias al arancel, Papel Prensa podía vender su producción en competencia con el papel importado. En 1982, por ejemplo, la tonelada vendida por Papel Prensa costaba 870 dólares, mientras que el costo de la tonelada importada (que sin arancel era de 650 dólares) era de 930 dólares. Además de la protección arancelaria, Papel Prensa gozó de los beneficios de un contrato leonino con la Dirección de Energía de la Provincia de Buenos Aires (DEBA), que la proveía de electricidad a un precio que ni siquiera alcanzaba a cubrir sus costos (ver entrevista a Molinas).

La hipocresía no es patrimonio exclusivo de los socios de Papel Prensa. En una nota del 21 de marzo de 1979 —en la que protestaba por el alto precio del papel—, **Crónica** presionó al gobierno militar publicando una lista con los nombres de los periodistas que estaban a disposición del Poder Ejecutivo. Es obvia la referencia a la hipocresía de **Ambito Financiero** y de **La Prensa**, que se quejaban de la libertad de prensa mientras sostenían a la dictadura.

Desde 1978, Magnetto (**Clarín**) y Bartolomé Mitre (**La Nación**) se turnaron en la presidencia del directorio. El 30 de abril de 1982, Julio César Saguier fue nombrado director titular de la empresa, cargo que dejó el 28 de setiembre de 1983 al ser designado vicepresidente. Saguier se alejó de Papel Prensa al asumir como intendente y distribuyó sus últimos meses en la empresa ejecutando las tareas de vicepresidente y organizando el apoyo financiero para la campaña electoral del radicalismo.

Durante los primeros meses de la democracia no varió en forma sustancial la repercusión del caso Papel Prensa. Quienes siempre la criticaron, lo siguieron haciendo y muy pocos se sumaron al coro de protestas. Raúl Kraiselburd, dueño del diario **El Día**, de La Plata, que en 1978 se opuso durante una asamblea de ADEPA a una declaración en contra de Papel Prensa, cambió de actitud cuando, hace poco tiempo, el diario **La Razón** lanzó una edición platense mientras Papel Prensa le retaceaba el abastecimiento.

El ex diputado justicialista Norberto Imbelloni fue quien hizo más ruido. Luego que la viuda de Noble se negara a entregarle dinero a cambio de silencio. El 26 de febrero de 1984, su compañero de bancada, Adam Pedrini, después de aceptar dinero de la viuda de Noble (ver entrevista a Molinas), acusó a Imbelloni de tomar a Papel Prensa como un proyecto personal. Dos días más tarde, ambos legisladores se trompearon en el recinto.

Papel Prensa actualmente suministra el 67% de las necesidades de papel de diario y casi toda esa producción se vende a menos de trescientos australes por tonelada a **Clarín**, **La Nación** y **La Razón**. Los restantes periódicos se abastecen en su casi totalidad con la producción de Papel del Tucumán y de Celulosa Argentina, a un precio de casi quinientos australes por tonelada. Quienes conocen la industria editorial aseguran que el papel representa el 50% del costo de producción de los diarios. Las acciones de Papel Prensa se distribuyen entre **Clarín** (27%), **La Nación** (26%), **La Razón** (12%), el Estado (25%) y un grupo de accionistas menores, pero la participación del Estado se encuentra limitada —por estatuto— a diez años desde la puesta en marcha de la empresa.

El barullo de la reciente guerra de solicitadas y declaraciones empujó al gobierno a reducir el arancel de importación del 48% al 28% para acallar un poco las protestas. Otra versión indica que esta rebaja habría sido solicitada por **Clarín** para comprar papel importado y competir con Papel del Tucumán. El barullo también hizo que los legisladores peronistas Eduardo Menem, Libardo Sánchez, Oscar Fappiano, Néstor Perl y los liberales Alvaro y María Julia Alsogaray se juntaran con Alberto Benegas Lynch, Alberto Rodríguez Varela e Isaac Rojas para sumarse al coro de protestas que dirigen **La Prensa**, **Ambito Financiero** y **Crónica**.

Los directorios de **Clarín**, **La Nación** y **La Razón** afrontan la avalancha con comodidad. Conocedores como nadie de los parámetros de comportamiento de la opinión pública y ante la casi absoluta indiferencia de los partidos progresistas apuestan a que tanto la población como el gobierno se sigan comportando según el refrán que dice "me tendrás de aliado si te acusa mi enemigo". Pero los refranes, como las leyes, siempre tienen la excepción que confirma la regla. En este caso, la excepción se llama Ricardo Molinas. ♦

MARCELO ZLOTOWIAZDA  
Investigación y entrevistas  
MERCEDES M. MARTI Y  
GRACIELA MARTICORENA

## HABLA JULIO RAMOS

—¿Qué responsabilidad les cabe a los militares en Papel Prensa?

—Estoy seguro de que ellos no tuvieron ninguna mala intención, y ningún propósito oculto de favorecer a unos diarios en detrimento de otros. Creo que los militares —y más concretamente el ex ministro Martínez de Hoz— vieron la posibilidad de pasar a manos privadas una empresa que estaba en manos del Estado al caer el grupo Graiver; yo hubiera intentado hacer lo mismo. Pero ellos erraron el camino, ya que sólo llamaron a **Clarín**, **La Nación** y **La Razón**, es decir, a los principales diarios de ese momento, y no tuvieron en cuenta que de esa manera ahogaban al resto de la prensa argentina y ponían en peligro la libertad de expresión, ya que todos los restantes diarios pasamos a subsidiar a los tres grandes a través del precio del papel. Hay que tener presente que sin mediana libertad económica ningún medio de prensa puede tener libertad de expresión, porque cuando uno se siente ahogado recurre a los créditos del Esta-

do y al favoritismo en la publicidad oficial. Eso es lo que está ocurriendo ahora, ya que el gobierno domina a los diarios por intermedio de su poder económico.

—¿Usted está a favor de las privatizaciones? ¿Qué opina del procedimiento de privatización de Papel Prensa?

—El error clave es que se la privatizó en favor de sólo tres diarios, y con monstruosidades jurídicas que probablemente demuestre la Fiscalía, como fueron los privilegios crediticios, la energía barata y el arancel que los protege.

—¿Cómo juzga la actuación de este gobierno en el caso de Papel Prensa?

—Al principio no pudieron eliminar el arancel, porque se caían tanto Papel Prensa como Papel del Tucumán. Luego el asunto comenzó a gustarles, porque los diarios les iban a pedir subsidios y créditos, y para ello debían caer en manos del oficialismo. Los radicales, en su gran mayoría, no son democráticos en cuanto a la libertad de prensa.

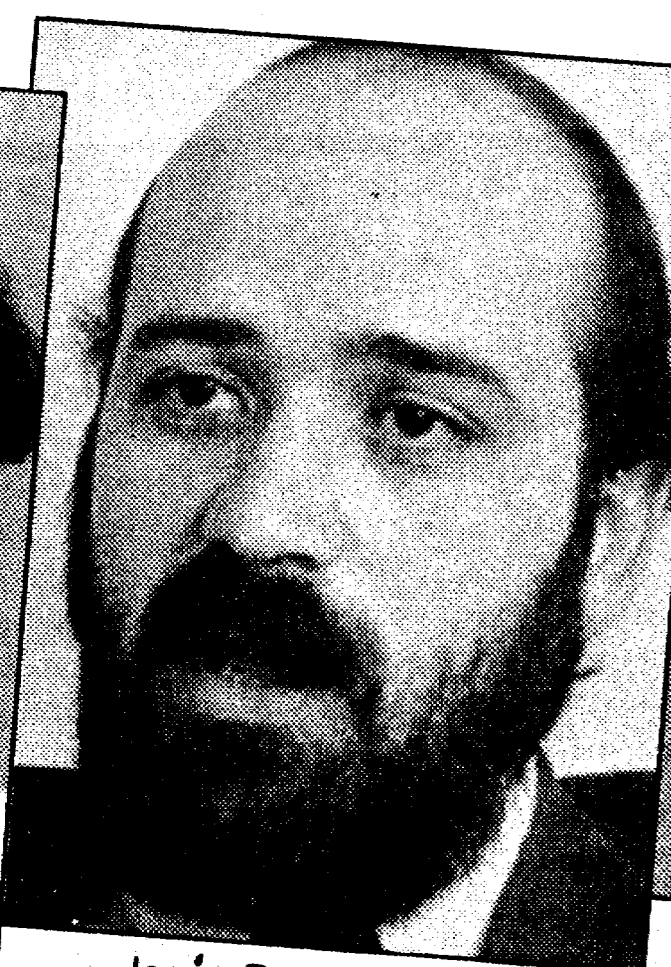




Rafael Kohanoff



Víctor de Genero



Jesús Rodríguez



José Luis Machinea

## DEBATE MODERNIZACION Y PRIVATIZACION

En un ciclo de conferencias organizado por el Centro de Estudios para la Transformación Argentina (CETRA), de la Fundación Banco Patricios, que coordinó su presidente, Alberto Spolski, se plantearon diversas hipótesis sobre el tema de modernización y privatización.

**L**os participantes del ciclo coincidieron en la necesidad de transformar la sociedad argentina; es decir, que no se cuestionó la conveniencia de impulsar una modernización de la estructura económico-social. El verdadero eje del debate pasó por las características específicas del modelo propuesto por el gobierno, especialmente en relación con el grado de integración a la economía mundial que requiere, quiénes serán sus protagonistas, qué beneficios aportará a la comunidad, cuál será el papel del Estado y, en relación con esto último, cuál es el sentido de la política de privatizaciones.

### LA VERSION OFICIAL

Por el lado oficial intervinieron el diputado Jesús Rodríguez y los subsecretarios de Política Económica, José Luis Machinea, y de Gestión y Modernización Industrial, Luis García. Los tres señalaron el agotamiento de los modelos agroexportador y sustitutivo, planteando como alternativa la progresiva apertura de la economía, a través del fomento de las exportaciones industriales, especialmente en aquellos sectores que poseen ventajas comparativas dinámicas (biotecnología, farmacéutica, electrónica). Este modelo abierto exige una masiva incorporación de tecnología y una adecuada articulación del área de investigación básica con la estructura industrial.

Machinea aclaró que, para el gobierno, el concepto de modernización no se refiere sólo al campo económico, sino que comprende también la flexibilización de las estructuras sociales (por ejemplo, la modificación de las relaciones laborales). Respecto al Estado, afirmó que fundamentalmente tendrá que dedicarse a cumplir el papel de benefactor y regulador.

Los defensores del proyecto aclararon que el Estado no renuncia a la tarea de inducir y dirigir el proceso de desarrollo. Pero, tanto García como Machinea, apuntaron que, a fin de conseguir los recursos necesarios para impulsar los sectores de punta, debía recurrirse a la privatización de ciertas empresas que operan en ramas tecnológicamente maduras. Lo obtenido por estas ventas será volcado a un Fondo de Modernización destinado, según puntualizó García, a financiar el interés privado en las ramas de tecnología avanzada.

En su juicio, en este momento, la sociedad argentina tiene dos objetivos estratégicos: la consolidación de la democracia y el logro del progreso social; es decir, el aumento del nivel de actividad acompañado de una mejor distribución de la riqueza y con grados crecientes de autonomía en la toma de decisiones. El modelo propuesto por el radicalismo apunta a conseguir ambos objetivos, pero encuentra ciertas restricciones no sólo económicas (deuda externa, proteccionismo), sino también políticas. También destacó la trascendencia que podría tener la firma de un pacto institucional que sirviera de marco a un acuerdo económico-social que fije las pautas de crecimiento y distribución del ingreso deseadas por el conjunto de la comunidad.

### LAS POSICIONES CRITICAS

Desde un ángulo crítico, el economista del justicialismo Eduardo Amadeo suscribió la intención de reducir la brecha tecnológica con el resto del mundo a través de la incorporación masiva de tecnología, pero alertó sobre las deficiencias del proyecto oficial. Por un lado, dijo, está el riesgo de que surjan conflictos en el seno de la sociedad a causa de la forma iluminista en que se plantea la propuesta. Por otra parte, la elección de los actores (los capitanes de la industria) condena el modelo al fracaso; estos sectores, que dirigieron el proceso de concentración durante el gobierno militar, ya mostraron su poca voluntad de modificar la estructura productiva, por lo que sólo se conseguirá elevar su tasa de acumulación sin que se transfieran las ventajas de la nueva tecnología al resto del aparato productivo.

El periodista Carlos Abalo hizo hincapié en la función de regulación que ejerce el Estado, la cual es especialmente importante en momentos de crisis como la actual. Destacó que, simultáneamente, existe una regulación mayor que se realiza desde los organismos internacionales y la banca acreedora. El Estado argentino impulsa, en el presente, una más intensa integración con la economía mundial, a partir de mayores exportaciones industriales y convalida, a la vez, la regulación elaborada por el capital internacional. Este intento, sin embargo, encuentra límites externos (recordó el derrumbe de los mitos cereale- ro y petrolero) e internos. Opinó que la profundización de la integración provoca-

rá crisis sectoriales y regionales, derivadas de la desarticulación interna de la economía argentina.

Rafael Kohanoff, presidente de la CGI, y Víctor de Gennaro, secretario general de ATE, indicaron que el paso previo a la discusión sobre el papel del Estado y las privatizaciones, debe ser la formulación de un proyecto nacional y coincidieron en afirmar que el Estado y sus empresas tendrían un papel importante en el marco de un modelo que contemple las aspiraciones de los sectores populares. Para Kohanoff, la tarea central y prioritaria es abordar el tema de la reindustrialización nacional; es necesario definir la política industrial en función de las capacidades y recursos del país, para que los empresarios locales conozcan las características de los mercados en que van a operar. Sin desechar la importancia de las nuevas tecnologías, señaló que es esencial mejorar y aprovechar al máximo la planta productiva actual para superar la crisis económica.

De Gennaro afirmó que no debe sorprender el ataque contra el Estado de los sectores liberales, teniendo en cuenta que aquél es el único sector que cuenta con un poder de diversificación similar al de los grandes grupos económicos y que puede, eventualmente, convertirse en el eje de una política de redistribución del ingreso. La burocratización del sector público ha sido uno de los instrumentos utilizados por los grupos dominantes, a fin de desestructurar al Estado y cambiar su incidencia sobre la economía. Hoy, luego de haber definido durante largo tiempo las políticas estatales en función de sus intereses, exigen la privatización de ciertas empresas, identificando falazmente modernización con propiedad privada del capital. La verdadera modernización del Estado, dijo, consiste en la centralización del poder de decisión política y la descentralización del poder de ejecución.

En síntesis, existe una serie de interrogantes sobre la factibilidad del proyecto modernizador del radicalismo y en relación con los beneficios o perjuicios que implicará para la sociedad argentina. Con diversos matices, las críticas alentaron la formulación de propuestas superadoras del modelo oficial, que permitan al país salir de su larga crisis.

ANDRES F. LOPEZ \*

\*(CETRA)

## Suma

### URSS - EEUU: GRANOS

A pesar de los malos resultados de la cosecha de este año, la Unión Soviética no desea cubrir sus necesidades de cereales por medio de una masiva adquisición de éstos en el mercado de Estados Unidos. La prolongada y extensa sequía que afectó a algunas repúblicas soviéticas determinó una recolección de apenas 185 millones de toneladas para todo 1985. Según se supo en Washington, la comisión mixta para el tema cerealero concluyó sus labores sin haber alcanzado acuerdos especiales, en una clara demostración de que los soviéticos no quieren comprometerse a aumentar las adquisiciones ya realizadas.

### POLONIA: EXPORTACION AGROALIMENTARIA

La exportación de productos agroalimentarios se ha convertido en la fuente de ingresos de divisas más importante de Polonia, luego del carbón. Durante el pasado año, las ventas al exterior de estas mercaderías totalizaron 950 millones de dólares, de los cuales 210 millones fueron pagados por Alemania Federal, 86 millones por Italia y un porcentaje menor pero significativo por Gran Bretaña y Francia. Un dato que permite apreciar la dimensión adquirida por este rubro lo da el hecho de que, en 1985, la exportación de fresas superó los ingresos provenientes de las ventas al exterior de toda la industria electrónica. Según las autoridades económicas polacas, la exportación agroalimentaria representa un punto de apoyo fundamental para abordar la solución del endeudamiento del país y se supo que el Fondo Monetario Internacional -al cual se ha integrado Polonia- prestará asistencia para diversos programas de modernización y financiamiento de su atrasada agricultura.

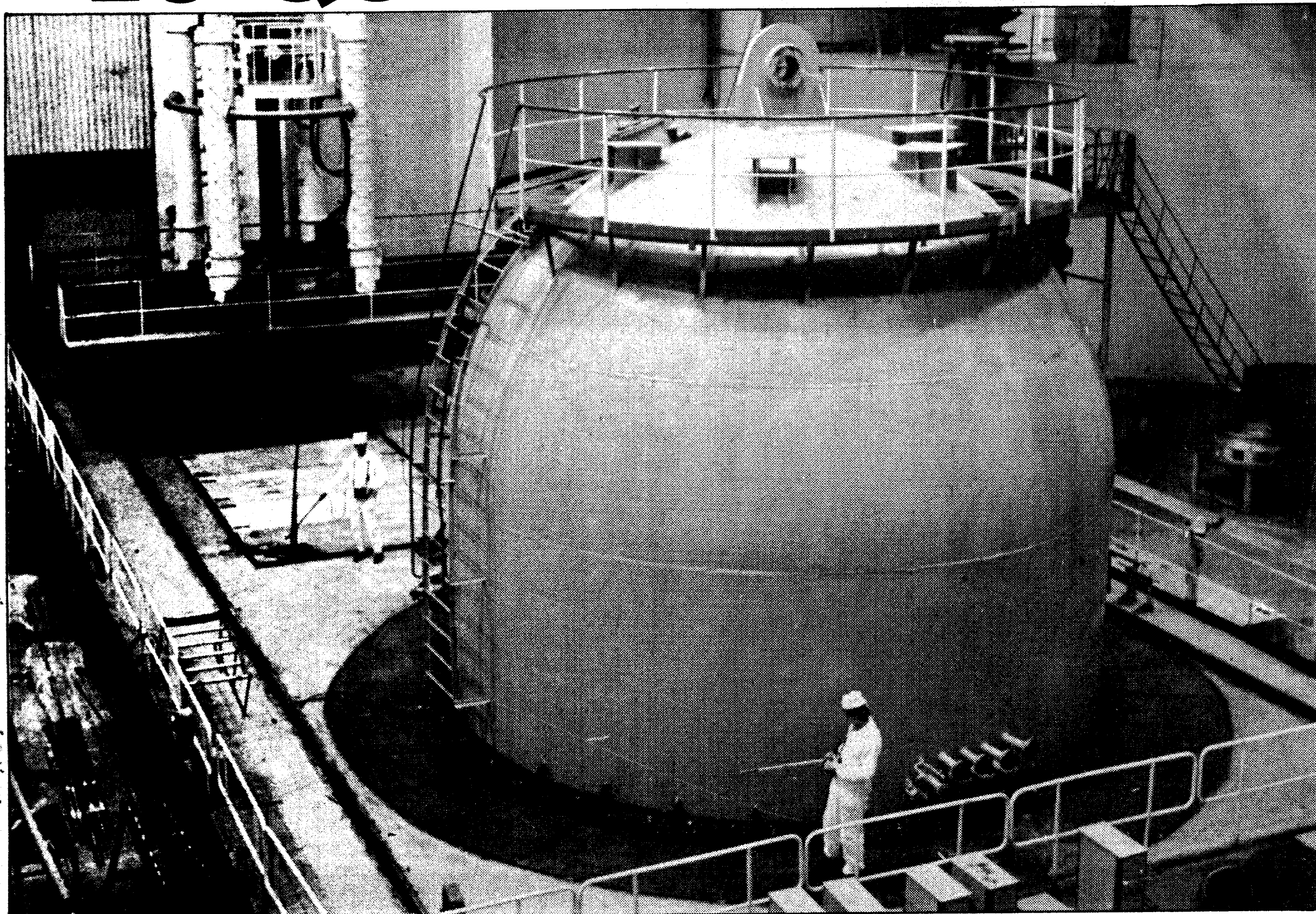
### BRASIL: EXPORTACION DE ACERO

Las exportaciones de acero de Brasil se elevaron 45% en el primer cuatrimestre de 1986 con respecto a igual período del año pasado, lo que se tradujo en una facturación global de 553 millones de dólares. Sin embargo, y pese al excelente desempeño de las exportaciones y de las ventas al mercado interno, la siderurgia brasileña continúa enfrentando una grave crisis financiera. Los balances empresarios de 1985 muestran elevadas pérdidas y existen enormes dificultades para adaptar la economía de estas compañías al plan de estabilización (Cruzado). Según fuentes del sector, los precios internos están entre un 20% y un 30% por debajo del nivel necesario para una mejora sustancial de las empresas. El Plan Cruzado afectó de manera importante la situación de esta rama productiva, pues congeló los precios internos mientras que los del mercado internacional siguen deprimidos.



# LA TRAGEDIA NUCLEAR DE CHERNOBYL

## LO QUE NADIE HABIA PREVISTO



*Aun en la considerable literatura antinuclear de los últimos años, la discusión sobre los accidentes atómicos es notablemente escasa. Los textos se ocupan del costo económico, del destino final de los desechos de alta radioactividad, o de la posibilidad de que la energía nuclear se utilice para la fabricación de armas atómicas. La tragedia de Chernobyl puso la atención sobre los accidentes nucleares, pero este tema aún no se ha debatido a fondo en la Argentina.*

**L**os únicos estudios existentes sobre los accidentes nucleares han sido producidos o encargados por los organismos nucleares del gobierno de los Estados Unidos, como la *Atomic Energy Commission* o la *Nuclear Regulatory Commission*. Si hay otros, estarán cuidadosamente enterrados en los archivos de organismos semejantes de otros países. En general se trata de documentos ilegibles y poco accesibles. El más reciente de ellos, llamado WASH-1400, pesa diez kilos y puede obtenerse al módico precio de 200 dólares. También se han publicado resúmenes de la extensión de un pequeño folleto, cuya función ha sido más bien la de engañar y apaciguar al público.

El primer estudio de este tipo, *Theoretical Possibilities and Consequences of Major Accidents in Large Nuclear Plants*, más conocido como WASH-740, fue elaborado en 1957 por la AEC, una época en que la energía nuclear estaba en su infancia, ya que solamente existían dos pequeños reactores comerciales. Un segundo estudio fue llevado a cabo el mismo año por el Instituto de Investigación en Ingeniería de la Universidad de Michigan. En 1965 la AEC realizó una puesta al día del primer informe. Y, finalmente, en 1974, se publicó el WASH-1400 o informe Rasmussen (Norman Rasmussen, profesor del MIT, fue su coordinador).

La probabilidad del peor accidente, es decir la fusión del núcleo del reactor, no depende en primera aproximación de su tamaño, pero sí dependen de éste las consecuencias, ya que los efectos de la dispersión del material radiactivo son mayores cuanto mayor sea la cantidad de material fisionable que se encuentre en el reactor, y el grado de avance de las reacciones que en él se producen. Una bomba del tamaño de la que destruyó a Hiroshima tiene unos diez kilogramos de material fisionable, en tanto que un reactor grande, de los que se utilizan en las plantas nucleares, tiene varias toneladas.

Cuando estalla una bomba nuclear, mata por la onda explosiva, el calor y la

diseminación de la radioactividad. El material radiactivo produce radiación desde el exterior de los organismos, pero también puede entrar a los tejidos por inhalación, agua contaminada y alimentos. Los efectos de la explosión y del calor son instantáneos. Los de la radioactividad son lentos, ya que produce tumores y otras enfermedades a lo largo de décadas. La radioactividad también origina defectos genéticos, que pueden afectar a generaciones futuras.

En la reacción en cadena que tiene lugar tanto en la explosión de una bomba como en la operación normal de un reactor, se producen isótopos radiactivos, como el iodo-131, estroncio-90 y cesio-137. En caso de accidente, una parte de estos isótopos presentes en el reactor se dispersaría en el ambiente, como efectivamente ha ocurrido en Chernobyl. El iodo radiactivo se incorpora a la glándula tiroides, causando tumores y el estroncio provoca efectos similares en los huesos.

Una fracción importante de las víctimas de Hiroshima y Nagasaki murieron por la radiación. El material dispersado en un accidente sería el mismo en su composición química, pero se dispersaría probablemente en cantidades aún mayores; por eso, sus efectos podrían ser mayores que los de las bombas en las ciudades japonesas.

Todos los estudios son optimistas en cuanto a la probabilidad de accidentes ya que la consideran mínima, y sostienen que deberían acumularse millones de años de operación de los reactores para que se pudiera producir una fusión del núcleo con dispersión sustancial de radioactividad. Hasta la fecha, y contando el accidente de Chernobyl, se han producido cinco accidentes con fusión total o parcial del núcleo, tres de ellas en reactores experimentales. Los ocurridos en reactores comerciales son el de la Isla de Tres Millas y el de Chernobyl. Los tres primeros fueron en un reactor en Idaho, en 1961 y en Detroit en 1963 —ambos en Estados Unidos y el tercero en Lucens, Suiza, en 1968. En el de Chernobyl, la fusión fue total, incluyendo la tan temida dispersión masiva de material

radioactivo en el medio ambiente.

En cuanto a las consecuencias, hay que señalar que los estudios de 1957 sobre las consecuencias se hicieron para reactores más pequeños que los actualmente en operación.

Las informaciones acerca del accidente de Chernobyl, a pesar de que las autoridades soviéticas han impuesto una rígida censura, indican que, si bien el accidente no ha sido el peor posible, sus efectos son bastante peores que lo previsto.

### EL FUTURO NUCLEAR

No fue el peor accidente posible, puesto que el primer estudio preveía, por ejemplo, que el reactor estaría a cincuenta kilómetros de una ciudad de un millón de habitantes y que el viento dispersaría el material radiactivo sobre la ciudad. Es sabido que la ciudad de Kiev, capital de Ucrania, está a una distancia bastante mayor, y que el viento llevó la nube radioactiva en otra dirección. En cuanto a los efectos previsiblemente peores a lo imaginado, se deben a causas naturales y a la falta de previsión, o tal vez a la insensibilidad e irresponsabilidad de las autoridades. Si se le creyera a la revista *Newsweek*, habría que considerar que la contaminación llegó mucho más lejos de lo previsto, alcanzando a una ciudad polaca ubicada a 700 kilómetros del lugar del desastre con una radioactividad del orden de 500 veces la normal. Si ése es el caso, el área contaminada debe estar en el orden de los 100.000 kilómetros cuadrados, una superficie del tamaño de la tercera parte de la provincia de Buenos Aires. En síntesis, pareciera que los efectos a gran distancia han sido mayores de lo previsto, y menores a corta distancia.

Algunas informaciones han puesto el acento en la carencia de medidas de protección en las plantas construidas en la Unión Soviética y otros países del llamado *socialismo real*. Es cierto, pero es muy posible que esas medidas no hubieran modificado sustancialmente las cosas. Las centrales nucleares del mundo capitalista tienen, por ejemplo, bóvedas de conten-

ción, que las soviéticas no poseen. Sin embargo, éstas están diseñadas para contener las emisiones radioactivas debidas a pequeñas fugas, y no para resistir la presión que presumiblemente origina una fusión del núcleo.

La energía nuclear ya estaba en dificultades en el mundo antes de que ocurriera este accidente, y lo menos que puede suceder ahora es su paralización prolongada, ya que ninguna artimaña retórica podrá contener la conciencia generalizada acerca de la peligrosidad de las plantas. No podemos saber si ello conducirá a su extinción, o si podrá reanudarse su desarrollo al cabo de algunas décadas, cuando se haya avanzado en forma efectiva en los problemas de la seguridad y de los desechos. Por supuesto, que ello depende también de las posibilidades de otras alternativas tecnológicas. Podría haber opciones para el problema de la seguridad de las plantas nucleares —por ejemplo, construir las bajo tierra— lo que implica aceptar que se trata de instalaciones sumamente peligrosas. Mientras tanto habrá que tomar medidas para enfrentar la posibilidad de accidentes, que aseguren la evacuación rápida de las poblaciones amenazadas y la distribución de yoduro de potasio para impedir la absorción de iodo radioactivo, etc.

En Argentina, como en la mayor parte o en casi todos los países menos desarrollados que han construido o están construyendo plantas nucleares, no ha habido un debate nuclear serio sino apenas invocaciones a la soberanía, al nacionalismo, a la autonomía tecnológica, que han servido para ocultar los problemas y las posibilidades más horribles. No hay ninguna razón para que no puedan ocurrir accidentes, y así como la nube radioactiva afectó los campos y las ciudades de Ucrania, en el futuro podría haber nubes radioactivas sobre las áreas más productivas y pobladas de la Argentina y el Uruguay. Los argentinos deben tomar conciencia de esta posibilidad. ♦♦

(En México)  
MAURICIO SCHOLJET



# EL PERIODISTA

a 31 de julio de 1986

## HUMOR

**Director**  
ANDRÉS CASCIOLI

**Jefes de Redacción**  
CARLOS ALFIERI, CARLOS GABETTA

**Secretario de Redacción**  
OSCAR R. GONZALEZ

**Prosecretario de Redacción**  
ROBERTO COLOMINAS

**Jefes de Sección**  
CARLOS ABALO (ECONOMÍA), HORACIO DEL PRADO (TRANSFORMACIONES),  
LUIS SICILIA (POLÍTICA NACIONAL)

**Redacción**  
Redactores especiales: JULIAN LEMOINE, HORACIO VERBITSKY, DOLORES VALLE (Política Internacional) y VICENTE MULEIRO. Redactores: GABRIEL GRINBERG, SERGIO JOSELOVSKY, GERMAN H. RODRIGUEZ, MARIA SEOANE, ANTONIO ZUCCO

**Asistente de la Dirección**  
NORA BONIS

**Jefe de Arte**  
SERGIO PEREZ FERNANDEZ

**Coordinación General**  
HUGO MATTIVI

**Diagramación**  
FABIAN DI MATTEO, SUSANA ROCHOCZ, ALEJANDRA ROUX

**Columnistas**  
ALVARO ABOS, OSVALDO BAYER, MARIO BENEDETTI, NORA CATELLI, ROBERTO COSSA, ANTONIO DAL MASETTO, EDUARDO GALEANO, ROGELIO GARCIA LUPO, TOMAS ELOY MARTINEZ, RODOLFO MATTAROLLO, FEDERICO MITTELBACH, PABLO PIACENTINI, FRANCIS PISANI, GREGORIO SELSER, SANTIAGO VARELA, DAVID VINAS

**Colaboradores (en este número)**  
CLAUDIA ACUÑA, LUIS BILBAO, GABRIELA BORGNA, ADRIANA BRUNO, MARINA GACITUA, JORGE G. CASTANEDA, CARLOS MARIA DOMINGUEZ, ANALIA EFFRON, EZEQUIEL FERNANDEZ MOORES, MARCELO FIGUEROA, OSVALDO GALLONE, ALBERTO GONZALEZ TORO, LEONARDO FREIDENBERG, MATILDE HERRERA, NORA LIA JABIF, ANGEL JOZAMI, DIEGO LAGACHE, RUBEN LEVENBERG, LILA PASTORIZA, ROBERTO REYNA, ALEJANDRA RODRIGUEZ, JULIO SCHIAVO, MAURICIO SCHOJET, ROBERTO SOARES, HORACIO VARGAS, DANIEL VILA, MARCELO ZLOTOWIAZDA

**Colaboradores (Exterior)**  
IRVING ALCAZAR (LA PAZ), ANDRÉS ALSINA (MONTEVIDEO), ANA BASUALDO (BARCELONA), JUAN LUIS BUCHET (PARIS), NEWTON CARLOS (RIO DE JANEIRO), AUGUSTO RODRIGUEZ JAUREGUI, MAURIZIO MATTEUZZI (ROMA), MARIUJA BARRIG (LIMA), IRENE GEIS (SANTIAGO DE CHILE), LUIS MAS (MADRID)

**Archivo**  
LILA FERREYRA, ANDREA M. GARCIA

**Servicios Exteriores**  
MARTA VASSALLO (coordinación), CARLOS CATROPPI, AURORA CHIARAMONTE, GRACIELA HOMS, LILIA JORGE, ALICIA MORON, ADA SOLARI (traducciones)

**Coordinación Gráfica**  
JUAN ZAHLUT

**Corrección**  
AURORA CHIARAMONTE, GRISELA IGLESIAS, ADA SOLARI, YAMIL ACERBO

**Secretaría**  
MERCEDES BARRICARTE

**Recepción**  
PATRICIA SUAREZ

**Servicios Informativos**  
AFRIQUEASIE, LE NOUVEL OBSERVATEUR y LE MONDE DIPLOMATIQUE (Paris), LA REPUBBLICA, L'UNITA, RINASCITA, IL MANIFESTO y PANORAMA (Roma), ANALISIS y APSI (Santiago de Chile), UNOMASUNO y LA JORNADA (México), DYN y PRENSA LATINA.

**Servicios Fotográficos**  
AGENCIA ILA (TITO LA PENNA, EDUARDO BOTTARO, SILVIO ZUCCHERI), ASSOCIATED PRESS

**Dibujantes**  
GIUPIAK, LANGER, NINE, PABLO PAEZ, PALOMARES, DANIEL PAZ, PENI

**Publicidad**  
CAROLA DE LA FUENTE, OSCAR DEUTSCH

**Director Comercial**  
RICARDO PORTAL

**Director de Ventas y Circulación**  
RUBEN S. ALPELLANI

**Gerente Administrativo**  
JORGE A. ORFILA

**Asesor Legal**  
EDUARDO A. MIRANDA

**Intendente**  
JOSE MARTINEZ

**Fotocomposición y Laboratorio**  
PHOTO LETTERING S.A.

**Impresión**  
FABRIL FINANCIERA S.A.  
REPUBLICA ARGENTINA



## EL QUE RIE ULTIMO RIE MEJOR



Costo de la suscripción por correo vía aérea. Países limítrofes: 12 ediciones u\$s 25 24 ediciones u\$s 45 Otros países: 12 ediciones u\$s 40 24 ediciones u\$s 75 Remitir cheques o giros a nombre de: Ediciones de La Urraca SA - Venezuela 842, 1º piso (1095), Buenos Aires - Rep. Argentina - Revista Semanal "El Periodista de Buenos Aires" - Editada por Ediciones de la Urraca SA, Salta 258 - Domicilio de la publicación: Venezuela 842, primer piso, (1095) Buenos Aires - República Argentina. Registro Nacional del Derecho de Autor: Nº 337.424. Marca Registrada: en trámite. Prohibida su reproducción total o parcial. Derechos reservados. Distribuidores: Interior, Dadye Sacif, Belgrano 355, Capital Federal. En Capital Federal: Machi y Cia. SRL, Carlos Calvo 2426. Director Responsable: Andrés Cascioli. Ejemplares atrasados: su precio de venta al público será igual al precio de la última edición circulante.

Correo Argentino Central	Tarifa Reducida Concesión Nº 693
	Franqueo Pagado Concesión Nº 1535
	Franqueo a Pagar Concesión Nº 822



AL LECTOR

Algunas de las cartas que se publican en esta sección debieron ser sintetizadas. Para lograr que ellas aparezcan textualmente, no deberán exceder de una carilla. Es recomendable, además, que sean escritas a máquina.

## JULIO, EL DEL BORDA

Señor director:

Quiero referirme no sin preocupación a la nota "El delirio no llegó al Borda" (Nº 95, EL PERIODISTA).

La experiencia de EL PERIODISTA dentro de un centro de neuropsiquiatría como el tristemente célebre Borda no deja de ser interesante, a la vez que muy necesaria su publicación para que se conozca lo que en ese submundo sucede. Pero mi sorpresa y angustia se produce al leer lo referido a Julio Martínez Duarte, de 36 años, perteneciente a la generación más vapuleada por el genocidio de la dictadura. Los periodistas comentan que "Julio urde una biografía de visos novelescos que incluye militancias políticas, persecuciones y torturas, a lo que atribuye su locura". No vuelven a comentar otros aspectos ni a hurgar en la veracidad de los motivos a los cuales Julio atribuye su "encierro" desde 1981, año todavía de pleno dominio militar. ¿Es que estos periodistas no conocen la triste historia del Borda durante los años de la represión? ¿Es que no saben que durante esos años eran conducidos allí detenidos políticos arrancados de cárceles o centros clandestinos con "problemas psíquicos" de los cuales no siempre se volvía a saber su paradero, o les era cambiada su identidad?

Tengo como seguramente tantos otros lectores derecho a la duda, y quisiera saber qué pasó verdaderamente con Julio, cómo llegó allí ("no vine sólo porque si no ni mamá me meto acá dentro") y por qué todavía está "encerrado". De ser Julio un ex preso político, allí dentro no es tal "ex", y hay a tales efectos organismos no gubernamentales solidarios con los afectados por las violaciones de los derechos humanos, que brindan ayuda y respuesta a estos problemas (SERPAJ, OSEA, MEDH).

Mi preocupación no es sólo Julio, sino tantos otros hombres, mujeres y niños que continúan desaparecidos, muertos o en algún otro tipo de cautiverio. Conozco de cerca este drama por haber sido preso de la dictadura y más tarde exiliado.

Juan José Preckel  
Mar del Plata

## ¡¡SOCORRO!!

Señor director:

Recurro a usted en busca de esclarecimiento, y hasta de socorro. ¿Conoce por ventura algún abogado penalista decente, que no defienda a estafadores, asesinos, ladrones, sino capaz de representar a una víctima desprotegida? Se trata de la querrela por estafa que inicié en junio de 1984 contra el señor Héctor Rodolfo Sobrino, ex presidente de la Agencia Saporiti. En la causa Nº 48256, que se tramita en el juzgado de Instrucción Nº 27 del doctor Jaime Far Suau, secretaria Nº 106 del doctor Daniel Parodi. El primer abogado que me representó, con poder, no fue capaz de avisarme que se había "extraviado" la documentación, de lo cual me enteré a raíz de un careo con el querrellado recién en noviembre del año pasado. Ese abogado no supo hacer embargar a mi deudor, permitiéndole que vendiera la única propiedad embargable, pero fue muy diligente en tratar de embargarme a mí por los 1.800 australes que el juzgado le asignó en con-

cepto de honorarios. Acordé abonárselos a razón de doscientos australes mensuales, dentro de mis escasas posibilidades, para evitar más despojos.

El segundo abogado me cobró un anticipo de honorarios de cien australes, me obligó a firmar un documento en el que me comprometo a pagarle el 50% de lo que perciba en calidad de indemnización por daños y perjuicios si termina la querrela. Desistí de sus servicios porque no solamente se limitó a molestar a los empleados del juzgado y a pretender extorsionarme pidiéndome más anticipos de honorarios aduciendo que ya había logrado encarcelar al querrellado, sino que me insultó al negarme a darle más dinero. El 28 de febrero pasado convine con un tercer abogado en abonarle trescientos australes a cuenta de honorarios y gastos más el 20% de lo que perciba. Según él, trató de hacer arreglos extraoficiales, con el resultado de que hace aproximadamente un mes tres individuos lo visitaron, con el propósito de intimidarlo. A todo esto, el 17 de marzo pasado se dictó sentencia de prisión preventiva para el señor Sobrino, a quien, evidentemente, le ha resultado muy fácil embaucarme y lograr primero que Defraudaciones y Estafas de la Policía Federal "perdiera" las fotocopias que presenté de la documentación y que, más tarde, sucediera lo mismo en el propio juzgado con los originales. Hay un sumario administrativo en la secretaría Nº 108 por este tema...

El pedido de socorro no es en broma. Los 35.000 dólares en juego no me pertenecen, como tampoco es mía la casa en que vivo hasta que se solucione este embrollo, ni lo que en ella hay, porque, como puedo demostrarle con la documentación con que aún cuento, y el testimonio del doctor Miguel Vaguedes, quien tramitó la sucesión de mi ex esposo, Federico Jorge Otto May (fallecido el 11-9-80), por estar divorciada por "culpa de ambos", no heredé más que el pago de los impuestos y servicios para que mi hijo, aún menor de edad, no pierda sus derechos sobre lo adquirido con el producto de la venta de la casa de la familia paterna en Alemania, que le correspondió a él como único heredero.

Si se le ocurre a qué o a quién puedo recurrir, le ruego me lo haga saber. Puede encontrarme de lunes a viernes, de 14 a 18, en los teléfonos 48-0862/9689 y 47-9063/64

PD: No me diga que recurra al Colegio de Abogados, porque no tiene Comisión de Ética en funcionamiento todavía... Ya lo intenté. Y para presentarme ante la Suprema Corte de Justicia también necesito patrocinio de letrados, mas ninguno quiere "tirarse" contra sus colegas. Además, en el juzgado nadie asume ninguna responsabilidad y me tratan como si la delincuente fuera yo!!

Elida Beatriz Messina  
Capital Federal

## BILARDO, NO PERDONES

Señor director:

En el Nº 94 (bueno, como siempre, no han perdido la línea inicial) aparece una interesante nota sobre el Mundial '86, con la firma de Ezequiel Fernández Moores (y esperamos impacientes la opinión propia

prometida en el copete). Sin embargo, respecto a lo publicado, quisiéramos apuntar que las precisiones del señor Moores, que respetamos, no alcanzan para oscurecer el auténtico fervor popular por el triunfo argentino, seguramente lo más rescatable de todo, junto con el juego desplegado por los futbolistas en México, diametralmente opuesto a las tácticas propuestas anteriormente por el técnico Bilardo. Es de celebrar, a propósito de esto último, que el responsable de la conducción del Seleccionado Nacional haya comprendido a tiempo la justeza de las unánimes críticas que se le hicieron a causa de sus directivas anteriores, de resultados públicamente desastrosos. Por eso resultan absolutamente inconsistentes y por demás, faltos de elegancia los "pedidos de perdón" que se le hacen desde distintas instancias, por haberlo criticado en su momento. Quizás esos arrepentidos hayan sido inspirados por el enorme cartelón desplegado en el "Azteca" con tal angustiada solicitud y enfocado con sospechosa insistencia por la televisión que transmitía para nuestro país.

Pero, además, quisiera anotar aquí sobre la caterva de funcionarios y voceros oficialistas y hasta alguna empresa almacenadora en Mar del Plata, o una agencia publicitaria porteña, mediante avisos comerciales que se han arrogado la autoridad de pontificar acerca de la "necesidad" de que los argentinos no abandonen ese espíritu de unidad mostrado en las celebraciones, o la obligación de "obedecer a los que dirigen", es decir, cabalgar sobre un limpio, auténtico sentimiento de alegría popular para embretarlo en el apoyo a planes oficiales mayoritariamente enfrentados por los trabajadores, número mayor en las celebraciones.

Domingo Cioppi  
Mar del Plata

## COSMOVISION INDIGENA

Señor director:

Invocando el derecho a hacer públicas

mis ideas, deseo sugerir que es la sociedad occidental contemporánea, cristiana de religión, la que genera el divorcio. Se estima que uno de cada tres matrimonios está roto de hecho en la Argentina, proporción común a otros países de Occidente.

En nuestra estructura institucional, el catolicismo ocupa el rol de religión de Estado. Tiene miles de iglesias donde se oficián diariamente actos litúrgicos y su dominio espiritual sobre millones de seres, especialmente entre los más humildes, es tan universal que comúnmente oímos expresiones, "la Iglesia", "la Religión", etc. como idea intrínseca, olvidando que hay otras muchas, aunque con menos adherentes.

Puede decirse entonces que el segmento "espiritual", de "normas morales", de la mayoría de los argentinos, se halla bajo jurisdicción de la Iglesia Católica. Las normas de ésta son claras e inequívocas contra la admisión legal del divorcio. ¿Cómo explica entonces que el matrimonio sea una institución en quiebra en un país regido por ella?

Lo que debiera ser motivo de profunda preocupación, no aparece nunca en las manifestaciones de prelados y autoridades. Y sin embargo es una demostración del fracaso de su magisterio, por la sustitución que hace de lo esencial por lo accesorio, del hecho en sí, por su figura formal.

Como creyente que soy en la cosmovisión sencilla y natural de nuestros antepasados indígenas, quisiera señalar que antes de la violenta imposición del cristianismo en América, en el siglo XVI, no había un solo caso de divorcio aquí. Simplemente, la palabra no existía en los idiomas precolombinos, ¡porque la cosa no existía!

Enrique Marco del Pont  
San Salvador de Jujuy

## AUSENTES SIN AVISO

Señor director:

Me dirijo a usted a los efectos de manifestarle mi extrañeza por la no inclusión de algún miembro de nuestra juventud en el reportaje al MOJUPO (Nº 95, EL PERIO-

DISTA). No es la primera vez que, cuando de hacer reportajes al MOJUPO se trata, los socialistas auténticos no somos invitados. Hace aproximadamente un año también fuimos excluidos de una nota similar. Nuestra Juventud Socialista Auténtica es miembro fundadora del MOJUPO, tal cual consigna el artículo en cuestión, y además ha sido, al igual que nuestro partido, una activa impulsora y partícipe permanente de cuanta actividad multipartidaria se realice en nuestro país con los objetivos de defender la democracia y luchar por la liberación nacional y social de nuestra Patria.

Que el PSA no haya obtenido su reconocimiento legal (nos falta muy poco) no es impedimento, ni propio ni ajeno, para que nos sumemos a actividades con otros partidos que si lo tienen. En cuanto al tema de las representatividades en el MOJUPO, le digo que ellas han sido consideradas no sólo desde el punto de vista cuantitativo, sino también con el concepto de que el MOJUPO debía contener en su seno a todos aquellos sectores que desde el campo nacional y popular estén de acuerdo con sus objetivos liminales o tendencias ideológicas que históricamente viven expresándose en nuestra sociedad.

Si ni el radicalismo ni el peronismo hacen exclusiones ¿por qué habrían de hacerlas ustedes, que tan generosamente se han ocupado -dos o tres semanas atrás- en su sección de "Trastienda", de nuestra interna partidaria? Que, dicho sea de paso, merecería una aclaración, pues no refleja con exactitud las vicisitudes que estamos viviendo los socialistas auténticos.

Por último, quiero felicitarlo por la calidad y el nivel de su revista, que sin duda con el correr del tiempo se ha transformado en un instrumento de gran importancia para toda la militancia progresista y democrática que lucha por defender y profundizar nuestra incipiente democracia. Mis más sinceros deseos de éxito.

Pedro Peretti  
Secretario general de la Juventud Socialista Auténtica de Santa Fe  
Rosario (Santa Fe)





Marginalidad  
y delito

# LA VIOLENCIA DE L

*Sometida rápidamente al análisis, la violencia que en nuevas formas y con mayor intensidad ocupa bastiones donde su presencia era relativa —como la Capital Federal— se cruza con diversas interpretaciones: para unos está ligada al incremento de la pobreza y la marginalidad generadas por la crisis económica, para otros la cuestión supera las diferencias de clase. En todo caso, es la misma crisis la que parece superarlas. La baja condición social de los chicos de San Telmo, a quienes últimamente se los encuentra emparentados con hechos delictivos, podrá darle la razón a unos. La enemistad casi mortífera entre adolescentes de colegios secundarios porteños, otorgará crédito a otros. El testimonio de "patoteros", estudiantes, profesionales y políticos implicados o preocupados por el tema conforma una aproximación a un fenómeno por demás alarmante y complejo cuyas raíces, según uno de los entrevistados, deben buscarse en las escasas expectativas y la ausencia de utopías que comprenden a la sociedad en su conjunto.*

**H**ay más de tres millones y medio de chicos menores de trece años viviendo en agudo estado de pobreza o miseria. Si en un lapso prudencial no se consigue que pasen de la miseria a la pobreza y, en un proceso rápido, a razonables niveles de bienestar, el problema será cada vez más sombrío.

La frase fue dicha por Enrique De Vedía, secretario de Desarrollo Humano y Familia, hace poco más de un año, en el contexto del asesinato de un joven hincha de fútbol llamado Adrián Scasserra.

La crónica reciente de la violencia en la urbe capitalina y en el gigantesco conglomerado social del Gran Buenos Aires parece anunciar gravemente que aquella predicción encuentra ratificación en la realidad.

Circunscribiendo el análisis a la Capital Federal, donde cierto clima de riesgo ha enturbiado el tránsito normal por algunos lugares, el fenómeno de la amenaza cotidiana (por lo demás, corriente en otras capitales de América y Europa, desde el Norte para abajo) aparece tan novedoso como preocupante.

El barrio de San Telmo ganó títulos periodísticos ante una seguidilla de hechos de violencia protagonizados por patotas juveniles que, según la campaña informativa desatada en los últimos meses, provie-

nen de las familias humildes que habitan en inquilinatos o viviendas tomadas. El origen social de quienes protagonizan estos hechos lleva los análisis hacia la crisis económico-social y el ensanchamiento de la franja de marginalidad.

Pero ocurre que también hubo últimamente expresiones inéditas, por lo menos en sus formas, de violencia juvenil en Barrio Norte. Las mismas crónicas se sorprendieron ante los estudiantes del colegio Carlos Pellegrini heridos de gravedad y patoteados por otros del colegio Sarmiento. O al citar el caso del portero de un edificio de Pueyrredón al 2400, acuchillado por un grupo de muchachos a quienes había recriminado por haber pateado a su perro en la Plaza Mitre, de Agote y Levene.

La complejidad de esta decadente situación alinea a los observadores en dos maneras de opinar, que encuentran en la situación socioeconómica de la empobrecida comunidad argentina la divisoria de aguas: para algunos, el crecimiento de la violencia cotidiana está indudablemente ligado a la pobreza, miseria y marginación a que son condenados centenares de miles de personas, que no encuentran trabajo ni salarios dignos, en el panorama de la recesión y la agobiante deuda externa; para otros, el hecho de que los chicos de familias pertenecientes a clases sociales más acomodadas también participen de la macabra moda de la agresión al paso y sin sentido, probaría que el fenómeno supera las diferencias de clase y obedece a razo-

nes diferentes de la injusta situación social en Latinoamérica.

Si bien ambas reflexiones podrían sintetizarse en que el sistema de ajuste que fluye del Fondo Monetario Internacional implica un sistema de marginación que frustra eficazmente a una sociedad en su conjunto, bastará una breve narración para mostrar cómo en estos episodios se entrecruzan las ideologías y las políticas partidarias, con mayor claridad que en una polémica de sociólogos.

## DE PASO, DESALOJO

Cuando, días atrás, la alarma del vecindario de San Telmo se expresó en una manifestación pública, desconocidos entretelones salieron a la luz. Por ejemplo, que las pancartas y pasacalles con que algunos vecinos hacían leer sus consignas habían sido provistos por la UCD de los Alsogaray...

¿Cuál era la situación?

En un viejo edificio de Humberto Primo y Balcarce se han alojado decenas de familias sin techo, aprovechando el abandono de la casona. Una parte del vecindario coincide con las políticas de los ediles del citado partido, y con determinadas actitudes institucionales de muy discutible justicia. El desalojo como consigna (que, dicho sea de paso, deberá involucrar según estas posturas a los inquilinatos) importa más a los propietarios que la misma vida, como cuestión a debatir. Luego, aquí se relaciona con una lógica de causa-efecto, la condición de pobre con la de sospechoso o culpable.

Contra el exceso de estos planteos, una multisectorial barrial decidió reunirse todos los viernes en Bolívar 666, en busca

La delincuencia en los países desarrollados y en el Tercer Mundo, la necesidad de actualizar la jurisprudencia internacional y de mejorar el tratamiento penal de los reclusos, ya fueron temas centrales de las Jornadas Preparatorias para el VII Congreso Mundial de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, organizadas el año pasado en Buenos Aires por la Universidad Argentina John F. Kennedy y la Sociedad Panamericana de Criminología.

Un trabajo del jurista catamarqueño Franklin Blanes indicó que mientras las sociedades desarrolladas pagan en crímenes el precio de su adelanto tecnológico, con sus correspondientes excesos de consumo, incitación al lujo y a la competencia feroz, en países del Tercer Mundo la reducción del mercado ocupacional y los altos índices de miseria actúan como principales factores de invitación al delito. Si bien las estadísticas oficiales no siempre reflejan las verdaderas tasas de criminalidad, en la mayoría de los países la frecuencia de los hechos parece trasladarse desde los delitos contra la vida a los

atentados contra la propiedad, y decae respecto de los de índole sexual. Asimismo, los autores de los delitos pertenecen prioritariamente al sector de jornaleros y con baja escolaridad, existiendo una marcada tendencia del comportamiento juvenil hacia el crimen. En el continente americano el 85% de los delincuentes son hombres y el 15% restante, mujeres. En la mayoría de los países las penas no superiores a tres años de prisión constituyen el 85% de las sentencias, siendo Colombia y Brasil los países de mayor población penitenciaria de América Latina.

En el mismo trabajo el Dr. Blanes señaló que la tradición inmigratoria del país acentuó en la población la inclinación hacia un sistema de lealtades en favor de núcleos pequeños, tales como la familia, la colectividad, el grupo profesional, económico, gremial o político, en desmedro de la identificación con el Estado como ente superior y común a todos, lo que constituye un basamento cultural particularmente permeable a la proliferación del delito. La actual crisis económica, política y social, determina que el hombre argentino, como

sujeto y objeto de diversos factores de presión, se halle involucrado en lo que los criminólogos llaman "estado peligroso delictual", no existiendo en la legislación vigente medidas preventivas adecuadas.

Uno de los aportes más originales del Congreso lo constituyó el trabajo del Dr. Horacio S. Maldonado referido al tema "Juventud, Delito y Justicia" encarado con los criterios de la "Victimología", rama de la ciencia criminológica de unos veinte años de existencia, que estudia el problema de la delincuencia desde el punto de vista de la víctima, estableciendo responsabilidades sociales y personales, dentro de una dinámica de agresiones generalizadas.

Indicó el Dr. Maldonado que el mundo de seres victimizados va mucho más allá de aquellas personas que los delincuentes perjudican con su agresión, basta tener en cuenta los 40.000 niños que mueren a diario en todo el mundo, según datos proporcionados por James P. Grant, director de UNICEF, y la gran cantidad de víctimas sociales, tales como locos, ancianos, inválidos, drogadictos, oligo-



La situación  
argentina según la  
ONU "ESTADO  
PELIGROSO  
DELICTUAL"



# LA CRISIS



San Telmo. Vecinos que claman contra la violencia se lanzan sobre el acusado de generar violencia traficando drogas.



Humberto Primo y Balcarce. "El Patronato". Así se vive a pocas cuadras del obelisco.

de paliativos humanitarios. Además de representantes de partidos diferentes, organismos como el Centro de Estudiantes de Ingeniería harán más intenso su apoyo. Los estudiantes dictan desde el año pasado cursos de apoyo escolar para los chicos que viven en el Patronato: "no queremos hacer beneficencia, sólo ser solidarios. Es que en la escuela 26, de Balcarce y San Juan, a los chicos del Patronato no se los acepta: se los margina sin más ni más". Los padres de esta escuela fueron, precisamente, los que hicieron punta con aquellas consignas que identifican extrañamente paz con desalojo. "Si esa gente queda en la calle -se preocupa Graciela, estudiante de ingeniería-, ¿qué alternativa se le dejará que no pase por robar o matar?" Un líder de la improvisada comunidad del Patronato, llamado Carmona, fun-

cionaba (para algunos de manera *non sancta*) como representante de los acusados: pronto se lo detuvo, culpado de haber podado los árboles de la cuadra sin autorización; más tarde Carmona, que en su más modesta habitación apenas se coronaba con un emblema tomado de una unidad básica peronista, fue encarcelado porque la policía sostuvo haber "encontrado panes de troya" en un allanamiento...

## "SOMOS POBRES, NO PINTORESCOS"

A comienzos de año un adolescente murió de un balazo en la esquina de Defensa y Chile, porque no tenía el dinero que le adeudaba a otro de su edad. Eran algo así como diez australes. El 11 de junio

dos jovencitos fueron heridos de bala en la cabeza, tras haberse negado a darle cigarrillos a un grupo que para en el *pool* de Bolívar entre México y Chile. En ninguno de los dos casos hubo "tiroteo" como dijeron las informaciones de la policía, sino agresiones de una parte a otra.

"No hay patotas, son chicos que se juntan, nada más", sostuvo el comisario Luis Borneo, de la comisaría 2ª ante EL PERIODISTA. Curiosamente, los jóvenes responden en manera parecida cuando se les pregunta por qué se juntan: "queremos saber qué le pasa al 'chabón' de al lado". Durante un extenso diálogo con cuatro muchachos, EL PERIODISTA los indagó sobre lo que les sucedía y hablaron de los problemas sociales y la invasión de los

turistas y los "chetos". Javier, de dieciséis años; María Eva, quince; Liliana, veintitrés y Carlos, diecisiete, trabajan y estudian. Al igual que la generación que los antecedió tienen miedo "de andar juntos, loco, te meten adentro"; la práctica gregaria es objeto de sospecha.

"¿Por qué somos agresivos?... dicen que nos queremos evadir de la realidad, pero los que no la ven son los que pasan por San Telmo, super empilchados, con Rolex y cargados de cámaras, que ignoran que detrás de esa puerta imponente, en el edificio de arquitectura pintoresca, hay gente que vive en la mierda. Y si un

frénicos, enfermos con necesidad hospitalaria asilar, niños abandonados, agredidos, etc.

Alejándose de la criminología positivista que basó sus estudios sobre la población de las cárceles, el juriconsulto advirtió que parece excesivo continuar la búsqueda de estigmas somáticos que cualifiquen al delincuente, si se tiene en cuenta, por ejemplo, la inteligencia mancomunada para delinquir del directorio de una empresa financiera. En la sociedad actual existen víctimas, agresores y agresiones predeterminadas desde los controles del poder social. La inexistencia de regímenes asilares y deambulatorios especializados para menores que han delinquido, las torturas y vejaciones del trato carcelario, la estructura victimizadora de los organismos policiales y el marginamiento social, convierten a jóvenes de muy temprana edad en becarios del delito, siendo la agresión punitiva y social de la persona el primer paso para convertirla en delincuente.

Un caso típico de victimización desde la propia ley penal y su ejecución lo proporcionan las normas represivas implementadas

con motivo del uso y consumo masivo de drogas, a través de las cuales se persigue a los adictos, convirtiendo la enfermedad en delincuencia y dándole un trato carcelario sin ningún tipo de discriminación. En nuestro país, la Ley 20.771 refiere la necesidad de implementar establecimientos y tratamientos especiales para adictos, pero a más de diez años de dictada es prácticamente nula la tarea desatrollada.

La implantación de la Doctrina del Seguridad Nacional y la corrupción del último régimen militar profundizó la victimización de vastos sectores sociales. El funcionamiento deficiente y abusivo del sistema penal se manifestó en el creciente número de detenciones preventivas, la inexistencia de investigaciones de delitos, la persecución sistemática y metódica de disidentes y familiares, la tortura física y psicológica, secuestros y desapariciones, y en la realización de ostensibles delitos no convencionales desde la esfera del poder político, derivados principalmente del abuso de la capacidad de decisión económica, financiera, tecnológica y científica.

Todo esto llevó a una especie de legalización de la conducta delictiva, expresada a través del fraude económico producido por la evasión de capitales, la ocultación de beneficios, la simulación de balances, la concesión de monopolios ilegítimos, fraude en la importación y exportación de mercaderías, especulaciones prohibidas, transferencia de bienes o existencias ilegales, etc.

Esta victimización de la ciudadanía desplazó a la "pareja penal" de Benjamin Mendelshon a una ecuación obvia: muy pocos victimizaron a muchos, y en esa medida, las condiciones opresivas y económicas alentaron la proliferación de la delincuencia convencional.

Aun cuando el sistema penal victimizador, con el arribo de la democracia no ha registrado variaciones de importancia en sus estructuras, algunos proyectos legislativos parecen encaminarse a redimensionar el problema. Sin embargo, se está muy lejos de contar con programas de política criminológica a nivel gubernamental. El estudio de la criminología en las Facultades de Derecho nacionales y privadas, suele ser materia de posgrado y es

enseñada dentro de una metodología positivista que entronizó a la criminología clínica, con marcado tinte psiquiátrico y médico legal. En nuestro país, la Victimología es prácticamente desconocida.

El Dr. Maldonado concluyó su exposición señalando que sin desechar los aportes de la criminología tradicional, las actuales circunstancias que vive el país demandan encarar el problema común del desarrollo social y la criminalidad, las relaciones entre ley penal y sociedad, los procesos de criminalización y victimización, el costo social y económico del delito, la delincuencia por abuso de autoridad y de "cuello blanco". "Cárceles y prisiones -señaló- no hacen más que desnudar la ideología de los factores de control social, de un sistema político y, en muchos casos, de un sistema de gobierno. Está todo montado de tal manera que parece imprescindible la existencia de un cupo delictual y de seres ostensiblemente victimizados para que esa ideología e instituciones que la respaldan, sigan su imperturbable rumbo".

CARLOS MARIA DOMINGUEZ



chico descalzo entra en un bar a mangar, también es pintoresco. Pasar por la puerta del Patronato (Balcarse y Humberto 1º) y espiar a los pibes que juegan, es parte del paisaje. La plaza de San Telmo no es nuestra. A los bares o cafés de la zona ya no podemos ir, porque todo es caro. Nos invadieron los chicos de Calvin Klein y Adidas. Los dueños de los boliches a nosotros nos miran con desconfianza y nos echan ejerciendo 'el derecho de admisión'. Esto nos calienta y a veces no podemos reprimir el deseo de tirar una piña. Los espectáculos también son para turistas que sólo ven eso. Y bueno, nos jode la indiferencia, y más todavía el desprecio. Una vez habíamos organizado una batucada porque no podemos entrar a escuchar música, así que quisimos divertirnos, cantar, bailar, hacer música y si alguien se paraba a escuchar, pasar el sombrero. Eso lo pueden hacer los que vienen de afuera, a nosotros nos corrió la cana".

La discriminación suele tener explicaciones, según el razonamiento de los pibes de San Telmo. "Nos paramos en las esquinas porque no tenemos gita para hacerlo en otro lado. Los que tienen gita tienen bulto para ir con la mina, fumar un fasito (cigarrillo de marihuana); nosotros no. Podemos comprar una cerveza entre varios y compartir un fasito en algún umbral. No tenemos un lugar donde reunirnos y hablar tranquilos y cuando la cana te ve en grupo, te corre. En el grupo somos solidarios y eso le pedimos a los chicos que se suman, que no se pongan canutos (amarretes). Cuando decidimos afanar un pasacasette, jamás obligamos a nadie."

Los jóvenes no tienen prejuicios para hablar de los psicofármacos y marihuana. El testimonio lo da un no-adicto y confiesa sentir "desesperación al ver cómo se destruyen" sus amigos. "La cosa se empezó a pudrir con el consumo de las pastas (pastillas); son baratas y fáciles de conseguir. La marihuana y la frula (cocaína) están muy caras. Antes las pasaban baratas para acostumbrarnos. Tratamos que los pibes no se metan en la mano pesada. Pero a los diez o doce años empiezan con el Poxi Ram, después vienen las pastas y se sigue con la marihuana y la coca para las cuales hay que tener plata, así que el que las quiere debe robar."

"Los que vienen de afuera dicen que los pibes de San Telmo nos drogamos, es verdad. Pero la mayor cantidad corre en los boliches que están en la plaza y a ellos no los marcan ¿A vos qué te parece? ¿Te parece que la vendemos nosotros? ¿O será alguien que se siente más seguro?"

Esos interrogantes se le transfirieron al comisario Borneo: "No nos preocupa que los chicos fumen, eso ocurre aquí y en todos lados; lo importante es eliminar a los traficantes y pasadores. Les aseguro que en San Telmo no existen". En la entrevista que EL PERIODISTA le hizo al policía el 6 de junio, no pudo haber grabadores, pero dijo Borneo "soy fanático de San Telmo. Los pibes que vienen los domingos... los bares y la plaza llenos de una juventud hermosa... eso sí, yo siempre pensé que debe haber pulgas y cucarachas..."

## "SOMOS CHICOS MUY JOCOSOS"

El día posterior al triunfo de Argentina en el Mundial de México, muchos estudiantes secundarios de Buenos Aires salieron a festejar, fueron a la Plaza de Mayo a dialogar con los jóvenes del seleccionado que esta vez ocuparon el balcón de la Casa Rosada. En medio de la movilización hubo una "riña" —según calificaron las crónicas periodísticas— entre alumnos del colegio nacional Sarmiento y de la Escuela Superior de Comercio Carlos Pellegrini. Los heridos fueron Carlos Dignani y Daniel Anglese, este último pudo haber muerto ya que la puñalada le seccionó la arteria femoral izquierda.

El enfrentamiento entre estudiantes de colegios de barrio Norte es un emergente de violencia en un sector sociocultural que

hasta el momento se mantenía al margen de este tipo de fenómenos. La violencia sin causa aparente ya no es patrimonio exclusivo de personas con prontuario frondoso, síntoma a través del cual se estereotipa a quienes patotean.

Los chicos de estos colegios tienen referentes y pertenencias más concretas, por lo tanto el entorno reacciona de inmediato para ponerle márgenes a sus desbordes. Martín Arena, diecisiete años, del centro de estudiantes del Pellegrini, informó que "está funcionando una comisión de padres para garantizar la seguridad de los alumnos y seguir la evolución judicial del caso".

También se le ponen límites al hecho en sí: "fue producto de un grupo minoritario, porque el colegio tiene 1.500 alumnos", justifica el docente Alfredo Hueges. Agregó que el agresor, Cristian Bermúdez, es un "chico conocido", que siempre "presta colaboración en las actividades" del establecimiento. Hueges dijo que "medios periodísticos irresponsables" dijeron que el Sarmiento alberga a estudiantes no admitidos en otros colegios; también es "falso lo del uso de drogas". Agregó que se habló con los alumnos para "que cada uno sepa conservar su individualidad y no se masifiquen", un crítica al espíritu gregario y solidario desde otra óptica.

Dialogar con los estudiantes del Sarmiento no fue difícil, pero ellos optaron por las evasivas disimuladas con "chanzas".



**Juan Portesi,  
ministro de  
Gobierno  
bonaerense**

**"MENOS  
DELITOS,  
MAS  
VIOLENTOS"**

—¿Cuáles son las principales causas del auge de la violencia delictiva?

—Con base en las estadísticas el mayor pico de violencia lo tenemos en los años 1973/74. Posteriormente se verifica un descenso pero es porque durante los años de represión del Proceso hubo una enorme cantidad de delitos que no figuraron en las estadísticas, por lo tanto éstas no son confiables. A partir de 1980, época en la que prácticamente desaparece la gran represión, por lo menos la represión física y la presencia de las fuerzas armadas en la calle, se produce un crecimiento de la tasa delictiva. Esto abarca hasta enero de 1985. A partir de ese momento se estabiliza la cantidad de delitos cometidos y en algunas

"¿A qué fueron a los otros colegios?" "Fui- mos a gritarles que salieran, para pegarles —dice Juan a quien los demás miran y le hacen señas—. "Pero era una broma, todo en broma. Somos chicos muy jocosos", sugiere Federico mientras todos se miran y se ríen.

## "AUSENCIA DE UTOPIAS"

Obviamente, los análisis globales incluyen más elementos. A propósito de la agitación registrada en San Telmo se organizó un debate en la unidad básica Compañera Evita —de la Agrupación Liberación, que conducen Carlos Puccio, Claudia Bello y Guillermo Olivieri— con un panel de especialistas, políticos, representantes de organismos sociales y vecinos. Uno de los participantes, Norberto Liwsky, asesor de la Secretaría del Menor y la Familia, formuló algunas consideraciones aplicables a la juventud en general, que "creció bajo el terrorismo de Estado; la ley no existía y se desarrollaron sin un proyecto vital. Encontró en los métodos violentos su medio de comunicación y el Estado actual los margina por aplicar lo que aprendieron. La democracia no puede excluir —reclamó el funcionario— a quienes tuvieron mayores dificultades para crecer en la dictadura. Para algunos muchachos, la patota es el único ámbito de pertenencia".

La ex jueza de minoridad Alicia Oliveira, abogada del CELS (Centro de Estudios Legales y Sociales), dijo que "en las grandes ciudades hay culturas superpuestas, son estructuras opuestas que chocan entre sí. San Telmo es un ejemplo claro. Por un lado está la gente que vive en pensio-

nes o casas tomadas, por otro los que tienen galerías de arte, negocios para turistas y los propios visitantes". Esta visión intelectual tiene su afirmación en el testimonio anterior.

Pero los problemas no son sólo de San Telmo, "sino síntomas de una realidad más amplia que es el sistema económico-social (...) fundado en desigualdades que expulsa cada día más hombres, mujeres y jóvenes de la posibilidad del bienestar material y espiritual", al decir del documento de Liberación, en cuya elaboración colaboraron la socióloga Virginia Franganillo y la antropóloga Josefa Prada, ambas militantes de la agrupación política, quienes explican que "se debe entender que los marginales no están fuera del sistema, están adentro". Aclararon que en San Telmo mucha gente no vive en inquilinatos, sino "en casas tomadas donde no tienen derechos adquiridos sobre nada, ni sobre la habitación, ni sobre una canilla, están en la marginación extrema, porque además hacen trabajos de décima. En lenguaje liberal, son malvivientes. Se puede decir que es un amputado social, que en cualquier momento pasa a ser un imputado, porque la sociedad estigmatiza todo aquello que es diferente, que de una u otra manera no se identifica con lo normativo".

"Las escasas expectativas de futuro, la ausencia de utopías y de proyectos de vida para los jóvenes son también las que explican el fenómeno del uso indebido de drogas, que es relativamente nuevo y escasamente investigado; entendemos que la drogadicción es una nueva forma de dominación política y ya produce la desmovilización de importantes sectores de la juventud" dice el documento. En esta

jurisdicciones baja.

—Es decir que, según usted, ha habido una baja de la tasa delictiva a partir de 1985. ¿A qué se debería?

—A dos cosas. Una, la consolidación del sistema institucional, al funcionar adecuadamente todos los poderes sea crea un mayor marco de acompañamiento y responsabilidad social. El otro factor es una mayor presencia policial. Al hacernos cargo del gobierno nos sorprendió el desamparo en que se encontraba la institución. Nosotros creíamos que no era así por el papel represivo que la policía había tenido en el Proceso, pero nos encontramos con una policía desmantelada. En los últimos dos años hemos trabajado para lograr un mayor equipamiento. Cuando asumimos teníamos una comisaría cada 101.000 habitantes cuando lo ideal es una cada 50.000. Hoy contamos con una cada 89.000 habitantes.

—¿Qué espacio merece la prevención en su estrategia?

—La prevención es más importante que la represión porque evita que el daño social se consume. Una vez que el daño se ha cometido es necesario que aparezca la represión, no solamente para castigar al culpable —que es un aspecto, quizá el menor—, sino para evitar la reincidencia en el delito y no generar impunidad ante otros potenciales o reales delincuentes.

—¿Cómo se encara la prevención?

—Le damos un contenido político que hace a las políticas de prevención y, en ese sentido, hemos instituido el Consejo Provincial de Prevención del Delito. Apuntamos a realizar un trabajo interdisciplinario, tal cual lo veníamos desempeñando en materia de drogadicción. Partimos de una base: la relación entre policía y delincuencia es sólo una de las partes del problema. La otra, fundamental, está relacionada con una adecuada formación y participación social: necesitamos de la sociedad

una respuesta adecuada y participativa. Frente al mal hay dos posibilidades, se lo condena y denuncia o se lo acepta y se entra a ser cómplice de ese mal. El Consejo de Prevención apunta también a otras circunstancias: hay algunos barrios en el conurbano en los que se ha hecho un tipo de construcción donde se obliga a vivir a gran cantidad de gente en estado de hacinamiento. Sin expansión, sin recreación, sin posibilidad de una vida social enriquecida se crean condiciones de predelictualidad. Entonces advertimos que ciertas disciplinas como el urbanismo y la arquitectura también tienen que ver con la prevención del delito.

—¿Cómo se encara la preparación de los cuadros policiales?

—Hemos enfatizado en la preparación de los cuadros en todos los niveles. Creo que hace a esta concepción de la capacitación policial tener en cuenta quiénes han sido promovidos a la jefatura y subjefatura de la provincia: el Director General de Asuntos Judiciales y el Director General de Institutos, es decir el que investiga en los sumarios y el que forma los cuadros. Fue muy importante revitalizar la Escuela de Suboficiales y Tropa; hay que capacitar al suboficial para actuar frente a un procedimiento determinado, pero, además, para que conozca las leyes, reglamentos y garantías a fin de que sea un buen intérprete de la labor que tiene que cumplir.

—Las crónicas policiales y los datos estadísticos dan cuenta de muchos enfrentamientos con resultados fatales para los delincuentes supuestos o reales, en su mayoría jóvenes. ¿A qué se debe?

—Hablamos de incremento de la violencia y es cierto. Parto de la base de que la sociedad argentina es una sociedad enferma; no podría ser de otra manera cuando soportó agresiones tan brutales como las del Proceso. Varias generaciones crecimos en un marco de vio-





Asamblea multisectorial en San Telmo. Diputados, sociólogos, funcionarios, estudiantes.

apreciación política pareció coincidir el diputado Eduardo Vaca, uno de los asistentes al debate, cuando afirmó que "quienes trafican con la droga son los mismos que practican el secuestro extorsivo como el

del empresario Sivak; de allí se nutren económicamente".

CAMILO BERNSTEIN  
(Entrevistas de) MARINA INES GACITUA y  
MARISA ROMBOLA

lencia, de enfrentamientos brutales y fratricidas. Estoy convencido de que una de las herencias más negativas de los años de la dictadura no es la crisis económica sino el desastre que causó en un gran sector de la juventud y de nuestra niñez. Hay chicos que a muy corta edad han debido salir a vender en los trenes, emparentándose muchas veces con actividades delictivas; al llegar a la juventud han pensado que deben cobrarle una deuda a la sociedad y son chicos violentos. Los malos ejemplos, la carencia moral, intelectual y afectiva hacen que estos jóvenes sean agresivos y que, con una arma en la mano, no atiendan ningún tipo de conducta sensata. La misma violencia que exhiben frente a las víctimas (llama la atención que muchas veces destruyan los objetos en vez de robarlos -lo que sería comprensible-, que hayan violado mujeres al entrar a robar). La misma conducta la exhiben en los enfrentamientos con la policía. En la provincia de Buenos Aires son mínimos los enfrentamientos donde el personal esté procesado y, en ese caso, está a disposición de los jueces, como corresponde. Las instrucciones fijadas por poder político en este sentido son clarísimas y la defensa del derecho a la vida es más importante que la detención lograda abatiendo a un delincuente. Ahora, si el delincuente enfrenta y se produce la muerte o heridas es otra cosa. Es necesario tener en cuenta que quienes se enfrentan son, por un lado, profesionales en el uso de las armas que tienen una organización, apoyo logístico, y por el otro, quienes juegan solamente con su astucia, su sangre fría, las armas que puedan tener, su reacción y nada más. Todas las ventajas están del lado de la ley. Por eso el resultado es desparejo.

-El nuevo jefe de Policía, comisario general Bronislao Rodosz, anunció que se recrearían nuevas técnicas para hacer frente al delito. ¿En qué consistirían?

-Creo que apunta a algunas cosas que la

policía tradicional hacía y que se han dejado de lado como la vigilancia barrial, el conocimiento de los movimientos en pequeñas ciudades y barrios, la labor de mediador en ciertos conflictos que la policía sabe resolver muy bien. Por otra parte hoy he sometido a la consideración del Concejo una propuesta que consiste en incorporar cambios al Código de Faltas de la provincia de Buenos Aires. Para hechos como la portación de armas, juegos prohibidos, prostitución, etc., hemos propuesto sustituir la pena de privación de la libertad por servicios de interés general o de beneficio social.

-El ministro de Acción Social bonaerense, Oscar Pinto, señaló que la delincuencia juvenil tiene como principal causa la pobreza y que, por lo tanto, además de atender los efectos urgentes hay que atacar esas causas. ¿Cómo conjugar ambas cosas?

-Delincuencia y pobreza no tienen por qué ir de la mano. Si la marginalidad y la delincuencia. A partir de un marco marginal es que aparece el delito que más le preocupa a la sociedad y más la conmueve. Pero hay otro tipo de delitos que se da en capas sociales donde está el contrabandista, el estafador, el usurero. Acá también hay una gran cantidad de delincuentes y quizá se estén cometiendo más delitos de guante blanco que los que provienen de la marginalidad. La sociedad se siente víctima de este último tipo de delito, teme a la violación y al robo, pero muy pocos se sintieron víctimas de la expropiación de veinte mil millones de dólares que fueron transferidos del sector productivo a la especulación. No sólo tenemos que marcar la presencia del delito en un campo que tal vez sea el más virulento para el hombre y la mujer comunes. Tenemos que pensar en otro tipo de delincuencia que pasa por la deshonestidad, la corrupción, una cantidad de cosas que la sociedad, de alguna forma, aceptó.

ALEJANDRA RODRIGUEZ

## "Barras" LOS HINCHAS DE LA MUERTE

Por sus especiales características el fútbol se ha convertido en un escenario ideal de la violencia. Lejos de constituirse en un fenómeno aislado -como algunos sectores pretendieron hacer creer en su momento-, pero también lejos de la interpretación de muchos dirigentes de clubes ("se trata de gente ajena al fútbol", afirman luego de cada incidente), la violencia encuentra campo propicio para desarrollarse en las canchas.

Las tristemente célebres "barras bravas" tienen como "jefes" a personajes que suelen superar los treinta años, pero luego están integradas en su gran mayoría por individuos de entre veinticinco y veinte años, mientras que el "cuerpo de infantería", lo compone un batallón de menores cuya edad promedio ronda los catorce años.

Obviamente, quienes se vieron beneficiados con el polémico viaje al Mundial de México -pasaje ida y vuelta en avión, treinta días de estadía y, para algunos, hasta vacaciones en Acapulco- fueron los hombres de la "primera línea", los "jefes" y sus "lugartenientes".

La "enérgica investigación" que en su momento reclamó el secretario de Justicia, Ideler Tonelli, pareció inoportuna a la luz del éxito obtenido, aunque otras voces indicaron que resultó conveniente frenar la averiguación debido a que podía comprometerse a personajes de envergadura.

Los veintinueve integrantes de la "barra" de Boca -cinco de ellos retornaron en un vuelo de Aerolíneas que partió poco después del que trajo al plantel y viajaron en la confortable primera clase, para sorpresa y desagrado del diputado radical Marcelo Stubrin, quien los tuvo de incómodos acompañantes- recibieron distintos aportes: comerciantes del barrio, sindicalistas que suelen requerir sus criminales servicios, futbolistas, empresarios y ex dirigentes del club, compradores de las rifas que organizaron los propios hinchas.

Con ellos estuvo en México el diputado radical y "puntero" del barrio de la Boca, Carlos Bello, a quien el presidente Raúl Alfonsín evitó saludar cuando ingresó en la casa de gobierno poco menos que encabezando al plantel campeón del mundo, durante los festejos del 30 de junio.

Y es este mismo viaje el que demuestra que pese a las graves denuncias y a las nuevas leyes producidas luego de las muertes de los jóvenes Adrián Scasserra (7 de abril de 1985) y Daniel Souto (3 de diciembre del mismo año), las "barras bravas" siguen vivitas y coleando, con sus conexiones intactas e impudicamente exhibidas al calor de los festejos populares que provocó la euforia mundialista.

De reciente aparición, el libro *Muerte en la cancha*, del periodista Amílcar Romero, un especialista sobre la violencia del fútbol, ofrece un interesante dato estadístico: la edad promedio de las 71 víctimas en la famosa tragedia de la Puerta 12 de la Cancha de River (23 de junio del '68) es de diecinueve años. Los

restantes veintinueve muertos, para completar un total de cien que arrojó la violencia en el fútbol de los últimos veintiocho años, tiene una edad promedio de veinticinco años.

Cinco son las causas de estas cien muertes: 1) diez víctimas por acción directa de las "barras bravas", 2) seis por represión policial, 3) cuatro por "doble militancia" de policías o miembros de fuerzas de seguridad actuando como "barras bravas", 4) 76 por tumultos y desórdenes varios y 5) cuatro por derrumbe de tribunas.

Otra estadística demuestra que las víctimas de la violencia en el fútbol aparecen cada vez con mayor frecuencia: en el período 1959-1968 se produjeron cinco muertes (uno cada veinticuatro meses), de 1968 a 1982 hay nueve víctimas (una cada diecinueve meses) y de 1982 a 1985 fueron trece los muertos (una cada tres meses).

La mayor dosis de violencia que han ido adquiriendo estos enfrentamientos quedó reflejada en el testimonio que un ex "barra brava" de Nueva Chicago brindó el año pasado a la revista *El Gráfico*: "Antes me metía siempre, pero ahora hace rato que no me prendo... hay muchos borreguitos con estilletes o biromes con una 'yilei' en la punta".

El propio presidente de River Plate, Hugo Santilli, sostiene que "años atrás los chicos podían pertenecer a la periferia de la barra brava, pero hoy ya tienen una idiosincrasia propia, a lo sumo son satélites de las barras pero no están adentro".

Santilli, al igual que el funcionario De Vedia, también aludió al problema social, aunque suele haber excepciones, como la famosa "barra" de Tigre, los hoy desintegrados "Toritos", algunos de cuyos miembros provienen de familias acomodadas, lo mismo que Roberto Caamaño, de la "barra" de Boca, acusado de lanzar la bengala que causó la muerte del hincha de Racing, Roberto Basile, en la noche del 3 de agosto del '83.

Claro que si bien no podría simplificarse en una sola causa el análisis de la violencia en el fútbol, la cuestión social adquiere un lugar principalísimo, tanto que tiene carácter universal. A ella recurrieron los sociólogos mexicanos para explicar los desbordes de violencia juvenil durante los festejos del reciente Mundial '86 y a ella se recurre también en Inglaterra cuando se habla de los temibles "hooligans".

Estos hinchas británicos cobraron fama mundial el 29 de mayo del '85 en ocasión del partido entre Liverpool y Juventus de Italia. Las voces de condena cayeron entonces sobre la ineficacia de la policía belga para controlar los incidentes. La respuesta que el ministro del Interior de ese país formuló ante el parlamento belga el 11 de junio fue categórica: "yo debo hablar severamente sobre la responsabilidad colectiva de la sociedad inglesa, que tolera esta violencia, que la acepta, que intenta canalizarla sin querer eliminarla".

EZEQUIEL FERNANDEZ MOORES

Un policía "duro" entre jóvenes de tribuna.





Adolescentes embarazadas

# Niñas-Mamás

por  
Ana  
Jusid



S

iempre ha habido madres adolescentes. Antes incluso se dejaba de ser niño sólo cuando se tenía capacidad de concebir. La vida social ha planteado nuevas exigencias al ser humano: mientras, por un lado, la capacidad para la procreación se adelanta, por el otro, sólo es posible declararse adulto cuando se ha incorporado un conjunto de requerimientos sociales, culturales y económicos. En esas condiciones cobra vigencia la frase de un pediatra francés: *"Difícil adolescencia aquella en la que la naturaleza autoriza lo que la sociedad no permite"*. Como para evidenciar esta situación nueva las niñas-mamás que están solas, sin una familia, sin una pareja estable, muchas veces sin trabajo y sin hogar, manifiestan un fenómeno en el doble aspecto de *"haber aparecido"* y de *"herir los sentidos"*.



**A** caso el embarazo adolescente es por promiscuidad? Si las mujeres gozan con la violación, ¿para qué la denuncian, si ellas mismas la provocaron?

No es difícil encontrar estas preguntas, que ya contienen respuestas en el discurso de todos los días.

A veces es mejor huir de algunos cuestionamientos porque movilizan demasiado los sentimientos sobre los cuales se está parado, porque invaden el sueño y porque no es fácil responder.

¿No son las pequeñas transformaciones cotidianas, quizá casi imperceptibles, que se van sembrando y abonando a lo largo de los años, las que estipulan una regularidad que luego se generaliza?

El estar demasiado cerca de los acontecimientos mientras éstos transcurren, hace que muchas veces no se los perciba como una tendencia, sino que aparezcan como fenómenos aislados sin concatenación aparente.

La existencia de Hogares, instituciones donde las madres solas, mayores o menores pueden pernoctar durante un tiempo, podría indicar simplemente un *desvío* del comportamiento medio de la sociedad argentina. Si así fuera, si no constituyera más que una situación marginal, sería interesante preguntarse acerca de los mecanismos que la sociedad utiliza en la reproducción de sí misma, en la reproductiva a todos los niveles: culturales, sociales, económicos, biológicos, y preguntarse por qué es necesaria la institucionalización de mujeres que no tienen cómo afrontar un momento crucial: el parto y el nacimiento de un hijo.

Si esa pregunta tuviese lugar se descubriría un vasto universo que se distancia de lo que se podría denominar marginación, si es que por esta palabra se entiende lo que etimológicamente define: el margen, algo que está en las orillas de un conjunto mayor.

Ese conjunto mayor —la sociedad— acuerda con ciertas imágenes de lo que debiera ser el embarazo, la maternidad, la paternidad, la familia. Ideas hoy cristalizadas fueron en otra época conductas "marginales": el matrimo-

nio por amor y no por conveniencia, los hijos como producto de una relación amorosa de una pareja que convive. Hoy se conversa ampliamente sobre el rol amoroso del varón en su paternidad, antes esa discusión era característica de pequeños grupos y se suponía que el varón cumplía con su deber si se circunscribía a mantener a su mujer y a sus hijos, a tal punto que era él quien decidía sobre el patrimonio de su esposa.

Muchas situaciones han ido cambiando y se han incorporado a nuestro lenguaje cotidiano. Varias de esas transformaciones aparecen en las leyes cuando ya se han hecho costumbre.

Frente a esas imágenes de la familia y de los comportamientos individuales (en realidad frente a cualquier imagen que creemos definitiva de una vez y para siempre) aquello que plantea incertidumbre y cambio, ruptura de las certezas con las cuales la sociedad se mueve y necesidad de repensarse, ocasiona temor.

El lugar que van ocupando las mujeres en la sociedad produce resquemores no sólo en el seno de los varones: Federico Fellini señaló en una oportunidad que los hombres actualmente se están vengando —hace ya varios siglos en realidad— de la ignorancia en la cual los habían colocado las mujeres al no reconocerlos como progenitores biológicos de sus hijos cuando se pensaba que la procreación y las relaciones sexuales no tenían nada en común. Se suponía que la reproducción sucedía por la acción del viento, de una semilla, de un totem. También en el interior del género mujer existen, al igual que en la sociedad en su conjunto, saberes que se creen inamovibles: la mujer es más débil, la mujer es menos inteligente, la mujer debe aceptar la infidelidad del varón pues éste tiene más necesidades biológicas que ella. Podría concepcionarse una larga lista de *verdades* que lentamente van dejando de serlo.

La vida cotidiana abre a diario las puertas a nuevos acontecimientos. Algunos aparecen y se pierden. Otros llegan y se instalan de tal manera que comienzan a hacerse permanentes. Estos, los que perduran, son los que indican el camino de algo que está cambiando. Aquello que pudo haber

sido casual comienza a ser como una especie de ley, y así sucesivamente.

El conjunto de imágenes y representaciones cristalizadas en una sociedad se resquebraja y configura un nudo de interrogantes ante los cuales, muchas veces, no sólo no se sabe cómo responder sino que, al no encontrar recetas rápidas, son borrados casi conscientemente y su lugar es reemplazado con un edificio de ideologías cuya estructura rígida no tarda en tambalear.

Uno de esos cuestionamientos movilizadores gira alrededor de la adolescente embarazada y de la madre niña.

Como proponiendo un camino de búsqueda, Belolt Brecht escribe:

*Habéis asistido a lo cotidiano, a lo que sucede cada día. Pero os declaramos:*

*Aquello que no es raro, encontrado. Que lo común os asombre.*

*Que la regla os parezca un abuso Y allí donde déis con el abuso ponedle remedio.*

## Un puente que cruza el río

"Si la adolescencia es una enfermedad muy pronto se cura uno de ella" dijo Goethe alguna vez, pero menos aprisa hoy que en el pasado, le contesta el pediatra francés Michel Manciaux al escritor alemán. "La adolescencia —escribe Jean Pierre Deschamps— se estreña casi simultáneamente con la pubertad, pero se prolonga más allá de ésta, sobre todo en las modernas sociedades industrializadas."

La pubertad es un fenómeno biológico por el que aparece la facultad de procreación mientras que la adolescencia es el testimonio de una cultura. Para Winnicott la adolescencia es "un *compás de espera*, en el que no se tiene derecho a proclamarse adulto hasta después de un largo aprendizaje social".

La palabra adolescencia ocupa últimamente titulares de diarios, investigaciones médicas, psicológicas y sociales, consultorios hospitalarios, suplementos semanales.

Se dice que la sociedad transita por su fase adolescente. Se habla de la drogadicción en esa edad, de la nece-



ALA/EDUARDO BOTTARO

sidad de resolución de los conflictos que se arrastran desde la infancia y del peligro de no resolverlos en esa etapa de la vida, pues de lo contrario se los arrastra hacia la adultez. Se plantea incluso que se puede llegar a los cuarenta o cincuenta años sin tener la adolescencia resuelta.

"Sólo recientemente se ha reconocido que los varones y las mujeres entre diez y veinte años de edad difieren fisiológica y psicológicamente de los adultos y tienen características propias", plantean Clara de Broide y Lilia Forterer. Además, la adolescencia no aparece de la misma manera en todos los grupos y culturas de la sociedad.

Mario Gutiérrez Leighton, pediatra y sociólogo chileno, dice que actualmente se considera adolescencia

al lapso comprendido entre los diez y veinticinco años y que en su interior se distinguen tres periodos etarios.

En Argentina el primero es el que tiene lugar en las regiones donde reside la población rural. Las personas allí terminan su adolescencia a los catorce años aproximadamente, al ingresar al mercado de trabajo. Esto representa un 9% de la población adolescente total.

En los sectores urbanos y periurbanos la adolescencia generalmente se extiende hasta los diecinueve años. Muchos adolescentes, una vez terminada la escuela secundaria se incorporan al trabajo. Este sector representa el 8% de la población adolescente.

El tercer período, también llamado adolescencia tardía, corresponde al 7% de la población joven: son aque-

llos que ingresan a la actividad productiva después de concluir sus estudios terciarios. Según el Censo de 1980 hay en Argentina 7 millones de adolescentes, el 25% de la población total.

"Antes no había adolescencia, la adolescencia es una creación de la cultura. Es un período de transición orgánico, social y psicológico. El orgánico se cumple solo, el social y el psicológico antes no existían" —dice la doctora Ana Coll, obstetra y ginecóloga de la unidad de adolescencia del Hospital de Clínicas de Buenos Aires.

Para pensar en la adolescencia hay que observar "ambas márgenes de un río, desde los vastos territorios de la niñez y la adultez hasta el punto en que las dos orillas se comunican entre



sf". Hay que "detenerse en el puente que cruza el río para observar la in-terminable multitud moverse en una u otra dirección, ora precipitándose hacia adelante, ora deteniéndose y esperando, ora retrocediendo para después cambiar de rumbo por completo", escribe Peter Bloss.

## La adolescente embarazada

En el informe del Fondo de las Naciones Unidas para actividades en materia de Población se constata que los embarazos en mujeres jóvenes son cada vez más frecuentes, pero esto no implica solamente un problema demográfico sino que "los embarazos de mujeres jóvenes constituyen una amenaza tanto para la salud de la madre como para la del hijo. La amenaza para la salud de la futura madre se debe a que durante el crecimiento de la adolescente su cuerpo aún experimenta cambios hormonales que controlan su desarrollo". Así, el embarazo afectaría este proceso y obstaculizaría el crecimiento.

"Los peligros pueden provocar la muerte temprana. En Tailandia se producen muertes de este tipo por mil nacimientos, mientras que en Bangladesh, las complicaciones del embarazo son la principal causa individual de mortalidad de las adolescentes."

"En EEUU, donde se cuenta un millón de embarazos de adolescentes por año, el peligro es menor debido a que la mayoría de las jóvenes tienen un mejor nivel de salud y alimentación y reciben atención preventiva que permite detectar los problemas antes de que tengan lugar."

En Argentina, un conjunto de investigaciones realizadas en varios hospitales de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires, han puesto de manifiesto que el riesgo no es fundamentalmente biológico y que éste, por otra parte, ha disminuido en su límite de edad. Los jóvenes alcanzan, en la actualidad, la madurez sexual más rápidamente que antes, mientras la madurez a nivel psicológico y social se retrasa.

En Europa, por ejemplo, la menarca se adelanta cuatro meses cada diez años en el último siglo, escribe Jean Pierre Deschamps. "Se observa -si- que diciendo el mismo autor -que cuando en un país o en un determinado grupo de población mejora el nivel de vida, la pubertad sobreviene con mayor precocidad." En el trabajo **Adolescencia y embarazo**, dirigido

por el profesor Vukasovic, se sostiene que este proceso va acompañado de precocidad en las relaciones sexuales e ignorancia sobre la fisiología femenina.

En dos investigaciones -El embarazo en adolescentes de sectores populares de las licenciadas Lilian Mabel García y Liliana Beatriz Grande y Embarazo en la adolescencia reanalizada por Clara de Broide y Lilia Forlerer, en los hospitales Finocchio, Bacuzzi y Francisco Solano la primera y en el hospital Penna la segunda- se sostiene que se observa una clara tendencia a tener el primer hijo fuera de la pareja legalmente constituida, en uniones de hecho o en soledad. Por otra parte, se plantea que si bien muchas de las mamás adolescentes tuvieron a su vez madres muy jóvenes, se observa una disminución de la edad para tener el primer hijo en relación con la edad de sus progenitores.

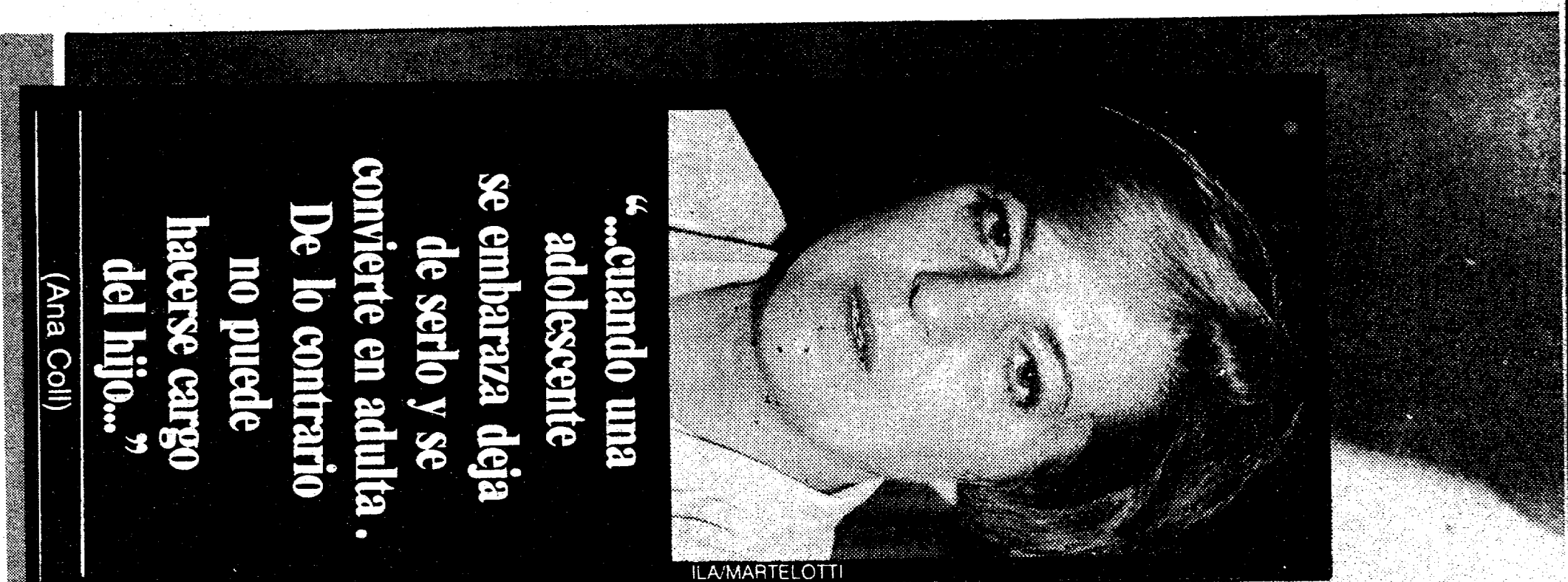
La mayoría de las chicas entrevistadas (71 en el primer caso y 60 en el segundo) conocían métodos anticonceptivos pero no los usaban. Ana Coll dice que en el 70 u 80% de las adolescentes embarazadas atendidas por ella se evidencia la misma situación. "Las chicas piensan que no pueden quedar embarazadas porque son chicas, o simplemente porque a ellas no les puede pasar. Ese es el pensamiento mágico." Mientras antes el fin de la infancia estaba marcado por el momento en que se era capaz de concebir un hijo, hoy la sociedad exige un largo aprendizaje para tener el derecho a proclamarse adulto. "¡Difícil adolescencia aquella en que la naturaleza autoriza lo que la sociedad no permite!", dice Jean Pierre Deschamps.

## ¿Niñas o adultas?

Es imposible abordar el tema de la adolescente embarazada sin tener en cuenta la labor de los profesionales de la salud quienes, por otra parte, han sido los que más han trabajado este tema, seguramente por el hecho de que los hospitales y consultorios son una especie de estación obligatoria para las adolescentes embarazadas, aunque todavía haya un gran sector que por motivos económicos, culturales o de lejanía no concurra a los mismos.

En los hospitales de Buenos Aires y sus alrededores aparece la ambigüedad de la respuesta a la pregunta formulada, tal vez porque la adolescencia sea ambigua.

En el hospital Posadas, por ejemplo, la adolescente es atendida en el



"...cuando una adolescente se embaraza deja de serlo y se convierte en adulta. De lo contrario no puede hacerse cargo del hijo..."

(Ana Coll)

Servicio de Pediatría, pero si está embarazada, en el consultorio de alto riesgo a cargo del doctor Mario Palerm, quien explica que lo que se está haciendo es bastante nuevo. "Exista una gran duda acerca de incluir a los adolescentes en Pediatría o en Clínica Médica." Se creaba el grave conflicto de que el joven o la muchacha se sentían muy grandes para ir a uno y muy chicos para el otro. Eso creaba muchas tensiones en la relación médico-paciente.

Actualmente se está programando la coordinación del trabajo con la adolescencia. La atención a la adolescente embarazada en forma diferenciada se inició hace un año y medio o dos, comenta la doctora María Teresa Balbusti, ginecóloga del mismo hospital. En el Posadas se atienden alrededor de 270 embarazadas por año, que corresponde al 14% del total de los partos anuales. En el hospital Penna las adolescentes contribuyen con el 20% de los partos y en hospitales más periféricos, como el Pedro Chutro de San Antonio de Padua, con el 35% aproximadamente.

"Uno podría imaginarse a estas chicas jugando con muñecas", obser-



va la doctora Belbusti, quien relata que en una oportunidad atendió a una chiquita de trece años a punto de dar a luz.

"Yo a tu edad jugaba con muñecas" le dijo.

"Sabe qué doctora: mi abuela fue madre a los trece y mi mamá también fue madre muy joven" contestó la chiquita.

"Yo sentí que ese embarazo se inscribía en su historia" agrega la doctora Belbusti.

"La adolescente madre no existe -opina la doctora Ana Coll-, cuando una adolescente se embaraza y lleva bien todo el proceso, se convierte en una adulta, deja de ser adolescente, de lo contrario no puede hacerse cargo del hijo ni de ella misma como madre. Necesita sobreadaptarse. Madurar de golpe."

"Hace poco yo estaba trabajando con una pareja de adolescentes. Llegaban un par de años como pareja, ya habían tenido un embarazo pero lo habían interrumpido, se sintieron mal por ello y volvieron a quedar embarazados. El decía: 'yo no quiero interrumpir este embarazo porque ya lo hice con otro; por otro lado quiero seguir divirtiéndome y si soy padre no

lo podré hacer."

"Yo le contestaba: 'aunque vos te separes de Miriam y dejes que ella se las arregle sola, vos a tener un hijo que sabés que es tuyo'. Miriam maduró, siguió adelante con el embarazo y va a dar a luz en estos días, pero a él le costó mucho."

Hay una experiencia llevada adelante por el equipo de ginecología del hospital Británico, bajo la dirección del doctor Rodolfo Bértola con la colaboración del doctor Carlos Bader, en el hospital de Trelew, cabecera de una red de centros periféricos. Allí se realizó una investigación durante diez meses, período en el cual se produjeron 120 partos de adolescentes entre doce y dieciséis años, en varios casos multiparas. Después de ese trabajo, el equipo médico comenzó a rever el concepto de adolescencia, desvinculándolo de una concepción etaria y aproximándose a concebir la adolescencia como una etapa en el comportamiento de una persona, sin posibilidades de generalización acerca de la edad.

En esa zona, el embarazo y el parto en la adolescente era considerado normal y no de alto riesgo. Las jovencitas tienen a sus hijos en el interior de una

pareja estable y un hogar constituido y después del parto retoman su vida habitual. Quienes están sin pareja son aceptadas por la comunidad.

¿Niñas o adultas? No hay una respuesta única. Probablemente lo correcto sea plantearse que se está ante un fenómeno que por su novedad y amplitud despierta reacciones encontradas, acciones unilaterales que aún no han alcanzado a difundirse y una profunda inquietud, ya que hay otras preguntas además de la esbozada.

## Los miedos

"En general le tenemos miedo al adolescente. El adolescente, equivocado o no, siempre dice lo que siente; nosotros acarreamos los miedos de nuestra propia adolescencia -dice Raquel Mitliani, obstetra del hospital Pedro Chutro de San Antonio de Padua-. Cuando una mamá de trece o catorce años va con su panza al hospital genera mucho miedo porque no cuenta nada. Muchas veces no hablan por temor a que no se las comprenda. La adolescente llega, se presenta y dice: acá estoy yo con mi panza. Esa es su verdad."

Esta sensación de temor aparece tanto del lado del grupo que busca atención como del sector que se encarga de la misma.

"Existe mucho miedo en las adolescentes de que les saquen a su hijo por ser menores; en algunos casos son fantasmas, en otros no -opina María Teresa Belbusti-. Muchas veces yo empiezo a atender embarazos de chicas que llegan con la idea de dar a su hijo, pero al finalizar el período se quedan con él. Necesitan sentir que la sociedad las puede aceptar, que no van a tener problemas, que el hospital las va a ayudar, que nadie les va a sacar el chico. Necesitan saber que según la ley tienen un año para dar en adopción."

"Hace ya bastante tiempo que en el hospital Posadas no hay adolescentes que dejen chicos en adopción. Una vez llegó una adolescente con su madre; ésta no quería que su hija permaneciera con la criatura y se había hablado de entregársela. Ella ni siquiera quería mirar a su hijo, tampoco a mí, porque tenía que yo iría a jugar su actitud. Tenía los pechos con una mastitis y le dije: '¿Qué te parece si le vas a dar leche a tu hijo?' comenzó a amamantarlo y a partir de ese momento no quiso separarse de él."

La adolescente tenía quince años y había sido derivada del hospital de González Catán diagnosticada con un



tumor de ovarios. Llegó al hospital con su madre, quien manifestaba estar en un grave conflicto familiar: temía presentarse en su casa con la hija embarazada. Finalmente el padre de la adolescente terminó aceptando al nacimiento. El embarazo había sido producto de un noviazgo, pero el novio desapareció al enterarse que ella estaba embarazada.

"Muchas veces —comenta María Teresa Belustí— llegan al consultorio casos bastante límites. No hace mucho, por ejemplo, llegó al consultorio una adolescente de dieciséis años con todos los miedos de su embarazo, estaba en pareja con un chico de dieciséis años, salió una noche con él de un pool y la violaron. La chica quedó embarazada y ellos no

sabían si el embarazo era producto de la violación o de la pareja. Esa situación los angustiaba mucho. El muchacho tuvo problemas con su familia, quien no veía con buenos ojos que él asumiera la paternidad de una violación. El había decidido asumir la paternidad de los casos. Estudios hechos en el hospital demostraron que la violación había sido posterior a la

Quizá Moniquita no sea la media representativa de las chicas del Hogar Amparo Maternal. Sin embargo, su lucidez para expresar los sentimientos y contar algunos acontecimientos de su vida permiten entender el mundo que está en las cabezas de las chicas, sus conflictos, sus anhelos, sus amores, y acercarse a este universo con todo el compromiso que la situación requiere.

"Me gustaría escribir un diario pero ahora no tengo tiempo. Necesitaría, no sé, cosas necesarias, aunque nunca lo terminaría—dice sonriendo—después lo leería y me acordaría de todo".

—¿A qué hora te acostas?

—Me acostó a las doce en realidad nuestra hora es a las diez pero hasta las doce no me puedo dormir. Cuando todas las hermanas se van a dormir voy al baño y me pongo a escribir.

—¿Qué escribís?

—Escribo, pero no digamos cosas, sino cualquier otra, cantas, así, a mis amigos, cartas, que sé yo, una carta para mi hija.

—¿Tenés la carta para tu hija?

—Sí, la tengo guardada, le escribí sobre lo que pensaba hacer yo cuando ella estaba a punto de nacer.

—¿Qué pensabas hacer?

—Porque resultaba que yo fui violada. A los seis años me violaron por primera vez.

—¿Quién te violó?

—Mi padrastro.

—¿Conociste a tu padre?

—Nunca lo pude conocer, ahora estoy haciendo algo para poder localizarlo. Según lo que dice mi mamá que sí lo conocí, pero yo no me acuerdo. Quisiera saber lo que se siente al estar al lado del propio padre.

—¿Tenés hermanos?

—Sí, pero de él no, de mi padrastro.

—¿Sos la primera hija de tu mamá?

—No, soy la cuarta, la quinta, la sexta... vendría a ser la sexta hija de ella. El más grande va a cumplir 22, la otra va a cumplir 21 y la otra 20. Después los más chiquitos que yo que ahora los veo porque están con ella. Uno va a cumplir 11, la otra va a cumplir 10 y la otra creo que cumplió 9 ya.

—¿Vos quedaste en el medio?

—En el medio de los seis.

—¿Fuieste a la escuela mucho tiempo?

—Bastante, hasta los cinco meses de embarazo y ahora estoy terminando aquí la secundaria, digo la primaria. Yo iba a pasar a sexto, fui hasta septiembre del '84. Después de septiembre era mucho peso para mí porque me sentía muy molesta.

—¿Cómo es eso de que tu padrastro te violó a los seis años? ¿Cómo te acordás de eso?

—Me preguntaron también mucho eso, ¿cómo me acuerdo? Porque siempre yo me acuerdo que a los seis años vivía en una casa y cuando iba a cumplir los siete nos mudamos a otra casa y siempre me acuerdo por eso, porque yo tenía seis años y él me agarró, no me acuerdo muy bien cómo me agarró cuando mi mamá se

había ido a internar para llevar a uno de mis hermanitos al hospital, porque mi hermanito había tenido un ataque de meningitis y convulsiones y lo fue a internar... entonces, esa primera noche no, pero la segunda mi hermanito estaba internado y me agarró, me... fue una cosa reimpresionante, fue digamos como si me hubieran puesto al fuego, fue terrible.

—¿Tu mamá se enteró?

—No, nunca se enteró hasta recién a los doce años. Yo no sabía lo que me estaba pasando, no sabía si era bueno o si era malo, porque era reingenua, entonces nunca le quise contar, porque él me decía: "si vos le contás algo yo le cuento a mamá", y yo le tenía miedo a mamá porque yo pensaba que era algo bueno para él y algo malo para mi mamá y entonces pensaba que me iba a pegar, qué sé yo, que me iba a mandar a un colegio, pensaba muchas cosas porque era muy atemorizada, entonces siempre me vivió agarrando así y nunca sabía qué era lo que me pasaba, siempre andaba retema, hasta que un día mi mamá se fue de mi casa y yo debo haber tenido ocho años y me dejó sola con él, yo era cuidadora de mis hermanos, digamos que era como mujer, mujer de él, cuidadora de mis hermanos y encima hija y era digamos como una mucama también, porque tenía que hacer todas las cosas, no podía estudiar. Yo todavía no iba al colegio, no tenía documentos ni nada, recién a los nueve años empecé a ir al colegio. Cuando mi mamá volvió todo volvió a la normalidad y cuando mi mamá empezó a trabajar de vuelta, él me volvió a agarrar. Había veces en que él no se iba a trabajar y entonces me agarraba. Él trabajaba en un mercado, cargaba cajones de manzanas, todo eso, y se iba a la mañana a eso de las cuatro y volvía a las cinco.

—¿A qué edad te llegó la menstruación?

—A los doce, recién a los doce. No tenía ninguna idea hasta que me bautizaron, me bautizaron a los doce recién y mi madrina recién empezó a decir cómo era esto de la menstruación. Me decía: "Ya te tenés que hacer señorita", siempre me decía "no te tenés que acostar con ningún chico", pero ella nunca supo que ya me agarraban.

Recién mi mamá se pudo enterar porque una de mis hermanitas vio toda la escena como fue.

Comenzaron las acusaciones, los descreimientos, las inculpaciones, las denuncias, el dolor, la soledad. Aquello había sucedido en abril de 1984, Mónica tenía entonces 13 años. En diciembre, pocos días antes de que Mónica cumpliera los 14, nació su hija.

—Yo le había mentido a mi mamá ese primer día, estaba tan atemorizada... porque nunca había relacionado así con mi mamá para hablar, qué sé yo, entonces le tenía miedo a mi mamá, porque ella nunca me había despedido, nunca me dijo veni vamos a hablar, entonces yo le tenía miedo y le había dicho que había sido una sola vez, al juez, al policía.

Por consejo de la madrina de Mónica se hizo la denuncia y la madre, ella y los hermanos se fueron de la

concepción. Ellos reaccionaron como adultos ante ese problema."

El hecho de que sean pocos los hospitales en los cuales existan unidades de adolescencia recubre la situación con un oscuro manto de desconcierto y resquemor.

Según la opinión de los profesionales, la población adolescente embarazada ha crecido considerablemente en

los últimos diez años. En el hospital Británico, por ejemplo, se ha duplicado. Por otra parte, como el embarazo adolescente sigue siendo considerado en muchos sectores de Argentina y en otras partes del mundo como de alto riesgo obstétrico, plantea desde el varamos una actitud de temor. Sin embargo, la situación de riesgo, en ese sentido, está bastante cuestionada.

El informe de las Naciones Unidas sobre población sostiene que además de los peligros físicos, la maternidad precoz significa el comienzo de un círculo de dependencia y dificultades que atrapa a la joven por el resto de su vida.

¿Cuál riesgo?

## EL TESTIMONIO DE MONIQUITA

casá. Empezaron los interrogatorios, las visitas del médico forense, los intentos de la madre para que perdiera su embarazo, pero Mónica no quería perder a la criatura.

Quería dejarla conmigo, ya estaba a punto de perderla y me citaron al juzgado para hablar por primera vez con el juez, yo ya empezaba los cuatro meses... yo tenía miedo, yo decía, "a ver si pierdo igual a la criatura".

Durante el período en el que estubo alejada de su casa le decían que la culpable era ella, culpable "de que haya pasado todo esto, de que yo estuviera embarazada", le decían que le gustaba sacar a los maridos ajenos. Moniquita nunca tuvo novio a pesar de que había chicos que le gustaban y uno de la escuela que la seguía a todos lados. A sus amigas las veía en el almuerzo cuando iba a hacer las compras y luego tenía que regresar sola pues no querían verla con nadie. Tenía amigas de la escuela, pero en secreto.

Siempre había chicos que querían salir conmigo.

—Es que sos muy bonita.

En el colegio siempre era muy buena. Buena compañera y buena alumna también, aunque siempre me quedaba dormida porque siempre me quedaba hasta tarde estudiando, me hacían estudiar hasta tarde y cuando yo tenía una lección, así que tenía que leer una poesía, mi mamá me tenía hasta que yo me la aprendía de memoria. Yo soy muy dura para aprender y me quedaba hasta las tres o cuatro de la mañana. Las maestras también me querían. Yo les pedía que no me pusieran malas notas. Cuando recibía malas notas mi padrastro me pegaba. Él está preso ahora. Va a estar bastante tiempo.

En esos años, a pesar de los 13 años, nunca pude ser feliz hasta los 14 años y después que vine aquí a los 14 empecé a vivir y empecé a ser feliz, ahora digamos que no soy tan feliz porque no me llevo bien con todos, pero igual soy feliz porque tengo a mi hija, al lado mío, porque si yo no la hubiese tenido al lado mío nunca hubiese podido ser feliz.

—¿Qué pasó cuando fueron en julio a ver al juez?

—El médico me revisó, me tocó la panza, unos me decían que estaba de tres y otro de cuatro. "Vas a ser mamá —me decían—, vas a tener que cuidarte".

—¿Qué pensás hacer con el chiquito te preguntó?

—Yo era tan tímida que no sabía qué responderle. "No sé lo digo, yo pienso cuidarlo", y dice: "pero no podés, sos muy chica"... Y, si crié tres hermanitos no creo que tenga problemas para criar otro más, además que él va a ser mío, va a ser muy distinto. "Sí", me dice "después vamos a ver". Bueno, en ese momento fueron los meses más horribles de mi vida, hasta más o menos los seis meses.

Desde esa época el padrastro de Moniquita está preso.

A Mónica no le gusta el zoológico, se ríe y dice que el zoológico le recuerda mucho el Hogar. Cuando ve a los animales en las jaulas dice: "¡Uy, está parezco yo con mi

hija encerrada. A mi edad a una le gusta salir, le gusta divertirse, pero no así, que se yo, pero no así: ir a los bailes todos los días, sino salir con el hijo, ir a la plaza, sentarse ahí como las mamás de Mayo..."

Para las fiestas de fin de año estubo con su familia. Volví a ver a un muchacho que a ella le gustaba desde los 10 años, pero que "cuando se enteró que estaba embarazada no quiso saber nada más".

"Y después, cuando me vio, cuando fui para las fiestas, se quería reír, porque seguro pensaba que yo iba a seguir siendo la misma de antes, con esas polleras largas hasta el piso."

—¿Vos ibas con polleras largas?

—Sí.

—¿Por qué?

—Mi mamá me prohibía usar polleras cortas, me decía que era reprovocadora. Fue con su mamá al almuerzo, cuando se cruzaron con el Mónica se sintió mirada y pensó: "No siempre en la vida se pierde. Por fin alguien se fijó en mí".

—¿Cómo te sentiste y te sentís estando sin pareja?

—Hay mujeres que se sienten solas cuando están embarazadas de no tener algún apoyo o algún hombre que las quiera. Yo me sentía así cuando estaba embarazada. Pero también se puede estar al lado de un hijo sin tener un hombre, quería alguien que me dé fuerzas, quería salir con algún chico, con alguien a quien yo quisiera.

—¿Cómo es eso de escribir un libro?

Siempre tuve ganas de escribir un libro sobre mi vida, pero siempre me dio vergüenza. No sé por qué, no es por el éxito, sino para comunicar a esas chicas que se sienten solas y que piensan que son las únicas a las que les pasó lo que me pasó a mí, para comunicarles que no son las únicas, que no se tienen por qué sentir mal, entonces quería escribir como mi diario, tal vez cuando sea más grande y termine séptimo grado, tal vez lo empecé a escribir.

Contaría lo triste que fue mi vida: cuando me pegaba mi padrastro, cuando mi mamá se iba de mi casa, cuando yo tenía que cuidar a mis hermanas, cuando no teníamos nada para comer y mi mamá se iba, cuando sufría estando embarazada y no quería que me saquen a mi nena, que sé yo, hay muchas cosas que me ponen triste. Y que no es muy triste a veces, porque con un hijo al lado nada es triste y realmente una a veces aunque no llegue a tener un hijo, tal vez en otro momento pueda ser feliz.

Contaría que no todo es lindo en la vida, tal vez algunas cuando fueron chicas la pasaron muy bien y ahora cuando son grandes es donde más sufren. Yo pienso que a mí me salió todo al revés: yo sufrí de chica, pero ahora que soy grande soy más feliz. Yo pensaba que mi vida siempre iba a ser fea, lo peor, pero ahora me doy cuenta que alguna vez cambia la historia. No siempre sigue siendo la misma.



Este planteamiento, tal vez demasiado generalizador, requeriría preguntarse si es parte de un proyecto ideal de población o de otro de incorporación de la mujer al trabajo y a la educación en función de ciertas pautas de desarrollo, si tiene que ver con la idea de una paternidad y maternidad responsables y si esto es cierto para todas las capas y diferentes culturas de un país. En relación al riesgo físico, diversos estudios realizados en el Hospital Posadas, en el Fernández y en el Clínicas, han demostrado que el parto de las adolescentes es absolutamente normal, "más normal incluso que en las adultas", dice Belbusti. Los estudios permitieron disminuir el límite de riesgo de dieciocho a dieciséis años.

Dos estudios comparativos realizados en el Hospital Posadas, uno entre cien pacientes mayores de quince años de edad y cien menores y otro entre cien pacientes mayores de veinteaños y cien menores, demostraron, entre otras cosas:

- 1) Hay un porcentaje mayor de solteras y solas entre las menores.
  - 2) No hay diferencia en el número de cesáreas y tienen mejor parto espontáneo las adolescentes que las adultas. "Hace diez años", dice Belbusti, "se consideraba que la adolescente no podía tener un parto normal."
- "Nosotros hemos presentado hace poco tiempo un trabajo", dice el doctor Nemirovsky, "sobre doscientas chicas embarazadas y no hemos tenido los problemas sobre el embarazo adolescente que están descritos en los libros de texto: se decía que la estructura ósea era más chica que en la mujer adulta y que por ello había mayor número de cesáreas, pero esto no es así."

Según la experiencia de la doctora Coll quien desde el año 1982 ha atendido 270 partos en adolescentes menores de dieciséis años, en el Hospital de Clínicas, es posible pensar que "si la biología, si la naturaleza las prepara para parir, ¿por qué suponer que sus partos son anormales o difíciles? Si una chica tiene posibilidades de seducir con su cuerpo, ¿por qué no tendría posibilidades para parir?" En el grupo atendido por la doctora Coll se distingue un 40% de madres sin pareja, un 30 o 35% de madres unidas de hecho y un 15% de casadas.

"Hemos encontrado riesgos", dice el doctor Nemirovsky, "que no tienen que ver con el aspecto médico en el sentido lato de la palabra. El alto riesgo es el psicosocial y no el médico: es el hijo muchas veces no desea-

do, la desnutrición, el haber tenido que irse de su pueblo o de su casa por no haber sido aceptada. Es el problema de la vivienda, del analfabetismo; son problemas que ocurren en condiciones de subdesarrollo. Nosotros no nos hacemos cargo de la mamá: no le proveemos educación ni nutrición. Son muy pocas las chicas que vienen acá para información, divulgación, anticoncepción, preconcepción, etc. Muchas chicas quedan embarazadas por la pobreza en la que viven. Hay que ofrecer un mejor nivel económico, un mejor nivel cultural, más información. Todas estas son cuestiones que no se resuelven desde el punto de vista médico."

## Paciencia para la paciente

"Yo me planteé varias veces cuál era mi objetivo en la atención de adolescentes embarazadas", dice Ana Coll. "Estoy segura, y está demostrado, que desde el punto de vista orgánico las chicas están preparadas para parir, pero no lo están psicológica ni socialmente. Cuando yo me planteo qué hago acá y por qué sigo, llego a la conclusión de que lo que yo les puedo brindar a las chicas es una primera experiencia maternal placentera y una posibilidad de anticoncepción, porque está demostrado aquí y en todo el mundo que la piba que tiene un hijo en la adolescencia, está en alto riesgo de un nuevo embarazo adolescente, por repetición de una situación, por repetición de situaciones anteriores, por varias cosas."

"Hay un autor norteamericano, Perkins, que hizo un estudio muy importante donde comparaba a las chicas seguídas y cuidadas por él o por su equipo con dos grupos: uno de mujeres mayores y otro de menores no seguídas por él. Demostró que los embarazos y partos de las chicas cuidadas fueron mejores que los de las mujeres de los otros dos grupos", recuerda Ana Coll.

La experiencia realizada con adolescentes en el Hospital de Clínicas, en el Posadas y en el Fernández demostró el valor de la continencia, la importancia de sentarse al lado de la adolescente en un parto.

"Cuando la adolescente chilla, protesta y grita es porque está atemorizada y no porque sea una paciente deshonesta", opina Ana Coll. "Los largos en la calidad de la atención en el parto de las adolescentes han aumentado desde que entendemos más a las

chicas, incluso la incidencia de fórceps ha disminuido considerablemente en los últimos años. Aprendimos a tener más paciencia en el período expulsivo sin necesidad de usar un fórceps para tener un parto liso."

El doctor Nemirovsky sostiene que es casi imposible ser sólo médico para los adolescentes: "Uno tiene que ser un poco médico, otro poco sociólogo, un poco psicólogo. Hay que trabajar interdisciplinariamente. El médico tiene su propia patología, lo confunde un poco la situación de la adolescente, puede recordar su vida o la de sus hijas o hijos".

"Para que un adulto atienda adolescentes debe tener resuelta su propia adolescencia", dice Coll, y Belbusti sostiene que "sin afectividad es imposible atender adolescentes". Es conocido el hecho de que muchas mujeres, mayores y menores de edad, van de hospital en hospital buscando un trato cariñoso.

"Tener un hijo es un hecho trascendental, la mujer debe vivir ese episodio de su vida sin violencia, con ternura, siendo protagonista. Una mala experiencia puede signar para toda la vida, más en caso de una adolescente", dice Raquel Mitelman.

"No hay en el hospital", dice el doctor Nemirovsky, "un centro de maternidad y paternidad responsable, nosotros nos encontramos con los hechos consumados, con la adolescente embarazada. Nosotros podemos ofrecer cuidados y preconcepción, pero para ello tenemos que tener una sociedad que nos permita hacerlo."

## ¿Cómo es el cuerpo?

"Las chicas piensan que no pueden quedar embarazadas porque hacen poco que les ha llegado la menstruación o porque han tenido relaciones en la mitad del ciclo", comenta la doctora Coll. Afirmaciones semejantes son sostenidas por diversos profesionales que trabajan con las adolescentes. Cristina Castellari, psicóloga del Hospital Durand, quien ya hace dos años atiende adolescentes embarazadas, cuenta que "ninguna de las chicas conoce cómo funciona el aparato reproductor. Sabían que tenían una menstruación, que era algo que aparecía y desaparecía, a los cinco o los diez o a los quince días, daba lo mismo. No es difícil escuchar de boca de una adolescente: pero si tuve una sola vez relaciones sexuales, ¿cómo pude haber quedado embarazada?"

Raquel Mitelman opina que el desconocimiento del cuerpo no es sólo patrimonio de los adolescentes. "Mucha gente no conoce su cuerpo. Los adolescentes que no saben es porque nadie les ha enseñado, ni la madre ni el padre. Hay todavía muchos tabúes y vergüenzas que tenemos que superar nosotros mismos."

"Conocer el cuerpo", dice la doctora Mitelman, "no es sólo conocerlo anatómicamente. Hay que sentirlo y es un poco difícil describir esto con palabras, sentir la vibración, las sensaciones, los contactos. Muchas veces, en el hospital he atendido a mujeres embarazadas, menores y mayores de edad, que no podían sentir su panza. A través de un trabajo con las manos y con el cuerpo pudieron empezar a darse cuenta que esa panza era de ellas y que allí adentro había otro ser a quien empezaron a percibir: el hijo."

"En este período", dice Cristina Castellari, "hay como un crecimiento a destiempo, el cuerpo crece mucho más rápidamente que todo el proceso interior de maduración. Los jóvenes necesitan tiempo para conocerse. Hay que darles capacitación a los profesionales de todas las áreas pero sobre todo a los que estén relacionados con la educación y la salud, para poder decodificar el mensaje de un adolescente, varón o mujer. Porque el varón está tan solo y tan asustado como una jovencita, y también desconoce en qué medida su eyaculación embaraz a una chica. No, si yo me cuido, si yo hago esto o lo otro... pero no saben cuidarse. Porque no todos los padres y madres se acercan al varón y a la chica, porque no saben o porque no pueden explicar cómo se produce el embarazo, cómo hay que hacer para no dejar embarazada a una joven, cómo el cuerpo se prepara todos los meses para estar embarazada. Esto es así, entonces, la comunidad, los hospitales, las escuelas, los hogares, tienen que cumplir esa función. Si esto sucede, estaremos dando afecto, apoyo, contención y tiempo para que puedan crecer."

"Nos han enseñado que todo lo relativo al cuerpo y al sexo son cosas feas. Tenemos que aprender a sentir el cuerpo y poder disfrutarlo", observa Raquel Mitelman. "Yo considero que se puede disfrutar del amor no precisamente teniendo hijos. El hijo es otra decisión."

Ana Coll responde algunos interrogantes sobre la sexualidad en la adolescencia: "¿Se podría hablar de una 'poli-



"Hay distintos tipos de desamparo..."  
(Cristina Puier)



"Ninguna de las chicas conocía cómo funcionaba el aparato reproductor."  
(Cristina Castellari)







tica sexual"?

—Esa *política* consistiría en una buena información sexual y en una liberación para la práctica de los profesionales de la anticoncepción. La mayoría de la gente piensa que la práctica de la anticoncepción en la adolescencia facilita o promueve la promiscuidad. Las chicas no son promiscuas, ni en los niveles socioeconómicos altos de la población que concurren a los consultorios privados ni en la población hospitalaria de más bajo nivel económico. La adolescente no es promiscua sexual.

—¿A qué se llama promiscuidad sexual?

—Por promiscuidad sexual se entiende tener relaciones con muchos varones. La adolescente, en general, constituye una pareja con alguien más o menos de su edad y en un momento determinado decide tener relaciones sexuales. Por las características de la adolescencia esa pareja cumplió un ciclo que puede durar seis, ocho o diez meses y vuelve a constituir otra pareja. A veces se piensa que es promiscuidad pero no lo es. La adolescente habla de hacer el amor. Necesitan probar a la pareja, necesitan el amor romántico. Hace el amor cuando realmente siente que quiere hacerlo.

—¿Es bueno tener relaciones sexuales en la adolescencia?

—Sí, por supuesto; si una mujer o una niña se desarrolla a los doce o trece años y está en condiciones de tener relaciones sexuales y de seducir con su cuerpo, ¿por qué no tenerlas? Yo soy una convencida real de que cuando las chicas de esta generación se casen va a haber menos separaciones.

—¿Por qué?

—Porque van a tener una experiencia y van a saber elegir una pareja mejor que nosotros.

—Si se empezase a hablar públicamente de la anticoncepción ¿no aumentaría el número...?

—Disminuiría el número de embarazos y nada más. Las chicas empiezan a tener relaciones cuando pueden, no dependen del método anticonceptivo. El problema que a ellas las frena para no tener relaciones sexuales no es el embarazo. En la nota del *Times* de diciembre pasado se demuestra que en los países europeos, donde la anticoncepción se practica desde la época de la menarca, donde es libre y no depende de la edad de la mujer, tienen menos embarazos adolescentes (en Estados Unidos no se puede practicar anticoncepción antes de los dieciséis años sin consentimiento de los padres).

Queda allí claro que el problema de las chicas no pasa por la anticoncepción sino por sus propios conflictos, inhibiciones, prejuicios, etc. Sería importante implementar una buena política de información sexual y anticonceptiva.

—¿Qué es la información sexual?

—Es la educación sexual de los padres en la casa, la información técnica sobre el proceso de procreación, sobre el ciclo menstrual y es también el asesoramiento anticonceptivo.

—¿No es malo tener relaciones sexuales con varias parejas?

—No, me parece sensacional que en este momento los chicos estén empezando a tener su primera relación con chicas de su edad y no en prostíbulos, donde a los trece o catorce años iban a aprender a hacer el amor y seguían probando hasta que encontraban la chica "socialmente aceptable" con la cual se casaban. ¿Por qué no la mujer?

## La madre mejor sola

"Habitualmente se habla de la madre desamparada—dicen las asistentes sociales del hospital Posadas—, pero lo que nosotros vemos es que el desamparo viene de más atrás. Es todo un grupo social el que está desamparado. La madre menor sola es el fenómeno más evidente de una situación más profunda."

El trabajo de las asistentes sociales consiste en ir develando cuál es esa línea de desamparo, estudiar las condiciones del grupo familiar, de la vivienda, del trabajo, la presencia de la madre, padre, tutores o parientes cercanos.

"Habría que definir qué entendemos por desamparo—opina Cristina Plujer, asistente social, supervisora—, hay distintos grados de desamparo. Se nos presentan a veces situaciones extremas. En estos días, por ejemplo, tuvimos el caso de una embarazada de dieciséis años, ambos padres fallecidos, sin pareja, viviendo transitoriamente con familiares, con tíos, primos. En ese grupo familiar había una seria carencia de vivienda y trabajo. Esta es una situación de extremo desamparo. Te encontrás con una chica con un bolsito que le dice: 'No tengo donde dormir esta noche'. Pero antes de llegar a ese extremo hay toda una gama en la que, por ejemplo, hay una chica que tiene pareja, que puede tener una cierta contención familiar, pero en cambio hay serias deficiencias de vivienda, laborales o de educación", agrega Ana Beovide, también asistente social del hospital y supervisora.



"Yo sería feliz si los Hogares dejaran de existir porque eso significaría que la sociedad ha avanzado."

(Mónica Muñoz)

"El embarazo en esta edad—interrumpe Graciela Touze, jefa del Servicio—es como en cualquier ser humano, se da como un hecho de vida, sólo que en sectores socialmente desamparados la contención es diferente. A veces encontramos en estas chicas una madurez para la maternidad que no siempre se encuentra en mujeres adultas, están casadas o solteras."

La población hospitalaria adolescente, en general, expresa el doctor Nemirovsky—es una población de bajos recursos."

Gran parte de las observaciones e investigaciones realizadas se relacionan con este sector. Sin embargo el embarazo adolescente, la gestación del primer hijo en la adolescencia, el nacimiento del primogénito fuera de uniones legalmente constituidas e incluso fuera de uniones consensuales constituyen un fenómeno que tiene lugar en otros sectores económicos sociales también. Hay un corte fundamentalmente generacional, más que de clase social. Es probable que ante estos fenómenos las soluciones o salidas sean diferentes, entre otras cosas porque, como dice Ana Coll, "la

maternidad adolescente está muy mal vista en la clase media". Pero hay algunas tendencias uniformes en cuanto a las soluciones que se buscan: legalización matrimonial, dar en adopción, el aborto, el alejamiento de la adolescente embarazada. Quizá en los sectores de mayores recursos haya más utilización de anticonceptivos y más posibilidades económicas de afrontar la situación.

"Las chicas que pasan por los hospitales y por los Hogares pertenecen a sectores fundamentalmente pobres, donde no siempre funciona la contención familiar", cuenta Cristina Castellari. "A nosotras nos llegan—continúa Castellari—chicas con historias bastante similares, donde encontramos maltrato, violaciones, abandono; en estas situaciones las chicas no siempre pueden ni saber ser madres."

Muchas veces se ha dicho, a raíz de ciertos acontecimientos—cuando la mamá abandona un bebé, cuando lo da en adopción, cuando niega su embarazo, cuando dice que no sabía que estaba embarazada—que los animales son mucho más cuidadosos con sus crías que muchas mujeres.

"El animal hembra no abandona a su cría hasta que está en condiciones de alimentarse sola, eso es algo instintivo—explica Cristina Castellari—y el instinto es algo automático; en el ser humano el automatismo no existe. Lo que llamamos instinto maternal es decisión, elección."

"Se aprende a ser madre en tanto y en cuanto se tiene un modelo" opina Ana Coll.

"En épocas en que la mortalidad infantil era muy alta se valoraba la capacidad de tener muchos hijos, no se esperaba que muchos de ellos llegaran a la vida adulta. A partir de Rousseau, en 1762, se comienza a revalorizar el rol maternal. Aparece el concepto de familia como lo entendemos ahora, en que los lazos se establecen por el amor y donde a través de la idealización del niño se comienza a valorar el rol de la madre como creadora de su hijo—explica la licenciada Gisela Rubarth—. Pero junto con la idealización de la maternidad hay una cierta desvalorización de la madre, porque en la medida en que se considera el amor maternal como algo perteneciente a la naturaleza, no tiene mérito si se realiza bien y es muy grave si no se lo realiza adecuadamente, se habla entonces de 'madre desnaturalizada'. El sentimiento maternal, como cualquier otro sentimiento, está lleno de ambivalencias e

# EL LENGUAJE DEL CUERPO

Entonces, no hablamos conseguido verbalizar; produce deleite y evoca experiencias reales o fantásticas enriqueciendo la vida afectiva de las personas... (1)

## PRECIOSA Y EL AIRE

(fragmento)  
"Su tira de pegarino  
Pracosa tocando vena,  
al vena se ha levantado  
el vena que nunca da me.  
Mira, diga que levante  
tu vestido para vena.  
Abre en mis dedos antiguos  
la rosa azul de tu vena..." (2)  
Federico García Lorca  
Baeza. Unesco 1985

Es común asustarse cuando se habla de la necesidad de la educación o de una política sexual. Hay ciertas identificaciones primitivas entre educación sexual, morbosidad, groseras propagandas donde se comercializa con el cuerpo, promiscuidad. Más de una vez se ha dicho que el pueblo argentino no está en condiciones de plantearse la problemática de la sexualidad porque eso es para "países más cultos". Es como si se prefiriera dejar en la ignorancia al cuerpo que habla, como si fuera mejor no ponerle palabras, permitiendo así que los sentimientos nuevos que acompañan el proceso de crecimiento se confundan, malinterpreten y culpabilicen. Sería importante poder rescatar ese lenguaje erótico porque "expresa y transmite: nos permite reconocer sentimientos, emociones o sensaciones que otros manifiestan y que hasta



La madre adolescente que está sola en el momento del parto, sin pareja y sin la contención de su familia con sanguinea, puede buscar ayuda en alguna de las instituciones, laicas o religiosas, estatales o privadas, que ofrecen un lugar más o menos permanente o relativamente transitorio, pero que no alcanzan a amparar al creciente número de adolescentes y necesidades que la situación genera. En Buenos Aires hay una veintena de Hogares donde se brinda servicio a este sector de la población femenina en general, infantil en particular. Algunas de estas instituciones funcionan albergando a la mamá durante el embarazo y hasta los cinco años del hijo; otras reciben a las mujeres después del parto y hasta los ocho meses del bebé; varias lo hacen desde el embarazo hasta los 45 días posteriores al parto; muchos son sólo lugares de tránsito nocturno.

Una de las instituciones donde la madre puede permanecer hasta su mayoría de edad es el Hogar Amparo Maternal.

En Salta al doscientos, el Hogar Nuestra Señora del Valle, en Pampa, el Hogar Sarmiento, y en la calle Batio el más antiguo de América Latina: el Hogar Amparo Maternal.

niños y las mamás, salas para entretenimientos y reuniones, para talleres de costura y lectura. Hay un salón de clases, una pequeña capilla, sala de lavado, terrazas. En las paredes hay fotografías de Pedro Luis Raciola, poemas de Paul Eluard, trozos bíblicos, cuadros e ilustraciones.

Las habitantes del Hogar llegan a él de diferentes maneras: a través de los juzgados de menores de provincia, a través de Minoridad de la Nación, desde otros Hogares, llevadas por sus propias familias o por su cuenta. Llegan también a través de la policía y de los hospitales.

edad es de quince años y medio.

El régimen disciplinario del Hogar va modificándose según las circunstancias concretas. Por ejemplo, antes, las chicas salían a tomar clases a las escuelas de la zona, pero los resultados no fueron positivos. Como existe

**ponsabilizarse de su bebé.**

**años.**

*rengan más claridad. A mí me invadía*

IL A EDUARDO BOTTARO

(Graciela Touzé)

a alguien que las quiera

*viene la gran sorpresa.*

sólo que apoya."

hijos.

logos, pediatras, maestros, asistentes

mente.

**sus pasos infantiles.**

tiempo estaba tratando de ubicar.

# Utros Hospites

calle Biedma en el barrio de Flores, en

**Ayuda a la Madre Desamparada).**

cia. "Estas son situaciones que no



*necesariamente tiene que saber nadie en forma sistemática y donde entran criterios personales, familiares y culturales. Es complicado dar respuestas desde nosotros mismos porque cada uno trae lo que aprendió de su propia historia, por lo tanto la definición de los criterios de eficacia se plantea como una necesidad para poder adoptar un lenguaje común." Es por esta razón que quien dirige la institución tiene en sus manos una alta responsabilidad y le imprime al funcionamiento del Hogar su visión del mundo. En estas circunstancias, el rol del director es preponderante.*

Mónica Muñoz es asistente social y cumple, en los hechos, las tareas de directora del Hogar Sarmiento, una de las tantas instituciones de "Orientación para la Joven". Están adheridos a la Asociación Católica Internacional de Servicio a la Juventud Femenina con sede en Ginebra y el personal especializado del Hogar está integrado por psicólogos, asistentes sociales y médicos.

Cuando una mujer embarazada o con su hijo ingresa a la institución el primer paso consiste en "establecer su historia social; el segundo es comenzar un tratamiento psicológico que tiene dos puntas: la primera es la atención de los núcleos inconsistentes, esta tarea la llevan adelante los psicólogos; la segunda es fortalecer los núcleos consistentes positivos, esto lo hacen los asistentes sociales".

El Hogar está relacionado con los hospitales Fernández y Pirovano, con la Maternidad Sardá y la Casa Cuna y con varios centros de Salud Mental. Hay cursos de alfabetización, de costura y tejido a máquina. Las mamás permanecen en el Hogar desde el quinto mes del embarazo hasta tres meses después del parto. Mónica Muñoz cuestiona ciertos aspectos acerca de los hogares:

—¿Con qué sensaciones llegan las chicas al Hogar?

—Tímidas, con mucho miedo, no sólo de enfrentar su situación de embarazo sino también de enfrentarse a la sociedad. Tienen miedo al rechazo. Miedo de iniciar un trabajo y de volver al anterior, e incluso miedo de ir a ver al padre de la criatura y de avisar a su familia.

—¿Cómo es la relación entre las chicas en el Hogar? ¿Hay conflictos?

—Sí, pero se establecen vínculos de ayuda mutua directa o indirecta. Muchas veces, el ver a otra en conflicto sirve para que no se sientan tan solas, o cuando alguien resuelve su problema es una ayuda indirecta.



**Perla Fernández,**  
coordinadora de Maternos de la provincia de Buenos Aires.

—La he escuchado muchas veces decir que el fenómeno de la madre soltera mayor y menor de edad es multicausal.

—Sí, siempre se fantasea con el embarazo. A veces se llega a la panza y al hijo y a veces no. Puede ser que la adolescente tenga un hijo repitiendo una pauta de conducta, o sea, que su madre también haya sido madre sola, pero también ante una sensación de abandono por parte del padre o de la madre.

—¿Y los padres de los chicos?

—El padre puede estar en el primer tiempo del embarazo y desaparecer después, irse al comienzo y volver al final, o estar constantemente con la madre. Las situaciones que más he visto son las dos primeras. Muchas veces son las chicas las que no quieren verlo.

—Usted ha expresado en alguna oportunidad que en el caso de las chicas migrantes, el hijo aparece como producto del shock cultural.

—Sí, el hijo, en algunos casos, es como un lazo afectivo que las acerca a la ciudad. Otras veces el hijo aparece como un objeto.

—¿Por qué usted dice que las soluciones que se buscan, algunas veces, dejan afuera a la madre?

—¿Cuántas veces se le pregunta lo que quiere? ¿Quién les pregunta a ellas qué desean hacer? ¿Si se sienten mal o bien? No preguntamos nada. Eso se ve en los congresos, en los seminarios. La idea es que la madre sola con un hijo es "el problema". ¿Cuántas veces se la deja de incorporar a un trabajo porque tiene un hijo, pues supuestamente un hijo significaría que ella va a faltar más porque la

criatura no tiene un padre que podría solucionar ciertos problemas?

—Esta hablando del nivel laboral.

—Y a nivel habitacional también hay problemas. Lo vemos con niñas chicas cuando egresan, por ejemplo, en este momento, en hoteles y pensiones prácticamente no aceptan madres con hijos.

—¿Cree usted que hay un juicio previo?

—Sí, aunque todos digan que no, yo creo que sí. Me ha pasado, en varias oportunidades, encontrar a personas que han dicho: "pobre chica, yo no creo que haya que juzgarla, es un error que puede cometer cualquiera".

—¿Por qué un error?

—Ahí está, por eso lo digo, un error lo puede cometer cualquiera, pero eso sí, que no pase en la familia, porque si llega a pasar en la familia se acaba todo.

—¿Cuál es el error?

—El error es quedar embarazada porque eso hace tangible las relaciones sexuales. Es como si viviéramos en una sociedad un tanto primitiva cuando las relaciones sexuales no estaban asociadas con el embarazo. ¿Genial, no? Yo sería feliz si los Hogares dejaran de existir porque eso significaría un progreso en la sociedad, pero ahora aparecen como una solución siempre y cuando no sirvan para salvar a la sociedad de la madre sola, siempre y cuando sea una ayuda para ella y no un beneficio para la gente.

—¿Cuál sería el beneficio?

—Tenerlas apartadas, segregadas, salvar de la contaminación a nuestras hijas. Una vez me dijeron que sería bueno mostrarles a estas chicas el ejemplo de otras de "buenas familias", para que les den una palabra de aliento y las aconsejen. Yo pienso que muchas veces podría ser exactamente al revés.

—¿Con qué Hogar sueña?

—El Hogar con el que yo sueño es un Hogar donde las madres puedan ayudarse entre sí. Un Hogar con ayuda mutua, con esfuerzo propio. Un lugar donde no haya muchas chicas, para que estén con sus hijos y puedan permanecer el tiempo necesario hasta que puedan salir solas adelante.

Un lugar en el que no sientan que están viviendo de prestado, donde ellas asuman la plena responsabilidad, incluso en el aspecto económico.

—¿Y eso cómo se podría mantener económicamente?

—Podría haber un aporte inicial por parte de un grupo de gente, pero después las chicas deberían hacerse cargo

de él. Es una forma de elevarlas, de promocionarlas, de hacerles sentir que no viven de caridad, sino que ellas son las protagonistas.

## El Materno de 54 y 2

En La Plata, en una casa de dos pisos está el Hogar conocido como El Materno de 54 y 2. Este Hogar se inauguró el 10 de septiembre de 1985, alberga a veintidós chicas y veintidós criaturas. El promedio de edad de las mamás es de dieciséis años. El tiempo de permanencia de las chicas en el Hogar es relativo. Hay chicas que prácticamente han nacido en algún tipo de institución de menores y que han ido recorriendo todas sus variantes: preescolar, escolar, adolescente y terminan en un materno y que ya están próximas a cumplir la mayoría de edad, veintidós años. Hay otras que están poco tiempo, en función del tipo de trabajo de egreso que se haga. El

egreso depende de cuál haya sido el objetivo de su internación y de la situación concreta de la adolescente.

Marta León, psicóloga tuconana, directora del establecimiento, explica que no es lo mismo trabajar con una adolescente que está en total desamparo familiar, con una situación ambivalente desfavorable, donde el Tribunal de Menores atiende el caso y en el Hogar se evalúa que está contraindicado el reintegro de la madre con su criatura a su ambiente, que aquella otra mamá que teniendo una contención familiar, tiene una realidad actual desfavorable, pero donde el reintegro a su familia tiene plazos mucho más cortos. A pesar de que existen cuatro Hogares oficiales y algunos privados, hay muchas chicas que quedan afuera.

Perla Fernández, coordinadora de Maternos de la Dirección de Menores de la provincia de Buenos Aires, comenta que existe el proyecto de abrir

dos maternos más a mediados de este año. Uno de los Hogares seguirá el criterio tradicional, será para treinta madres aproximadamente, pero el otro materno será más chico y se intentará revertir el hecho de que haya tantas madres como personal.

En este Hogar de La Plata, al igual que en los de la Capital Federal y el resto de la provincia de Buenos Aires, el personal de asistencia es casi absolutamente femenino. "En un materno el padre es el gran ausente —dice Marta León—, sin embargo, no creo que su ausencia sea reemplazable con personal masculino."

## Marta León defiende su experiencia en el materno

—¿Cómo ven ustedes el caso de las embarazadas menores? ¿Como un drama?

—Según el punto de vista que se

## LAS CHICAS

A la media sombra de un añejo paraíso, un eucaliptus y un roble hay una mesa de cemento con mayólica dibujando un tablero de damas o alidez con los mosaicos, y a su alrededor un grupo de chicas tomando mate. Los pollitos del gallinero están creciendo y se pelean a picotazos por lograr mayor cantidad de fideos a pesar de que hay dos tueras.

Sandra está sentada en uno de los bancos del patio, tiene trece años y sabe que los cumplió un viernes pero no recuerda cuál, tampoco la fecha ni el mes. Mientras le da el pecho a su hija se hace evidente una importante cicatriz en el brazo. Dice que se quemó con aceite cuando era muy chica. Tiene el cabello ensortijado y habitualmente está alegre y despreocupada pero hoy anda despenada y con un batón de piqué amarillito que la hace mucho mayor.

"Pibla, pibla —le dice a la nena— mira que hoy tenés que dormir porque yo también quiero dormir tranquila."

"El domingo la hermana Perla nos llevó a pasear a Villa Soldati —cuenta Sandra— a ver payasos, esas cosas para chicos chiquitos y no tan chicos y una que yo sé —dice refiriéndose a su hija— se tuvo que quedar."

"Hoy me levanté con chinché, siempre me levanto con chinché y una que yo sé también."

Mientras Sandra habla, "Mariso", un nene de dos años a quien llaman así masculinizando el nombre de su mamá, gatea y lloriquea pidiendo que lo tomen en brazos. Sandra comenta que es así por culpa de su mamá que lo lleva a todas partes consigo, incluso a trabajar. Marisa cuenta que su hijo tuvo un problema neurológico por el cual se está retrasando para caminar y hablar pero que anda y juega por todas partes. Mariso está con una familia buscando a alguien que se la acepte y luego se la devuelva.

Entre las chicas que toman mate alrededor de la mesa y ríen, están Norma, Patricia, Sandra R. y Montiquita. Discuten por el azúcar y la leche, se corrigen entre sí, ciertas expresiones vulgares, cuentan anécdotas familiares y sus estadías en los hospitales. Se transmiten consejos sobre la crianza de los chicos. Chimentan.

Sandra R. alimenta a su hijo y sueña con la idea de irse al sur a vivir con su madre. Norma, de doce años, fantasea con los días de salida y las fiestas. Patricia, embarazada de siete meses, espera que se resuelva rápidamente el matrimonio con su novio. Y Montiquita ceba mate. Sus pecas expuestas al sol acentúan el aspecto juguetón de su rostro. Mariso se acerca a pedir galletitas de chocolate y Norma, después de dárseles, recuerda que el nene tiene un problema estomacal y las esconde.

Habían del amor y de la forma de vestirse. Montiquita dice que quiere ahorrar para comprarse sabanas a sus hermanos y sueña con tener una casa que esté siempre brillante. Dice que le gusta la carpintería y que le encantan pintar paredes, también escribir a máquina y leer y que si fuera necesario hacerse botellera para alimentar a su hija, también lo haría. Pero para Montiquita el sueño más importante de todos es llegar a ser escritora, aun que expresa que una vez se enteró de alguien que comenzó a escribir un diario, dejó de comer y se murió de hambre. Cree que ella nunca terminaría de escribir porque su historia es muy larga.



LA EDUARDO BOTTARO



adopte. Mi experiencia vital, por el lugar en el que he vivido, Tucumán, es que la maternidad, aun siendo prematura, es sostenible con criterios de mayor naturalidad y contención familiar, en un tipo de ambiente y de cultura donde no era precisamente poco frecuente ver cómo el padre, los abuelos, vivían en el rancho, con una cantidad de chicos detrás suyo. Era un tipo de población donde la movilidad de pareja, de afecto y de sexualidad era bastante grande. El problema es que en nuestra cultura la maternidad prematura es un hecho que no encaja.

—¿Cuál es nuestra cultura?

—Nuestra cultura es la que te dice que la menor que queda embarazada tiene un problema. De hecho, que existan institutos donde tiene que estar contenido ese problema te está hablando en forma indirecta sobre nuestra actitud y nuestra cultura.

—¿Se puede hablar de anormalidad?

—Cuando me preguntaba si es un drama la maternidad adolescente yo iba a preguntar: ¿es un drama para quién? ¿para la adolescente? ¿para la sociedad? Yo diría que esto pasa por cómo en las vivencias de la madre menor, de la adolescente madre, quedan registradas la respuesta, el eco, la contención del núcleo familiar y ambiental en forma indirecta. Creo que tenemos que hacer diferenciaciones entre el comportamiento de la familia de Tucumán, del Gran Buenos Aires o del Gran La Plata, porque es posible que se hayan modificado algunas pautas internas de la contención familiar. Pero quizá lo que ha sucedido, ha sucedido más aquí, en estas aglomeraciones urbanas, alrededor de los grandes cinturones industriales. Nosotros no podemos hablar de la madre adolescente en general, sino de la madre adolescente que por algún tipo de dificultades tiene que desenvolver los primeros años de su maternidad en un instituto apropiado.

—¿Esto podría considerarse como beneficencia por parte del Estado?

—Yo creo que es inadecuada la palabra *beneficencia*. El Estado ha tendido a cambiar la imagen de la beneficencia, el interés es no aumentar el número de institutos. Que éstos estén dentro de las comunidades, es decir, dentro de las zonas céntricas de las ciudades para una mejor integración. Que las chicas estudien y trabajen afuera. Que lleven a sus hijos al jardín de infantes. Es el intento de una educación formativa durante el abandono.

—¿Qué experiencia tienen ustedes sobre el personal que trabaja con las adolescentes? ¿Es una relación difícil?

—El personal tiene aquí una respuesta excelente para capacitarse. La capacitación tiene dos aspectos, uno técnico, que implica tener conocimientos acerca de lo que es la adolescencia, el niño en sus primeros años de vida, las dificultades que son propias de cualquier situación de maternidad; el otro es personal y tiene que ver con el compromiso.

—¿Es difícil para estas chicas ser madre en la adolescencia?

—Soy psicóloga, soy mamá y si me hubieras hecho esa pregunta antes de tener a mi hijo posiblemente hubiera contestado que sí. Es una pregunta demasiado teórica y entraña de por sí una discriminación. Yo creo que una mamá está internada acá porque está más o menos capacitada para ser madre. Quizás una adolescente que no provenga de las culturas de las que vienen la mayoría de estas chicas esté menos capacitada para ser madre, pero preguntarnos a nosotras si las chicas que viven en estos hogares son capaces de ser madres me parece que es discriminar y definir la capacidad de ser madres como un fracaso por el hecho de que están acá. Yo le daría vuelta y diría que son adolescentes, que por una razón fundamentalmente familiar, ambiental o cultural tienen entorpecido su camino para capacitarse y vincularse con su hijo allá afuera. Por eso tienen que estar acá, pero no por su capacidad.

—¿Hay que prevenir el embarazo en las adolescentes?

—Yo creo que acá aparecerían concepciones personales. Creo que sí. Hay que prevenirlo porque la maternidad consciente tiene que ser una hipótesis de máxima para la sociedad.

—¿Cuál es el trabajo con las chicas?

—Tratamos de que se organicen, de ser los vehículos de su organización interna, emocional, para que estén lo más estables posible, sin desconocer sus fluctuaciones por ser adolescentes. Acá tienen un régimen de vida: la obligación de atender sus necesidades, su habitación, la casa, el lavado. Tratamos de que se organicen sin dejar de respetar su condición de adolescentes. El adolescente es un ser en estado de formación.

—¿Pueden ser mamás si son seres en formación?

—Son mamás, son mamás. Yo no me planteo problemas si pueden o no pueden. Si sería mejor o si sería peor.

En el fondo de todas esas preguntas hay, insisto, un criterio discriminatorio de discapacidad. Hay que hablar de *desventaja*. Hay una situación de desventaja que está en algún punto de su historia, por lo cual tienen que vivir acá.

Son chicas que eligieron su maternidad en contra, muchas veces, de la propuesta familiar de suspender el embarazo. Tal vez no eligieron la concepción que, al no estar bien informadas, no estaba en sus planes. Pero una vez embarazadas, decidieron tener un hijo.

En definitiva son madres y tenemos que atenderlas, no en base a un proyecto deseado, establecido, que no se cumplió, sino a la realidad con la que ingresaron: con su embarazo o con su hijito.

## ¿Qué hacer?

Madres solas, mayores y menores de edad ha habido siempre; eso es viejo como la historia. Sin embargo no siempre hubo instituciones para su atención. Las causas para esta situación son múltiples: desde el adelanto de la capacidad para la reproducción, hasta un crecimiento económico que genera la destrucción de la "gran familia", sin que aún estén creadas, en muchos casos, las condiciones para suplantarla por otra igualmente contenedora, ni siquiera a nivel institucional; pasando por el desarrollo de los medios de comunicación, el cambio en los comportamientos individuales y grupales y muchas otras más.

Existe, a veces, el deseo de responderse rápidamente si el embarazo adolescente y la maternidad a esa edad son positivos o negativos, buenos o malos. No hay, obviamente, posibilidades de dar una respuesta generalizadora todavía: depende de cada caso, de cada cultura y de cada sector social. Pero si el deber del ser humano en la tierra es tratar de ser lo más feliz posible, hay dos cuestiones que parecen emerger con claridad.

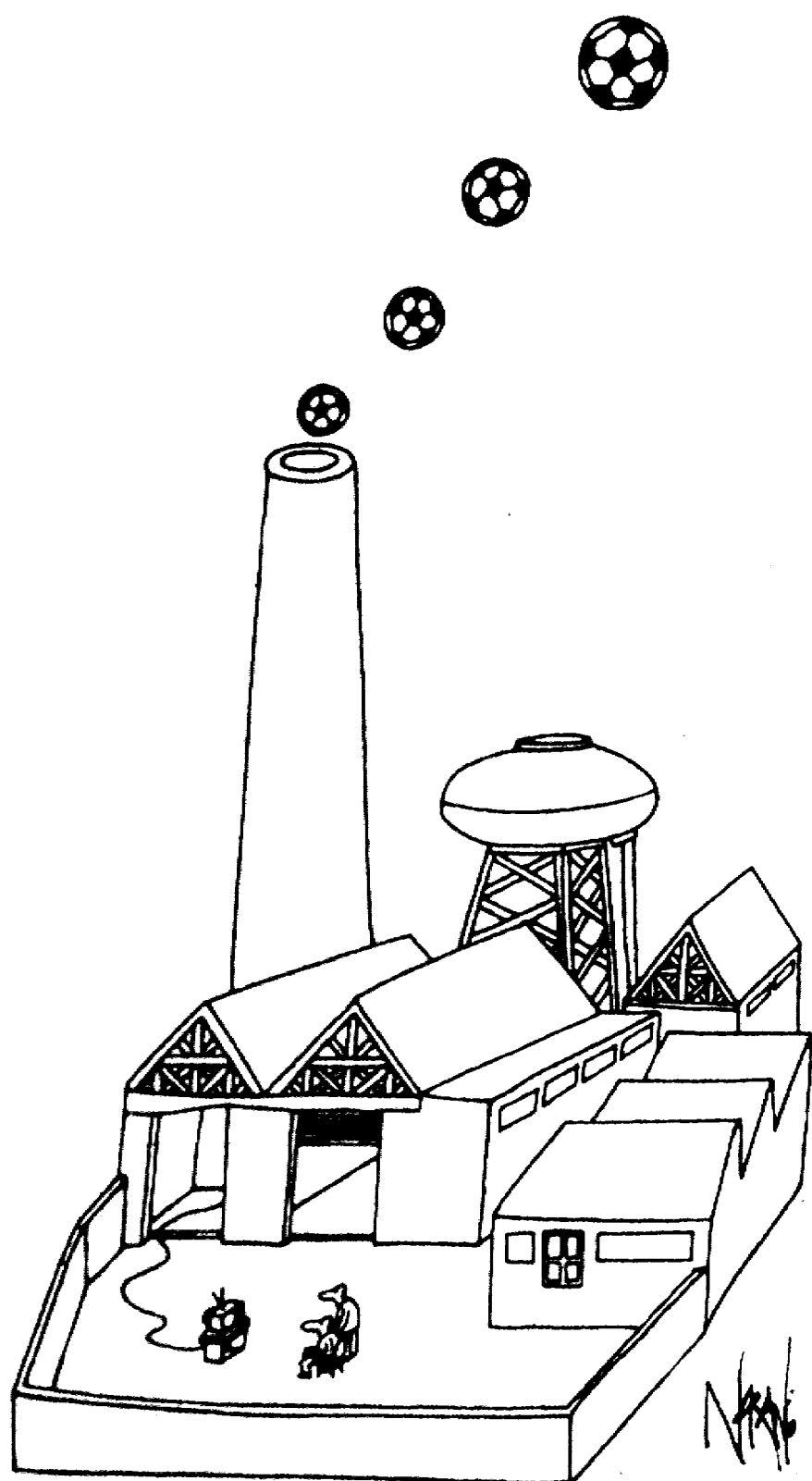
La primera se refiere a las áreas de la salud y la educación sexual, entendiéndose ésta como educación para la vida y no sólo como información acerca de las funciones reproductivas, y la otra es tratar de escuchar para no juzgar, y poder entender que las niñas-mamás que están solas en estas circunstancias son quienes hacen evidente un cambio que tiene lugar en la sociedad entera y así poder coordinar y aunar criterios, porque ellas sí, sin lugar a dudas, están en situación de alto riesgo.



# "ADIOS, MUNDIAL, ADIOS"

## El país produce

Por Naranjo



"El país produce" por Naranjo, diario "El Universal"

## La fiesta grande

Por Naranjo



"La fiesta grande" por Naranjo, revista "Proceso".

A diferencia de nuestro Mundial '78 —cuando el silencio de los cementerios sepultó hasta el debate, y "25 millones de argentinos" tenían que patear hacia el mismo arco— el Mundial de México —igualmente manipulado, salvando las distancias— exhibió sin pudor su otra realidad. La de las miserias cotidianas que convivieron durante todo el mes de junio con la fiesta futbolera groseramente comercializada por la FIFA.

Estos cartones de la prensa mexicana —sólo una selección de los muchos que se publicaron durante el Mundial— reflejan esa dramática convivencia de la pelota mercantilizada con el subdesarrollo. Si en el '78 sólo desde el extranjero pudo graficarse aquella otra "fiesta" al menos el pueblo mexicano asistió al debate en su propio país y no desde afuera. Aunque ahora, a casi un mes de distancia, los dirigentes de la FIFA y los jefes de Televisa cuentan los excedentes, mientras México, apagados los fuegos de artificio, sigue recibiendo otros goles contra su propio arco.

EZEQUIEL FERNANDEZ MOORES



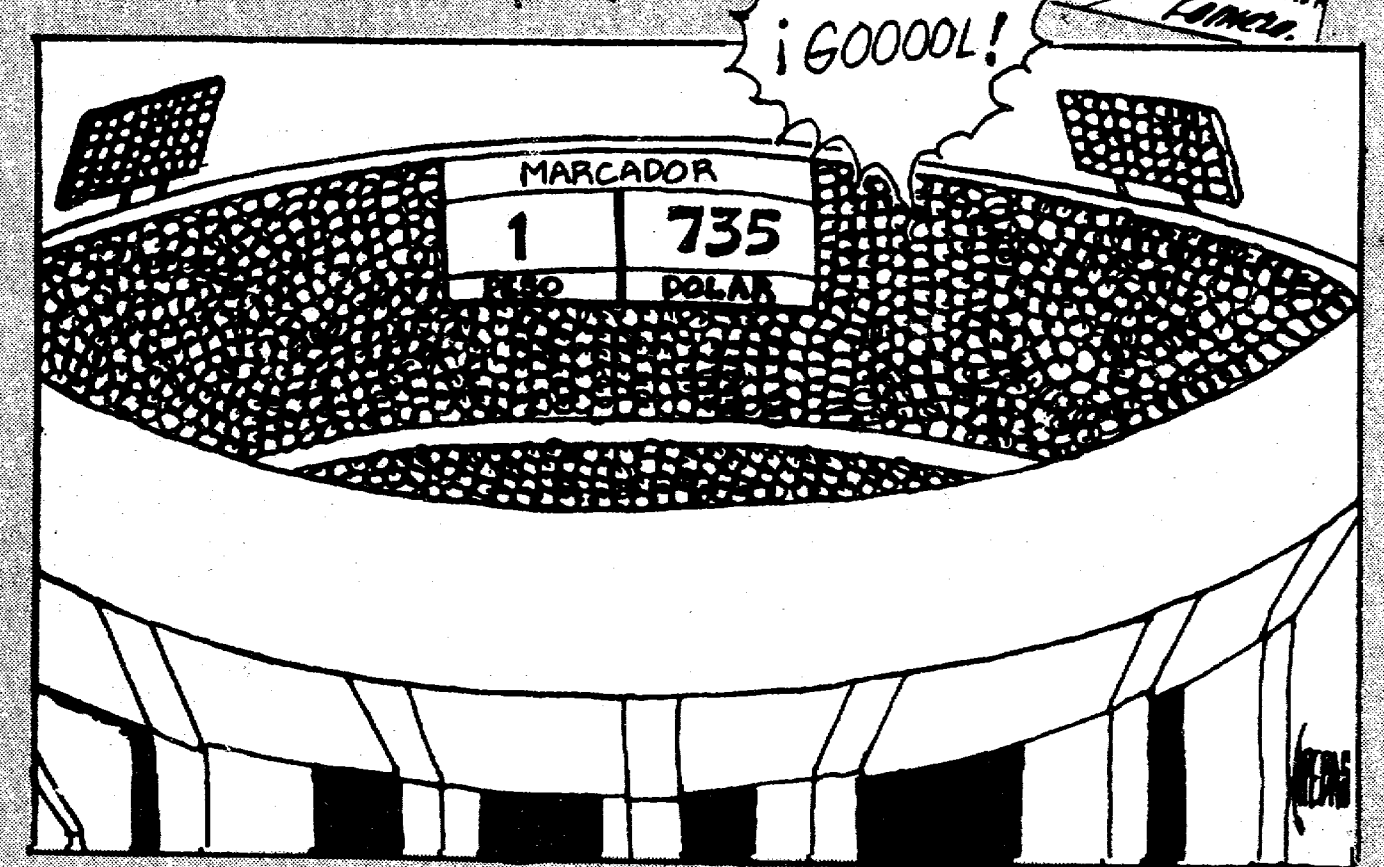
"La cruda realidad" por Naranjo, revista "Proceso".



Garci, diario "El Día"

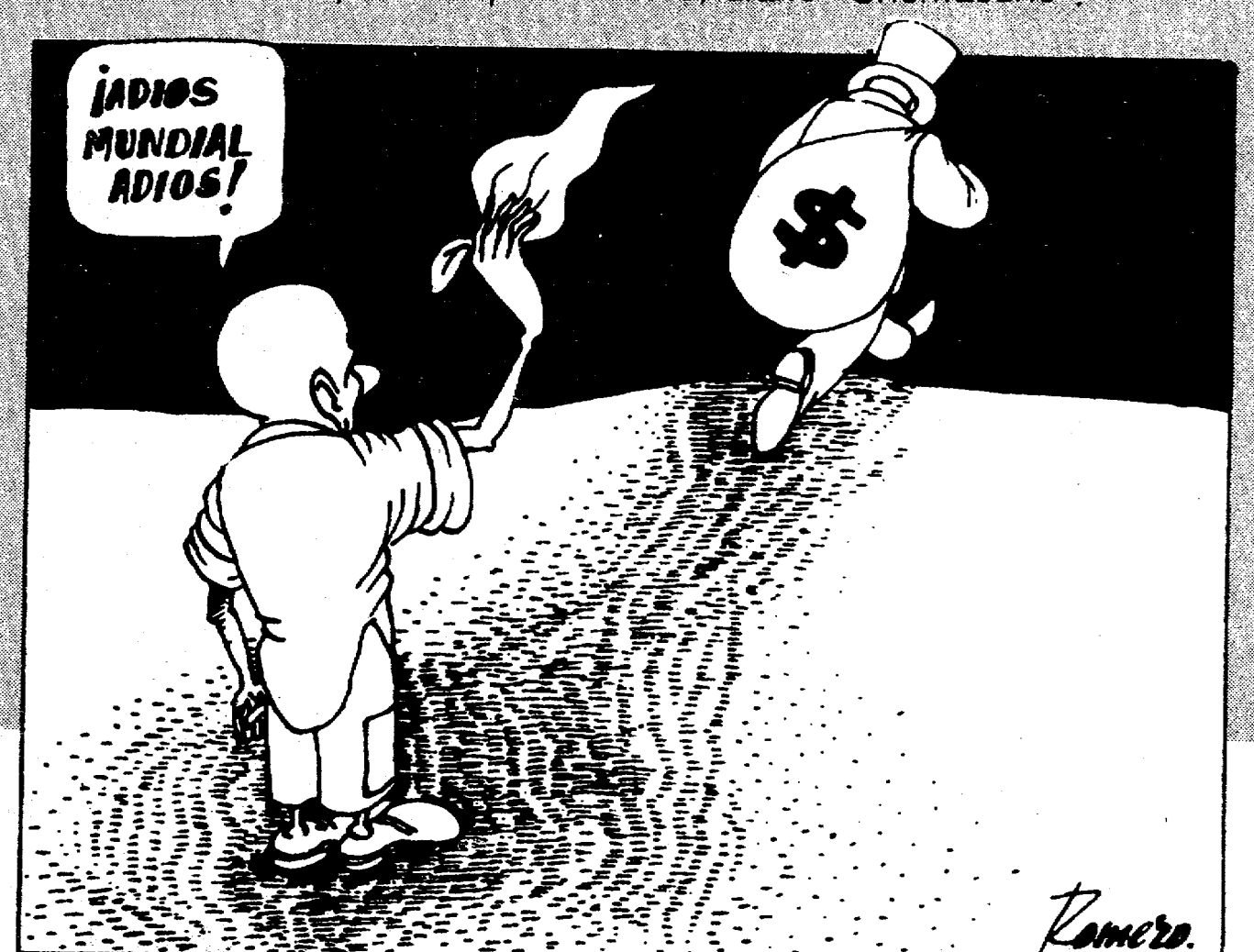


"Pena Máxima" por Romero, diario "Unomásuno".



"México '86" por Apebas, diario "La Jornada".

"Triste despedida" por Romero, diario "Unomásuno".



Romero



HUMOR



# UNA BIENAL SALOMONICA

Con el apoyo de la Municipalidad de la ciudad de Córdoba, el doctor Antonio Salomón organiza la Sexta Bienal Argentina de Humor e Historieta.

**A**ctualmente se prepara en Córdoba la Sexta Bienal de Historieta. ¿Cuál es la historia que antecede a esta muestra?

—La muestra comienza el 15 de agosto, bajo el lema "100 años de humor e historieta en la Argentina". Estas experiencias no nacieron como bienales, sino como una muestra, en el año '72. Se llamó "El humor y la historieta que leyó el argentino".

—¿Por qué siempre esa fusión: humor e historieta?

—Es un tema que siempre hemos discutido, ya que son dos cosas totalmente distintas. Una cosa es el humor, que ha nacido con la condición humana, y otra cosa es la historieta, que es hija del periodismo, que nació en el siglo pasado. Pasa que en Argentina se dio un fenómeno casi único en el mundo, y es que los artistas han hecho las dos cosas.

—¿Cómo explicás esa síntesis?

—No lo tengo muy claro. ¿Por qué Quino hace humor e historieta?, por citar un ejemplo; no lo sé. Creo que es una capacidad notable en ellos.

—¿Cómo llegás a convertirte en sponsor de bienales?

—Yo soy mendocino, y en la década del 60 me fui a Córdoba, a estudiar Medicina. Por entonces vivía en el Barrio Clínicas, y los que vivíamos allí nos reuníamos los viernes. Cada uno hablaba de un tema. Yo elegí el humor y la historieta, y comencé a investigarlos.

—¿Qué pasaba con el humor en Córdoba?

—No pasaba nada. Existía un humor oral, popular, pero no había nada orgánico. Por entonces yo viajaba a Buenos Aires, tocaba el timbre, me presentaba: "Mucho gusto, Quino, yo soy Salomón". Y así fui conociéndolos, con la idea de organizar una gran muestra. En 1971 se dieron ciertas condiciones en Córdoba. Aparece Hortensia. Yo lo conocía a Cognini. Ya conocía a Quino, a Landrú, a Palacio. Y la muestra se hizo. Fue un éxito. Entraron 50 000 personas y fue un hecho destacado. El movimiento plástico de Córdoba había apostado al fracaso. Cómo iba a entrar la historieta al museo. Ellos fueron los primeros sorprendidos. Entonces hicieron un editorial, en el que decía "El humor y la historieta que leyó el Salomón". A partir de ese éxito se programó seguir haciendo bienales. Se hizo otra en el '74, otra en el '76, y en el '79, culmina con una bienal internacional. La muestra ya había trascendido, sobre todo por lo que representan nuestros humoristas e historietistas en el mundo. Luego, después de años de silencio, vino la Quinta Bienal, bajo el lema "El humor hacia la democracia". Ahora estoy organizando —y digo estoy porque en Córdoba he quedado solo, aunque aquí tengo el apoyo de todos los dibujantes— la Sexta Bienal.

—¿Cuál es la ideología reinante en la historieta actual, en Argentina?

—Creo que la historieta está pasando por una etapa de crisis, de búsqueda de identidad en la temática, y se está dejando de hacer la historieta de ciencia-ficción, del oeste, la de lo extraño a una realidad nuestra, y se está haciendo una historieta más social. Creo que hacia eso tiende el quionista, y es lo que todos estamos necesi-

itando. Sin olvidarnos que también la aventura y la ciencia-ficción, como un entretenimiento, son válidas.

—La historieta en el interior del país, ¿ha crecido?

—No. No existe. La autosuficiencia y el centralismo hacen que todo confluya en Buenos Aires. Conozco pocos casos, salvo Fontanarrosa en Rosario, Crist en Córdoba, y habrá otros casos que no conozco, pero el resto está trabajando en Buenos Aires.

—Esos escasos representantes del interior del país, ¿estarán bien representados en la Bienal?

—Sí. Mirá, hay muchas dificultades. Esta bienal es un esfuerzo individual, de modo que no hay una organización montada, que permita estudios serios sobre el estado de la historieta en Salta, o en Corrientes, o en San Luis; aquel humorista que hace su pequeña viñeta en el diario local. Hemos establecido a través de la red presidencial de municipios una convocatoria a todos los intendentes, para que nos hagan llegar lo que ellos consideran que han sido los artistas locales que tienen cierta calidad, para exhibirlas en la Bienal.

—¿Cómo funciona esa convocatoria?

—Hasta el momento funciona bien, y espero que vaya reforzándose en este último mes.

—También habrá un lugar para la plástica en la Bienal...

—Sí. Se expondrán trabajos de Carlos Alonso, un artista que en su obra le da un tratamiento muy sutil al humor. Es un artista de una sensibilidad sin límites, que le permite captar la realidad en su totalidad, porque también hay una etapa suya que refleja la tragedia por la que pasamos los argentinos. Por otra parte, este espacio que se le da a la plástica es también un modo de ratificar la hermandad entre las distintas expresiones del arte.

—¿Qué balance hace hoy en la producción de humor gráfico e historieta en Argentina? ¿Qué pasa con Córdoba?

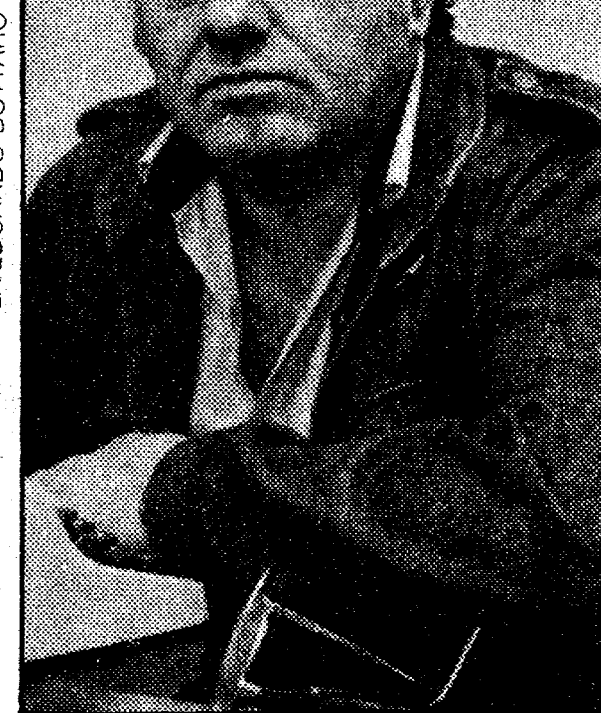
—Hortensia ya no es lo que fue, y en Córdoba no hay un movimiento fuerte en esta área. Ya te dije que las cosas importantes se concentran en Buenos Aires, alrededor de Humor, y Fierro es una muestra de ello. Es una revista de primer orden a nivel internacional, y a mí me gusta muchísimo. En cuanto al humor gráfico, hay figuras realmente importantes, y son muchas. Espero que todas estén en la Bienal. ♦♦

NORA LIA JABIF



Médico Salomón, en agosto es la cita

LA EDUARDO BOTTAHO



## El francotirador

# AMOR AMOR

Escribe Antonio Dal Masetto

**E**NRQUETA TIENE QUINCE AÑOS. ES UNA MUCHACHA JUDIA, PECOSA, DE MIRADA LANGUIDA Y DESPLAZAMIENTO GRACIL. VIVE CON SUS PADRES EN EL DEPARTAMENTO F. ROMULO TIENE DIECISEIS, HIJO DE UNA PAREJA DE CALABRESES, HOSCO, TACITURNO, CEJIJUNTO, DE CORAZON TIERNO. OCUPAN DESDE HACE SEIS MESES EL DEPARTAMENTO H. ENRIQUETA Y

Rómulo se aman con un amor irrefrenable y trágico, se aman con la fuerza y la cósmica determinación de los personajes de un cuento de Norberto Soares. Los padres de ambos, en cambio, se odian desde que se vieron. Todo los separa: religión, política, fútbol. La pasión de esos dos hijos ha incrementado las diferencias y ha convertido el tercer piso en un polvorín. El hombre vive en ese mismo piso.

Enriqueta y Rómulo han buscado su consejo, se han encontrado lejos del edificio, han hablado. El hombre ha escuchado sus quejas, ha sido testigo de su desesperación e impotencia, se ha asombrado ante tanto ardor. Se ha preguntado a quién ama realmente Enriqueta, se ha preguntado a quién ama realmente Rómulo, se ha dicho que tal vez solamente estén enamorados del amor. ¿Pero cuál es la diferencia?

En la última semana las cosas se han puesto muy feas. Los padres de Enriqueta la mantienen secuestrada, no le permiten salir, ni hablar con nadie. Ella coloca mensajes en la bolsa de residuos. Rómulo espera el anochecer y se arroja sobre la barandilla antes de la recorrida del portero. Rómulo contesta y entrega su carta al hombre. A las cuatro de la mañana el hombre sale por la ventana de su departamento, se desliza por la estrechísima cornisa y alcanza la ventana del dormitorio de Enriqueta. Deja la nota sobre el alfeizar, atada a una piedra. Cada vez que realiza este paseo está arriesgando su vida y lo sabe. ¿Es el hombre realmente tan temerario? Tal vez sí, tal vez no. Pero en esta oportunidad lo empuja el contagio de tanto amor enamorado del amor. Y la cosa se pone cada vez más espesa. Las últimas notas aluden a un pacto suicida. El hombre toma una determinación: propone una fuga. ¿Cómo? Habla con Rómulo, le entrega plata para que compre dos pasajes y para que la pareja pueda sobrevivir unos días. No es mucho, pero es todo lo que tiene. ¿Es realmente el hombre tan desprendido? Tal vez sí, tal vez no. Pero lo que lo inflama es la incandescencia de tanto amor enamorado del amor. Urde su plan, tiende sus redes. Sabe que la madre de Enriqueta suele desmayarse ante cualquier emoción más o menos fuerte. Sabe también que todas las tardes va al mercado a las seis y regresa media hora después. Exactamente el día viernes, al volver, se encontrará con el terrible espectáculo de

su hija ahorcada. Se desmayará ni bien abra la puerta, el hombre entrará, rescatará a Enriqueta y juntos partirán hacia la estación Constitución donde los estará esperando Rómulo. Muy sencillo.

Así se planea y así se hace. Viernes, seis y media. El hombre oye a la mujer salir del ascensor y colocar la llave en la cerradura. Se prepara para intervenir. Del otro lado de la puerta, Enriqueta, con la soga al cuello, patea la silla sobre la que está parada. La madre abre, ve a su hija ahorcada y se desmaya. Pero ocurre algo que no estaba en los planes: al desplomarse el cuerpo de la mujer empuja la puerta y la cierra nuevamente. Desde el pasillo lo último que el hombre alcanza a divisar es a Enriqueta colgando, con los ojos en blanco y la lengua afuera.

Se arroja contra la puerta, una, dos veces, la cerradura estalla. ¿Es realmente el hombre tan forzudo? Tal vez sí, tal vez no. Hoy lo alimenta el reflejo de tanto amor enamorado del amor. Descuelga a Enriqueta, le pega un par de sopapos para reanimarla, agua, respiración artificial, la arrastra hasta la calle, un taxi. "A Constitución, lo más rápido posible." Vuelan por esas calles. Apuran al chofer, éste se pone nervioso, chocan. Baján, discuten, el taxista acusa al hombre por el accidente, el hombre le insulta el gremio, hay un par de trompadas. El hombre huye con Enriqueta, otro taxi, no pueden cruzar Avda. de Mayo, los detiene una manifestación, están atrapados, dejan el vehículo, cruzan entre la gente, emergen del otro lado, corren, un policía les grita alto, lo ignoran, desesperada carrera hacia la estación, se hace tarde, los minutos pasan, llegan al andén en el momento en que Rómulo, agobiado por oscuros pensamientos, convencido de que algo ha fallado y que su amada ha terminado ahorcándose realmente, está a punto de arrojarla a las vías.

El hombre, en un esfuerzo supremo, logra sujetarla del pelo y lo salva de una muerte espantosa. El tren de Enriqueta y Rómulo acaba de arrancar.

El hombre los toma de un brazo, los arrastra a lo largo del andén, alcanza el último vagón y los arroja adentro. Jadeante, saca un cigarrillo y sin prenderlo se lo coloca en un costado de la boca. Observa cómo el tren se pierde. Queda el andén vacío, queda la gran luz al fondo, quedan algunas palomas y queda un rumor de nostalgia. ¿Qué tal?



## Somnolencia

En varios países del mundo (Alemania, Francia, Suiza, entre otros) está prohibido anunciar medicamentos por televisión. Aquí, se puede hacerlo con los de venta libre; es precisamente la preocupación por el daño imputable a esta publicidad lo que impulsa a las entidades profesionales a reclamar la eliminación de dicha categoría. Sin embargo, el médico y periodista deportivo Eduardo Lorenzo ("Borocotó") no titubea en utilizar su aureola profesional y su popularidad para recomendar a la población que consuma un conocido anti-gripal. Mas allá de la culposa leyenda que vertiginosamente informa que los emolumentos están destinados al Hospital de Niños (y sobre cuyo origen y monto cualquiera tiene derecho a dudar) a Lorenzo no parece importarle que en numerosas ocasiones se haya alertado acerca de los efectos de uno de los componentes del Wilpan, la *clorferinamina*, causante de somnolencia con el consiguiente riesgo para los conductores. Ni de esto se dice nada en la tele ni tampoco de algo más general, como es la inconveniencia de fomentar la automedicación. Es de esperar que, ante autoridades que continúan permitiendo este tipo de atropellos al consumidor, por lo menos las entidades médicas desautoricen al colega que equivocó el camino.

## Los tragaminutos

Entre los discos y *cassettes* aparecidos en los últimos tiempos hay dos que batan récords en "viveza criolla". Aunque en promedio la duración habitual es de aproximadamente 48 minutos, *Ciudad Catrínica*, el último registro de Viudas e Hijas de Roque Enroll, y *Partida, Tránsito y Llegada*, de los Huerque Mapu duran 34 y 40 minutos, respectivamente. Contra lo que un consumidor ingenuo podría esperar el precio que paga no corresponde a una calidad superior (tal como ocurriría si se tratase de un maxi simple).

## Los fuegos fatuos

Entre las medidas indispensables para la prevención de incendios se ubican las relacionadas con el material y las instalaciones eléctricas. Según *El Ojo del Consumidor* número 15, un estudio efectuado por la Liga Acción del Consumidor sobre los tomacorrientes de embutir de dos espigas más la de tierra (tres bocas) demostró que la mayoría de las muestras registraron buen nivel de seguridad. Sobre diez sometidas a prueba, una sola (Le Rox) no cumplió los requisitos de la Norma IRAM. Las nueve restantes (Covre, Jeluz, Teclastar, Sica -Habitat, Gala, Plasnavi Super, Atma y Famax y Edy) mostraron entre sí algunas diferencias: cinco poseen material no inflamable (Covre, Teclastar, Plasnavi Super, Edy y Atma) y tres (Covre, Teclastar y Plasnavi-Super) no sólo continuaron utilizables luego del ensayo sino que no presentaron marcas importantes.

L.P.

## Prohibición de las bebidas "cola"

# SANTA FE NO SE REFRESCA MEJOR



PARA VARGAS

Los concejales justicialistas de la ciudad de Santa Fe ateniéndose a los designios de la ley 2756 Orgánica de Municipalidades —que en su artículo 40 autoriza al Concejo Municipal a dictar ordenanzas que prohíban la comercialización de todo producto químicamente dañoso para la salud de los consumidores o publicitariamente capcioso, hasta tanto se demuestre lo contrario— presentaron en ese recinto un proyecto de ordenanza que suspenda, en el ámbito comunal, la venta de las célebres Coca Cola y Pepsi Cola.

La medida dispuesta —dice el proyecto de ley en uno de sus artículos— se basa en que "las gaseosas tipo 'cola' cuentan en su contenido con elementos químicos atentativos contra la salud de la población (según Cap. 3 Art 40 y Cap. 4. Art. 24 Ley 2756)". Ellos serían: ciclamato de sodio, ("elemento cancerígeno ampliamente comprobado en Canadá y Estados Unidos en muestras de laboratorio con animales roedores donde se comprueba en el macho de esta especie la incidencia de cáncer de vejiga"), ácido fosfórico ("como todos los ácidos inorgánicos es inocuo en el organismo del ser humano") y cafeína ("actúa como elemento que produce acostumbramiento en la persona al producir ingerimiento de la bebida, tales como inflamaciones de las papilas gustativas que produce sequedad en la mucosa incitando a seguir ingiriendo el líquido gaseoso") (sic).

Por otra parte se exige a las empresas productoras que envíen al Departamento de Bromatología del Ministerio de Medio Ambiente y Acción Social provincial la composición química exacta de las mercancías cuestionadas, a fin de dar respuestas fehacientes y concluyentes en torno a su nocividad o no.

Otro punto del trabajo elaborado por los concejales señala necesaria la constitución de una comisión que establezca parámetros y disposiciones en relación a todos aquellos productos que no aclaren en los envases la correspondiente constitución química, y que "todo municipio debe cumplir y hacer cumplir mediante su acción gubernativa". Tipificación ésta que en Santa Fe cuenta con un antecedente: en 1965 fue impedida la venta de la Coca Cola por no dar a conocer la fórmula del éxito, pergeñada por el norteamericano John Pemberton en 1886, al departamento

bromatológico, existiendo una legislación que así lo estipulaba y que, por los avatares de la política nacional, tuvo efímera existencia. La llegada del dictador Onganía, un año después, pondría las cosas en su justo lugar: aquella ley fue derogada, funcionarios del área cesanteados, pero la Coca Cola otra vez entre nosotros.

Mucho se ha escrito y fantaseado con la verdadera fórmula de los refrescos puestos en la picota. La revista belga *Testachats* difundió en 1979 un informe que analizaba la bendita conformación química de la Coca Cola siendo publicitada en la revista *Crisis*, número 42 como parte de una nota escrita por Osvaldo Soriano llamada "Historia de un símbolo del capitalismo moderno", donde se lee: (...) "2,42% de ácidos utilizados también en otras bebidas refrescantes; presencia activa de ácidos fosfóricos; 70% de cafeína; colorante en forma de amoníaco acaramelado y 96 gramos de azúcar (...) El ácido fosfórico impide la correcta absorción —sobre todo en los niños— del calcio indispensable para el organismo. El azúcar necesario para cubrir el sabor de los ácidos en la mezcla, favorece la obesidad y la hiperglucemia. No obstante, no se halló presencia de sacarina y la bebida es, desde el punto de vista bacteriológico, irreprochable". Apreciación que los concejales peronistas indudablemente no comparten.

Lo concreto es que el proyecto ya fue aprobado por la Comisión de Salud del Concejo Municipal y cuenta con el apoyo de los restantes bloques políticos (UCR, PDP), además del visto bueno del intendente de la ciudad Tomás Berdat y gobernador José María Vernet y, según el cálculo optimista de los ediles impulsores del mismo, entraría en vigencia en los últimos días de julio, ante lo cual todos aquellos comerciantes que violen la ley serán multados o sus negocios clausurados por la Dirección de Control Municipal.

Los concejales aseguran que invitaron a los máximos responsables de la Coca Cola y Pepsi Cola santafesinas a debatir y defender públicamente sus posturas.

Pero dijo uno de ellos "hemos encontrado un llamativo silencio de los funcionarios de esas multinacionales ante nuestro planteo que nos induce a pensar que la razón está de nuestro lado".

(En Santa Fe) HORACIO VARGAS

## MEDIOS

# Diario del verso

Con palabras y vino, sometidos a la mirada atónita de los niños de Berni, Daniel Samoilovich (director), Jorge Fondebrider y Daniel Freidemberg (del consejo de redacción), bautizaron en la galería de arte de Ruth Benzacar al *Diario de Poesía*, heterodoxa publicación que se propone arremeter contra la maldición *underground* que castiga al género.

El *Diario* tiene 36 páginas, formato tabloide, distribución nacional en kioscos y librerías y se ofrece al público trimestralmente a un precio de 2,50 australes. El lanzamiento del primer número —cinco mil ejemplares— sacudió al susurro noctámbulo por donde acostumbran a circular los versos: a plena luz Buenos Aires se encontró felizmente invadida por los afiches que presentaban la portada de la edición de maras.

Para tirarse a la piletta con un proyecto así hay que creer que la poesía "no es una especie literaria rara sino un objeto de gran valor que debe ser participado a los hombres de la manera más efectiva" —como dijo Fondebrider— o formularse, como Samoilovich, una vez más la pregunta: "¿Es verdad que la poesía tiene poco interés? ¿No es un prejuicio peligroso?"

Tratando de seducir a varias puntas el número uno de *Diario de la Poesía* se vino con una nota sobre y un poema de Allen Ginsberg; textos del chileno Jorge Teillier, un dossier en torno de la vida y obra de Juan L. Ortiz; anticipo del próximo libro de Juan Gelman, *Interrupciones II*; Memorias de Kikí de Montparnasse, presuntamente escritas por Alejo Carpentier, a partir de la narración que la modelo del pintor Fujita le hiciera al narrador cubano hipnotizada por el poeta ultraísta Mariano Brull y, entre un vasto material de creación e informativo, unas bibliográficas que no quieren ser esa "crítica de dulce de leche" como alguna vez definió Abelardo Castillo a la indiferencia complaciente.

Hacedores del *Diario de la Poesía* son, además de los nombrados, Diana Bellesi (en Buenos Aires); Daniel G. Helder y Martín Prieto (en Rosario) y Elvio E. Gandolfo (en Montevideo). El arte gráfico está a cargo del plástico Juan Pablo Renzi y, Freidemberg dixit, "Podrán amar o repudiar estos textos, pero no decir que no estaban a su alcance".

VICENTE MULEIRO





# LUIS LANDRISCINA y JULIO MARBIZ EN LA MAÑANA DE RADIO EXCELSIOR

LUIS LANDRISCINA "MANO A MANO CON EL PAIS",  
de 8 a 9, y JULIO MARBIZ con "ARGENTINISIMA",  
de 9 a 12 de lunes a viernes.

Las canciones argentinas, los recuerdos de  
FIORAVANTI, los comentarios de MARIO TRUCCO,  
JORGE LISTOSELLA, OSCAR CARDOZO, el humor  
del NEGRO ALVAREZ y la locución de SUSANA ARGANARAS.



**910** *del dial*

## LR5 RADIO EXCELSIOR

*la mejor radio del medio*



CONVULSIONES

# FITO PÁEZ

## UN CORAZON CLANDESTINO

Pronto habrá un mini-LP suyo en la calle, con un tema que grabó junto a Caetano Veloso. Prepara un álbum junto a Luis Alberto Spinetta. Experimenta sobre formas folklóricas con una nueva cantante. Quiere incursionar en el video, "pero bien". Cualquiera de estas noticias sirve de excusa para hablar de Fito Páez. Lo importante, sin embargo, es que este rosarino de veintitrés años representa a una generación que comienza a darse cuenta de que —como reza uno de sus últimos temas— *"ni un analista, ni un doctor, ni un cura, ni Stubrin ni el gobernador te solucionan los problemas"*.

LA EDUARDO BOTTARO

**S**aquearon los arcones y quemaron los mapas de este mundo. Para cuando la generación de Páez fue secuestrada del vientre materno, la cartografía era apenas un recuerdo ceniciento: no más cartas de navegación, no más sextantes, no más brújulas. Ya no quedaba indicación alguna de *hacia dónde* dirigirse. Los niños de la década del '60 crecieron entonces pálidos, desgajados de la luz del sol por nubes henchidas de lluvia radiactiva. Las imágenes de TV los miman hasta el consentimiento, un útero de reverberos azulados; el mundo real, en cambio —alguien está encerrado en un primoroso cuartito blanco, una ráfaga de vómito salta a su boca— es tan nauseabundo que los repele. Los niños de la década del '60 también

nacen en la Argentina, donde el lujo y la miseria más atroz cohabitan bajo un mismo techo, a escasos minutos de distancia. A esos retoños, que arañan la adolescencia en 1976, se los amamanta con la leche del miedo: picañeados por querer participar, obligados luego a inmortalizarse durante Malvinas, todos y cada uno de sus impulsos son marcados a fuego por la contradicción. Ni siquiera les queda el reflejo pavloviano hacia el alimento —la supervivencia—. Comer genera culpa en la Argentina. Haber sobrevivido genera culpa en la Argentina.

La mera existencia de jóvenes como Fito Páez es entonces un pequeño milagro. Este rosarino de veintitrés años lleva sobre su piel las cicatrices de toda una generación: sin embargo, la nece-

sidad de crear algo hermoso es en él más fuerte que el instinto de muerte. Herido por el miedo, mutilado en la percepción del mundo por el manejo que la dictadura hizo de los medios de comunicación, despojado en lo material —Páez es un argentino endeudado más— y en lo afectivo —su madre murió cuando él tenía meses, su padre durante la Navidad de 1985—, sabe que lo primero a ofertar para trabar contacto con el otro es el corazón. La de Páez es una generación a la que se ha querido despojar hasta de la esperanza. A ese último secuestro Fito tiene una respuesta: *"Puedes quemarme los pies. Puedes dejarme sin voz. Pero nunca podrás sacarme mi amor"*, dice uno de sus más recientes temas.

El Indio Solari, cantante

de Los Redonditos de Ricota, suele afirmar que el artista es la piel sensible de la



sociedad: aquel que percibe antes que nadie y con mayor intensidad los signos de los tiempos. Desde ese punto de vista, es fácil comprender que la complexión física de Páez no se debe tanto a los genes —su padre era gordo y calvo— como a su carácter de artista. Los anteojos como

LA EDUARDO BOTTARO



platos responden a la necesidad de ver aún más lejos. Su delgadez es la de una antena. Sus cabellos se paran o aplacan de acuerdo a su estado de ánimo. Páez es también una usina eléctrica: transforma materia en energía. ¿Qué clase de energía? La que hay implícita en un verso como éste: "hablo de cambiar ésta, nuestra casa. De cambiarla por cambiar, nomás".

La usina funciona habitualmente en una casona ubicada en Estomba y Pampa. Trasponer ese umbral significa adentrarse en un mundo tallado en maderas—calidez—, donde John Lennon medita desde un cuadro en el descanso de la escalera, donde los libros de Carlos Castaneda sirven de alfombra y un teclado DX7 duerme la siesta detrás de un biombo. El té se sirve a las cinco: eso sí, las tostadas se entreveran peligrosamente con las cassettes de The Cure, Yupanqui, David Bowie y Chabuca Granda que abarrotan la mesa.

## DES-ALFONSINIZAR EL ROCK

La charla comienza por el rock, sin duda alguna la forma expresiva adoptada mayoritariamente por los pibes de la generación de Páez. "Rock es lo que sintió Debussy al culminar sus primeras composiciones, la furia de Thelonius Monk, el nervio que pone el Cuchi Leguizamón al sentarse al piano. Atenti: hablo de una actitud, no de una forma. Que alguien componga un twist no significa que sea un boludo, así como el que firma una chacarera no es necesariamente la reencarnación musical de Carlitos Marx." Páez emplea el término rock, a falta de otro mejor, para denominar al lugar del ultraje y la locura dentro del arte contemporáneo. "Algunos habrán hablado antes de romanticismo o surrealismo. No importa. Lo que cuenta es la voluntad de desinstalarse, de estar siempre al mango, de no plegarse de modo complaciente al orden establecido. El día que el rock deje de joder, cagó. Ahora, ojo: el rock es también un negocio de mierda. Tener en cuenta las dos caras de esta moneda nos acerca más a la verdad."

Precisamente, el rock de más éxito comercial en la Argentina —el de Viuda e Hijas de Roque Enroll, por ejemplo— es un flan tanto en lo musical como en lo ideológico. "Nada es casual. Vivimos en un país en el que casi todo se ha alfonsinizado. El rock no es una excep-



ción. Se privilegia entonces su aspecto más lavado, más imbécil, el que no deja margen para la locura. Hay que des-alfonsinizar el rock. Eso ya viene en marcha: presta atención al último disco de Spinetta, a la vigencia de Charly García, al éxito de artistas urticantes —más underground— como los Sumo."

Sin embargo, el rock local sigue necesitando de figuras mediatizadoras para obtener un espacio en los grandes medios de comunicación. No accede a la TV en caliente, sino a través de figuras que lo enmarcan y ablandan, como Juan Alberto Badía y Pepe Eliashev. En el ambiente del rock se los conoce como "los caretones". "Tené en cuenta que todavía hoy nos tienen miedo. Un tipo como Luca Prodan es peligroso para ellos, en cualquier momento grita Fuck You y lo echan a patadas. Una vez participé en un programa de ATC y pedí a los técnicos de sonido que pusieran un delay —un efecto de eco— a mi voz, durante un tema. Me dijeron que no tenían. Yo comenté: 'En este país el único que tiene guita para comprarse cosas es Galtieri'. Ahí mismo cortaron la grabación. Y conste que esto fue en 1985."

"Cada uno debe definir su propia actitud. Se puede hacer una música reanárquica, en la onda de The

Clash y Sex Pistols. Consecuentemente, los que opten por esa vía se negarán al masaje de los medios masivos. Perfecto. A mí me interesa comunicarme: cuanta más gente me vea, mejor. Conservo mi costado bien anarco, pero a la vez soy un pibe de barrio al que le gusta que lo quieran. No reniego de eso. Prefiero entonces disputar el espacio en la TV a Neustadt y Moria Casán. ¿Por qué cederles todo el campo? Es un espacio más en el que hay que inmiscuirse y generar cosas nuevas, distintas. Por ahora estamos en desventaja. Pero ya llegará el tiempo..."

Tal vez el error sea considerar que sólo está vivo lo que pasa por la TV. El medio como certificado de existencia real: quien no aparece ante las cámaras no tiene entidad. "Tené en cuenta que hay muchos marginales y voces postergadas que no acceden a los medios. Tipos que hacen las cosas bien, y a los que no les dan cabida. Y no hablo sólo de artistas. ¿Quién muestra hoy en día la miseria que hay extendida por todo el país? Nadie tiene pelotas para hacerlo. Sin embargo, la miseria es cruel y es mucha." Mediante la selección que efectúan los medios, queda configurado un país televisivo atildado, limpiito y con artistas que le gustarían hasta a Doña Chola, como diría Charly García. La pregunta queda flotando en el aire: ¿Habrá también que des-alfonsinizar la TV?

Y o g u r . Quieren convertirnos en yogur", dice Páez de los detentadores del poder en Occidente. "La poca resistencia que pudimos oponerles parece hoy haberse desintegrado. El gobierno ha desmovilizado a la gente. Estamos tan, pero tan lejos de cambiar las cosas desde su raíz, que nadie quiere arriesgarse a intentar algo nuevo." Una tostada se quiebra en la mano de Fito, precipitándose en la taza de té helado. Páez suena deseperanzado —otra vez el fan-

tasma del pasado— pero su contricción al trabajo relativiza lo que ha dicho. El rosarino sí intenta lo nuevo: viene de grabar con Caetano Veloso, saca a la calle un mini-LP en breves días, experimenta en torno a temas folklóricos con la cantante Lilita Herrero, se apresta a internarse en el terreno del video, prepara un álbum —tal vez doble— con Luis Alberto Spinetta.

"Olvidémonos de la revolución en este país. La Argentina es una tierra descartada para ello. ¿La Segunda República? Por favor... ¿Quién la va a llevar adelante? ¿Jaroslavsky, Grosso, Stubrin, Cafiero? Eso es bullshit. Mierda pura. Hablan de fundar cuando los monitos de los servicios siguen trabajando con total impunidad, esperando el momento para señalar a los nuevos candidatos al fusilamiento. Hablo en una radio y me llaman por teléfono para amenazarme. Días atrás actué en San Justo y me siguieron en dos autos hasta mi casa. Hace un par de semanas casi vamos todos en cana: un par de policías le prohibieron la entrada al teatro a uno de los pibes que trabaja conmigo. 'Vos no entrás, melenudo de mierda', le dijeron. Ahí se armó la gresca. Tuvimos que tocar 45 minutos más de lo acordado, haciendo tiempo hasta que llegara la abogada

que nos sacó del apuro. ¿Qué se puede fundar mientras uno sigue en libertad vigilada?" Fito palpa diariamente los límites del sistema. Comprueba que pasar la mano por encima de ciertas barreras tácitas implica el hachazo inexorable. Sin embargo, persiste en su transgresión. Explica su actitud con una palabra: karma. "Es mi destino. Si no sé hacer otra cosa..."

El cantante Luis Eduardo Aute afirmó recientemente que, en verdad, los sucesos de mayo del '68 no habían marcado sino el canto de cisne de la utopía. "Desde entonces se acabaron las soluciones comunitarias, y sólo quedó espacio para la supervivencia individual." Páez parece coincidir con el diagnóstico ominoso, pero se fuerza a sí mismo a hacer una profesión de fe. "Todavía hay posibilidades. Debe haberlas. Si hay un futuro, está en América Latina. Si ese porvenir existe, tendremos que salvarnos todos. No hay salidas individuales. Peor que quede claro: la bonanza no vendrá de ninguno de los personajes que andan hoy dando vueltas." La apuesta es a favor de las nuevas camadas de militantes políticos, entre los que debe haber alguien de talento "que aspire a algo más que obtener la dieta de legislador y a engordar a su mujer". "Tampoco me creo esa de que estamos en la

"Hablan de fundar la Segunda República cuando los monitos de los servicios siguen trabajando con total impunidad, esperando el momento para señalar a los nuevos candidatos al fusilamiento."



transición, y que los años que vienen van a ser más lindos. No. Ene'o' No. El tiempo es ahora", sostiene Fito. Ignora que su pensamiento se acerca significativamente al de Pete Townshend, líder de la banda The Who y uno de los rockeros más talentosos de todos los tiempos. Para el británico townshend, pecados igual a decir "Hey, miremos al futuro que las cosas van a mejorar". "Lo que cuenta es el ahora. Este es el momento que determina el futuro", advirtió Townshend a Kristine McKenna, de la revista Spin.

Para Fito, "el gobierno de Alfonsín representa a la clase media cagadora, al medio pelo, a los que sólo piensan en su salvación individual". El rosarino se encarama en su silla, articula un gesto de barricada y anuncia con voz teatral: "¡Los negros tomarán el mundo! ¡Vayan preparándose, blanquillos!" Una carcajada da pie a la distensión. La tarde cae, sin embargo: en la penumbra siempre se va aún más allá...

## INCENDIARLO TODO

"Corazón clandestino, vas siempre al choque. Nada está prohibido bajo este techo. Corazón clandestino, envuelto en llamas." El tema, recién horneado, suena desde el walkman: es un autorretrato apenas velado que formará parte del mini-LP. Fito comenta el modo en que los medios gráficos de la Argentina pasteurizan al rock, desbrozándolo de toda referencia sexual y del tema de las drogas. "Hace poco leí una entrevista en la que Ita-

lo Lúder decía que la homosexualidad es una enfermedad. Me parece que ese muchacho sufre de algún mal psicológico, o habrá tenido una experiencia de la que no le gusta acordarse. Mi lema -que seguramente va a caerle como una patada- es este: pija concha teta culo. Todo vale. Esta sociedad sigue condenando a los homosexuales, como lo hace con cualquier expresión que reivindique un mayor grado de libertad. Es un modo más de despojarnos: el poder establecido te reprime aun cuando estás escondido bajo las sábanas, te invade y coarta incluso en la mayor intimidad."

Como contragolpe, Fito propone "reivindicar todas las formas de la irreverencia. IRREVERENCIA. Ponele así, con mayúsculas. Repetilo otra vez: IRREVERENCIA... La castración en lo sexual responde a un obvio proyecto político. Soltarse en esa dirección puede proporcionar felicidad a la gente, y darle ganas de liberarse en otros aspectos. Intentan manipular el sentimiento de culpa, nos quieren dóciles. Por mi parte, voy a formar un grupo que se llame Los Fasssbinder, para quienes pretenden encasillarme dentro del rock ideológico. ¡Minga!" La opinión de Páez puede ser corroborada en las pantallas cinematográficas del mundo entero. Es el film *Comando*, el yanqui todopoderoso no sólo demuele físicamente a sus oponentes -negros, homosexuales y latinos- sino que también los atraviesa con objetos de forma fálica. A los Rambos ya no les basta con

el aniquilamiento de sus enemigos: pretenden, además, humillarlos sexualmente.

"Tocaste en un concierto. Te gustó. Entonces fumás un porrito y te quedás tranquilo. O lo compartís con tu novia y hacés el amor. Eso es una cosa. Pero más allá está el círculo de la merca, la cocaína, que está íntimamente vinculado a los que ejercen el poder. Esa y todas las que vienen después son drogas de mierda, te convierten en nazi. Estorban las relaciones con el otro: desmovilizan..." El sistema profundiza la necesidad de salidas mágicas a una circunstancia desesperante, y provee a la vez el talismán: las drogas. "En Mar del Plata la cana le tiraba los perros a los penidos muertos de hambre que quemaban un porrito. Impresiona la velocidad con que la cana apela a la violencia: el garrote les quema en las manos."

Silencio. Fito revisa mentalmente las cosas que ha dicho a lo largo de la charla. "Qué nota, eh. Quemamos todo." Sus palabras destilan el deseo de una generación umbría por la pena -casi bruna- de sobreponerse al miedo, a la intolerancia ajena, a los poderes omnímodos que amenazan con la muerte. "A mí me dijeron no y no a todo, y yo en dos años dije sí y sí a todo. Se me incendió la cabeza." Sin embargo ha regresado de esa pira, y no está dispuesto a morir sobre un crucifijo -como canta en *Decisiones apresuradas*-.

"No tengo mapa de este mundo", escribió alguna vez. En lo que a él respecta, va dejando caer en su música una creciente sabiduría de cartógrafo. Páez es quien pretende "establecer contactos" con los demás, porque "todavía tiene en mente cambiar algo". Ese proyecto queda cifrado en DLG, una baguala que describe el día -hipotético- en que la revolución llegue a estas costas: "Apocalipsis de abajo, un maremoto de amor. Fiesta en la calle, un orgasmo que nunca se acabe. Día de resurrección". Para aquellos que naufragan en la desesperanza, quedará para siempre la canción-faro: "¿Quién dijo que todo está perdido? Yo vengo a ofrecer mi corazón".

Tal vez -tal vez- los hijos por venir no estén tan perdidos. El pequeño cartógrafo rosarino trabaja día y noche... ♦♦

MARCELO FIGUERAS

# LITERATURA LATINOAMERICANA: PARA ESTUDIARTE MEJOR

Entre el 14 y el 18 de julio sesionó en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires el I CAELI, Primer Congreso Argentino de Estudios de Literatura Iberoamericana. Tuvo el encuentro como características relevantes la profusión y claridad de las ponencias, girando éstas en torno a distintos y fundamentales aspectos de las obras de escritores de la talla de José Donoso, Rodolfo Walsh, Clarice Lispector, Manuel Puig, Daniel Moyano y Juan Carlos Onetti.

Entre el 14 y el 18 de julio tuvo lugar en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA -25 de Mayo 217- uno de los acontecimientos más trascendentes de este año en el plano cultural: el Primer Congreso Argentino de Estudios de Literatura Iberoamericana -I CAELI-, con la participación de los más importantes y representativos creadores, investigadores y teórico-críticos de la literatura argentina. Ante la mera y desordenada mención de los nombres de Ana María Barrenechea, Josefina Ludmer, Enrique Pezzoni, Graciela Maturo, Saúl Sosnowski, Alfredo Veiravé, Tomás Eloy Martínez y muchos otros huelga el menor comentario acerca del nivel de excelencia que alcanzó el encuentro, que se desarrolló en el marco de una impecable organización debida, fundamentalmente, a los buenos oficios de los integrantes de las comisiones Directiva y Técnica.

## EL MUNDO DE JOSE DONOSO

Si bien la mayoría de las ponencias comportó un alto grado de conocimiento y dominio del tema elegido por parte de los disertantes, acaso corresponda reseñar brevemente aquellas que encararon el estudio de distintos aspectos de la obra de autores vastamente conocidos

pero escasamente analizados con la profundidad que su labor merecería.

En este sentido, constituyó una agradable sorpresa y, en rigor, un acto de estricta justicia, que cuatro de las ponencias presentadas se ocuparan de la obra del narrador chileno José Donoso, un autor que si bien en su momento no ocupó el centro del llamado *boom latinoamericano*, luego de la eclosión del mismo realizó una labor tan vasta como pasible de ser analizada en detalle. Hebe N. Campanella se refirió extensamente al tránsito del exilio político al exilio ontológico a propósito de la novela de Donoso *El jardín de al lado*. María Teresa Corvatta realizó una aproximación a la obra del chileno articulando la realidad como construcción social e inscribiendo al autor -sobre todo en sus últimas creaciones- en el plano del "realismo social". María Inés Fernández de Ciocca prefirió plantear la precariedad de la existencia como obsesión donosiana -plasmada muy especialmente en la novela corta *Cuatro para Delfina*- y la constante nostalgia de un paraíso perdido. Por último, Cristina Piña ahondó en el juego de las sustituciones simbólicas en *El jardín de al lado*, proponiéndola como lectura de los presupuestos ideológicos de la alta burguesía latinoamericana.

Ocupó también un lugar importante en la preocupa-

"En este país hay que hinchar las pelotas. Todo el mundo parece haberse dormido..."







Marta Vassallo desarrolla su ponencia en torno de la obra de Daniel Moyano. A su lado, Alfredo Veiravé, de destacada participación.

ción crítica la poco conocida y reconocida narradora brasileña Clarice Lispector, a partir de la intervención de Mignon D. de Rodríguez Pasqués, titulada "Epifanía y montaje intertextual en La imitación de la rosa de Clarice Lispector", relato incluido en el volumen de cuentos **Lazos de familia**. La disertante, a través de un sutil análisis, exploró los procedimientos de una escritura de características metafísicas en la cual confluye una doble fisonomía: la exterior y la interna profunda.

## RODOLFO WALSH Y MANUEL PUIG

No estuvo ajeno al Congreso el acercamiento sociológico con implicancias de neto compromiso social en el trabajo de María Josefa Barra: "Latinoamérica, el tiempo de la historia (hacia una lectura sociológica de La batalla)", texto en el cual el escritor argentino desaparecido Rodolfo Walsh inserta de plano a la literatura latinoamericana en su contexto social.

Daniel A. Link se ocupó ampliamente de uno de los exponentes más interesantes y prolíficos de lo que bien podría denominarse el **post-boom**: el escritor argentino, radicado en Brasil, Manuel Puig. Su ponencia titulada "El boom, Manuel Puig, la realidad: aspectos de una teoría de la representación", indagó los caracteres estilísticos relevantes del **boom latinoamericano** e introdujo algunas hipótesis sobre Puig, entre las que cabe mencionar como la más novedosa la postulación de **La traición de Rita Hayworth** como límite exacto de la inteligibilidad dentro de la ideología literaria del realismo.

Es de destacar el trabajo presentado por Elida Ten-

der, en tanto se ocupó de uno de los mejores narradores argentinos contemporáneos, Héctor Tizón, inscribiendo su narrativa en el sistema literario latinoamericano y asimilándola a la ejecución de dos operaciones conjuntas: la modernización estética y, a la vez, la recuperación de una tradición cultural marginada o no hegemónica.

Dentro de una línea semejante a la de Tendler, en cuanto a recuperación y revalorización de autores poco o mal difundidos, se inscribe el trabajo de Marta Vassallo "Al conjuro de los sueños", una lúcida lectura e interpretación de **El vuelo del tigre**, de Daniel Moyano, postulando el polifonismo novelesco como polifonismo de culturas y sugiriendo la presencia de una poética ontológica a partir de la necesidad de "inventar algo para que sea".

## LA SAGA ONETTIANA

Finalmente, Roberto A. Ferro con "La parodia del autor en la saga de Santa María" se ocupó de profundidad del conjunto de la narrativa onettiana, cuya invariable geografía, a la manera del Yoknapatawpha County de su admirado Faulkner, es la mítica ciudad de Santa María. A partir de **La vida breve**, el autor-narrador onettiano se multiplica en distintos niveles del relato hasta adquirir un perfil paródico instrumentado con pericia por el novelista uruguayo.

Muchas y otras fueron las ponencias dignas de mención y que por razones de espacio es imposible consignar, baste decir que todas se destacaron por dos virtudes infrecuentes en este tipo de encuentros: claridad y calidad. ♦

OSVALDO GALLONE

# KARLHEINZ MIKLIN EL LATINO DE GRAZ

El saxofonista, flautista y clarinetista austriaco Karlheinz Miklin, uno de los grandes del jazz europeo, ha vuelto a actuar en Buenos Aires. Sus conciertos sirvieron no sólo para confirmar su talento, sino también el de los notables músicos argentinos que lo acompañaron.

Esta tercera visita del saxofonista Karlheinz Miklin a la Argentina ha suscitado más interés periodístico que de público, a juzgar por la raleada concurrencia que el miércoles 16 por la noche aplaudía educadamente al final de cada tema. Contrariamente a lo acontecido en las dos visitas anteriores, la primera para el **Mardel Jazz** y la siguiente para el ciclo **Jazzología**, del Centro Cultural San Martín de esta ciudad, ámbitos más favorables para la propuesta jazzística que el teatro Coliseo, a pesar de su excelente acústica.

Nuevamente acompañado por el trío Argentina, que integran Jorge Navarro en piano acústico, Alfredo Remus en contrabajo y Pocho Lapouble en batería, más la presencia de Ricardo Lew en guitarra y Cacho Tejera en percusión como invitados especiales, Karlheinz Miklin desplegó su óptima formación en los saxos alto y tenor, clarinete y flauta; a cambio, su trabajo como compositor se inserta dentro de una concepción europea del jazz, fría a pesar de sus ganas de incorporar la clave latina.

El espectáculo se dividió en dos partes sustancialmente diferentes: la primera, acompañado únicamente por el trío, en la que el austriaco despliega la gran mayoría de sus temas en la onda **hard-bop** y un par de **standards** clásicos para todo jazzero que se precie, **Beati-**

**ful love** de Victor Young y **All blues** de Miles Davis. En ambos, Miklin demostró holgadamente su *feeling*; en ambos, la base de bajo y batería sonó ajustadísima a sumar con el memorable solo de contrabajo de Remus. Quince minutos de recreo y vuelta a escena.

Segunda parte. Suben Lew y Tejera al escenario y aquí sí el estilo latino se empieza a instalar en la sala. Mayoría de temas de Miklin nuevamente, pero ordenados dentro de una propuesta de *latin jazz* que rema todo el tiempo para lograr expresividad. Ajustados trabajos de Lapouble, Remus y Tejera, Navarro y Lew, recordando por momentos sus viejas épocas de La Banda de Rada, en particular cuando Lew arranca sonidos de su guitarra que remiten necesariamente a Carlos Santana y el austriaco atacando brillantemente con el saxo. El mejor tema de la noche,

sin dudas, **Samba nueva**. El único en el que Karlheinz Miklin trabajó sobre la flauta creando climas y sonoridades de belleza infrecuente mientras el grupo sambaba con fluidez y mucho swing.

De Viena a Buenos Aires con swing, así bautizaron el espectáculo auspiciado por la embajada de Austria en nuestro país. Mas allá de la apreciación estrictamente técnica del recital, la presencia de Miklin, como la venida de otros músicos de jazz en los dos últimos años (Pat Metheny, Paquito D'Rivera, Jon Faddis, Gary Burton), permite ampliar y acrecentar el espacio para los buenos músicos locales y el conocimiento de lo que se produce en otras partes se registra como información necesaria para una Argentina que todavía intenta salir de su aislamiento.

GABRIELA BORGNA





La Guerra Civil Española, de la que se recuerda el cincuentenario de su estallido, no fue vivida en la Argentina como un acontecimiento extranjero y distante, sino con el fervoroso compromiso de los hechos que atañen directamente al propio destino. Aquí se aborda este tema y, además, se rescata la figura y la obra de Arturo Barea, un escritor español que brindó un testimonio valioso sobre Madrid en los años de la trágica contienda.

UN LIBRO DE ERNESTO GOLDAR ABORDA EL TEMA

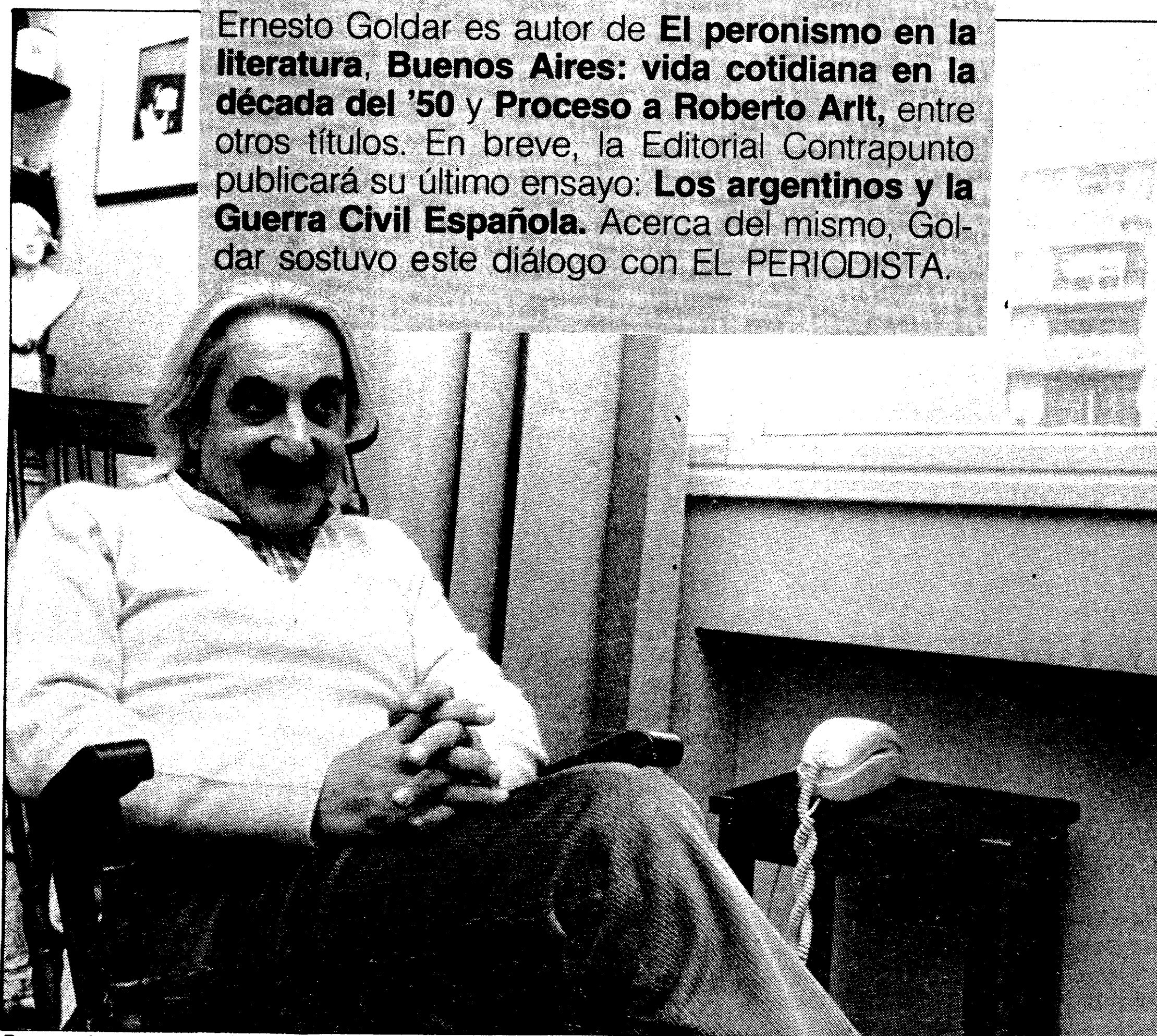
# LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA VIVIDA POR LOS ARGENTINOS

**P**or qué decide escribir Los argentinos y la Guerra Civil Española?

—Al preparar este libro me propuse, intuitivamente, replicar a cierta tradición nacionalista bastante difundida para la cual lo mejor de los argentinos es su hábito de mirar hacia adentro, su preocupación por aquello que ocurre estrictamente en el país. Todo lo demás, según esta doctrina, es secundario, artificioso y el que persiste en ocuparse en lo que existe más allá de los linderos comete una infracción, un pecado mental y, de hecho, queda excomulgado de los sentimientos colectivos del país. De seguir este camino, y en el caso de reincidir, pasa a convertirse en un *cipayo*. De estas especulaciones bárbaras se abusó en algún momento de la vida política argentina y yo no estuve exento de esas tentaciones estrechas tan mezquinas, pienso ahora, como las que estiman que la libertad personal es un prejuicio burgués. Así, considerar la resonancia de la Guerra Civil Española en los argentinos hubiese sido, hace diez o doce años, un tema inconcebible. Tal era la euforia patrioterica que se vivía, tal el folklore que asolaba a las capas intelectuales jóvenes de las clases medias, como superestructura cultural del peronismo momentáneamente revivido. El país cambió, con experiencias horribles, y hoy ya no existe temor a la censura de los xenófobos por escribir un libro sobre la fraternidad, la solidaridad y el espíritu humanista y universalista de los argentinos.

—Eso está claro. ¿Pero por qué eligió escribir sobre la Guerra Civil Española y no sobre otro tema?

—Porque esa guerra puso a prueba los sentimientos libertarios de los argentinos en la segunda mitad de los años treinta. El seguimiento de esas demostraciones ha procurado intentar un modo más de conocer a los argenti-



Ernesto Goldar: "FORJA, no por casualidad, prohibía a sus militantes hablar de la Guerra de España. En los hechos coincidía con los gobiernos de Justo y Ortiz".

nos por las aspiraciones de las multitudes, por sus deseos individuales y grupales de participar y hacer, por la felicidad de sentirse solidarios y amigos de los que sufren y de los perseguidos y por el rechazo instintivo que experimentan por la pasividad, lo gris, la monotonía, la arrogancia y la soledad autoritarias. La Guerra Civil Española robusteció a los argentinos, los llenó de esperanza y de sabor a fraterni-

dad y lucha y los hizo sentirse partes de la humanidad. Los argentinos, al mismo tiempo que deploraron la corrupción política interna posterior al golpe militar de José Félix Uriburu y la política de fraude de los conservadores, simpatizaron con la República Española.

—¿En forma unánime?

—La conmoción producida desde 1936 a 1939 por la guerra de España —preludio y ensayo general de la Se-

gunda Guerra Mundial—, no polarizó a la opinión pública como acostumbra a repetirse como cliché. La guerra de España volcó a la mayoría de los argentinos y a los españoles residentes en favor de la España legal y le dio sentido político a lo que buscaban los sectores sociales más importantes que la apoyaban: la clase trabajadora y las clases medias argentinas. La Argentina, un país de inmigración ex-

tranjera fecunda, donde los españoles son concluyentes por su número, historia y cultura, recibió el gran acontecimiento y le dio respuesta.

## SOLIDARIDAD DE OBREROS E INTELECTUALES

—¿Cuál fue la respuesta?

—La respuesta fue la guerra española desde aquí. Porque la solidaridad durante la guerra, su vitalidad y la movilización popular constante fueron los acontecimientos centrales de la historia argentina de la guerra de España, la guerra que los argentinos viven y sufren como una batalla cotidiana por su libertad y sus ideas.

—Deme algún ejemplo concreto de esa respuesta.

—El nacimiento en los barrios de Buenos Aires de asociaciones fraternales con España que introducen en la campaña un clima de responsabilidad y alegría. "Nadie necesita de la más mínima directiva", dice una circular. "Todos deben ponerse inmediatamente al trabajo. Hable a sus amistades" —prosigue— a sus vecinos y compañeros de trabajo. Comprométalos en esta noble tarea y escribanos o véanlos en Callao 683 todo el día." Las respuestas son de lo mejor. Las colectas y acciones de solidaridad que traen los diarios llenan páginas enteras. Las hacen en julio, agosto y septiembre de 1936 obreros ferroviarios y marítimos, dueños y empleados de panaderías, ex combatientes italianos, enfermos de una sala de hospital, trabajadores de líneas de colectivos, comerciantes, lecherías, logias masónicas, operarios de Loma Negra, vecinos de Avellaneda, espiritistas, obreros de Piccardo y Compañía, camioneros, jubilados del ferrocarril; en fin, las manifestaciones más sencillas de los sectores populares que, a falta de dinero, donan especies y saben



divertirse: en el Mercado Proveedor del Sud un sábado de primavera, en medio del mayor entusiasmo, rematan un ternero cuatro veces y reúnen 408 pesos, y también rematan canarios y la Sociedad de Carniceros de la Capital rifa una ternera para la República. Las mujeres cosen ropas para los niños pobres de España y en septiembre del '36 funcionan ya en los barrios los costureros populares.

**—Eso fue lo que ocurrió a nivel popular. ¿Qué pasó con los intelectuales argentinos?**

—En el espacio de los intelectuales y artistas la guerra de España tiene grandes resonancias y en la Argentina se siguen con acrecentado interés las adhesiones por uno y por otro bando. ¿Quiénes son los intelectuales y artistas amigos de Franco? Comparativamente pocos: Tita Merello, Gloria Guzmán, Eduardo Marcen y Lola Membrives son las personas que trabajan activamente junto a los falangistas. La nómina de escritores a favor de Franco es importante, porque además de firmar manifiestos, se movilizan por el gobierno militar de Burgos. Están con Franco: Carlos Ibarguren, Manuel Gálvez, Arturo Cancela, Leopoldo Marechal, Ignacio B. Anzoátegui, Alfonso de Laferrere, Josué Quesada, Homero Guglielmelli, Rafael Jijena Sánchez, Pilar de Lusarreta, Vicente Sierra y Gustavo Martínez Suviría (Hugo West), entre otros. Todos hispanófilos y ligados a la Iglesia Católica. Sigfrido Radaelli y Julio Cortázar, muy jóvenes, activan en una sección de socorro falangista.

**—¿Quiénes militaban en el otro bando?**

—La lista es inmensa. Seleccionemos unos cuantos nombres: estuvieron con la España legal Pedro López Lagar, Tito Lusiardo, Nicolás Olivari, Roberto Arlt, Raúl González Tuñón, Alvaro Yunque, César Tiempo, María Rosa Oliver, Francisco Petrone, Libertad Lamarque, Fernando Ochoa, Florencio Parravicini, Luis Arata, Pepe Arias, Sofía Bozán, Jorge Luis Borges, Dardo Cúneo, Conrado Nalé Roxlo, Victoria Ocampo, Hugo del Carril, Pierina Dealessi, Horacio Rega Molina, Delia Garcés, Dringue Farías, Olinda Bozán, Alfonsina Storni, Pedro Quartucci, Florencio Escardó y dos actores cinematográficos que en esos años son famosísimos, Enrique Muño y Angel Magaña.

**—¿Cómo cubrió el perio-**

**dismo argentino la guerra de España?**

—El periodismo argentino durante la Guerra Civil Española conforma los sentimientos del público en sus diversas manifestaciones, desde la izquierda a la derecha. El periodismo argentino, fundamentalmente a través de los diarios **La Razón** y **Crítica**, es un periodismo de ideología, impresionable, de polémica y miedo. Parece que el público necesitase de esa forma de prensa sensacionalista, que lo exigiese el tema dramático de la guerra y su propia sensibilidad. Desde el 18 de julio de 1936 las informaciones ocupan las primeras planas de los diarios y no las abandonan hasta abril o mayo de 1939.

## LAS MISTIFICACIONES DEL "NACIONALISMO"

**—Goldar: ¿qué aprendió usted sobre aquella sociedad argentina escribiendo este libro?**

—Descubrí las mistificaciones de cierta lectura "nacionalista" y de la izquierda nacional sobre los años '30 de la vida argentina. Si bien son condenables el fraude y la entrega en los que estaba sumido el país, proceso al cual se denomina "Década Infame", no podemos considerar, bajo ningún concepto, que se cubra también con ese epíteto a las luchas fraternales, solidarias y universalistas de los trabajadores y de las clases medias argentinas. No por casualidad, ese gran potencial revolucionario e idealista que se vivía en la sociedad argentina, conducido por socialistas, comunistas, los restos del anarquismo y el ala democrática que lideraba dentro del radicalismo la política de Alvear, fuera, en poco tiempo, menos de cuatro años más tarde de finalizada la guerra, un 4 de junio de 1943, borrado de la escena. El golpe militar cumplió funciones profilácticas en la vida política argentina. FORJA, no por casualidad, prohibía a sus militantes —que eran bastante pocos, aclaremos— hablar siquiera sobre la guerra de España, ya que era un síntoma de cipayaje, de desviacionismo ideológico e internacionalismo abstracto. Algo más: FORJA coincidía en los hechos con las políticas de los gobiernos de Justo y Ortiz: ser neutrales frente a España. Y la política de neutralidad frente a España era la política de Inglaterra. Estas son las paradojas de nuestro nacionalismo. ♦♦

NORBERTO SOARES

## ARTURO BAREA LA FORJA DE UN GRAN ESCRITOR



Este madrileño del barrio de Lavapiés, republicano, humanista, que cumplió funciones de censor en el Ministerio de Estado durante la Guerra Civil Española, fue un lúcido testigo de los terribles días que asolaron a Madrid. A los 41 años empezó a escribir una larga, densa y admirable autobiografía que en la Argentina editó Losada con el título general de **La forja de un rebelde**. Barea evoca un Madrid pobre, sumido en las contradicciones de una sociedad casi feudal. Un Madrid que lo marcó para siempre.

**N**ohn Dos Passos lo describió así: "No tiene nada de sorprendente que el censor sea un individuo nervioso; da la impresión de ser un hombre mal dormido y mal alimentado (...) No da la impresión de hallarse satisfecho por su tarea. Para quien es un representante más o menos libre de un país en paz resulta difícil hablar acerca de muchas cosas con hombres encadenados a los bancos de galera de una guerra". El censor se llamaba Arturo Barea, madrileño, liberal, vocación de escritor. Era el año 1937 y Madrid resistía el asedio de las tropas franquistas. Dos Passos vio a Barea en el cuarto piso de la Telefónica, un alto edificio con torre barroca que se erigía (se erige) en la Gran Vía. Allí, en una oficina sacudida por las bombas fascistas, Barea ejerció como censor de los despachos de prensa que enviaban los corresponsales extranjeros, trabajo que dependía de la Sección de Prensa y Propaganda del Ministerio de Estado de la República española.

Flaco, nervioso, "cadavérico" (según lo define Dos Passos), el censor "mal dormido y mal alimentado" aún no había escrito **La forja de un rebelde**, densa y admirable novela que —en su tercer tomo— describe con prosa llana y directa las miserias y las grandezas de la guerra civil en Madrid. Con mucho de Baroja, castizo hasta en los puntos y comas, este madrileño de Lavapiés elaboró un libro estupendo, que conjuga literatura, periodismo e historia. Así evoca Barea la calurosa noche del 18 de julio de 1936: "La gentes tomaban los tranvías por asalto y elegimos ir andando. Volvían los primeros autobuses repletos de excursionistas al Manzanares. Fuera de la estación se había producido un atasco en el tráfico y un guardia con casco blanco trataba de resolverlo con grandes gritos,

pitadas de su silbato y remolino de manos enguantadas. Había camiones llenos de gentes gritando a pleno pulmón. Un automóvil lujosísimo cargado de maletas trataba de deslizarse silenciosamente en sentido contrario.

"¡Se marchan! ¡Se marchan! ¡Adiós, señoritos! ¡Buen viaje! —gritaban los camiones convertidos en tribunas. El enorme coche los cruzó en silencio; la carretera fuera de Madrid estaba libre. Pero los gritos no habían sido amenazas, sino burlones; las gentes encontraban divertido el que alguien escapara de Madrid, lleno de miedo." La mayoría de los madrileños se saludaba con el puño en alto. Había alegría y seguridad en la victoria. Barea es puntilloso, obsesivo, casi maniaco en la descripción de los detalles.

Barea acude a su memoria, siempre. Por su libro desfila una Castilla árida, gris, detenida en el tiempo. Labriegos enjutos, vacas famélicas, curas castradores. Y un Madrid de empleaduchos pálidos, de sueldos magros y temor reverencial ante sus jefes. El mismo fue un empleaducho, que tuvo un padre albañil y una madre lavandera. Su novela —autobiográfica— es una vasta radiografía de Madrid y de su gente, contada con un estilo directo, vivo, despojado de esa retórica tan cara a los literatos españoles de fines de siglo y principios de éste. Sólo en el tercer tomo (**La llama**), Barea cede —a veces— a la fácil metáfora. **La llama**, es cierto, estaba muy cerca de su memoria, tan cerca como la derrota de la República española. Ya exiliado en Inglaterra, Barea terminó de escribir su autobiografía en el otoño de 1944. Se advierte, en esta última parte de su obra, mucha ira, mucho resentimiento, mucho desencanto. Los hechos que narra son muy recientes: pero si pierde rigor, gana en emotivi-

dad, fuerza y tensión dramática. **La llama** es, además, una crónica periodística apasionante. Conmueve su llegada a París, junto a Ilsa, su mujer austriaca, que había colaborado con él en la Telefónica. Los dos deben abandonar España: el Partido Comunista sospecha que ella (y él, tal vez) tienen contacto con los "espías trotskistas". Con unas pocas pesetas, casi sin equipaje, arriban a un París gris e indiferente. Días de frío, hambre y privaciones. De café y pan, de algunas sardinas fritas cuando consiguen un franco. Pero todavía creen (o quieren creer) que Madrid no va a caer. Y si Madrid no cae, tampoco España caerá. "Había sido mucho más fácil pasar hambre en España, al igual que todo mundo y por una razón que valía la pena, que tener hambre en París por no encontrar trabajo y no tener dinero, mientras las tiendas desbordaban de comida", se lamenta en las últimas páginas de **La llama**.

En París, en el Hotel Delambre, en la rue Delambre ("Si lo pronuncias como en español, es hotel del hambre y la calle del hambre", ironiza), Barea empieza a escribir la primera parte de **La forja de un rebelde**. "Una comida al día nos parecía bastante", apunta. Allí, lejos de su barrio de Lavapiés, rescató su pasado de chico pobre, su adolescencia en una escuela religiosa, su trabajo en un banco, su casamiento sin amor, el nacimiento de sus tres hijos, sus escapadas con María, una querida, el Madrid misérrimo pero bello. Rescató, también, aquel caluroso 18 de julio, sus comienzos como censor en aquella oficina de la Gran Vía, su relación con Ilsa. Nació, entonces, un libro muy español, heredero de la mejor literatura castellana. Ironía y burla de la historia: **La forja de un rebelde** fue traducido por Ilsa al inglés y publicado en Inglaterra. Recién en la década del cincuenta, Losada lo editó en español en Buenos Aires.

En abril de 1956, Barea estuvo en la Argentina. Una foto lo muestra descendiendo del avión, con una boina, un poco más gordo que aquel censor cadavérico descripto por Dos Passos. Habían pasado casi veinte años de aquella tarde en la Telefónica, cuando el escritor norteamericano lo vio junto a Ilsa. El generalísimo Franco gobernaba un país disciplinado y en orden. Barea jamás pudo volver a Lavapiés, donde nació un 20 de septiembre de 1897: murió una Nochebuena de 1957, en Inglaterra, adonde había llegado en 1939.

ALBERTO GONZALEZ TORO



Paraguay

EL PERIODISTA DE BUENOS AIRES Nº 98 - 25 AL 31 D

ENTREVISTA CON AUGUSTO ROA BASTOS

## LA BANCARROTA DE STROESSNER

Para recibir el Premio Especial Pablo Iglesias, Augusto Roa Bastos, exiliado actualmente en Francia, viajó a España y allí fue entrevistado por EL PERIODISTA. Durante la conversación admitió que en Paraguay "no hay otra salida que la conciliación nacional" y se mostró confiado en que nuevos políticos, capaces

de dirigir un Estado moderno, pueden encabezar la marcha para que ese país deje de ser un "enclave perdido en América Latina".



ILAE DUARDO BOTTARO

JESSE A. FERNANDEZ



**A**ugusto Roa Bastos tiene 69 años y ha pasado casi dos tercios de su vida en el destierro. Hace un lustro que dedica todo su tiempo a luchar por la democracia en su tierra, descuidando incluso—muy a su pesar—la tarea literaria, que lo ha convertido en el escritor paraguayo más universal.

Como reconocimiento a su denodada defensa de la libertad, recibió el Premio Especial Pablo Iglesias, que compartió con el ex primer ministro sueco Olof Palme—in memoriam—y de paso por Madrid habló de su papel como hombre que no milita políticamente en ningún agrupamiento, pero cuyo prestigio le concede una cierta posibilidad de mediación, credibilidad e influencia. Al punto que apenas si tiene tiempo para trabajar en *El fiscal*—la novela que cerrará la trilogía iniciada por *Hijo de hombre* y seguida por *Yo, el Supremo*. Sus ansias de volver a su país (tiene el retorno prohibido expresamente, del mismo modo que el político Domingo Laíno) deberá esperar. Por el momento, mientras perdure su contrato con la Universidad de Toulouse, residirá en Francia y luego se domiciliará en España.

El escritor paraguayo no olvida Buenos Aires, donde mantiene su departamento y aires, donde escribió gran parte de su obra literaria.

—¿Podría caracterizar a grandes rasgos la actual situación en el Paraguay?

—Lo que se puede decir, en términos generales, es que el sistema despótico, unipersonal y autocrático de Stroessner está en plena bancarrota. Por el peso de sus propios errores, porque no supo desarrollarse de acuerdo a las necesidades

que le imponía su propia condición de satrapía de la dominación imperial de los Estados Unidos, dejó de ser un elemento útil para la expansión del capitalismo en América Latina. Hace cinco años que le han suspendido todos los créditos de ayuda militar; fue la primera etapa de repliegue de sus patrones imperialistas. Y ahora hay una acción no encubierta, sino bastante ostensible, con respecto al derrocamiento de Stroessner.

—¿Cómo visualiza a las fuerzas de oposición?

—Existe el Acuerdo Nacional, constituido por cuatro partidos de la oposición democrática. Yo he sostenido a veces que se trata de un pacto de no-agresión. En los estatutos de este Acuerdo hay una cláusula de veto. Entonces, cada vez que se plantea una cosa que puede ser un paso adelante, alguien veta eso, generalmente la Democracia Cristiana, que es minoritaria. Pero además ha ocurrido un hecho muy importante, que es la incorporación a la lucha política de sectores independientes, como el campesinado, las fuerzas estudiantiles y las intersindicadas. La irrupción de estas fuerzas influye mucho en el proceso interno de las agrupaciones políticas, que están siendo desbordadas por la realidad social. Para mí el elemento tónico de esta lucha política en Paraguay es la irrupción de la juventud. El Paraguay es un país que pertenece a la humanidad joven, por excelencia. Tenemos un 73% de gente con menos de treinta años, y un 51% de jóvenes con menos de quince años. Esta situación es la que me parece a mí más prometedora desde el punto de vista político.

—¿Se ha producido últimamente al-

guna situación novedosa en el campo opositor?

—Sin duda, la intervención directa de la Iglesia Católica, que ha hecho un llamamiento al diálogo nacional. La manifestación más importante de los últimos tiempos fue organizada por la Conferencia Episcopal. Una concentración pacífica, silenciosa, donde las jerarquías eclesásticas encuadraron a la masa de los laicos. Una cosa nunca vista en Paraguay, y muy significativa, ya que la Iglesia participa en esta conquista del espacio político callejero, que es lo que nos falta ahora. Es lo que, por ejemplo, existe en Chile desde hace bastante tiempo, porque el pueblo nunca abandonó la lucha callejera, que en el caso de las dictaduras suele ser el único espacio político posible.

—¿Cómo evalúa el comportamiento de las Fuerzas Armadas?

—Es sabido que permanecen fieles al gobierno, por todo lo que se alcanza a advertir. Pero evidentemente no han tenido ninguna actuación en la represión que se produjo durante los últimos acontecimientos. Hay que tener en cuenta que el Ejército es la única institución en el país que está realmente bien organizada, con los últimos adelantos técnicos y militares. Sus principales cuadros se han formado en Panamá, en Estados Unidos o en Alemania. Y ellos tienen no solamente proyectos de modernización militar, lo que hablaría de una corriente de espíritu profesional, además elaboran propuestas de carácter social y político. Por ejemplo, desde el punto de vista de la recuperación productiva del Chaco, que es una gran extensión llena de posibilidades, es la única fuerza que ha producido proyectos absolutamente

te técnicos. Esto es muy importante porque las Fuerzas Armadas han sido siempre una institución muy atrasada, cuyos integrantes se limitaban a cobrar sus sueldos y a entrar en las componendas políticas y en alguna que otra revuelta ocasional. Pero actualmente se ha operado un cambio muy visible. En la última escalada represiva, a pesar de que existió una declaración oficial del Ministerio de Defensa, fue una declaración que apenas aludía a la situación real, una especie de rito formal, obedeciendo dictados del Poder Ejecutivo.

—¿Cuáles cree usted que son los requisitos básicos para una transición a la democracia en el caso paraguayo?

—Fundamentalmente, la reforma de la ley electoral, que está llena de aberraciones jurídicas. Luego, hemos llamado a una Convención Nacional Constituyente, un Gobierno Provisorio que plantee ciertas líneas de convergencia, de consenso nacional, para una remoción de las leyes represivas, para la institución de las medidas de humanidad, de defensa de los derechos humanos. Estos son los puntos que están en el consenso nacional, que forman parte de las propuestas que he publicado acá, en España, que se han publicado también en varios periódicos de América Latina y que en Paraguay aparecieron en el órgano del Partido Revolucionario Febrerista y en el semanario de la Conferencia Episcopal, que se llama *Sendero*. Para el Paraguay no hay otra salida que la conciliación nacional.

—¿Ha iniciado la oposición algún tipo de conversaciones con sectores de las Fuerzas Armadas?

—Sí, lo que pasa es que son conversa-





JAVIER BOTTA

ciones de sondeo mutuo. No hay conversaciones en las que se esté negociando determinada línea o cosa por el estilo. Los militares no pueden hacerlo porque todavía siguen dominados por Stroessner, por la cúpula militar. Pero hay diálogo, incluso acercamientos privados de algún jefe militar con mando, que de pronto llama reservadamente a dirigentes políticos para cambiar impresiones.

**—Cabe suponer, entonces, que las Fuerzas Armadas no se opondrían a una transición en determinadas condiciones...**

—En un primer momento habría alguna resistencia, porque las Fuerzas Armadas temen mucho una especie de desborde anárquico de las fuerzas políticas y porque saben que la oposición está muy fragmentada y seguramente no querrán arriesgarse a perder el control de la situación política y policial. Hay que contar, también, con las rivalidades existentes entre los militares de alta graduación. Cabe analizar todas las posibilidades. Seguramente hasta el último momento van a tratar de que el poder militar no se volatilice, de volverse más fuertes para llenar el vacío que puede crear el abandono del poder por parte de Stroessner. Pero es también gente que tiene computarizado el país y no se les escapa que en el Paraguay hay un proceso de democratización creciente, que en algún momento tiene que concretarse en un proyecto nacional, en un modelo de sociedad nueva. No se puede olvidar que en Paraguay estamos con un siglo de atraso frente a los demás países, de modo que sobre las Fuerzas Armadas va a gravitar una insalvable contradicción: por una parte no van a querer abandonar el poder militar, que es el que da fuerza al régimen de Stroessner; por otra, deberían iniciar un proceso de negociaciones, que espero que culmine pacíficamente, porque lo contrario sería ruinoso para el país.

**—Se podría entrever, entonces, una transición civilo-militar.**

—Sí, es casi seguro que haya una transición civilo-militar al comienzo. Es decir, que la apertura de este proceso de transición sea, en cierto modo, caucionada por una negociación de este tipo.

**—¿Con mayor acento en lo civilo o en lo militar?**

—Yo creo que al comienzo privará el elemento militar, porque es el que ejerce el poder y el que tiene acumulación de información sobre la situación política del Para-

guay.

**—¿Este gobierno de transición estaría encabezado por un militar en actividad o en retiro?**

—Saldría de los que están en actividad, de los que tienen mando de tropa. En Paraguay hay sesenta generales, un tercio de ellos en actividad. Hay un ejército potencial de 200.000 hombres sobre una población de 3 millones de habitantes, es uno de los ejércitos mejor armados de América Latina. En la época en que disfrutaba de buena amistad con los Estados Unidos Stroessner fue uno de los líderes anticomunistas preferidos de los distintos administradores de la política imperial norteamericana. Pero, curiosamente, este ejército fuerte, con cuadros que tienen realmente mando, se ha abstenido de participar en la lucha represiva. Ellos sienten, además, que han contribuido a lo que dice Stroessner, a instaurar la paz civil más prolongada de la historia de Paraguay. Y esto les da una cierta seguridad interna. Que sea verdadero o no, es otro cuento.

**—¿Usted estaría dispuesto a formar parte de un gobierno de transición?**

—No, mi misión no es política. Yo, además, soy un lego en la materia. Mi rol es el de un trabajador cultural. Si hace falta haré mi aporte, pero no en un puesto político, porque creo que a la política tienen que ir los mejor dotados, los que tienen realmente una preparación básica, cosa que a mí, no sé si para bien o para mal, me falta. Lo que intento es ayudar con todas mis fuerzas en esta etapa. Hace cinco años que estoy en esta lucha, tratando de hacer valer más que mis conocimientos o mi lucidez política, mi independencia, mis posibilidades de mediación, de encuentro. La gente está muy dividida, muy sectarizada en el Paraguay.

**—¿Cuál podría ser la figura civil que aglutine a la oposición democrática en el proceso de transición?**

—Bueno, en el Paraguay hay varios dirigentes políticos importantes. Uno de ellos es Euclides Acevedo que dirige la corriente de Renovación y Cambio en el Partido Febrerista. Otro es Domingo Laino, dirigente de gran carisma popular, muy activo, de gran fervor político y muy honesto. Pero, sobre todo, yo tengo depositada toda mi confianza en los dirigentes jóvenes. En el Paraguay, la única garantía posible de que se llegue a encarar realmente un proceso compacto y al mismo tiempo orgánico de transición, es que tomen su lugar los dirigentes políticos jóvenes: ya he hecho mi apuesta por los dirigentes jóvenes. En la entrega del Premio Pablo Iglesias dije, justamente, que una situación histórica en estado de apertura, de alumbramiento, produce necesariamente sus dirigentes naturales. Existen, lo que pasa es que todavía no han tenido tiempo de manifestarse. Lo que falta en el Paraguay son cuadros de dirección. Y, sobre todo, estadistas. Una de las necesidades prioritarias del Paraguay es gente formada para dirigir un estado moderno. Nuestro país ya no puede ser el enclave perdido en medio de América Latina. Y eso sólo puede garantizarlo un hombre que tenga una concepción moderna del Estado. ♦♦

(En Madrid) JAVIER M. GONZALEZ  
ANA INES LOPEZ ACOTTO

## EL CONTEXTO INTERNACIONAL

Augusto Roa Bastos estima que la restauración democrática en Argentina ha servido para que el millón de paraguayos que reside en nuestro país haya podido entrever las posibilidades que brinda el camino democrático, al tiempo que señala que las relaciones entre gobierno y gobierno están prácticamente rotas. Subraya el escritor paraguayo la presencia en sus lares de "un remanente muy fuerte de las famosas Tres A" y destaca las buenas relaciones personales de Stroessner con algunos dirigentes peronistas: "Algunos gobernadores peronistas, por ejemplo los de Formosa o de Salta son huéspedes habituales de Stroessner". Afirma que también eran habitué del dictador algunos elementos de la derecha sindical "sobre todo cuando Herminio Iglesias ejercía una indiscutida influencia en el hampa sindical".

Sus denuncias se extienden a los convenios firmados con Brasil para la construcción de la represa de Itaipú, "un tratado que constituye un agravio muy grande para la soberanía e integridad territorial del Paraguay". Destaca

que la represa se encuentra en territorio paraguayo pero que, en virtud de ese tratado, se convirtió en tierra de nadie, y cree que con la democratización del Paraguay deberá revisarse, añadiendo que la represa se puede convertir en la base de un desarrollo muy rápido, de una industrialización a partir de cero "que es lo que en cierto modo convendría, porque no tendría que estar cambiando equipos, reconvirtiendo estructuras obsoletas de producción, sino simplemente ir avanzando de acuerdo a las necesidades". En este sentido afirma que tal circunstancia favorece totalmente a Paraguay, ya que su despegue puede ser mucho más rápido.

Por último, en el contexto internacional Roa Bastos recuerda la activa participación que le cupo a Estados Unidos, durante los últimos meses, y a través de su embajada en Asunción, para impulsar un cambio democrático en el país. Roa Bastos alude también a la búsqueda "casi angustiada de un candidato para sustituir a Stroessner, porque temen que se les vaya de las manos el control del proceso".

## COLORADISMO AL ROJO VIVO

"El próximo domingo 27 de julio puede haber un estallido de insospechables proporciones en el seno del oficialismo. Ni el Ejército va a ser suficiente para controlar el pandemonium que se está armando". La opinión es de un viejo militante del coloradismo paraguayo, próximo al MOPOCO (Movimiento Popular Colorado), y se refiere a las elecciones internas que se llevarán a cabo ese día en las veinticinco seccionales que el partido de gobierno tiene en Asunción.

Militantes-stroenistas y tradicionalistas, las dos facciones principales que disputan la hegemonía partidaria, han sacado a relucir todas sus mañas en los últimos treinta días. Y no es para menos: quien controle la mayoría de las seccionales capitalinas controlará indeciblemente los congresos (ordinario y extraordinario) programados para 1987 por el oficialista Partido Colorado, de donde surgirá la candidatura presidencial para 1988 (si es que la dictadura no se acaba antes). Los primeros quieren el continuismo de Stroessner, los otros pretenden reemplazarlo por un candidato civil.

La pugna interna es durísima y ha provocado hechos asombrosos en las últimas semanas. En la localidad de Piquete-Cué, por ejemplo, un grupo de civiles armados tomó por asalto hace un mes el local de la subseccional colorada, echando a empellones a sus ocupantes. ¿Un ataque guerrillero? Nada de eso: eran simpatizantes de la corriente militante-stroenista que protestaban —a su manera— contra "el fraude alevoso por los tradicionalistas". La policía del lugar llegó justo a tiempo para evitar una masacre entre "correligionarios".

Paralelamente a ese hecho, los matutinos de Asunción registraban una apasionante polémica entre Mario Pastor Almada (célebre paramilitar y conspicuo vocero de los militantes-stroenistas) y el diputado oficialista Rubén Stanley (miembro de la conducción nacional

del partido y una de las principales cabezas del tradicionalismo). "Hay conspiradores anti-stroenistas en la cúpula partidaria" denunció Pastor Almada, en clara alusión a Stanley y sus seguidores. La respuesta no se hizo esperar: "Ese evasor de divisas, cobarde, no tiene autoridad moral para hablar. Esa bola de grasa que lleva el pantalón al pedo (sic) mejor que se calle y que se cuide las espaldas", retrucó el parlamentario.

Semejante duelo verbal entre dos renombrados personajes del oficialismo —registrado al detalle por la prensa escrita, oral y televisiva— parece haber sido interpretado por algunos como la luz verde para que cada cual declare lo que mejor le parece en el seno del partido de gobierno. "Me contorean porque soy un fervoroso stroenista" afirmó la semana pasada el candidato militante a la seccional Nº 8, refiriéndose a su oponente tradicionalista. "Hay que desafiliar a los que estén contra Stroessner" aconsejó públicamente el ministro de Salud, Adán Godoy Jiménez, quien momentáneamente se ha puesto a la cabeza de los militantes en reemplazo de Mario Abdo Benítez (secretario privado del dictador). "Esto no va más, los civiles tenemos que recuperar el poder de decisión en el Partido Colorado y limpiarlo de advenedizos y aventureros" respondió Carlin Romero Arza, otro destacado exponente del tradicionalismo.

En ese clima cargado de amenazas se viven las horas previas a las internas del oficialismo capitalino. ¿Llegará la sangre al río Paraguay? El lunes se sabrá. Mientras tanto la plana mayor de los militantes-stroenistas sigue visitando asiduamente el "Beto's Bar" (la pizzería que Norberto Imbelloni inaugurara recientemente en Asunción concurrida también por Carlos Villone, procesado junto a López Rega).

LUIS ALONSO







## Chile UN MATRIMONIO DE CONVENIENCIA

Un momento de extrema vulnerabilidad del Ejército se suma al proyecto del derechista Partido Nacional para pactar políticamente con la Democracia Cristiana y crear una alternativa de gobierno que excluiría al izquierdista Movimiento Democrático Popular.

**D**espués de que el subsecretario de Estado norteamericano, Elliot Abrams, reconociera por primera vez públicamente el fracaso de la *diplomacia silenciosa* y admitiera la existencia de mandos en el Ejército chileno que estiman llegada la hora de volver a la democracia, el diario conservador **El Mercurio** dijo en su edición del lunes pasado que la propuesta del Partido Nacional (PN) podría tener éxito en el propósito de poner fin al régimen militar, pero dudó de sus posibilidades de constituir un futuro gobierno estable.

El pacto que proponen los *nacionales* se sustenta en un eje con la Democracia Cristiana y aspira a incluir a radicales, socialdemócratas e incluso a la fracción socialista que integra la Alianza Democrática y que lidera Ricardo Núñez.

El sorprendente giro que podría estar operándose en la política local comenzó a gestarse cuando el general Augusto Pinochet reiteró en Santa Juana, localidad rural a quinientos kilómetros de Santiago, que *"no vamos a entregar el gobierno por puro gusto"*, al mismo tiempo que dio una sorprendente interpretación a la Constitución de 1980. Según Pinochet, la Carta le dio ocho años —los que se cumplen en 1989— para *"dictar"* leyes y otros ocho años más —hasta 1997— para *"aplicar"* esas leyes.

Semejante interpretación fue rechazada por los grupos civiles de derecha incondicionales del régimen (la Unión Democrática Independiente y el Movimiento Unión Nacional) y también por los comandantes en Jefe de la Aeronáutica, la Marina y carabineros; pero, hasta que se conocieron las declaraciones de Abrams en un programa de televisión, parecía contar al menos con el apoyo del Ejército.

La declaración de Abrams se basa presentemente en información que le entregó el subsecretario adjunto para Asuntos Latinoamericanos, Robert Gelbard, quien abandonó el país la semana pasada tras una visita de cinco días durante la cual se entrevistó con las máximas autoridades del Ejército, los generales Julio Canessa y Santiago Sinclair, después de que el general Pinochet se negara a recibirlo aduciendo falta de tiempo.

El Ejército, por otra parte, se ha visto sorpresivamente involucrado en una crisis cuyos alcances son aún difíciles de medir, pero que el presidente del Partido Demócrata Cristiano (PDC), Gabriel Valdés, comparó con el caso Watergate en Estados Unidos, que concluyó con la renuncia

forzada del presidente Richard Nixon.

La crisis se inició con la progresiva participación del Ejército en tareas de represión interna, pero estalló el 2 de julio, primer día del paro nacional convocado por la Asamblea de la Civilidad, cuando una patrulla militar quemó vivos a dos jóvenes, Rodrigo Rojas y Carmen Quintana. Rojas falleció cuatro días más tarde y Quintana se debate aún entre la vida y la muerte.

Después de enfáticos desmentidos por parte del ministro de Defensa, almirante Patricio Carabajal, y con dieciséis días de atraso, el jefe de zona en estado de emergencia, general Carlos Ojeda, anunció que ponía a disposición de la justicia a tres oficiales, cinco suboficiales y diecisiete conscriptos, pero al mismo tiempo entregó una versión oficial de los hechos tan plagada de contradicciones, que no ha hecho más que agravar la situación del arma, en opinión de políticos y organismos de derechos humanos.

### ¿UNA CARTA DE TRIUNFO?

Cuatro días después de la muerte de Rodrigo Rojas, el Partido Nacional, el único que en Chile encabeza una mujer, Carmen Sáenz de Phillips, dirigió una carta a los democristianos, cuyo texto, según un vocero del Acuerdo Nacional, evidencia que el PN abandonó su posición *"independiente"* frente al régimen para entrar al terreno de la *"ruptura"*. La primera manifestación en este sentido fue hacer pública una serie de conversaciones privadas que se venían sosteniendo con el PDC y plantear la idea de un pacto político entre ambas colectividades *"para crear una alternativa que pueda ser presentada a la ciudadanía como solución política factible de suceder a Pinochet"*, estableciendo el criterio de que la movilización social sin alternativa de gobierno debilita la causa democrática e inhibe a las Fuerzas Armadas. Los *nacionales* sostienen, también, que la transición en las actuales circunstancias deberá ser liderada por una personalidad de centro-derecha. No se proporcionan nombres, pero en las últimas semanas se ha venido mencionando el del ex ministro de Hacienda de Eduardo Frei y coordinador del Acuerdo Nacional, Sergio Molina. Un punto que no podía faltar en una correspondencia de este tipo —la presencia, o mejor dicho, la ausencia del Movimiento Democrático Popular (MDP)— es abordado por el PN con la sugerencia de que la Democracia Cristiana *"acuerde con el Partido Comunista y sus aliados su autoexclu-*

*sión consciente y responsable"*, la que —de no ser aceptada— implicaría el explícito marginamiento de la izquierda radicalizada de las conversaciones en curso.

La respuesta del PDC al significativo mensaje, se esperaba en estos días pero ya Gabriel Valdés anticipó que *"hay posibilidades de entendimiento ante una propuesta positiva y muy importante"*.

La idea, en síntesis, es dar un nuevo impulso al Acuerdo Nacional, marginando a su sector más derechista, el Movimiento de Unión Nacional, al que se critica por haber inmovilizado el acuerdo ejerciendo en forma abusiva el derecho a veto. La alternativa política se apoyaría, para presionar, en la movilización social liderada por la Asamblea de la Civilidad, cuya conducción gremial de clase media se acaba de ver reforzada con la incorporación de la poderosa Confederación de Dueños de Camiones que encabezan Julio Lagos y León Vilarín, el mismo hombre que la presidió en el decisivo paro del transporte que precipitó el derrocamiento de Salvador Allende.

Simultáneamente, el Movimiento Democrático Popular, a través del representante del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, sacerdote Rafael Marotto, rechazó de plano la idea de autoexclusión. El MDP hizo también una propuesta que incluye *"deponer la diferencias existentes y aunarse tras el objetivo de exigir la inmediata renuncia de Pinochet"*. El MDP pretende imponer una propuesta política única de salida a la crisis, acompañada de *"un ascenso decisivo en la movilización social tras las banderas de la Asamblea de la Civilidad"*.

Sin embargo, escasas horas después que el MDP constatará en su declaración *"importantes coincidencias con la Alianza Democrática"* y se ofreciera para un *"entendimiento sólido y leal"* con todas las fuerzas opositoras, la DC dio a conocer un documento censurando ácidamente afirmaciones del secretario general del MDP, el comunista José Sanfuentes, al diario **El Mercurio** y ratificó *"su decisión de no contemplar acuerdos ni alianzas políticas con el Partido Comunista"*.

La Asamblea de la Civilidad (encabezada ahora por el médico Ricardo Vaca-rezza, en reemplazo de Juan Luis González, quien fue detenido junto al resto de la directiva) anunció futuras movilizaciones, entre ellas una jornada nacional de solidaridad, que podría devenir en una nueva paralización.

La flamante estrategia centroderechista que busca mantener bajo férreo control

a los sectores populares se proyecta en momentos en que el propio gobierno reconoce como complejos. Pinochet, en reunión con sus embajadores acreditados en Estados Unidos, organismos internacionales y otros países *"claves"* habló en términos que el vespertino **La Segunda** calificó de *"duros"*. Lo más suave que dijo fue que los embajadores debían trabajar para el gobierno y no para sus intereses personales. Los diplomáticos, a su vez, se quejaron de la misión imposible que significaba defender a un régimen que, según el canciller Jaime del Valle, *"tiene al 90% del mundo en contra"*. El 10% restante incluye al senador norteamericano Jesse Helms, quien después de pedir la expulsión de su correligionario, el embajador Harry Barnes, y prometer su apoyo a Pinochet ante Reagan, se fue para dar paso a Robert Gelbard, cuyas declaraciones, sumadas a las de Abrams, muestran que Pinochet se está convirtiendo en un dilema creciente para Estados Unidos.

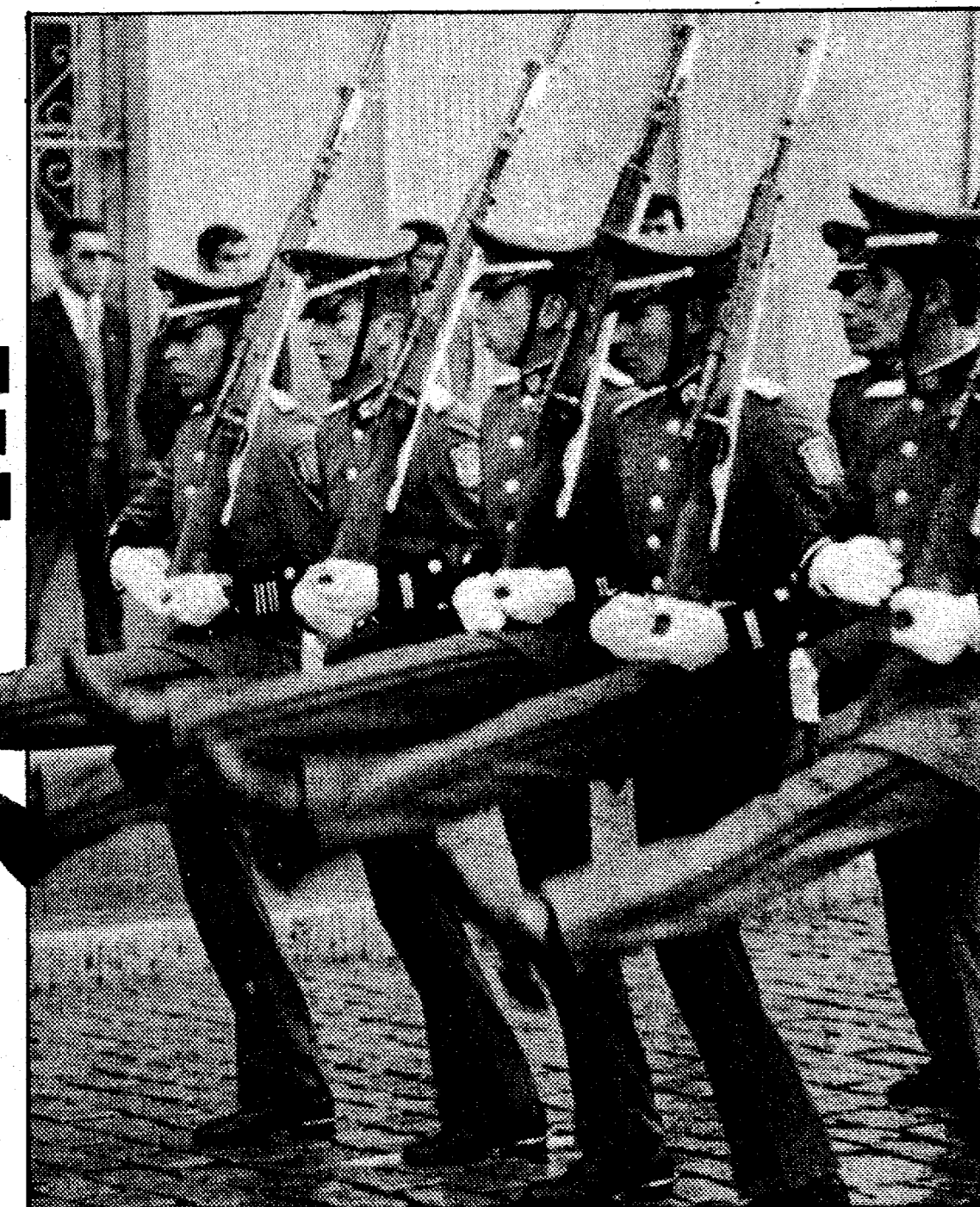
A partir del reconocimiento de que aun en el Ejército hay voces democráticas y de la orfandad civil del régimen, Abrams y Gelbard insisten en que el temor al comunismo impide diseñar una política coherente. Interrogado concretamente sobre la posibilidad de sanciones económicas, Gelbard respondió que, en primer lugar, no le gustaba la palabra sanción, que tampoco le agradaba votar contra préstamos como los que en octubre deberá discutir el Banco Mundial para Chile, y confesó francamente que la decisión era difícil, puesto que había que elegir entre la *"excelente"* política económica chilena y su no tan excelente conducta en materia de derechos humanos.

Gelbard admitió, sin embargo, que la posibilidad de votar en contra de los préstamos, o al menos abstenerse, existía, y que la decisión se tomará, finalmente, después de una estrecha observación de lo que suceda en el país durante los próximos meses.

Fuentes cercanas al gobierno consideran que Pinochet pudo haberse equivocado al anticipar su intención de mantenerse en el poder, no sólo porque habría violado un acuerdo militar de no tocar el tema hasta 1988 sino porque habría perdido el apoyo de los últimos grupos civiles de derecha y precipitado un acuerdo político de centro-derecha, eventualmente tentador para Estados Unidos y las Fuerzas Armadas. ♦

(En Santiago) IRENE GEIS





# Bolivia LA REPRESION VIENE MARCHANDO

*La creciente protesta campesina contra la política económica oficial es un ingrediente decisivo en la explosiva fórmula que acaba de preparar el gobierno de Paz Estenssoro al autorizar el ingreso de tropas norteamericanas cuya acción podría exceder los objetivos explícitos.*

**E**l ingreso de 160 soldados norteamericanos a Bolivia agregó, la pasada semana, un nuevo factor de crisis a la ya inestable situación política del país. Hace poco menos de un mes, una multitudinaria manifestación de campesinos irrumpió en las calles de La Paz para protestar por la política económica del gobierno. Por primera vez en décadas, el atomizado movimiento campesino del altiplano —80% de la población— se convirtió en protagonista activo e independiente de la actitud de los militares o del sector minero.

Aparentemente sin conexión, estos dos hechos guardan una relación muy estrecha si se los inscribe en un contexto más general, es decir, en el cuadro económico y político del país.

La crisis económica boliviana ha alcanzado un punto en el cual lo que está en entredicho es la propia evolución del sistema desde 1952. Luego del triunfo electoral del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) en julio del año pasado, la orientación del nuevo gobierno —apoyado por Acción Democrática Nacionalista (ADN), que lidera Hugo Banzer— se ha orientado hacia la liquidación del sector estatal de la producción, la promoción de la agroindustria y la renegociación con el Fondo Monetario Internacional para el pago de la deuda externa.

A grandes rasgos, las consecuencias de esta política se reflejan en los salarios de quince dólares mensuales para tres millones de bolivianos y un pavoroso aumento de la desocupación y la pobreza particularmente en el área de la minería, los servicios estatales y la raquítica industria nacional afincada casi totalmente en la capital.

Las últimas e imperfectas estadísticas elaboradas por sectores privados —empresarios y sindicales— de Bolivia, señalan que la fuerza de trabajo ocupada por la minería ha descendido un 40% durante los últimos ocho meses. A fines de mayo pasado, el gobierno anunció un nuevo plan de "relocalización" (eufemismo que designa a los despidos laborales) de 3.000 mineros, en tanto que el plan global prevé un total de 10.000.

A pesar de ciertas resistencias sociales, fundamentalmente del sector docente, universitario y, en menor medida, campesino, el cogobierno del MNR-ADN ha conseguido ir avanzando en sus objetivos socioeconómicos. La desarticulación parcial del movimiento sindical, operada tras la fracasada huelga general del año pasado, ha determinado un éxodo considerable y espontáneo de sectores urbanos y de la minería hacia la actividad agrícola, lo que en la Bolivia actual quiere decir hacia el cultivo de coca.

En este cuadro de acelerada disgregación social y del aparato productivo, y con

un nivel de inversión —tanto nacional como extranjera— casi inexistente, las autoridades económicas idearon una reforma tributaria destinada a mejorar las cuentas del Estado y afrontar las obligaciones de la deuda externa. El proyecto, diagramado desde finales de 1985, buscaba recaudar 300 millones de dólares por año y surgió como un sustituto del no nado "empréstito forzoso" que fue rechazado por la oposición.

El rasgo dominante del tributo es su aplicación universal; es decir, que alcanza por igual a todos los ciudadanos sin distinguir su nivel de ingresos. Aprobada, luego de grandes debates, por los parlamentarios oficialistas y de ADN, la reforma implica imponer una contribución del 10% sobre salarios, intereses y ganancias. Desde un punto de vista económico elemental, el porcentaje y la oportunidad de las imposiciones se deriva de la situación de la producción y del movimiento general de la economía de un país. La inédita crisis boliviana ha determinado que los gobernantes pasen por alto esta regla fundamental, intentando recaudar de cualquier manera, sin tomar en consideración el estado paupérrimo de sus ciudadanos.

La movilización campesina de La Paz ha tenido el preciso objetivo de repudiar e impedir la reforma tributaria. En la medida en que el campesinado boliviano está compuesto mayoritariamente por pequeños propietarios que producen apenas para la subsistencia, el nuevo impuesto supone una carga intolerable. Según la ley, cada hectárea de tierra deberá rendir un tributo de 400 millones de pesos, esto es, unos doscientos dólares, cifra sideral si se toma en cuenta el

nivel de remuneraciones actual y la caída general del consumo. El carácter excepcional del movimiento campesino es un resultado directo de una legislación igualmente extraordinaria, desconocida desde la reforma agraria de 1952.

Entre otras declaraciones de los campesinos, se destaca su resolución de resistir "de todas formas" la acción gubernamental, lo que hace pensar en una oposición activa y violenta. Si se tiene en cuenta que las exportaciones de cocaína multiplican por tres los ingresos procedentes de las exportaciones legales del país, es evidente que un amplio espectro social sobrevive gracias al cultivo y la venta de su producción de coca a la mafia de la droga. Los intentos del gobierno del expresidente Hernán Siles Zuazo por combatir a los narcotraficantes fracasaron estrepitosamente, entre otros motivos por la estrecha ligazón de éstos con el aparato militar. Otro tanto aconteció con algunas iniciativas de Paz Estenssoro al comienzo de su mandato.

El envío de tropas de élite norteamericanas, sin mediar autorización del Parlamento boliviano, llama la atención, no tanto por el objetivo tantas veces declarado por Washington de "erradicar el narcotráfico", sino porque se produce en medio de una coyuntura de agudización de la crisis social y de peligrosas aristas en el plano político interno boliviano. Según la Casa Blanca, los soldados fueron enviados a combatir el "narcoterrorismo" y nadie puede asegurar que tal calificación no llegue a abarcar a los campesinos opuestos a la reforma tributaria y a la erradicación de sus plantaciones.

En declaraciones recientes, el presiden-

te Paz Estenssoro afirmó que la aplicación de la reforma tributaria se haría de cualquier modo, agregando que "si el sindicalismo es un obstáculo, lo vamos a vencer", en una directa advertencia a la Central Obrera Boliviana (COB) que se pronunció en contra y convocó a un referéndum para el próximo 25 de este mes.

La llegada de los soldados de Estados Unidos se produce inmediatamente después de la prohibición del referéndum de la COB y de las advertencias presidenciales y de los mandos militares. A pesar de que los indicios de un levantamiento campesino son muy débiles o casi inexistentes, el gobierno de Paz Estenssoro parece haber diseñado un dispositivo político y militar, que incluye el apoyo de Estados Unidos, para hacer desistir a la COB y a los campesinos de cualquier acción de resistencia a sus medidas económicas. Mientras tanto, el MNR busca ganar tiempo y darle argumentos a su aliado Banzer para que convenza a sus partidarios de que no abandonen al gobierno pese a su política antipopular y los costos que ésta tiene para ADN.

De cualquier manera, las primeras protestas contra la participación de los militares norteamericanos en las acciones contra las plantaciones de coca y los centros de elaboración de la cocaína ya se han producido. Las organizaciones sindicales y políticas de izquierda y nacionalistas han pedido el retiro de las tropas. Todo parece indicar que gran parte del éxito de Paz Estenssoro se está jugando en esta audaz pero peligrosa maniobra. ♦♦

ANGEL JOZAMI

Estados Unidos

## EL HIMNO DEL VERDUGO



Paula Cooper

**L**a prensa norteamericana apenas se ha ocupado de Paula Cooper, una muchacha negra, de 16 años, a la que un juez del estado de Indiana condenó, el 10 de julio pasado, a morir en la silla eléctrica. La indiferencia pública ante este caso tiene, sin embargo, más de una explicación. Por una parte, la presencia de adolescentes al pie del patíbulo no es exactamente un hecho novedoso en Estados Unidos: con Cooper, son ahora 32 los menores de edad que aguardan la ejecución de la pena capital (quince de ellos negros, casi la mitad, en comparación con el 10% que representa la población negra en el total de habitantes del país). En 32 de los 50 estados de la Unión está permitida la aplicación de la pena de muerte a menores; en Indiana el límite mínimo de edad para la condena a la silla eléctrica es de diez años y la legislación de otros estados ni siquiera prevé límite alguno (teórica-

mente, al menos, hasta un niño de cinco años podría ser ejecutado).

Por otro lado, la condena infligida a Paula (quien el año pasado mató con un cuchillo a una anciana maestra para robarle diez dólares) coincidió con otras noticias de mayor impacto para la opinión pública norteamericana. Por ejemplo, el fallo de la Corte Suprema de Justicia de Estados Unidos que sustenta la constitucionalidad de las leyes que en diferentes estados condenan la práctica de la sodomía. Lo que equivale, virtualmente, a ilegalizar la homosexualidad y abrir las puertas de todas las alcobas a la mirada vigilante del Big Brother orwelliano. También en esa segunda semana de julio, el secretario de Justicia Edwin Meese (prominente entre los cruzados de la moralidad cercanos al corazón del presidente Reagan), exhibió con orgullo un voluminoso dossier preparado por su Departamento para promover una campaña legislativa contra la porno-

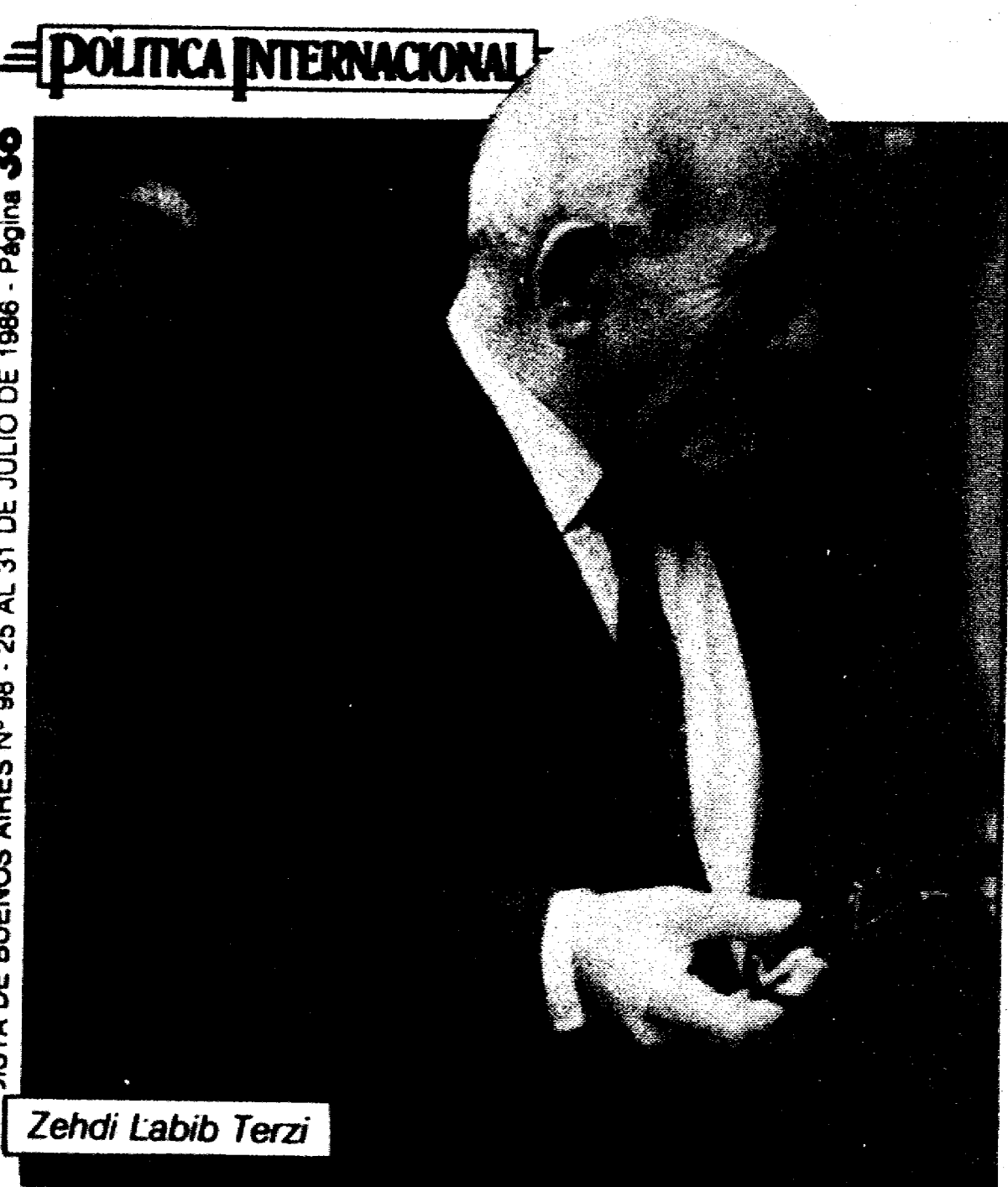
grafía, "en defensa de la familia, las mujeres y, sobre todo, los jóvenes".

Vale la pena recordar que a principios de la tumultuosa década del 70 la pena de muerte fue abolida por la Corte Suprema de Estados Unidos argumentándose, precisamente, que la notoria desproporción en el número de reos negros era un indicio grave de la arbitrariedad de su aplicación. En 1976, sin embargo, la pena capital fue reinstaurada y volvió a ejecutarse al año siguiente, con el fusilamiento de Gary Gilmore en el estado de Utah. La historia de Gilmore habría de ser recogida por Norman Mailer en una memorable novela-testimonio. **La canción del verdugo.**

Diez años después, en plena era del restaurador Reagan, recuperadas las perdidas ilusiones de superioridad moral, aquella canción estremecida parece haberse transmutado en un himno patriótico.

DOLORES VALLE



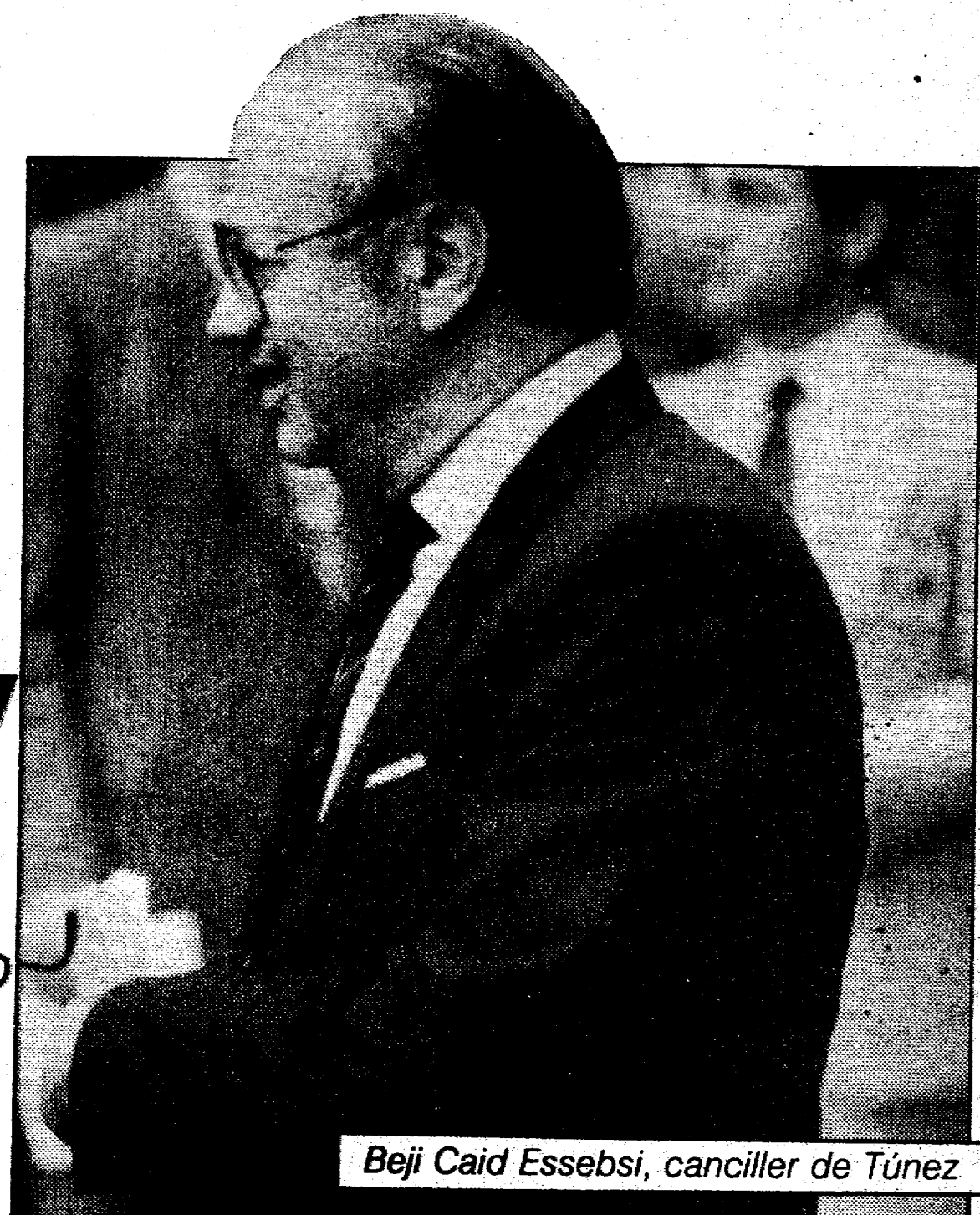


Zehdi Labib Terzi

Habla un vocero de Arafat

# "QUEREMOS EL DIALOGO CON ISRAEL"

El representante de la OLP ante las Naciones Unidas confirma el reconocimiento de su organización al Estado de Israel y condena el terrorismo ejercido en nombre de la causa palestina.



Beji Caid Essebsi, canciller de Túnez

**E**n 1974 la Asamblea General de las Naciones Unidas reafirmó "los derechos inalienables del pueblo palestino" a la libre determinación, la independencia y la soberanía nacionales y lo reconoció como una de las partes principales en el establecimiento de una paz justa y duradera en el Oriente Medio. También invitó a la Organización de Liberación de Palestina (OLP) a participar en los trabajos de la Asamblea en calidad de observador. Esta misión diplomática viene siendo desempeñada desde un principio por Zehdi Labib Terzi, principal referente de la OLP ante el denominado "mundo occidental y cristiano".

EL PERIODISTA dialogó con este diplomático cuya gestión, según varios de sus colegas en Naciones Unidas, está haciendo progresar visiblemente la posibilidad de terminar con el largo desencuentro entre palestinos y judíos.

—¿Cuáles son las diferencias, desde el punto de vista de la OLP, entre terrorismo y lucha armada?

—En este sentido, nosotros somos celosamente claros: en una lucha contra la ocupación extranjera, la OLP usa las armas dentro de lo que denominamos "la guerra por la liberación nacional". Pero los que matan gente inocente en un aeropuerto son lisa y llanamente terroristas criminales. De la misma manera que lo son quienes mandan aviones para bombardear civiles, como lo hicieron los norteamericanos en Libia y como lo hacen habitualmente los israelíes, con el agravante de que estamos frente a un terrorismo perpetrado por estados.

—¿Usted percibe que desde sectores progresistas y de izquierda en Israel hay una tendencia que busca el diálogo con

la OLP?

—Nosotros lo hemos dicho varias veces y refrendado a través de nuestro Consejo Nacional: estamos dispuestos a sentarnos en la misma mesa con aquellos israelíes que quieren la paz. Incluso fue Arafat mismo el que sugirió a las Naciones Unidas que convoque a una reunión en el camino de la paz global en Medio Oriente donde el gobierno de Israel también tendría que participar. ¿De qué serviría una reunión para la paz si no participan las partes en conflicto? Arafat ha dicho claramente que la presencia de Israel es esencial tanto como la de la OLP, además de la de la Unión Soviética y Estados Unidos.

—¿La OLP estaría entonces reconociendo al Estado de Israel?

—Por supuesto; eso es un hecho.

—Lo que se repite en los ámbitos oficiales israelíes es que la OLP sigue manteniendo su idea primigenia, que es "echar al mar a los judíos". ¿Cuál es la realidad?

—No es cierto. Lo que pasa es que nosotros luchamos contra todo tipo de discriminación racial, entre ellas, el sionismo. A los palestinos se les niega la posibilidad de regresar a sus casas: ¿existe algo peor para un pueblo que el hecho de no poder retornar a su patria? ¿Por qué nos niegan la posibilidad? Solamente por ser palestinos y no judíos.

—¿Usted suele tener reuniones en las Naciones Unidas con el representante israelí?

—La posición del gobierno de Israel es que el pueblo palestino no existe y por lo tanto, la OLP, representante de este pueblo, tampoco. Por eso nosotros pensamos que a través de las Naciones Unidas tenemos la posibilidad de dialogar y es en este terreno en que ellos rehúsan ese método.

Cuando Shimon Peres estuvo aquí, en la Asamblea General, habló de la necesidad de paz con el gobierno de Jordania, no con los palestinos. Israel no tiene problemas con los jordanos. Lo importante es qué hacemos con los territorios y algo más importante: ¿qué hacemos con los seres humanos? ¿qué hacemos con los cinco millones de palestinos? No estamos hablando de un metro de territorio, sino del destino de seres humanos.

—El establishment israelí suele decir que le resulta difícil dialogar con la OLP porque ésta es una especie de "bolsa de gatos" donde Arafat no termina de controlar y ejercer el poder total.

—Eso también es una mentira. La OLP cuenta con la representación de todo el pueblo palestino y nosotros sabemos positivamente que tenemos ideologías distintas, somos un pueblo vivo con funcionamiento democrático.

—¿Podrán convivir, uno al lado de otro, un Estado palestino junto al israelí?

—Yo pertenezco al grupo de los palestinos más viejos y recuerdo cuando vivíamos en Palestina árabes, cristianos, musulmanes y judíos juntos. Creo que no hay ningún obstáculo para que podamos hacerlo de nuevo. Quizás el primer paso será vivir como dos estados independientes; en un futuro cercano, seguramente, los dos países sentirán la necesidad de cooperar.

—¿No se sienten los palestinos maltratados por el mundo árabe?

—Más que maltratados. En el mundo árabe hay regímenes que quieren acabar con nosotros. Lo sabemos muy bien.

—Desde el punto de vista de la OLP, ¿cuáles serían las razones de esos gobiernos árabes para liquidar la cuestión palestina?

—En primer lugar, los palestinos hemos tomado la iniciativa en nuestras propias manos y estamos buscando un proceso que nos permita conseguir una solución pacífica. En cambio, algunos regímenes árabes prefieren seguir en un estado de guerra permanente para tapar sus problemas internos. En segundo lugar, la OLP es una organización democrática donde cualquier miembro del Consejo Nacional Palestino tiene el derecho de criticar a su propio líder, Yasser Arafat, y pedirle explicaciones de por qué hizo o no tal cosa. Nuestra democracia los asusta y temen que se les contagie a sus pueblos. Muchos regímenes árabes no quieren ni que se escuche esa palabra.

—¿Las posturas que usted está asumiendo en esta entrevista las podría sostener el mismo Arafat?

—Por supuesto. Yo soy su representante en las Naciones Unidas, y además tengo que llevar adelante las decisiones adoptadas por nuestro Consejo Nacional.

—¿Cómo los trata la Administración Reagan?

—Desde el año 1947 Estados Unidos no sosteniendo que un Estado palestino independiente no debe llegar nunca a existir. De todos los pueblos del mundo, el único que no merece la autodeterminación, según la óptica norteamericana, es el palestino. La Administración Reagan apoyó a los británicos en la guerra de Malvinas diciendo que los *kelpers* tienen derecho a la autodeterminación. ¿Cuántos son los *kelpers*? Apenas unos centenares. En cambio, los cinco millones de palestinos no gozan de ese derecho. Aquí notamos que la Administración Reagan no tiene moral ni principios. Aplica los "principios" según su gusto. ♦

(En Nueva York) GERARDO YOMAL

Sudáfrica

## UN REGALO PARA MANDELA

**I**rigentes sindicales y políticos de todo el mundo le hicieron llegar saludos y felicitaciones. Pero sin duda el mejor regalo que recibió Nelson Mandela al cumplir en la cárcel sus 68 años, fue el ofrecido por Margaret Thatcher: le envió a su canciller, Geoffrey Howe; y el líder de la lucha contra el apartheid, que lleva veinticuatro años en prisión, pudo darle al mundo una prueba de firmeza política y dignidad personal negándose a recibirlo.

Tras el gesto de Mandela se percibe el vigor de la lucha negra contra el régimen racista. El fracaso de la ofensiva represiva lanzada el 12 de junio por el presidente Pieter Botha es ya inocultable. A la exitosa huelga general realizada apenas cuatro días después de implantar el estado de sitio se sumaron ininidad de movilizacio-

nes y huelgas en todo el país, que culminaron el 14 de julio con la jornada de protesta organizada por el Congreso Sudafricano de Sindicatos (COSATU).

La acción represiva alimentó la hoguera en lugar de extinguirla. El *Washington Post* constataba el 19 de junio que "cada noche, desde que se impuso el estado de sitio, ha habido asambleas de los Comités Barriales, con la participación de dirigentes del Frente Democrático Unido (FDU)". La detención de más de 5.000 personas y el asesinato de un centenar no fue suficiente para quebrar a las organizaciones de masas. "Pretoria ha descubierto que es imposible matar al movimiento sindical sudafricano", declaró Jay Naidoo, secretario general del COSATU. Casi la totalidad de los miembros del Comité Ejecutivo del FDU —una organización que cuenta con 2

millones de afiliados— logró eludir la ola represiva y actúa desde la clandestinidad. Henry Fazzie, un dirigente del Congreso Nacional Africano (CNA) que pasó veintidós años preso junto a Mandela, aparece permanentemente en actos públicos de Johannesburgo, Ciudad del Cabo y otros grandes centros urbanos.

El callejón sin salida en que ha entrado el régimen racista cierra también el paso a Washington y Londres. La negativa de Ronald Reagan y Margaret Thatcher a imponer un bloque económico total contra Sudáfrica no consigue complementarse con una política definida en otra dirección. La intransigencia negra para aceptar otra solución que no suponga el desmantelamiento del apartheid y la entrega del poder a la mayoría, coloca a Reagan y a Thatcher en la incómoda posición de último sostén

del gobierno racista. Y los efectos de esta política, que lleva a una guerra civil, son devastadores. La Commonwealth (comunidad británica de naciones) amenaza es-tallar en pedazos, como lo prueba el boicot de la mitad de los 49 países que la integran a los juegos deportivos de la mancomunidad en Edimburgo. Reagan, por su parte, ha debido incluso renunciar al gesto teatral de enviar a Pretoria un embajador negro y ve crecer el cuestionamiento a su "compromiso constructivo", con Sudáfrica en las filas de su propio partido.

El viaje del canciller Howe es acaso el último intento por aproximar posiciones ente Botha y el CNA. Pero la negativa de Mandela a recibirlo parece adelantar el resultado de su misión.

LUIS BILBAO



# CINE

ESTRENOS

**LA ZONA MUERTA** (1984), de David Cronenberg. Johnny Smith es un joven que, accidente de por medio, permanece por largo tiempo en estado de coma. Al regresar de la "zona muerta", descubre que ha adquirido la facultad de predecir el futuro, con todas las consecuencias que este "don" le puede acarrear. Se trata de una adaptación del best-seller de Stephen King (el mismo de *Carrie*, *Cementerio de animales*, *La hora del vampiro* y tantos otros "éxitos"). La dirección estuvo a cargo de David Cronenberg, especialista en terror-fantástico, que tiene en su filmografía títulos como *Phobia* y *Videodrome*, esta última conocida en Argentina a través de su edición en video (como *Cuerpos invadidos*). Son sus protagonistas Christopher Walken, Brooke Adams, Tom Sheritt, Herbert Lom, Colleen Dewhurst y Martin Sheen. Opera, Santa Fe 1.

**ANDREI RUBLIOV** (1966), de Andrei Tarkovski. El creador de *Solaris*, *Stalker* y *La zona* y *El espejo*, concretó hace dos décadas esta meditación acerca de los valores del hombre y del arte a través de la vida de un pintor de iconos de la Edad Media. Se sabe que nació hacia 1360 y murió en 1430, durante la invasión de los tártaros; que fue discípulo de San Sergio de Rendozhe, que pasó del monasterio de Zagorsk al de Andronikón; que fue colaborador de Totánis el Griego, primero en Novogrod y después en Moscú y que es considerado como uno de los más grandes pintores de todos los tiempos. La monumental obra de Tarkovski está dividida en nueve episodios que muestran al artista torturado y a la vez rebelde ante las imposiciones del poder. Obra maestra con los excepcionales trabajos de Anatoli Solonitzin, Ivan Lapikov y Nicolai Buriaev, así como la fascinante fotografía en blanco y negro de Vadim Lussor. Ver *EL PERIODISTA* N° 89. Cosmos 70.

**LA NOCHE DE VARENNES** (1984), de Ettore Scola. Un grupo de notables personajes de la Francia de Luis XVI son convocados por el destino en una estación de diligencias, en tanto y en cuanto el pueblo exige las cabezas del monarca y sus acólitos. La acción transcurre en julio de 1789, camino a Varennes, periplo durante el cual Scola se detiene en distintos episodios protagonizados por tan distinguidos pasajeros, entre ellos Giacomo Casanova, Scola (Feos, sutiles y malos y *El bello*), contó con actores fuera de serie como Marcello Mastroianni, Hanna Schygulla, Jean-Louis Barrault, Harvey Keitel, Jean-Claude Brialy, Andrea Ferrerol, Michel Vitold, Laura Betti y Pierre Malet. La fotografía estuvo a cargo de Armando Nannuzzi, la escenografía fue diseñada por Dante Ferretti y el vestuario por Gabriela Pescucci. La música es de Armando Trovajoli, habitual colaborador de Scola. *Gran Rex, Atlas Santa Fe, Atlas Recoleta*.

**EL PLACER** (1984), de Joe D'Amato. Producción italiana pretendidamente erótica pero grotesca por donde se la mire. En esta ocasión, actores y actrices (de alguna manera hay que denominarlos), chapucean delante de las cámaras

con vestuario de "época". ¿Su estreno será como contrapartida de la magnífica obra de Scola...? Con Lilli Carati, Laura Gemser, Andrea Isabelle Guzon y otros buenos para nada. *Trocadero*.

**POR AMOR A MIKE** (1984), de James Bridges. El mismo director de *Agatha* y *El síndrome de China*, llega ahora con una producción que tiene como protagonista a Debra Winger (*Reto al destino*, *La fuerza del cariño*), secundada por Paul Winfield, Mark Keyloun y Darrell Larson. Se trata de una extraña aventura que se inicia con el encuentro entre Betty y Mike, en una tarde de tenis. El muchacho, que se dedica al tráfico de drogas, es asesinado, en tanto que la consternada joven decide atar cabos hasta comprender las razones de su muerte. Incesantemente complicada, poco entretenida e interpretada apenas con convicción, no justifica el precio de una entrada. *Iguazú, Gran Splendid*.

## SIGUEN EN CARTEL

**GINGER Y FRED** (1985), de Federico Fellini. Un día de televisión sirve a este oriundo de Rimini, genio entre los genios aún más allá del bien y del mal, para construir un monumental homenaje al cine. Marcello Mastroianni y Giulietta Masina se parodian a sí mismos con entrañable ternura. La fotografía, destacable entre los rubros técnicos, es de Tonino Delli Colli y Ennio Guarnieri. Ver *EL PERIODISTA* N° 95 y 96. *Libertador*.

**LA ULTIMA OLA** (1977), de Peter Weir. Deslumbrante obra del gran realizador australiano. Encara la visión del Apocalipsis a través del agua a partir del encuentro entre distintas civilizaciones, las que representan un abogado -encarnado por Richard Chamberlain- y un "mulkurri", aborigen de un exótico paraje que cree ser descendiente de alguna tribu sudamericana. Imprescindible para comprender la obra posterior (y anterior) del autor de *Testigo en peligro*. *Lorca 2*.

## CICLOS

**CINE AL MEDIO DIA**, desde el lunes 26 al miércoles 30: España, una fiesta, película inédita en Argentina, que dirigió el español Juan Antonio Bardem. *TMGSM* (Comientes 1530), a las 12.30.

**CINECLUB CLARIDAD**. Sábado 26: *Noticiero de mañana*; *Mi esposa es un ángel*, de B.K. Blalock; *Canción de cuna*, de Carlos Cappa, basada en un cuento de Callejas y *Pobrecito Alvin*, de Patricio Bianco, con secuencias de la historieta *Boggy el acaloso*, original de Roberto Fontanarrosa. *Ateneo Cultural Cine club Claridad* (Córdoba 64668), a las 18. Entrada gratis.

**LA MUJER Y LOS MEDIOS DE COMUNICACION**. Proyección del film *El sueño imposible* y de cortos de la Organización Interna-

cional del Trabajo, y posterior mesa redonda con la participación de Nelly Casas, Olga Hammar, Irene Kowicz, Lia Levit, Marta Merkin, Felisa Pinto y Adriana Roszenvaig. Coordina Lila Pastoriza. *Centro Cultural General San Martín* (Sarmiento 1551), el martes 29 a las 20.

## TELEVISION

VIERNES 25

**LA NOCHE DEL CRIMEN**. Versión televisiva del cuento de Mateo Booz, con Pepe Soriano, Chela Ruiz, Martha Gam y Juan Manuel Tenuta. Dirección de José María Paolantonio (ATC, a las 22).

**ALPHAVILLE** (1965). Especie de film policial de ciencia-ficción, de connotaciones futuristas, que dirigió el niño rebelde de la *nouvelle vague*, Jean-Luc Godard (*Pierrot el loco*, *Week end*, *Yo te saludo María*). Encabezan el re-

parto Eddie Constantine, Anna Karina y Adim Tamiroff. Presenta Salvador Sammartino para *Cine Club*. (ATC, a las 23.30).

SABADO 26

**PLANETA TIERRA**. Hoy: Mario Grasso presenta *Galápagos*. (Canal 13, a las 12).

**ESCENARIO**: Hoy: Un bello in maschera, de Giuseppe Verdi, interpretado por Luciano Pavarotti y Mara Zampieri. Puesta en escena: Franco Zeffirelli. Presenta: Abel López Iurbe (ATC, a las 15).

**CABLE A TIERRA**. Con José Ricardo Eliashev. Hoy: música con Miguel Ángel Trelles. Un informe especial sobre las radios Municipal y Nacional y una amplia nota sobre "Guatemala, una democracia rigurosamente vigilada". (ATC a las 21)

**EL COMICO**. El drama de una estrella del cine mudo, presentado como una vieja reliquia. Con

Mickey Rooney y Dick Van Dyke (Canal 11, a las 0.30).

DOMINGO 27

**AUTOMOVILISMO**. Hoy: *Gran Premio de Alemania*. Transmisión directa desde el circuito de Hockenheim de esta competencia de Fórmula 1 (Canal 9, a las 10.30)

**FUTBOL**. Transmisión directa desde Los Angeles de un encuentro, con las figuras que sobresalieron en el Mundial de México; a beneficio de UNICEF (Canal 13, a las 16.40).

**EL DESENCANTO** (1977) de Jaime Chavarrí. La vida del poeta Leopoldo Panero retratado por testimonios familiares. Con Felicidad Blanc, José Luis Panero y Leopoldo Panero (Canal 11, a las 0.30).

LUNES 28

**VIR BIEN**. Hoy: *Cooperativismo*, con la presencia de Héctor Polino, secretario de Estado del área, quien hablará sobre las cooperativas de viviendas (ATC, a las 10.30).

**LA AVENTURA DEL HOMBRE**. Hoy: *Camino a Tombuctú*. Basándose en referencias históricas, un grupo de expedicionarios trata de llegar hasta una zona considerada impenetrable. (Canal 13, a las 20).

**EL MUNDO DEL ESPECTACULO**. Hoy: transmisión directa de la función extraordinaria que se realizará en el Teatro Colón con motivo de la visita del presidente brasileño José Sarney. (Canal 13, a las 22).

MARTES 29

**APELACION PUBLICA**. Programa periodístico que se asemeja a un juicio público, con un tema de actualidad en el banquillo de los acusados en cada emisión. Conducen Ernesto Lucero -el juez-, Enrique Vázquez -el fiscal- y Alberto Muney -el defensor-. (ATC, a las 23).

**ROMENAJE A LA HORA DE LA SIESTA**, de Leopoldo Torre Nilsson, sobre una novela del propio director y Beatriz Guido. Filmada en escenarios naturales del Amazonas, contó con la actuación de Aída Valli, Paul Guers y Alexandra Stewart. (ATC, a las 24).

MIÉRCOLES 30

**HISTORIAS DE LA ARGENTINA SECRETA**. Otelo Borroni y Roberto Vacca presentan: *Los chacareros que imaginaron una fábrica*, realizado en Reconquista, provincia de Santa Fe. (ATC, a las 22).

**EL MUNDO DEL ESPECTACULO**. Hoy: *Teatro Colón*. Con presentaciones a cargo de Ernesto Schóo, el programa comprende: *Penitencia*, de Johann Sebastian Bach; una danza perteneciente a Teresa Carreño; *Sonata N° 1*, de Alberto Ginastera; *Doble corchea y Gato o ríquetal para la juventud*, de Benjamin Britten. (Canal 13, a las 22).

**VER CLARO**. Programa periodístico conducido por Enrique Vázquez, con notas de Eduardo Anguila e investigaciones de Claudio Martínez. (ATC, a las 23).

JUEVES 31

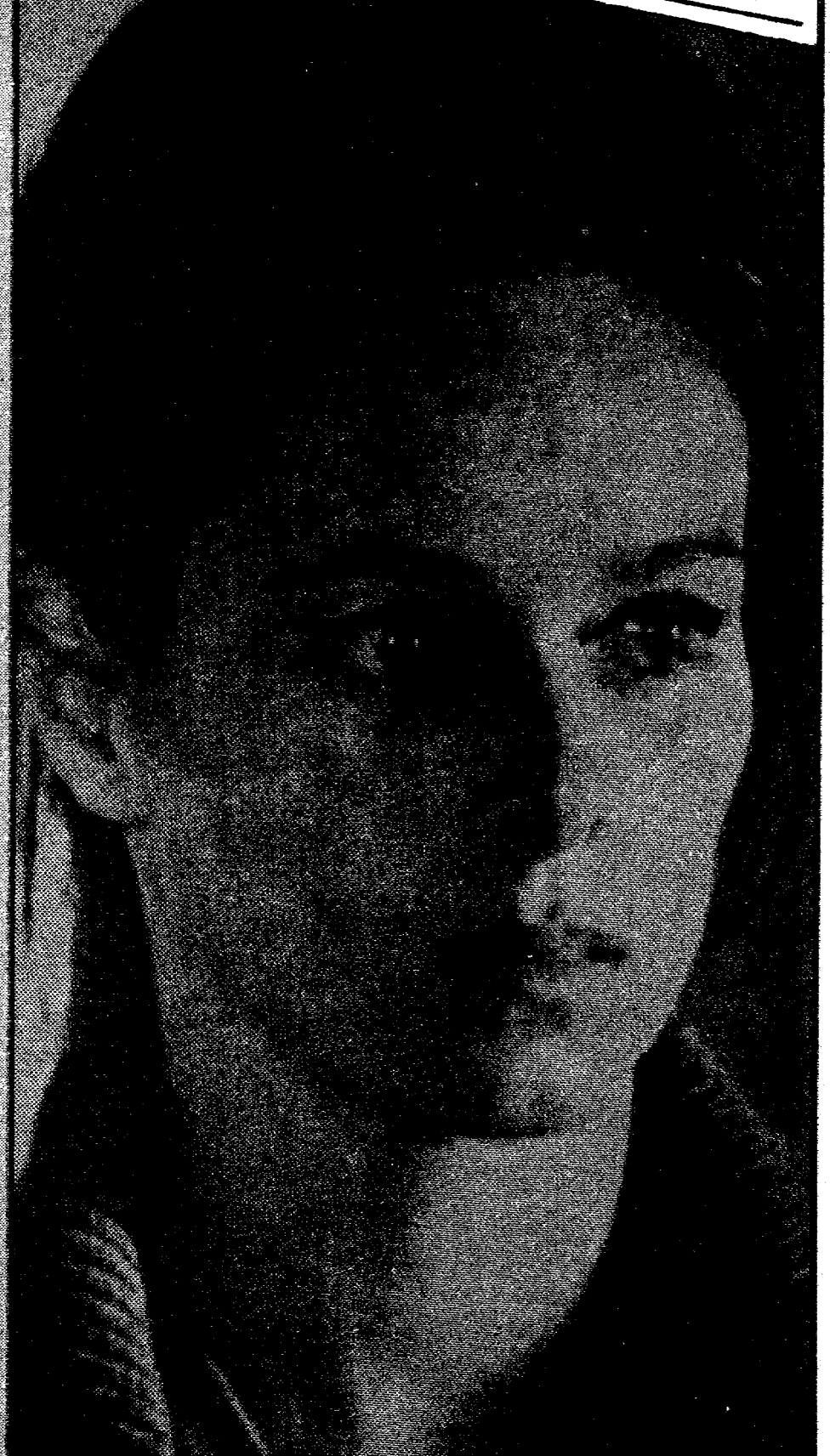
**GANGSTERS**. Miniserie que reconstruye -casi históricamente- el surgimiento del crimen organizado en los Estados Unidos. Protagonizan Michael Nouri y Brian Benben. (Canal 9, a las 22).



**SONATA DE OTONO** (1978), de Ingmar Bergman. Los conflictos nuevos y viejos en el encuentro madre-hija, con la actuación de Liv Ullmann. (Canal 11, a las 0.30).

## EL LENGUAJE DE LA LOCURA

**ATRAPADOS POR UN LOCO AMOR** (Gentile Alouette) -Francia/España, 1984- Dirección y guión: Sergio Castilla, 1984- Dirección: Sergio Castilla. Montaje: Christine Pansu. Música: fragmentos de obras compuestas por Gustav Mahler. Sonido: Serge Deraison y Dennis Tribalat. Intérpretes: Héctor Alterio (Coronel/Arturo), Geraldine Chaplin (Angela Olivier (Inspector Durel) y Mamadou Traoré (Sounkalou). *Lorca 1*.



Después de la vibrante **Prisioneros desaparecidos** (cuya transcripción en videocassette circuló furtivamente en Argentina ya en el epílogo del Proceso), el chileno Sergio Castilla encaró un nuevo proyecto que permitiera distintas interpretaciones partiendo de un planteo estrictamente lúdico. En París, un siniestro coronel, enviado especial de una no identificada dictadura latinoamericana, tiene como misión asesinar a una actriz internacional que se empeña en señalar como integrante de una célula terrorista. Como fracasa en su intento, decide secuestrarla... El operativo lleva por nombre Gentile Alouette, como la canción infantil francesa, y servirá de clave para acceder a un universo que no reconoce límites entre la realidad y la fantasía, entre la risa y el llanto o la vida y la muerte.

En ese instante comienzan a develarse las incógnitas; se desata la paranoia de aquel que, con un servil escudero, intentará luchar contra molinos de viento únicamente reales en su imaginación.

Castilla lleva a sus personajes por senderos de juegos mágicos. Nadie escapa a esta locura de disfrazados, donde los roles no parecen definirse. Con cierta discreción frente a lo intelectual -aunque le sea difícil disimularlo- Castilla permite múltiples lecturas de cada encuentro de la víctima con sus verdugos. Así consigue sacar partido de los estereotipos, a esa cara de mal olor que aparece dibujada en su Coronel/Arturo o a la Chaplin, en la secuencia de la tortura. Por otra parte, la música de Mahler subraya con eficacia la plástica fotográfica abordada en esta obra atractiva por su lenguaje desafiante, sutilmente político.

CLAUDIO DANIEL MINGHETTI



# ENCANTADA SEÑOR FANTASMA

TEATRO

**ENCANTADA SEÑOR FANTASMA**, de Carlos Silveyra. Dirección: Javier Margulis. Interpretes: Ana María Bovo y Néstor Caniglia. Escenografía y vestuario: Elisa Samoilovich. Música: Roberto Cestona. Coreografía: Mariana Obersztern. Colonial.

El público infantil es particularmente difícil en teatro, sobre todo porque no puede mantenerse concentrado en algo durante mucho tiempo sin participar de algún modo. La forma en que este conflicto se resuelve en el terreno estrictamente dramático permite, rápidamente, establecer las virtudes de **Encantada señor fantasma**. Sobre una anécdota sencilla, que se ocupa de la difícil convivencia entre una granjera y un fantasma bromista que se mete en su casa, Carlos Silveyra plantea un ejercicio eficaz. La diferencia de costumbres entre seres tan distintos, las relaciones entre el sueño y la realidad, todo esto y algo más que corre a cargo de los chicos más inquietos en la platea, aseguran un rato entretenido para los pibes.

La música de Roberto Cestona, la coreografía de Mariana Obersztern, las simpáticas actuaciones de Ana María Bovo y Néstor Caniglia apuntalan un producto final pensado en respuesta hacia el espectador. La puesta en escena de Javier Margulis aprovecha todos los trucos del circo, la vieja magia de los payasos que juegan de uno y con el público, dotándola de un enfoque actual. El resto corre por cuenta de los chicos, que no necesitan permiso para dejar volar su imaginación.

EDUARDO POGORILES



## TEATRO

ESTRENOS

**CHAU MISTERIX**, de Mauricio Kartun. Una cálida evocación de la infancia en un barrio porteño, a fines de la década del cincuenta, con el traumático pasaje a la adolescencia de esa época. El grupo teatral *Jubileo*, con la dirección de Agustín Coppola, refresca las virtudes de un texto importante en la dramaturgia más reciente. *El Vitral* (Rodríguez Peña 344).

**CLASSE DI FERRO**, de Aldo Niccolai. Con mucho humor negro, este autor italiano revela los problemas de dos ancianos que se encuentran en una plaza para tomar sol, y algo más. *La Gran Aldea* (Giuffrè 330).

**POR AMOR A SHAKESPEARE**, de Delma Ricci. Espectáculo unipersonal que repasa los textos clave del gran autor inglés, donde Delma Ricci opera cómodamente a modo de maestro de ritual. *Manzana de las Luces*. (Perú 272).

SIGUEN EN CARTEL

**LAS GAMBAS AL AJILLO**. Nuevo show de este grupo que se autodefine como "cinco chicas ridículas que cantan, bailan y actúan"; ellas son: Alejandra Flechner, Verónica Llinás, Laura Markner, María José Gabin y Viviana Pérez. *Centro Parakultural-Teatro de la Cortada* (Venezuela 336), viernes y sábados a las 20.

Las gambas al ajillo

**ACTO SIN PALABRAS**, de Samuel Beckett. El protagonista es un hombre libre, pero condicionado por un orden que no comprende. Una pantomima que Gerardo Baamonde y Facundo Ramírez escenifican ajustadamente, bajo la dirección de Miguel Guerberoff. *Auditorio Buenos Aires* (Florida 681), viernes y sábados a las 22.30; domingos a las 19.30. Entrada: \$ 5.

**TRIO**, de Kuno Kostzer. El pequeño mundo de tres hermanas que viven entre la realidad y la fantasía, unidas por un misterio que cambió profundamente sus vidas. Con puesta en escena de Emilio Alfaro, el trío de actrices está integrado por Virginia Lago, Soledad Silveyra y Haydée Padilla. *Regina* (Santa Fe 1235), de martes a viernes a las 21; sábados a las 21 y 23; domingos a las 19. Entrada: \$ 10.

**CONTRADANZA**, de Francisco Ors. Para el autor, español y contemporáneo, la reina Isabel I de Inglaterra fue un hombre. Sobre esa teoría, Ors se ocupa de la ambigüedad sexual y hace una lectura política de su apasionado personaje. Dirige Julio Piquer, con la actuación de Enrique Fava, Andrés Torres y Reina Rech. *Catalinas* (Florida 942), de martes a viernes a las 21; sábados a las 21 y 23; domingos a las 20. Entrada: \$ 7.

**OH, QUE DÍA TRISTE EN GRANAI**, de Pedro de León y Mayoral. Drama histórico sobre "la pasión y muerte" de Federico Gar-

cia Lorca. La estructura de la obra dirigida por José Bravo está pensada en el antiguo estilo juglaresco, en una rima clásica pero no solemne, a través de la cual se ubica en la España de 1936. *El Vitral* (Rodríguez Peña 344), viernes y sábados a las 23.

**LA CANTANTE CALVA**, de Eugene Ionesco. Presentada por el Teatro Uno de Montevideo. La traducción y dirección son de Luis Cerminara y actúan: Zoraida Nebot, Luis Orpi, Susana Rodríguez, Norma Salvo, Rafael Palacios Ubal y el mismo Cerminara. *Centro Cultural General San Martín* (Sarmiento 1551), el viernes 25, sábado 26 y domingo 27 a las 19. Entrada gratis.

## RADIO

SABADO 26

**CANDILEJAS**. Las bandas de sonido de los filmes más exitosos presentados por Daniel Blanco (LRA 1, Nacional, AM, a las 9).

**HISTORIAS EN ESTUDIO**. Investigaciones de hechos históricos, con testimonios y material discográfico de la época (LR3, Belgrano, AM, a las 10).

**GEORGE GERSHWIN**. Las obras musicales de este compositor de jazz serán evocadas en el ciclo *Nostalgias* (LS1, Municipal, FM, a las 18).

DOMINGO 27

**ANTICIPOS II**. Con Eduardo Alverti y equipo periodístico. Hoy: *La iglesia que camina con el pueblo*; con testimonios de Antonio Puigjané; además un homenaje a Evita con poemas de María Elena Walsh (LR3, Belgrano, AM, a las 9).

**ALTAVOZ**. Chismes, romances y confidencias de un barrio, con Anny Ventura y Marcelo Cosin (LR3, Belgrano, AM, a las 12).

**EL RINCON DE EXCELSIOR**. Marcelo Pérez Cotten presenta música popular latinoamericana y recitales de conocidas figuras. (LR5, Excelsior, AM, a las 14).

LUNES A VIERNES

**ESTO QUE PASA**. Un amplio análisis de los temas actuales, junto a un breve *racconto* de las noticias de la década anterior. Con José Ricardo Eliaschev (LR4, Splendid, AM, a las 7).

**EN AYUNAS**. Carlos Abrevaya y Jorge Guinzburg y su humor para comentar las noticias diarias (LR3, Belgrano, AM, a las 9).

**EL ARBOL Y EL BOSQUE**. La actualidad en el enfoque de Enrique Vázquez, con la colaboración de Sandra Russo y Hugo Paredero (LR3, Belgrano, AM, a las 10.30).

**MUSICA PARA LA JUVENTUD**. Diariamente se desarrollan diferentes temas: lunes; el canto; martes: el violín; miércoles: el piano; jueves: la guitarra y viernes: la flauta dulce (LRA 1, Nacional, FM, a las 18).

**CUENTAS Y CUENTOS**. Programa conducido por Julio Cardozo, con temas periodísticos a cargo de Silvia Mercado y Germán H. Rodríguez; además un cuento leído e interpretado por el actor Miguel Angel Solá (LS5, Excelsior, AM, a las 20).

**TRASTIENDA**. El mundo literario con comentarios de Agustín

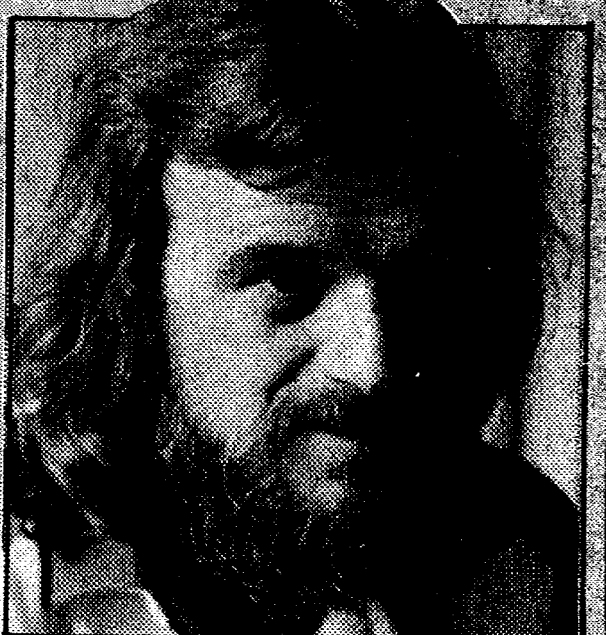
Tavittian, Ricardo Linares y José Luis Machone (LRA 1, Nacional, AM, a las 20.30).

**PRETEXTOS**. Con la participación de Eva Giberti, Juan Carlos Portantiero, Gregorio Klimovsky y Lidia Bianchi (LR3, Belgrano, AM, a las 22).

**CONTEMPORANEO**. La actualidad cultural con comentarios de Hugo Muleiro y Nora Martínez (LR11, Universidad de La Plata, jueves a las 22.30).

**ALGO PARA RECORDAR**. Ciclo que evoca las distintas etapas de la música y sus intérpretes; con Mochin Maraffiotti y Horacio Moret (LS5, Rivadavia, AM, a las 24).

## MUSICA



**PAUL CARNOTA**. Cantautor, creador de *Grito Santiagueño*, con su propuesta de música rural argentina. *La Peluquería* (Bolívar 949), el jueves a las 22.

**CHAPY SUAREZ**. Cantante de repertorio popular acompañada por Obi Homer en guitarra, Jorge Rabito en bajo y Rubén Calegari en percusión. *La Peluquería* (Bolívar 949), sábados a las 23.

**EL TRIO**. Fusión folklórica con Lito Vitale en teclados, Bernardo Baraj en vientos y Lucho González en guitarra y voz, presentan su espectáculo *Desde el alma*. Ver EL PERIODISTA Nº 91. *Presidente Alvear* (Corrientes 1659) martes a las 19.30 y a las 22. Entrada: \$ 1,20.

**LEO MASLIAH**. Personal e irreverente compositor uruguayo autor de las conocidas *Agua podrida*, *El concierto* y *Supeman*, con la participación especial del mismo Olkar Ramirez. *Santa María* (Montevideo 842), sábado a las 21.30. Entrada: \$ 5.

**INVITACION AL CLAVE**. Recitales de música barroca a cargo de Mónica Cosachov en clave, Tomás Tichauer en viola, Andrés Spiller en oboe y Omar Cyruñik en guitarra teatral y *Centro Cultural General San Martín* (Corrientes 1530), el sábado a las 20.30 y el domingo a las 19. Entrada gratis.



**OLLANTAY**. Uno de los más evolucionados y creativos grupos de la música popular. Lo integran Silvia Moguilansky, Miguel D'Arezzo, Jorge Espinoza y José Arechaga. *La Gran Aldea* (Pasaje Giuffrè 330), sábados a las 23.30.

**SOLO GERSHWIN**. Recital de Gerardo Gandini (piano) y Hugo Pierre (saxo) interpretando temas clásicos del repertorio del compositor George Gershwin. *Aguaribay* (Mendoza 3281), el domingo a las 18. Entrada: \$ 5.

**DELTA JAZZ BAND**. Música de New Orleans con este grupo formado por Rodolfo Yola, Carlos Bianchi, Roberto Otero, Ricardo Liferio, Eduardo Manopella, Horacio Caccianini y Ricardo Esain. *Colonial* (Paseo Colón y Belgrano), el sábado a las 23.30.

**SCAT**. Grupo de jazz integrado por Diego Urcola en trompeta, Jorge Retamozo en saxo alto, Fernando Pugliese en piano, Arturo Puertas en bajo y Antonio Cavallaro en batería. *Casa de la Cultura* (Belgrano y Avda. de Mayo, Ramos Mejía), el domingo a las 18.

**ENCUENTRO DE JAZZ FUSION**. Con la presentación de: Trio estable y el solista invitado Hector López Fürst en violín eléctrico; Pablo Rodríguez en saxo y flauta y el Trio Art integrado por Alberto Guglielmino en piano, Martín Cairo en bajo y Hugo Marino en batería. *Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires* (Junín 1930), el sábado a las 19.

**GRUPACION PARISI**. En el ciclo *Desconciertos* presentando *La alegría del jazz* con Pipó Látex, Daniel Melingo, Camilo Iezzi, Polo Corbella y Jorge Allen. *La Capilla* (Suipacha 842), el lunes a las 21.

**PELVIS**. Primeras presentaciones de este grupo enrolado en el *rockabilly*. *Caras mas caras* (Billinghurst 1155), el viernes a las 0.30.

**ENRIQUE LLOPIS**. Trovador rosario presenta *De viajeros y desterrados* con José Luis Belmonte en batería, Daniel Insussarry en bajo y Gustavo Fedel en teclados. También se presentará el dúo de Daniel Binelli en bandoneón y Hugo Romero en guitarra. *La Cigarrá* (Carlos Calvo 372), viernes y sábado a las 23.

**DUO DE FLAUTAS**. Recital a cargo del dúo formado por Gian-Luca Petrucci y Anna Mancini, en flautas dulces con un repertorio que incluye obras de Petrarri, Maderna, Margola, Verdi, entre otros. *Conservatorio Nacional de Música* (Córdoba 2245), el miércoles a las 19.30 y en el *Istituto Italiano di Cultura* (Marcelo T. de Alvear 1119, 3º), el jueves a las 19.30.

**JAZZ 86 AUSTRIA-ARGENTINA**. Con la presentación del *Trio Neighbours* de Austria formado por Dieter Glawischinsky en piano, Ewald Oberleitner en bajo y John Preininger en batería y el *Trio de Buenos Aires* con Carlos Franzetti en piano, Ricardo Salas en bajo y Néstor Astarita en batería. *Coliseo Podestá* (Calle 10 entre 46 y 47, La Plata), el sábado a las 22.

## GRABACIONES

**JOHN MC LAUGHLIN**. Más allá de mi meta. Una nueva oportunidad para apreciar la virtuosidad y la agilidad en los puentes de este guitarrista. En el lado 1 interpretando como solista temas de Charles Mingus, Chick Corea, Miles Davis y propios. Del otro lado, dos composiciones de fusión con la música hindú acompañada entre otros por Billy Cobham, Charlie Haden, Jerry Goodman y Airto Moreira. (Elektra).



OSCAR RAMIREZ





**TANGO ARGENTINO.** Grabación del elenco original. Dos discos que incluyen ejecuciones a cargo del Sexteto Mayor y Osvaldo Berlinghieri y las voces de Raúl Lavie, Jovita Luna, Elba Berón y Alba Solís. Una recorrida por diferentes tiempos: *El choclo*, *La Cumparsita*, *MI Noche triste* y *Adiós Nonino*. (WEA).

**THE FIRM.** Significa negocio. Enrolados en el rock pesado, este cuarteto está integrado por el ex-Zeppelin Jimmy Page en guitarras, el cantante Paul Rodgers (ex-Bad Company), Tony Franklin en bajo y teclados y Chris Slade en batería. Sonido compacto y vibrante donde sobresalen los riffs de Page y a poderosa y rockera voz de Rodgers, en temas como *Cadillac*, *Soñando* y *Cazador de fortunas*. (Atlantic).

## MUESTRAS

**EL ARTE EN VIENA.** La actividad de arquitectos, pintores, decoradores, diseñadores, ingenieros, urbanistas, modelistas, escultores y otros artistas que encontraron su creatividad en la Viena de finales de siglo, a través de una importante fotodocumentación en colores. Auspicia la Embajada de Austria. Centro Cultural General San Martín (Sarmiento 1551), hasta el 5 de agosto. Entrada gratis.

**NOVENTA PINTURAS CONSTRUCTIVAS.** Obras del Grupo Número de Oro, integrado por artistas plásticos que buscan la imagen de nuestro tiempo a través de la pintura unida a la arquitectura. Exponen Eugenio Mariani, Daniel Castro, Norberto Sayegh y Miguel Fabrizio. *Manzana de las Luces*. (Perú y Alsina), de lunes a domingos de 16 a 21. Hasta el 8 de agosto.

**COLECTIVA.** Muestras paralelas de la plástica *Marilla Serra* y *Noemi D'Angelo*. *Christel K* (Arenales 1239), de lunes a viernes de 15 a 20; sábados de 10 a 13. Hasta el 8 de agosto.

**RAICES TRUNCAS.** Telas de Ana María Sánchez, joven plástica argentina que propone sus obras "como aporte testimonial de tiempos que no entrarán jamás en el olvido". Presentan Madres de Plaza de Mayo. *El Cántaro* (Salta 611), de lunes a viernes de 15 a 21; sábados de 18 a 20. Desde el lunes 28 hasta el 12 de agosto.

**ARTE MODERNO.** Concebida especialmente como muestra itinerante, la exposición titulada *Contrastes de Forma: Abstracción Geométrica, 1910-1980*, comprende una selección de obras pertenecientes a dos museos de Nueva York. Organizadas en un panorama histórico, abarcan las distintas etapas del arte moderno, desde sus orígenes hasta la actualidad. Reúne 144 pinturas, esculturas y otros trabajos de 105 artistas de todo el mundo. Entre ellas se encuentran obras de Kandinsky, Paul Klee, Picasso, Juan Gris, Mondrian y Vassarely, entre otros. Museo Nacional de Bellas Artes (Libertador 1473), de martes a jue-

ves de 9 a 19; viernes y sábados de 9 a 22; domingos de 9 a 19. Hasta el 25 de agosto.

## CURSOS

**CINE.** Con el auspicio del Instituto Nacional de Cinematografía, se dictará un curso de ocho clases sobre *Iniciación al conocimiento teórico de la realización cinematográfica*, que comprende los temas: dirección, guión, producción, lenguaje del cine, cine argentino, visión, dirección de fotografía y crítica. Son profesores, entre otros, Oscar Barney Finn, Alberto Capelletti y Jorge Abel Martín. Informes e inscripción -gratis- en Centro Cultural General San Martín (Sarmiento 1551, P.B.), de lunes a viernes de 16 a 20.

**RESTAURACIONES.** El experto alemán Kurt Schmidt Thomsen, de visita en Buenos Aires patrocinado por el Instituto Goethe, dictará un curso sobre *Conservación de edificios Históricos y Pintura Mural*. Informes e inscripción en Instituto Técnico de Restauración (Chile 324, teléfono 362-6187).

**HISTORIA POLITICA.** Coordinado por Alfredo Pucciarelli y Oscar Moreno, comienza el miércoles 30 un nuevo curso del Centro de Estudios para la Transformación Argentina -CETRA-. *El sistema político argentino desde 1930 a 1980*. Informes e inscripción en Fundación Banco Patricios (Piedras 519, 1º piso, teléfono 34-0937), de lunes a viernes de 11 a 19.

## ACTOS

**EVA PERON.** Acto público en el 34 aniversario de su muerte, or-

ganizado por el Movimiento de Liberación 17 de Octubre. *Club Bristol* (La Rioja 1869), el sábado 26 a las 20.

**FIESTA ARGENTINO-CUBANA.** Con vistas a la formación de la Casa de la Amistad Argentino-Cubana se realizará una fiesta al estilo *Mojito Tango Club*, es decir, con baile, ron, vino y algo para comer. Actuarán Rubén Rada y el grupo Vocal Cinco. En Maturín 2455, el sábado 26 desde las 21.



**LA NOCHE DE LOS LAPICES.** Presentación del libro de María Seoane y Héctor Ruiz Núñez que retrata "la ternura, las luchas y los sueños de los estudiantes secundarios a través de la historia de siete adolescentes víctimas del terrorismo de Estado. Presentan Alfredo Bravo, Eduardo Luis Duhalde, Herman Schriener, Pablo Díaz, Nelva Falcone, Juan Dambitsch y Javier Orlandoni. Como artistas invitados participan Charly García, Víctor Heredia, Huerque Mapu, Teresa Parodi, Soledad Silveyra, Enrique Llopis y Raúl Carnota, entre otros. Centro Cultural General San Martín (Sarmiento 1551), el viernes 25 a las 20.

## CHARLAS

**POESIA.** Presentación del libro de poemas *Del amor y otras cosas*, de Jorge Luis Pampa Uber-

talli, con lectura a cargo del poeta Eduardo Dalter. Además se exhibirá el audiovisual *Mapuche, memoria de la tierra*, del mismo Uberralli, sobre la problemática actual de los aborígenes del sur. *Dipre* (Corrientes y Talcahuano), el viernes 25 a las 19.30.

**DE LA COPLA POPULAR A LA POESIA DE AUTOR.** Charla a cargo de Héctor Ariel Olmos, con ilustración musical de José Curbeño. Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires (Junín 1930), el lunes 28 a las 19.

**CON BRONCA Y ESPERANZA.** Presentación del libro de Mona Moncalvillo en diálogos con Julio Bárbaro, a cargo del diputado justicialista Juan Octavio Bordón y del dirigente Carlos Chacho Álvarez. Hotel Castelar (Avenida de Mayo al 1100), el martes 29 a las 20.

## LIBROS

**EL NUEVO PODER ECONOMICO EN LA ARGENTINA DE LOS AÑOS 80.** Daniel Azpiroz, Eduardo Basualdo y Miguel Khovisse analizan la evolución de los grupos empresariales líderes surgidos en los últimos años. (Legasa, \$ 6,50).

**EL TEXTO Y SUS VOCES.** Reflexiones del crítico y ensayista Enrique Pezzoni, sobre escritos de Borges, Cortázar y otros escritores argentinos. (Sudamericana, \$ 6,90).

**MARGINALIDAD EN LA EDAD MEDIA.** Nilda Guglielmi describe en esta serie de artículos la situación de exclusión social y moral sufrida por distintos grupos raciales, religiosos u otros, en las sociedades medievales. (Eudeba, \$ 3,90).

## DIVULGACION

**EL ENCIERRO (político y social).** Concurso de fotografía y de poesía, organizado por la Secretaría de Cultura de la Facultad de Derecho de la UBA y el Servicio de Acción Solidaria e Integral del Detenido -SASID-. Participan alumnos de la UBA, alumnos de la Universidad Nacional de La Plata, internos de neuropsiquiátricos, internos de cárceles de Capital y provincia de Buenos Aires. Más información, en la Secretaría de Cultura de la Facultad de Derecho.

**PREMIO EXTRAORDINARIO ERNESTO CHE GUEVARA.** Concurso convocado, conjuntamente con el Premio Casa de las Américas 1987, por la Casa de las Américas y el Centro de Estudios sobre América, con motivo del vigésimo aniversario de la caída de Guevara. Los ensayos concursantes pueden ser estudios de carácter histórico o teórico sobre la vida y obra del Che, sobre los temas que él abordó en sus reflexiones sobre la situación latinoamericana, el movimiento popular democrático y revolucionario del continente, o sobre las experiencias de la construcción de la primera revolución socialista del hemisferio. Cierra el 30 de noviembre. Más informaciones en Casa de las Américas (3ra. y G, Vedado, La Habana, Cuba), en la embajada cubana o en Case Postal 2, 3000, Berna 16, Suiza.

**POESIA.** Segunda función del ciclo *Inaudita*, que dirige Daniel Molina; esta vez se dedicará integralmente a la lectura de los *Poemas Chinos*, de Alberto Laiseca. Sala Miguel Cané de la Secretaría de Cultura de la Nación (Avenida Alvear 1690), el miércoles 30 a las 19.30. Entrada gratis.

**PRESDS POLITICOS.** Con la participación de representantes de organismos de derechos humanos, partidos políticos, sindicatos y organizaciones feministas, se ha constituido el Taller por la Libertad de Hilda Nava de Cuesta, reivindicando su lucha y exigiendo su inmediata libertad y la de todos los presos políticos. Se invita al pueblo en general y a los distintos sectores en particular, a sumarse a la tarea en las reuniones que se realizan los miércoles a las 19.30 en Riobamba 34.

**ECOLOGIA.** Proyección de dos cortometrajes de la UNESCO: *Galápagos, mi tierra*, documental sobre estas islas declaradas Patrimonio Mundial Natural, y *Powrot o Volver*, acerca de la necesidad de protección de la naturaleza. Centro de Informaciones de las Naciones Unidas (Junín 1940), el martes 29 a las 16.30. Entrada gratis.

## PARA CHICOS

**TITERES.** El grupo Los Alegres Caminantes, dirigido por Luis Claeysen presenta dos obras cortas: *El médico loco* y *El lobo ferroz*. Centro Cultural Ciudad de Buenos Aires (Junín 1930), sábado 26 y domingo 27 a las 27.

**ENCUENTOS.** Tres cuadros mímicos para mirar e imitar, a cargo de Rolando Pérez y Carlos Piñero. Actúa también el grupo de Mimo Contemporáneo, acompañado por piano y saxo. Fundación San Telmo (Defensa 1344), el sábado 26 a las 16.

**ME LO CONTO UN PAJARI.** TO, de Adicia Chejfer. Nuevo espectáculo del grupo Los Titeres de Don Florest. Auditorio del Camino (Virrey Olaguer 2462), sábados y domingos a las 15.30.

**TORTA FRITA Y COMPAÑIA,** de Mirta Goldberg y Mario Camarano, con dirección del propio Camarano. Fábula acerca de las tardes de lluvia, la vieja, la cueva y las tortas fritas, protagonizada por Jovita Luna, con Beatriz Damonte y Ricardo Alanís. *Presidente Alvear* (Corrientes 1659), sábados y domingos a las 16.

# EL CINE Y SU HISTORIA VELADA

En la tarde del 18 de julio de 1896, el teatro Odeón cubría su atmósfera de ansiedad: con el corto *La llegada del tren* el cinematógrafo Lumiere realizaba la primera exhibición en Argentina. Las reacciones del público adquirieron matices inesperados; las crónicas de época cuentan de cierta pareja que sin dudar se arrojó del palco a la platea evitando el seguro golpe de aquella legendaria mole de luces y sombras caprichosas. Anécdotas como ésta dieron color a una singular mesa redonda que, conmemorando los noventa años del cine en el país, se realizó en la sede del Museo del Cine "Pablo C. Ducrós Hicken".

Los ex directores de la institución, Jorge M. Couselo y Roland, junto al actual responsable, Guillermo F. Jurado, conformaron un panel que, trascendiendo toda formalidad, fundó un espacio de comunicación poco frecuente en estos actos. Sugerentes comentarios eslabonaron hombres y circunstancias recreando aspectos poco conocidos de la historia del cine nacional que, como tantas otras "historias nacionales", ha sido escamoteada. En prueba de lo dicho, los panelistas consignaron datos contundentes. Durante la dictadura, las 12.000 latas pertenecientes a *Sucesos Argentinos*, fueron literalmente confiscadas en Casa de Gobierno, donde se

amontonaron en condiciones deplorables. De las quinientas muestras nacionales del período mudo, sólo se conservan diez; más de doscientas de las 2.000 películas sonoras han desaparecido y setecientas sólo poseen copia en 16 mm. El resultado de esta macabra

cirugía señala que toda la producción anterior al año 1960 no podrá ser exhibida en 35 mm. Así las cosas, las salas argentinas habrán de reentrenar *Lo que el viento se llevó*, pero nunca más el maní con chocolate acompañará al reencuentro de *Las aguas bajan turbias*.



Couselo,

Roland,

F. Jurado



PERIODISTA

## LA INTERVENCION EN BOLIVIA

# A QUÉ VIENEN LOS YANQUIS

La participación de tropas norteamericanas en Bolivia con el pretexto de la lucha antidroga esconde motivaciones políticas. Habrían sido enviados efectivos argentinos. La doctrina Weinberger. Perú y Chile en la mira de la U.S. Special Operations Forces.



Caspar Weinberger y Ronald Reagan, los cruzados de la libertad. La tapa del folleto "Fuerzas Unidas 86", editado por los norteamericanos en Bolivia.

**A** caso la "mesa de arena" sobre la que militares argentinos y norteamericanos realizaron en abril pasado una serie de ejercicios reproducía el paisaje boliviano? En su edición N° 83, página 5, EL PERIODISTA informó de las Jornadas de Intercambio sobre Planeamiento Conjunto, que militares de Argentina y Estados Unidos realizaban en Buenos Aires, señalando que "el desarrollo de estos juegos de guerra está a cargo de doce oficiales argentinos de las tres armas, que trabajarán en base a cartas geográficas, situaciones, objetivos y medios planteados por los visitantes". Esta revista vinculaba los ejercicios con la simultánea aparición en la prensa argentina de denuncias sobre la supuesta colaboración en el norte argentino de "efectivos del ERP y de Sendero Luminoso del Perú" y con "ciertos estudios de la CIA, donde se habla de una conspiración marxista internacional focalizada en el Noroeste argentino, con ramificaciones en Perú, Chile y Bolivia".

Tres meses después de la publicación de esa nota se reveló la participación de tropas norteamericanas en Bolivia con el objetivo de acabar con los "santuarios" de los traficantes de droga. Si esto es así ¿qué papel jugarían allí policías, gendarmes y militares argentinos que, según una fuente confiable, estarían participando junto a las tropas norteamericanas y bolivianas en la persecución de narcotraficantes? Hasta ahora, fuentes oficiales argentinas confirmaron que el operativo USA-Bolivia sólo exigió de este lado el desplazamiento de ciertas tropas de gendarmería hacia el borde fronterizo para impedir la fuga de los delincuentes.

Pero todo no parece ser más que camuflaje. La mayor parte de las tropas norteamericanas se encuentra en Bolivia desde hace tres meses, participando en ejercicios previos con militares de Bolivia, bajo la dirección del coronel de infantería George B. Utter. Después del denominado operativo "Fuerzas Unidas 86", los efectivos norteamericanos no podían permanecer mucho tiempo en Bolivia sin una justificación sólida. Ese parece ser el sentido de la operación anunciada por Washington. Oficialmente, dos aviones de transporte dejaron el lunes 14 en Santa Cruz, al sur de

Bolivia, helicópteros **Black Hawk**, vehículos pesados y equipos de radiocomunicación para perseguir a los narcotraficantes, pero nunca se informó de la llegada a Bolivia de otros equipos. Una publicación doméstica del "Fuerzas Unidas 86", fechada en Bolivia el 5 de mayo pasado sí lo hace. Describe el asombro de la multitud que vio aterrizar a un **C-5 Galaxy**, llevado a Santa Cruz como parte de los ejercicios combinados. "Gordo Albert", como lo llaman, tiene el largo de una cancha de fútbol y el alto de un edificio de seis pisos, con una apertura de ala de más de 70 metros. Puede transportar entre 100 y 180 mil libras (unas 90 toneladas) de carga y está diseñado para el transporte de equipo pesado. A Bolivia llegó varias veces, cargado hasta sus enormes orejas. Los ejercicios subsiguientes fueron planeados y conducidos por la US-SOUTH-COM (Comando sur, con sede en Panamá), al mando del general John Galvin, el mismo que coordinó en Buenos Aires, a principios de este año, las maniobras sobre la "mesa de arena". Galvin fue el responsable de las maniobras hondureño-norteamericanas en la frontera con Nicaragua y está a cargo del abastecimiento a los contras. El Beni boliviano es una región deshabitada y será muy difícil determinar qué hacen, cuántos son, qué equipos tienen y cuánto tiempo permanecerán allí las tropas norteamericanas. Pero es relativamente sencillo describir la política que las orienta.

### LA GUERRA PREVENTIVA

"El mundo está hoy en día en guerra. No es una guerra global, aunque suceda en todo el globo. No es una guerra entre ejércitos totalmente movilizados, aunque no es por ello menos destructiva. No es una guerra que siga las leyes de la guerra...". Esta visión optimista fue transmitida a militares norteamericanos en Fort Mc Nair el 14 de enero pasado en una conferencia sobre "Conflictos de baja intensidad" por el secretario de Defensa Caspar Weinberger. Para el hombre que expresa al Pentágono en el gabinete norteamericano esta guerra "está enmascarada" y "de atrás de cada máscara está la Unión Soviética". A partir de estas definiciones Weinberger desarrolla la noción de "conflictos de baja intensidad" (geográficamente res-

tringidos, donde la participación norteamericana es reducida, si es posible indirecta y donde no puede intervenir la URSS o alguno de sus aliados) y las razones por las cuales Estados Unidos se prepara para afrontarlos.

Weinberger describe como "asesinos" a quienes luchan por la "liberación política", de sus países (mete en la misma bolsa a una gama que va desde verdaderos terroristas hasta intelectuales, pasando por combatientes y dirigentes políticos y sindicales) y señala que frente a esta amenaza "las sociedades bien integradas interponen sus fuerzas policiales. Pero las naciones que están en la mira no son sociedades bien integradas y sus policías no están a la altura de la amenaza. Nosotros deberíamos estar en capacidad de asistirlos (...) hasta que la violencia sea lo suficientemente grande y lo suficientemente bien organizada como para que el uso de la asistencia militar abierta pueda finalmente justificarse".

El lenguaje de la doctrina Weinberger es claro y preciso. "Debemos decidir si nuestros intereses justifican la intervención (...) Debemos decidir si la jefatura existente en el país es mejor o peor para su pueblo y para nuestros intereses que otras alternativas posibles. No podemos permitir que nuestro desprecio por algunos regímenes imperfectos produzca alternativas peores. Debemos decidir qué formas de intervención realizaremos, si es que intervenimos y con qué medios y a través de qué agencias podríamos hacerlo".

Se sabe que no son precisamente "agencias" lo que le falta a Estados Unidos para intervenir, desde la CIA y el Pentágono hasta la Fuerza de Despliegue Rápido. Pero el último juguete son las U.S. Special Operations Forces (SOF), unidades de comando tan capaces de practicar la guerra de guerrillas como las operaciones encubiertas. Participaron en la invasión a la isla de Granada, en la tentativa de rescate a los rehenes de Irán en 1980, en la voladura del puerto nicaragüense de Corinto y en otros actos de terrorismo internacional. Consideradas "el ejército secreto" de Estados Unidos, las SOF disponen de recursos ilimitados. "La alta prioridad que hemos asignado a la revitalización de las SOF refleja nuestro reconocimiento de que

en los conflictos de baja intensidad para los que están específicamente diseñadas harán frente a las amenazas con las que obviamente con mayor frecuencia toparemos a fines de este siglo."

No es difícil determinar qué "amenazas" visualizan los estrategas norteamericanos por estos pagos: la posible radicalización del gobierno de Alan García en el Perú y la influencia de la izquierda chilena en el pospinochetismo. Desde una atalaya en Bolivia se puede seguir la evolución en esos dos países con sólo mover la cabeza de derecha a izquierda.

El de la droga es sin duda un grave problema en Estados Unidos, pero pretender que se trata de resolverlo interviniendo con tropas de élite en Bolivia es por lo menos ridículo. La sociedad política norteamericana ha entrado en plena campaña electoral para definir candidatos y nadie se arriesga a poner en práctica medidas internas antidroga que podrían resultar impopulares. El vicepresidente George Bush, que aspira a suceder a Reagan, impuso su criterio sobre quienes en la prensa enfatizaban la necesidad de combatir la demanda de droga: la batalla se hará contra la producción, lejos de Estados Unidos. Esta postura es apoyada hasta por Jesse Jackson, el único político de relieve que puede ser considerado de izquierda, aunque por otras razones: debido al desempleo, la miseria y la desaparición de toda estructura familiar en los guetos urbanos, la drogadicción es en buena medida un problema de la juventud urbana negra.

Los países latinoamericanos que podrían verse afectados por la "lucha antidroga" made in USA son Perú, Colombia, México y Panamá. Todos tienen conflictos de diverso orden con Estados Unidos y viven situaciones internas extremadamente tensas. La eventual intervención de tropas norteamericanas pondría en grave peligro la estabilidad de esos países y constituye una enorme responsabilidad para sus gobiernos. El general peruano Edgardo Mercado Jarrín tiene su opinión sobre el tema: "quien no controla la guerra no controla la paz". ♦♦

CARLOS GABETTA  
Informes de ROGELIO GARCIA LUPO  
Y JORGE CASTANEDA